

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW ELECTRIC PIZZA OVEN



COZZE
PIZZA
BY COZZE



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLOI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU

Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя

Lietotāja rokasgrāmata | מדרוך למשתמש



cozze®



Table of Contents

EN	England	4
DE	Germany	14
FR	France	25
ES	Spain	36
IT	Italy	47
DK	Denmark	58
NO	Norway	68
SE	Sweden	78
IS	Iceland	88
PL	Poland	98
NL	Netherlands	109
PT	Portugal	119
EST	Estonia	129
FI	Finland	139
GR	Greece	149
RO	Romania	160
HR	Croatia	170
BG	Bulgaria	180
LV	Latvia	190
LT	Lithuania	200
SK	Slovakia	210
SLO	Slovenia	220
CZ	The Czech Republic	230
HU	Hungary	240
HE	Hebrew	250
TR	Türkiye	260
دَي بَرَعَلَا	Arabic	269

Electric pizza oven

UK - User manual

Read and follow these statements to help ensure safety and prevent property damage.

CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in a minor or moderate injury.

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING! FOR YOUR SAFETY USE OUTDOORS ONLY.

Read this instruction carefully and ensure that your pizza oven is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this pizza oven, please consult your dealer.

Notes to the user:

USE OUTDOORS ONLY. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT, KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.

DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING COOKING. RETAIN MANUAL FOR FUTURE REFERENCE. DRAWINGS ARE FOR REFERENCE ONLY.



ELECTRIC PIZZA OVEN			
90355 (13 INCH)		90356 (17 INCH)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Net weight: 15.3 kg	IPX4	Net weight: 21.2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Do not dispose of electrical appliance as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

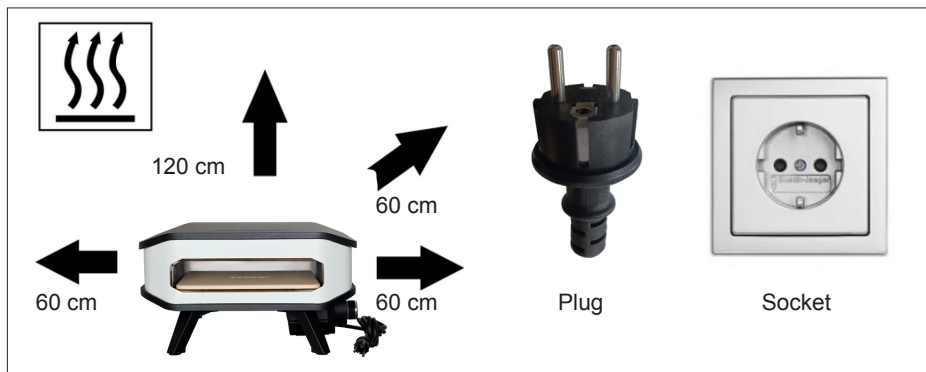
1.1 Installation and Assembly

WARNING

- This model of pizza oven is only intended for freestanding use on a level surface.
- Read the following instruction carefully and be sure your pizza oven is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

CAUTION

- To minimise the risk of property damage and/or personal injury, do not use an extension power supply cable unless it conforms to the specifications listed in this user manual.
- If it is necessary to use an extension lead it must be connected to an earthed socket. Use only a 14-gauge cable with an earthed plug, suitable for use with outdoor pizza oven. The maximum length for the extension lead is 4 meters. Keep the extension lead as short as possible. Examine the extension lead before use and replace if damaged.
- Make sure that the lead does not represent a trip hazard.
- Keep the connections dry.
- The pizza oven door must be kept away from flammable materials during use.
- The pizza oven door must not be put on any flammable surface until it is cold.
- Do not place the pizza oven door on the top of the pizza oven during cooking.
- DO NOT leave any hazardous objects such as a lighter or lighting fluid next to your pizza oven door. Indeed, the pizza oven door after use radiates heat in all directions.
- Observe all local laws and regulations when using this pizza oven.
- If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer.
- Recommend to use protective gloves when handling particularly hot components.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- NOTE FOR CONSUMER: Keep this manual for future reference.



1.2 Operation

DANGER

- Use the pizza oven outdoors in a well ventilated area. Do not use in a garage, building, covered walkway, tent or any other enclosed area or beneath overhead combustible construction.
- Do not use charcoal, briquettes, liquid fuel or lava rock in the pizza oven.

WARNING

- Only use as described in this user manual. Misuse may cause fire, electric shock or injury.
- This pizza oven should only be connected to an earthed socket. Do not use plug adaptors.
- This pizza oven should be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Do not operate the pizza oven if the electrical socket is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Do not use the pizza oven within 3 m of any kind of water, such as a pool or pond.
- Do not use the pizza oven within 60 cm of combustible materials. Minimum safe distances are: Above the pizza oven 1.2 m. At the rear and sides 60 cm (See illustration).
- Keep the cooking area clear of flammable vapours and liquids, such as petrol, alcohol, etc., and flammable/combustible materials.
- Should a grease fire occur, close the lid, turn the power button off, unplug the pizza oven from the socket and leave the lid closed until the fire is extinguished. Do not use liquid to extinguish flames.
- Accessible parts may be very hot. Keep young children and pets away.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- The use of alcohol, prescription drugs, non-prescription drugs or illegal drugs may impair the consumer's ability to properly and safely assemble, move, store or operate the pizza oven.
- The instruction concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge is not applicable
- Do not leave the pizza oven unattended during preheating or use. Exercise caution when using this pizza oven.
- Do not move the pizza oven during use.

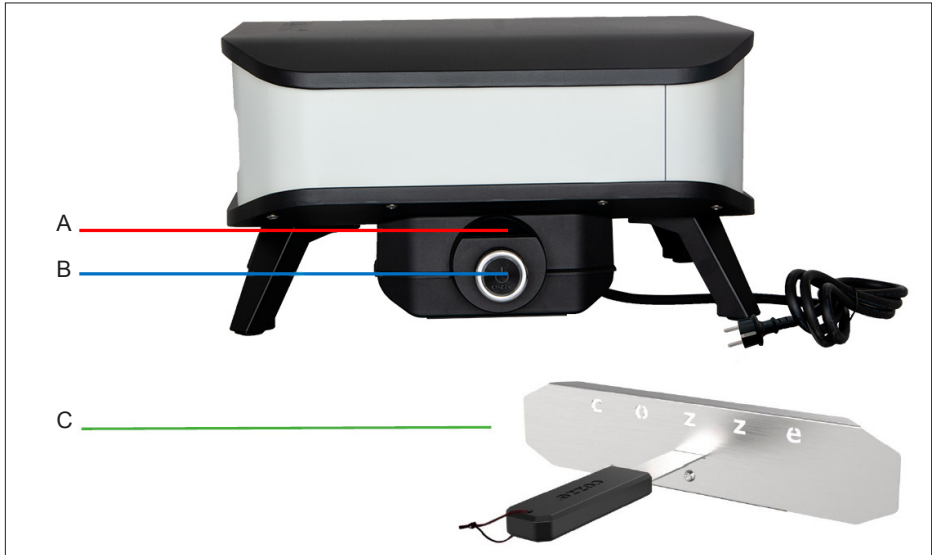
- Keep any electrical supply cable away from any heated surfaces. Follow cable management instructions.
- Locate power cable away from traffic areas. Arrange the cable so that it will not be pulled or tripped over.
- Do not use the pizza oven if it is dropped or malfunctions in any manner.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this pizza oven.
- The pizza oven is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The supply cord should be regularly examined for signs of damage and the pizza oven is not to be used if the cord is damaged.
- To protect against electric shock, do not immerse the cable, plugs, probes or pizza oven in water or other liquids.
- To prevent electric shock, do not spray liquid inside the pizza oven.
- Operate the pizza oven only on a level, heat-resistant surface.
- Use heat-resistant gloves when operating the pizza oven.

CAUTION

- When connecting this pizza oven to a power supply, ensure that the supply voltage corresponds with the voltage rating marked on the appliance label.
- Do not exceed the wattage of the electrical socket.
- Do not use the pizza oven in any vehicle or in any storage or cargo area of any vehicle. This includes, but is not limited to, cars, lorries, estate cars, mini-vans, sports utility vehicles, mobile homes, caravans and boats.
- During installation: do not place on surfaces or near walls, partitions or kitchen furniture and the like – unless they are made of non-combustible material or clad with non-combustible heat-insulating material, and pay attention to fire prevention regulations.
- Do not use the pizza oven with the door for more than a period of 2 hour to prevent overheat of the oven
- DO NOT use the stone over an open flame
- Avoid extreme temperature change to the stone. DO NOT place frozen foods on a hot stone.
- The stone is fragile and can break if bumped or dropped.
- The stone is very hot during use and stays hot for a long time after use.
- DO NOT cool the stone with water when the stone is hot.
- After cleaning the stone with water, please dry the stone before use. This can be done in a conventional oven at 60 °C (140°F) for 2 hours.
- Store the pizza stone in a dry and warm place
- The pizza stone is considered a wearing part and is not covered by the guarantee
- Allow the pizza oven to cool before moving, cleaning or storing it.

- The pizza oven door must not be used near flammable materials during cooking. (Petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label.)
- Cover the pizza oven only when it is cool.

2. Product Features



- A: A LED screen serves as a digital thermometer displaying the cooking surface temperature until the set temperature is reached. This ensures a precise and accurate temperature reading of your pizza oven.
- B: The control knob is easy to use. Push to turn the unit on or off. Turn clockwise to increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature. Press the knob for three seconds to switch between °F or °C.
- C: Pizza oven door used both when preheating the oven and during baking the pizza.



CAUTION!
DO NOT TOUCH THE BODY, TOP PANEL OR
HEAT COIL WHILE IN USE.
ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT.

GETTING READY FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your pizza oven and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the pizza oven and door by following the assembly instructions carefully.
2. Connect the pizza oven to a power outlet which is turned off.
3. Remember to pull out the power plug after use.

CONTROL BUTTON FUNCTIONS

- Press the knob to enter the power-on state and display the temperature
- Turn clockwise to increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature.
- Press the knob for three seconds switches between °F or °C.
- Temperature Setting: Once you have turned the control knob to set the desired temperature, release the control knob and the display will flash 3 times to confirm the set temperature. The pizza oven will now begin heating until it reaches the set temperature. The display will show the progress from current temperature until it reaches the set temperature. Note that the temperature shown on the display is the set temperature selected, once food is placed on the cooking surface, the cooking temperature of your cooking surface will drop due to the food being cold. The display will still show the set temperature you set it to and will heat up until it reaches the set temperature.
- Press the knob to power off.
- Pull out power plug from power outlet when not using the oven.

PREHEAT THE PIZZA OVEN

- Place the door in the oven opening. Push the control button (B) to turn the pizza oven on, turn the control button clockwise to increase the temperature between 350 and 400 C. After approximately 3-5 minutes the desired temperature is achieved in the oven, but the stone will always take longer time to heat up. After approximately 20 minutes the stone will be ready for pizza.

AMBIENT CONDITIONS

- Using oven in a colder climate or at a higher altitude will extend your cooking time.
- Sustained wind will lower the pizza oven's internal temperature.
- Cooking surfaces are easily interchangeable.

3. Storage

- Always allow the pizza oven to cool down before storing.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Cover the pizza oven only when it has cooled down.
- Always store the covered pizza oven in a warm and dry place.

4. Cleaning and Care

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the pizza oven is cool and with the power plug disconnected from power outlet.

"Burning off" the pizza oven after every use (for approx. 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum it is recommended to clean and maintenance the appliance at least once a month to extend the life of your pizza oven and decrease the possibility of problems.

5. Cleaning

- Allow the pizza oven to cool down before you clean it.
- Do not use any high-pressure steam equipment or a water jet to clean the pizza oven.

OUTSIDE SURFACE

- Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.

PLASTIC SURFACES

- Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated barbecue cleaner on plastic parts.

PIZZA STONE

- Use the COZZE wire brush to brush of remaining after "burning off". If necessary, the cold stone can be rinsed with water. Make sure that the stone is absolutely dry again before next usage.

6. Returning the appliance for Repair, Service & Warranty

- Do not modify the pizza oven. This may cause the pizza oven to become unsafe. Any modifications will render the warranty null and void.
- If you cannot rectify any fault by following these instructions, contact your local distributor for advice, inspection or repair instructions.
- Please keep all proof of payments and the installation certificate for warranty purposes, if these cannot be supplied then all warranties will be considered void.

7. THE BEST PIZZAS ARE BAKED IN A COZZE PIZZA OVEN

For best results, you need a good dough and a very hot pizza oven, preferably about 400 °C. In short, the pizza oven must be VERY hot, because it is the high temperature that makes the pizza crisp and airy.

Turn on the pizza oven in plenty of time before baking your pizza.

What to do:

Make sure that the pizza oven and the pizza stone are correctly positioned. Connect the pizza oven to power socket and preheat the oven as described in this manual.

The stone will always take longer to heat up than the oven itself and will only be hot enough after a minimum of 20 minutes of heating.

A Cozze infrared thermometer can be used to determine the exact temperature of the stone.

Be aware that heating time can be affected by the wind and temperature outside.

Allow the pizza oven to heat up for about 20 minutes. It will then be ready to bake the most delicious pizzas.

When your pizza is ready to be baked, gently push it into the oven on the pizza stone using a pizza paddle. Do not adjust the temperature, but keep the temperature setting the same and keep the door in the oven at all time.

After about 40 seconds, take the pizza out, rotate it a quarter and gently push it back in again.

Repeat until your pizza is crisp and the cheese has melted.

Gently remove the pizza from the oven and place it on a cutting board.

Leave your steaming hot pizza to cool slightly before cutting it and sharing it with your loved ones.

Enjoy your pizza oven and bon appétit!

8. General cozze warranty

cozze provides a 2-year warranty on all products

The above warranty is subject to the following:

- The cozze product is used according to the instructions in the user manual.
- The cozze product is not modified.
- The cozze product is correctly assembled according to regulations.
- The cozze product is maintained and frequently cleaned according to the user manual.
- Store the cozze product covered with a cover when not in use.
- cozze winter storage: All wooden parts, pizza stones and accessories for cozze must be stored indoors during the winter.
- The cozze product is, where applicable, connected to the correct type of gas or electricity.
- The cozze product is placed on a flat and safe surface.
- The cozze product is not fitted with non-original cozze parts.
- The cozze product should not be stored as a solid component close to the sea, chlorinated swimming pools or hot tubs.
- The cozze product is only used for private use.

The warranty does not cover.

cozze products that are defective, damaged or otherwise degraded as a result of:

- Expected wear and tear with normal use
- Vandalism
- Unusual weather such as hail, stormy weather, tornadoes, tsunamis, earthquakes or heavy storms.
- Other surroundings such as acid rain, chlorine/salt in the air and other environmental conditions.

9. EC Declaration of Conformity

Brand Name: Cozze
Model Name: EI-oven 13", EI-oven 17"
Model Number: 90355, 90356
Product Description: Outdoor Electric Pizza Oven

We, company Millarco International A/S, located at Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark, issue this declaration of conformity under our sole responsibility.

Object of the Declaration: EI-oven 13", EI-oven 17"

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

EI-oven 13", EI-oven 17" are manufactured in compliance with the:

LVD Directive:2014/35/EU

EMC Directive:2014/30/EU

Food Contact Directive:1935/2004/EC

Directive 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Salt spray test IEC60068-2-52

IPX4

and the following:

Safety/Health:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

The product carries the CE mark which was first affixed in 2022 and is EC type examination certified by: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

Manufacturer's address:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Signed for and on behalf of Millarco International A/S, Lystrup, Denmark on 30 Oct 2022



CEO, Lars Bærentsen

Elektrischer Pizzaofen

DE - Gebrauchsanweisung

Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, um die Sicherheit zu gewährleisten und Sachschäden zu vermeiden.

VORSICHT: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

GEFAHR: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG! AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NUR IM FREIEN VERWENDEN!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Ihr Pizzaofen gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zum Zusammenbau oder zur Bedienung dieses Pizzaofens haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hinweise für den Benutzer:

NUR IM FREIEN VERWENDEN. LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

WARNUNG: TEILE DES OFENS KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN, HALTEN SIE KLEINKINDER VOM GERÄT FERN.

BEWEGEN SIE DAS GERÄT NICHT WÄHREND DES GEBRAUCHS. HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. ZEICHNUNGEN HABEN NUR HINWEISCHARAKTER.



ELEKTRISCHER PIZZAOFEN			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 INCH)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 INCH)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettogewicht: 15,3 kg	IPX4	Nettogewicht: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrogeräte nicht als unsortierten Haushaltsmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen nutzen. Kontaktieren Sie Ihre Lokalbehörde bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme. Wenn Elektrogeräte in Erddeponien entsorgt werden, können Gefahrenstoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungsmittelkette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

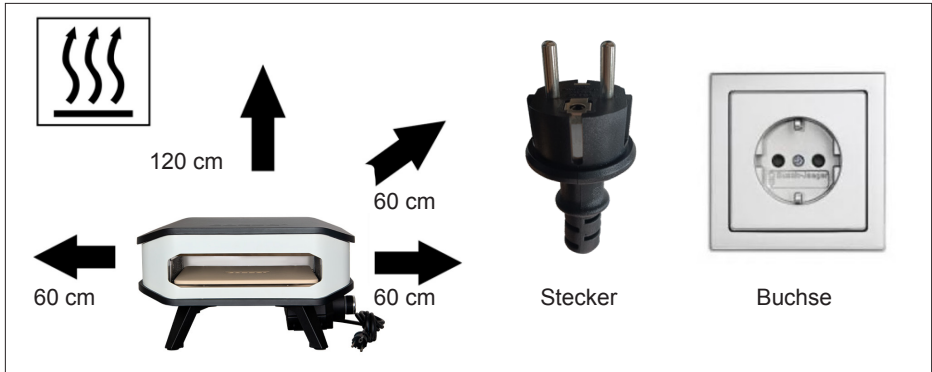
1. Installation und Zusammenbau

WARNUNG

- Dieses Pizzaofenmodell ist nur für den freistehenden Gebrauch auf einer ebenen Fläche vorgesehen.
- Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass der Pizzaofen ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

VORSICHT

- Um das Risiko von Sach- und/oder Personenschäden zu minimieren, verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung, es sei denn, es entspricht den in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Spezifikationen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie nur ein 14-Gauge-Kabel mit geerdetem Stecker, das für die Verwendung mit Pizzaöfen im Freien geeignet ist. Die maximale Länge für das Verlängerungskabel beträgt 4 Meter. Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich. Untersuchen Sie das Verlängerungskabel vor Gebrauch und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine Stolperfalle darstellt.
- Halten Sie die Anschlüsse trocken.
- Die Pizzaofentür muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Die Pizzaofentür darf erst nach Abkühlen auf entflammbare Oberflächen gelegt werden.
- Platzieren Sie die Pizzaofentür während des Backens nicht auf dem Pizzaofen.
- Lassen Sie KEINE gefährlichen Gegenstände wie Feuerzeuge oder Anzündflüssigkeit neben Ihrer Pizzaofentür liegen. Tatsächlich strahlt die Pizzaofentür nach dem Gebrauch Wärme in alle Richtungen aus.
- Beachten Sie bei der Verwendung dieses Pizzaofens alle örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Wenn Sie Fragen zur Montage oder zur Bedienung haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Es wird empfohlen, beim Umgang mit besonders heißen Bauteilen Schutzhandschuhe zu tragen.
- Werkseitig versiegelte Bauteile dürfen vom Benutzer nicht manipuliert werden.
- HINWEISE FÜR DEN VERBRAUCHER: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.



1.2 Betrieb

GEFAHR

- Verwenden Sie den Pizzaofen im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Nicht in Garagen, Gebäuden, überdachten Gehwegen, Zelten oder anderen geschlossenen Bereichen oder unter brennbaren Konstruktionen verwenden.
- Verwenden Sie keine Holzkohle, Briketts, flüssigen Brennstoff oder Lavasteine im Pizzaofen.

WARNUNG

- Nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben verwenden. Missbrauch kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Dieser Pizzaofen darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Dieser Pizzaofen sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie den Pizzaofen nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie den Pizzaofen nicht innerhalb von 3 m Entfernung zu Wasser, wie einem Pool oder Teich.
- Verwenden Sie den Pizzaofen nicht innerhalb von 60 cm Entfernung zu brennbaren Materialien. Mindestsicherheitsabstände sind: Über dem Pizzaofen 1,2 m. Hinten und seitlich 60 cm (siehe Abbildung).
- Halten Sie den Backbereich frei von brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol usw. und von entzündlichen/brennbaren Materialien.

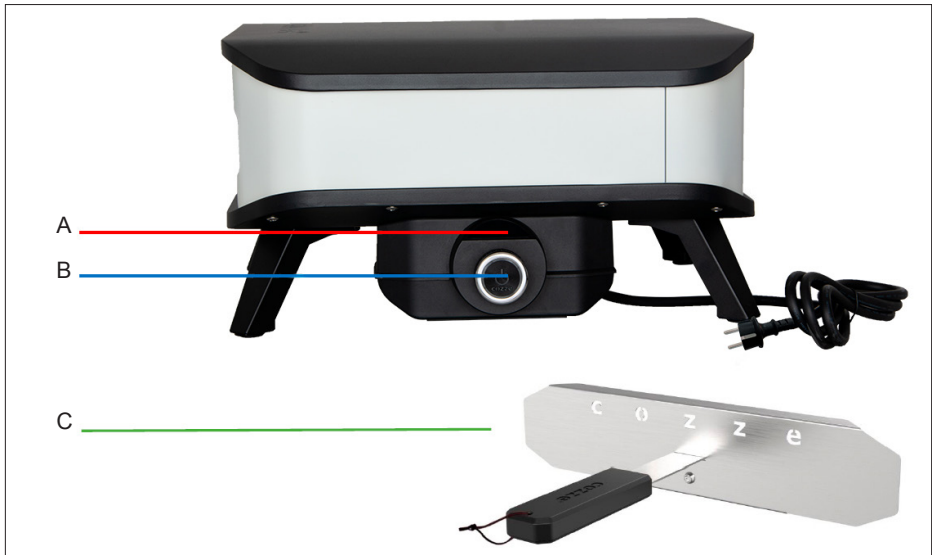
- Sollte ein Fettbrand auftreten, schließen Sie den Deckel, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker des Pizzaofens aus der Steckdose und lassen Sie den Deckel geschlossen, bis das Feuer gelöscht ist. Verwenden Sie keine Flüssigkeit zum Löschen von Flammen.
- Zugängliche Teile des Ofens können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder und Haustiere fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verwendung von Alkohol, verschreibungspflichtigen Medikamenten, nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten oder illegalen Drogen kann die Fähigkeit des Verbrauchers beeinträchtigen, den Pizzaofen ordnungsgemäß und sicher zusammenzubauen, zu bewegen, zu lagern oder zu bedienen.
- Die Anweisung für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis trifft nicht zu.
- Lassen Sie den Pizzaofen während des Vorheizens oder Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diesen Pizzaofen verwenden.
- Bewegen Sie den Pizzaofen während des Gebrauchs nicht.
- Halten Sie elektrische Versorgungskabel von erhitzten Oberflächen fern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Kabelmanagement.
- Stromkabel entfernt von Verkehrsflächen verlegen. Verlegen Sie das Kabel so, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.
- Verwenden Sie den Pizzaofen nicht, wenn er heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise eine Fehlfunktion aufweist.
- Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Pizzaofen nicht verwendet werden.
- Der Pizzaofen ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden, und der Pizzaofen darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker, Sonden oder Pizzaofen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, sprühen Sie keine Flüssigkeit in den Pizzaofen.
- Betreiben Sie den Pizzaofen nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Pizzaofens hitzebeständige Handschuhe.

VORSICHT

- Stellen Sie beim Anschluss dieses Pizzaofens an eine Stromversorgung sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Überschreiten Sie nicht die Wattzahl des elektrischen Anschlusses.

- Verwenden Sie den Pizzaofen nicht in einem Fahrzeug oder in einem Lager- oder Ladebereich eines Fahrzeugs. Dies umfasst unter anderem Pkw, Lkw, Kombis, Minivans, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen und Boote.
- Bei der Installation: Nicht auf Flächen oder in der Nähe von Wänden, Trennwänden oder Küchenmöbeln und dergleichen platzieren – es sei denn, sie bestehen aus nicht brennbarem Material oder sind mit nicht brennbarem wärmedämmendem Material verkleidet, und beachten Sie die Brandschutzvorschriften.
- Verwenden Sie den Pizzaofen mit der Tür nicht länger als 2 Stunden, um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Pizzastein NICHT über offener Flamme.
- Der Pizzastein verträgt keine extremen Temperaturschwankungen. Legen Sie NIEMALS tiefgekühlte Lebensmittel auf den heißen Stein.
- Der Stein ist stoßempfindlich und kann brechen, wenn er herunterfällt.
- Während des Gebrauchs wird der Stein sehr heiß und bleibt auch nach Gebrauch lange Zeit heiß.
- Kühlen Sie den heißen Stein NICHT mit Wasser ab.
- Nach einer Reinigung mit Wasser muss der Pizzastein vollkommen trocken sein, ehe Sie ihn erneut verwenden können. Dies kann in einem herkömmlichen Ofen bei 60 °C (140 °F) für 2 Stunden erfolgen.
- Bewahren Sie den Pizzastein an einem trockenen und warmen Ort auf
- Der Pizzastein gilt als Verschleißteil und fällt nicht unter die Garantie
- Lassen Sie den Pizzaofen abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, reinigen oder lagern.
- Die Pizzaofentür darf während der Speisenzubereitung nicht in der Nähe brennbarer Materialien verwendet werden. (Produkte auf Mineralölbasis, Verdünnungsmittel oder andere Stoffe, die als feuergefährlich eingestuft sind.)
- Decken Sie den Pizzaofen nur ab, wenn er abgekühlt ist.

2. Produktmerkmale



- A: Ein LED-Bildschirm dient als digitales Thermometer, das die Temperatur der Backfläche anzeigt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Dies gewährleistet eine präzise und genaue Temperaturmessung Ihres Pizzaofens.
- B: Der Steuerknopf ist einfach zu bedienen. Drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu verringern. Drücken Sie den Knopf drei Sekunden lang, um zwischen °F oder °C umzuschalten.
- C: Pizzaofentür, die sowohl beim Vorheizen des Ofens als auch beim Backen der Pizza verwendet wird.



WARNUNG
HOHE TEMPERATUR

VORSICHT!
GEHÄUSE, OBERSEITE ODER HEIZSPULE
WÄHREND DES BETRIEBS NICHT
BERÜHREN.
ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS
WERDEN.

GEBRAUCHSFERTIG MACHEN

Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um zu vermeiden, dass Ihr Pizzaofen ernsthaft beschädigt wird und Sie und Ihr Eigentum Schaden erleiden.

1. Bauen Sie den Pizzaofen und die Tür genau nach der Aufbauanleitung zusammen.
2. Schließen Sie den Pizzaofen an eine ausgeschaltete Steckdose an.
3. Denken Sie daran, nach Gebrauch den Netzstecker zu ziehen.

FUNKTIONEN DES STEUERKNOPFS

- Drücken Sie den Knopf, um in den Einschaltzustand zu gelangen und die Temperatur anzuzeigen
- Im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu verringern.
- Drücken Sie den Knopf drei Sekunden lang, um zwischen °F oder °C umzuschalten.
- Temperatureinstellung: Sobald Sie den Steuerknopf gedreht haben, um die gewünschte Temperatur einzustellen, lassen Sie den Steuerknopf los, und das Display blinkt 3 Mal, um die eingestellte Temperatur zu bestätigen. Der Pizzaofen beginnt nun zu heizen, bis er die eingestellte Temperatur erreicht hat. Das Display zeigt den Fortschritt von der aktuellen Temperatur bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur an. Beachten Sie, dass die auf dem Display angezeigte Temperatur die gewählte eingestellte Temperatur ist. Sobald Lebensmittel auf die Backfläche gelegt werden, sinkt die Backtemperatur Ihrer Backfläche, da die Speisen kalt sind. Das Display zeigt weiterhin die eingestellte Temperatur an und heizt auf, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Drücken Sie den Knopf, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Backofen nicht benutzen.

PIZZAOFEN VORWÄRMEN

- Platzieren Sie die Tür in der Ofenöffnung. Drücken Sie den Steuerknopf (B), um den Pizzaofen einzuschalten, drehen Sie den Steuerknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zwischen 350 und 400 °C zu erhöhen. Nach ca. 3-5 Minuten ist die gewünschte Temperatur im Ofen erreicht, aber der Stein braucht immer längere Zeit zum Aufheizen. Nach etwa 20 Minuten ist der Stein bereit für die Pizza.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Die Verwendung des Ofens in einem kälteren Klima oder in größerer Höhe verlängert die Backzeit.
- Anhaltender Wind senkt die Innentemperatur des Pizzaofens.
- Backflächen sind leicht austauschbar.

3. Lagerung

- Lassen Sie den Pizzaofen immer abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Decken Sie den Pizzaofen nur ab, wenn er abgekühlt ist.
- Lagern Sie den abgedeckten Pizzaofen immer an einem warmen und trockenen Ort.

4. Reinigung und Pflege

VORSICHT: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, wenn der Pizzaofen abgekühlt und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Durch das „Abbrennen“ des Pizzaofens nach jedem Gebrauch (ca. 15 Minuten lang) werden überschüssige Speisereste auf ein Minimum reduziert. Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu reinigen und zu warten, um die Lebensdauer Ihres Pizzaofens zu verlängern und die Möglichkeit von Problemen zu reduzieren.

5. Reinigung

- Lassen Sie den Pizzaofen abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Pizzaofens weder Hochdruckdampfgeräte noch einen Wasserstrahl.

AUSSENFLÄCHE

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder in Heißwasser aufgelöstes Backpulver. Nicht scheuerndes Scheuermittel kann bei hartnäckigen Verschmutzungen verwendet und anschließend mit Wasser abgespült werden.

KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

- Mit einem weichen Tuch und heißer Seifenwasserlösung waschen. Mit Wasser spülen. Verwenden Sie für Kunststoffteile keine Scheuermittel, Entfetter oder einen konzentrierten Grillreiniger.

PIZZASTEIN

- Verwenden Sie die COZZE-Drahtbürste, um Reste nach dem „Abbrennen“ abzubürsten. Bei Bedarf kann der kalte Stein mit Wasser abgespült werden. Achten Sie darauf, dass der Stein vor dem nächsten Gebrauch wieder absolut trocken ist.

6. Einsenden des Geräts für Reparatur, Service und Garantie

- Verändern Sie den Pizzaofen nicht. Dies kann dazu führen, dass der Pizzaofen unsicher wird. Jegliche Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn Sie einen Fehler nicht durch Befolgen dieser Anweisungen beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um Rat, eine Inspektion oder Reparaturanweisungen zu erhalten.
- Bitte bewahren Sie alle Zahlungsbelege und das Installationszertifikat für Garantiezwecke auf, wenn diese nicht vorgelegt werden können, erlischt jegliche Garantie.

7. DIE BESTEN PIZZAS WERDEN IN EINEM COZZE-PIZZAOFEN GEBACKEN

Für beste Ergebnisse benötigen Sie einen guten Teig und einen sehr heißen Pizzaofen, am besten um die 400 °C. Kurz gesagt, der Pizzaofen muss SEHR heiß sein, denn die hohe Temperatur macht die Pizza knusprig und luftig.

Schalten Sie den Pizzaofen rechtzeitig ein, bevor Sie Ihre Pizza backen.

Was zu tun ist:

Stellen Sie sicher, dass der Pizzaofen und der Pizzastein richtig positioniert sind. Schließen Sie den Pizzaofen an die Steckdose an und heizen Sie den Ofen vor, wie in dieser Anleitung beschrieben.

Der Stein braucht immer länger zum Aufheizen als der Ofen selbst und ist erst nach mindestens 20 Minuten Aufheizzeit heiß genug.

Mit einem Infrarot-Thermometer von Cozze kann die genaue Temperatur des Steins bestimmt werden.

Beachten Sie, dass die Heizzeit durch Wind und Außentemperatur beeinflusst werden kann.

Lassen Sie den Pizzaofen etwa 20 Minuten lang aufheizen. Dann ist er bereit, die leckersten Pizzen zu backen.

Wenn Ihre Pizza zum Backen bereit ist, schieben Sie sie vorsichtig mit einem Pizzaschieber auf den Pizzastein im Ofen. Passen Sie die Temperatur nicht an, sondern behalten Sie die Temperatureinstellung bei und lassen Sie die Tür immer im Ofen.

Nehmen Sie die Pizza nach etwa 40 Sekunden heraus, drehen Sie sie um ein Viertel und schieben Sie sie vorsichtig wieder hinein.

Wiederholen Sie das, bis die Pizza knusprig und der Käse geschmolzen ist.

Nehmen Sie die Pizza vorsichtig aus dem Ofen und legen Sie sie auf ein Schneidebrett.

Lassen Sie Ihre dampfend heiße Pizza etwas abkühlen, bevor Sie sie schneiden und mit Ihren Lieben teilen.

Genießen Sie Ihren Pizzaofen und guten Appetit!

8. Allgemeine cozze-Garantie

cozze gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Produkte

Die oben genannte Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen:

- Das cozze-Produkt wird gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung verwendet.
- Das cozze-Produkt wird nicht verändert.
- Das cozze-Produkt ist korrekt und vorschriftsmäßig montiert.
- Das cozze-Produkt wird gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet und häufig gereinigt.
- Bewahren Sie das cozze-Produkt mit einer Abdeckung abgedeckt auf, wenn es nicht verwendet wird.
- cozze-Winteraufbewahrung: Alle Holzteile, Pizzasteine und cozze-Zubehör müssen im Winter drinnen gelagert werden.
- Das cozze-Produkt ist gegebenenfalls an die richtige Gas- oder Stromart angeschlossen.
- Das cozze-Produkt wird auf einer ebenen und sicheren Oberfläche platziert.
- Das cozze-Produkt ist nicht mit nicht originalen cozze-Teilen ausgestattet.
- Das cozze-Produkt sollte nicht als dauerhafter Bestandteil in der Nähe des Meeres, von gechlorten Schwimmbädern oder Whirlpools gelagert werden.
- Das cozze-Produkt wird nur für den privaten Gebrauch verwendet.

Die Garantie deckt nicht ab:

cozze-Produkte, die aufgrund von Folgendem defekt, beschädigt oder anderweitig beeinträchtigt sind:

- Erwarteter Verschleiß bei normalem Gebrauch
- Vandalismus
- Ungewöhnliches Wetter wie Hagel, Sturm, Tornados, Tsunamis, Erdbeben oder schwere Stürme.
- Andere Umgebungen wie saurer Regen, Chlor/Salz in der Luft und andere Umgebungsbedingungen.

9. EG-Konformitätserklärung

Markenname: Cozze
Modellname: EI-oven 13", EI-oven 17"
Modellnummer: 90355, 90356
Produktbeschreibung: Elektrischer Pizzaofen für den Außenbereich

Wir, das Unternehmen Millarco International A/S mit Sitz in Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark, stellen diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung aus.

Gegenstand der Erklärung: EI-oven 13", EI-oven 17"

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

EI-Ofen 13", EI-Ofen 17" werden hergestellt in Übereinstimmung mit:

LVD-Richtlinie: 2014/35/EU

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU

Lebensmittelkontakttrichtlinie: 1935/2004/EG

Richtlinie 2012/19/EU Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Salzsprühtest IEC60068-2-52

IPX4

und die folgenden:

Sicherheit/Gesundheit:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMV:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Das Produkt trägt das erstmals 2022 angebrachte CE-Zeichen und ist EG-baumustergeprüft durch: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

Adresse des Herstellers:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark

Unterzeichnet für und im Namen von Millarco International A/S, Lystrup, Dänemark am 30. Oktober 2022



CEO, Lars Bærentsen

Four à pizza électrique

FR - Manuel d'utilisation

Lire et suivre ces instructions pour assurer la sécurité et empêcher tout dommage matériel.

ATTENTION : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère ou modérée.

AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure grave ou la mort.

DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne une blessure grave ou la mort.

AVERTISSEMENT ! POUR VOTRE SÉCURITÉ, UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Lire attentivement ces instructions, et s'assurer que le four à pizza soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce four à pizza, consulter le revendeur.

Notes pour l'utilisateur :

UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT. LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES, TENIR LES JEUNES ENFANTS À L'ÉCART.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LA CUISSON. CONSERVER LE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

LES DESSINS SONT POUR RÉFÉRENCE UNIQUEMENT.



FOUR À PIZZA ÉLECTRIQUE			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 POUCES)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 POUCES)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2 200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2 200 W
IPX4	Poids net : 15,3 kg	IPX4	Poids net : 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères, utiliser les installations de collecte sélective. Contacter la municipalité pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.

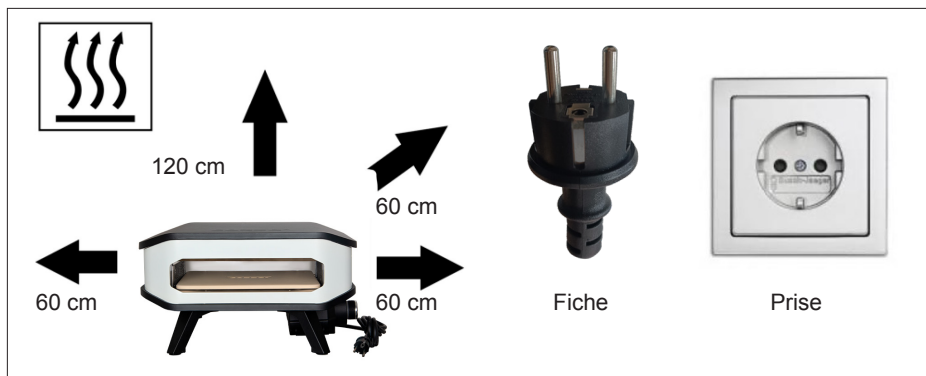
1.1 Installation et assemblage

AVERTISSEMENT

- Ce modèle de four à pizza est conçu uniquement pour une utilisation autonome sur une surface plane.
- Lire attentivement les instructions suivantes, et s'assurer que le four à pizza soit correctement installé, assemblé et entretenu. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

ATTENTION

- Pour minimiser les risques de dommages matériels et/ou de blessures corporelles, ne pas utiliser de câble de rallonge d'alimentation à moins qu'il ne soit conforme aux spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation.
- S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, elle doit être reliée à une prise de courant avec terre. Utiliser uniquement un câble de calibre 14 muni d'une prise de courant avec terre utilisable avec un four à pizza d'extérieur. La longueur maximale de la rallonge est de 4 mètres. Utiliser une rallonge aussi courte que possible. Examiner la rallonge avant utilisation et la remplacer si elle est endommagée.
- S'assurer que la rallonge ne représente pas un risque de trébuchement.
- Garder les branchements au sec.
- La porte pour four à pizza doit être tenue à l'écart des matières inflammables pendant l'utilisation.
- La porte pour four à pizza ne doit pas être placée sur une surface inflammable jusqu'à ce qu'elle soit froide.
- Ne pas placer la porte pour four à pizza sur le dessus du four à pizza pendant la cuisson.
- NE PAS laisser d'objets dangereux comme un briquet ou du liquide d'allumage à côté de la porte pour four à pizza. En effet, après utilisation la porte pour four à pizza dégage de la chaleur dans toutes les directions.
- Respecter toutes les lois et réglementations locales lors de l'utilisation de ce four à pizza.
- En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation, consulter le revendeur.
- Il est recommandé d'utiliser les gants de protection lors de la manipulation de composants particulièrement chauds.
- Les pièces scellées par le fabricant ou son agent ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.
- NOTE POUR LE CONSOMMATEUR : Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



1.2 Utilisation

DANGER

- Utiliser le four à pizza à l'extérieur dans un endroit bien ventilé. Ne pas l'utiliser dans un garage, un bâtiment, une allée couverte, une tente ou tout autre espace clos ou sous une construction combustible en hauteur.
- Ne pas utiliser de charbon de bois, de briquettes, de combustible liquide ou de roche volcanique dans le four à pizza.

AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Un mauvais usage peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Ce four à pizza doit être branché uniquement sur une prise de courant avec terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ce four à pizza doit être alimenté par un dispositif différentiel résiduel (DDR) présentant un courant différentiel résiduel nominal de 30 mA maximum.
- Ne pas utiliser le four à pizza si la prise électrique est endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou des personnes possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir les risques éventuels.
- Toujours débrancher en tirant au niveau de la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Ne pas utiliser le four à pizza à moins de 3 m de tout point d'eau (piscine ou étang par exemple).
- Ne pas utiliser le four à pizza à moins de 60 cm de matériaux combustibles. Distances de sécurité minimales : Au-dessus du four à pizza 1,2 m. À l'arrière et sur les côtés 60 cm (voir l'illustration).
- Garder la zone de cuisson exempte de vapeurs et de liquides inflammables (essence, alcool, etc. par ex.) et de matériaux inflammables/combustibles.

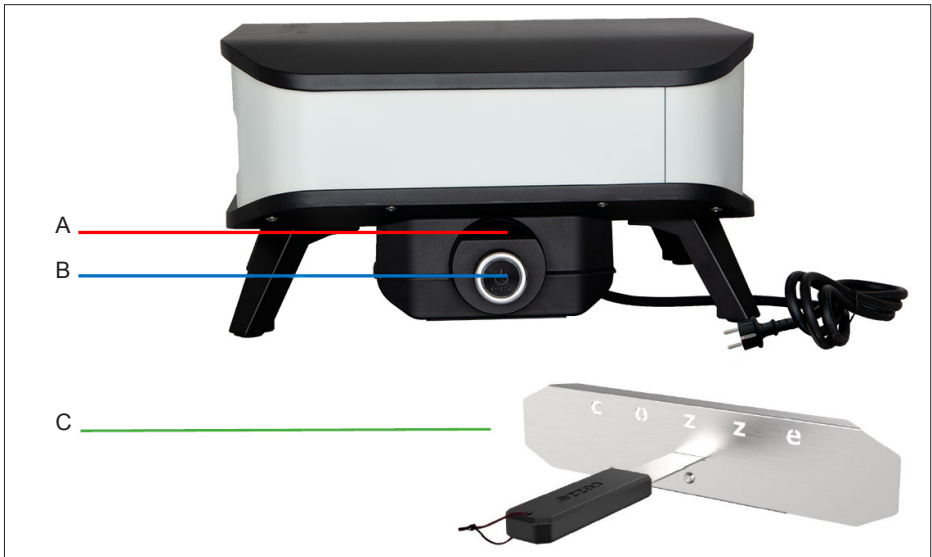
- Si de la graisse s'enflamme, fermer le couvercle, arrêter l'appareil avec le bouton d'alimentation, débrancher le four à pizza de la prise murale et laisser le couvercle fermé jusqu'à ce que le feu soit éteint. Ne pas utiliser de liquide pour éteindre les flammes.
- Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants et les animaux de compagnie.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La consommation d'alcool, de médicaments sur ordonnance, de médicaments en vente libre ou de drogues illicites peut nuire à la capacité du consommateur d'assembler correctement et en toute sécurité, de déplacer, de stocker ou d'utiliser le four à pizza.
- Les instructions concernant les personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne s'appliquent pas.
- Ne pas laisser le four à pizza sans surveillance pendant le préchauffage ou l'utilisation. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de ce four à pizza.
- Ne pas déplacer le four à pizza pendant l'utilisation.
- Tenir tout câble d'alimentation électrique à l'écart de toute surface chauffée. Suivre les instructions de gestion des câbles.
- Placer le câble d'alimentation en dehors des zones de passage. Disposer le câble de façon qu'il ne puisse pas faire trébucher ni être arraché.
- Ne pas utiliser le four à pizza s'il a chuté ou présente un quelconque dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustibles similaires avec ce four à pizza.
- Le four à pizza doit être raccordé à une prise de courant ayant un contact de mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation doit être examiné régulièrement pour déceler tout signe de dommage et le four à pizza ne doit pas être utilisé si le cordon est endommagé.
- Pour protéger contre les électrocutions, ne pas immerger le câble, les prises, les sondes ou le four à pizza dans l'eau ou d'autres liquides.
- Pour empêcher toute électrocution, ne pas vaporiser de liquide à l'intérieur du four à pizza.
- Utiliser le four à pizza uniquement sur une surface plane résistante à la chaleur.
- Lors de l'utilisation du four à pizza, utiliser des gants résistants à la chaleur.

ATTENTION

- Lors du raccordement de ce four à pizza à une alimentation électrique, s'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne pas dépasser la puissance de la prise électrique.

- Ne pas utiliser le four à pizza dans tout véhicule ou dans tout espace de rangement ou de chargement de tout véhicule. Cela comprend, sans s'y limiter, les voitures, camions, breaks, monospaces, SUV, mobile homes, caravanes et bateaux.
- Pendant l'installation : ne pas placer sur des surfaces ou près de murs, cloisons ou meubles de cuisine et similaires, à moins qu'ils ne soient faits de matériaux incombustibles ou revêtus d'un matériau calorifuge non combustible, et prêter attention aux règlements sur la prévention des incendies.
- Ne pas utiliser le four à pizza avec la porte pendant plus de 2 heures pour empêcher qu'il ne surchauffe
- NE PAS utiliser la pierre sur une flamme nue
- Éviter les changements de température extrêmes au niveau de la pierre. NE PAS placer d'aliments congelés sur une pierre chaude.
- La pierre est fragile et peut se briser en cas de choc ou de chute.
- La pierre est très chaude pendant l'utilisation et reste chaude longtemps après l'utilisation.
- NE PAS refroidir la pierre avec de l'eau lorsque la pierre est chaude.
- Après avoir nettoyé la pierre avec de l'eau, la sécher avant utilisation. Cela peut être fait dans un four conventionnel à 60 °C pendant 2 heures.
- Ranger la pierre à pizza dans un endroit sec et chaud
- La pierre à pizza est considérée comme une pièce d'usure et n'est pas couverte par la garantie
- Laisser le four à pizza refroidir avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- La porte pour four à pizza ne doit pas être utilisée à proximité de matières inflammables pendant la cuisson. (Les produits à base de pétrole, les diluants ou tout autre objet solide portant une étiquette de mise en garde concernant les produits inflammables.)
- Couvrir le four à pizza uniquement quand il est froid.

2. Caractéristiques du produit



- A : Un écran LED fait office de thermomètre digital affichant la température de surface de cuisson jusqu'à ce que la température définie soit atteinte. Cela garantit une lecture précise et fiable de la température du four à pizza.
- B : Le bouton de commande est facile à utiliser. Appuyer pour allumer ou éteindre l'appareil. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la température souhaitée ou tourner dans le sens antihoraire pour réduire la température souhaitée. Appuyer sur le bouton pendant trois secondes pour commuter entre °F et °C.
- C : Porte pour four à pizza utilisée lors du préchauffage du four et pendant la cuisson de la pizza.



AVERTISSEMENT
TEMPÉRATURE
ÉLEVÉE

ATTENTION !
NE PAS TOUCHER LE CORPS, LE PANNEAU
SUPÉRIEUR OU LA BOBINE THERMIQUE
PENDANT L'UTILISATION.
LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE
TRÈS CHAUDES.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Suivre attentivement ces instructions pour éviter d'endommager gravement le four à pizza, de se blesser et de causer des dommages matériels.

1. Assembler le four à pizza et la porte en suivant attentivement les instructions d'assemblage.
2. Brancher le four à pizza sur une prise de courant qui n'est pas alimentée.
3. Penser à retirer la fiche d'alimentation après utilisation.

FONCTIONS DU BOUTON DE COMMANDE

- Appuyer sur le bouton pour mettre l'appareil sous tension et afficher la température
- Tourner dans le sens horaire pour augmenter la température souhaitée ou tourner dans le sens antihoraire pour réduire la température souhaitée.
- Appuyer sur le bouton pendant trois secondes pour commuter entre °F et °C.
- Réglage de température : Après avoir tourné le bouton de commande pour régler la température souhaitée, le relâcher. L'écran clignote 3 fois pour confirmer la température réglée. Le four à pizza commence alors à chauffer jusqu'à atteindre la température souhaitée. L'écran affiche la progression de la température actuelle à la température réglée. Noter que la température affichée sur l'écran est la température réglée sélectionnée. Une fois que des aliments sont placés sur la surface de cuisson, la température de celle-ci baisse du fait que les aliments sont froids. L'écran continue à afficher la température réglée et l'appareil chauffe jusqu'à atteindre la température réglée.
- Appuyer sur le bouton pour mettre l'appareil hors tension.
- Quand le four n'est pas utilisé, retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.

PRÉCHAUFFER LE FOUR À PIZZA

- Placer la porte dans l'ouverture du four. Appuyer sur le bouton de commande (B) pour mettre le four à pizza sous tension, tourner le bouton de commande dans le sens horaire pour augmenter la température entre 350 et 400 °C. Après environ 3-5 minutes, la température souhaitée est atteinte dans le four, mais la pierre prend toujours plus de temps à chauffer. Après environ 20 minutes, la pierre est prête pour les pizzas.

CONDITIONS AMBIANTES

- Le fait d'utiliser le four dans un climat plus froid ou à une altitude plus élevée prolongera le temps de cuisson.
- Un vent soutenu abaissera la température interne du four à pizza.
- Les surfaces de cuisson sont facilement interchangeables.

3. Rangement

- Toujours laisser le four à pizza refroidir avant de le ranger.
- Toujours débrancher en tirant au niveau de la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Couvrir le four à pizza uniquement quand il a refroidi.
- Toujours ranger le four à pizza couvert dans un endroit chaud et sec.

4. Nettoyage et entretien

ATTENTION : Toutes les opérations de nettoyage et de maintenance doivent être réalisées quand le four à pizza est froid et avec la fiche d'alimentation débranchée de la prise de courant.

Un brûlage de nettoyage du four à pizza après chaque utilisation (pendant env. 15 minutes) réduira au minimum les résidus alimentaires. Il est recommandé de nettoyer et d'entretenir l'appareil au moins une fois par mois pour prolonger la durée de vie du four à pizza et réduire la possibilité de problèmes.

5. Nettoyage

- Laisser le four à pizza refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'équipement à vapeur haute pression ou de jet d'eau pour nettoyer le four à pizza.

SURFACE EXTÉRIEURE

- Utiliser un détergent doux ou une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive sur les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.

SURFACES EN PLASTIQUE

- Laver avec un chiffon doux et une solution d'eau chaude savonneuse. Rincer à l'eau. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, de dégraissants ou de nettoyeurs concentrés pour barbecue sur les pièces en plastique.

PIERRE À PIZZA

- Utiliser la brosse métallique COZZE pour brosser les restes après le brûlage de nettoyage. Si nécessaire, il est possible de rincer la pierre froide à l'eau. S'assurer que la pierre est totalement sèche avant l'utilisation suivante.

6. Retour de l'appareil pour réparation, entretien et garantie

- Ne pas modifier le four à pizza. Cela peut rendre le four à pizza dangereux. Toute modification rendra la garantie nulle et non avenue.
- Si vous ne parvenez pas à corriger un défaut en suivant ces instructions, contactez votre distributeur local pour obtenir des conseils ou des instructions d'inspection ou de réparation.
- Conserver toutes les preuves de paiement et le certificat d'installation aux fins de garantie. Si ceux-ci ne peuvent pas être fournis, toutes les garanties seront considérées comme nulles.

7. LES MEILLEURES PIZZAS SONT CUITES DANS UN FOUR À PIZZA COZZE

Pour de meilleurs résultats, vous avez besoin d'une bonne pâte et d'un four à pizza très chaud, de préférence à 400 °C environ. En résumé, le four à pizza doit être TRÈS chaud car c'est la température élevée qui rend la pizza croustillante et aérienne.

Allumer le four à pizza bien avant de cuire la pizza.

Instructions d'utilisation :

Assurez-vous que le four à pizza et la pierre à pizza sont correctement positionnés. Branchez le four à pizza sur la prise de courant et préchauffez-le comme décrit dans ce manuel.

La pierre prendra toujours plus de temps à chauffer que le four lui-même et ne sera suffisamment chaude qu'après un temps de chauffe minimum de 20 minutes.

Il est possible d'utiliser un thermomètre infrarouge Cozze pour déterminer la température exacte de la pierre.

Il faut avoir conscience que le temps de chauffe peut être affecté par le vent et la température extérieure.

Laissez le four à pizza chauffer pendant environ 20 minutes. Il sera ensuite prêt à cuire les pizzas les plus délicieuses.

Quand la pizza est prête à être cuite, poussez-la doucement dans le four sur la pierre à pizza à l'aide d'une pelle à pizza. N'ajustez pas la température, mais maintenez le même réglage de température et laissez en permanence la porte dans le four.

Après environ 40 secondes, sortez la pizza, pivotez-la d'un quart de tour, puis repoussez-la doucement à l'intérieur.

Répétez jusqu'à ce que votre pizza soit croustillante et que le fromage ait fondu.

Sortez doucement la pizza du four et placez-la sur une planche à découper.

Laissez refroidir un peu la pizza fumante avant de la couper et de la partager avec vos proches.

Profitez de votre four à pizza et bon appétit !

8. Garantie générale Cozze

Cozze offre une garantie de 2 ans sur tous les produits

La garantie ci-dessus est soumise aux conditions suivantes :

- Le produit Cozze est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- Le produit Cozze n'est pas modifié.
- Le produit Cozze est correctement assemblé conformément aux réglementations.
- Le produit Cozze est entretenu et nettoyé fréquemment conformément au manuel d'utilisation.
- Quand il n'est pas utilisé, entreposer le produit Cozze recouvert d'une housse.
- Entreposage hivernal des produits Cozze : Pendant l'hiver, tous les éléments en bois, les pierres à pizza et les accessoires pour Cozze doivent être entreposés à l'intérieur.
- Le cas échéant, le produit Cozze est raccordé au type de gaz ou d'électricité correct.
- Le produit Cozze est placé sur une surface plane et sûre.
- Le produit Cozze n'est pas équipé de pièces autres que des pièces d'origine Cozze.
- Le produit Cozze ne doit pas être entreposé en permanence près de la mer, de piscines chlorées ou de spas.
- Le produit Cozze est destiné uniquement à un usage privé.

La garantie ne couvre pas

les produits Cozze qui sont défectueux, endommagés ou autrement dégradés par :

- L'usure prévue dans le cadre d'une utilisation normale
- Du vandalisme
- Des conditions météorologiques inhabituelles telles que de la grêle, de l'orage, des tornades, des tsunamis, des tremblements de terre ou de fortes tempêtes
- D'autres environnements tels que des pluies acides, du chlore/sel dans l'air et d'autres conditions environnementales.

9. Déclaration de conformité CE

Marque : Cozze
Nom du modèle : EI-oven 13", EI-oven 17"
Numéro de modèle : 90355, 90356
Description du produit : Four à pizza électrique d'extérieur

Nous, l'entreprise Millarco International A/S, située à l'adresse Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark, émettons cette déclaration de conformité sous notre seule responsabilité.

Objet de la déclaration : EI-oven 13", EI-oven 17"

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union :

EI-oven 13", EI-oven 17" sont fabriqués conformément aux normes suivantes :

Directive basse tension : 2014/35/UE

Directive CEM : 2014/30/UE

Règlement concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires : 1935/2004/CE

Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Essai de brouillard salin IEC60068-2-52

IPX4 et les normes suivantes :

Sécurité/santé :

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004 + A2: 2008 + A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

CEM :

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Le produit porte la marque CE apposée pour la première fois en 2022 et s'est vu délivrer un certificat d'examen de type CE par : TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne

Adresse du fabricant :

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark

Signé pour et au nom de Millarco International A/S, Lystrup, Danemark le 30 octobre 2022



PDG, Lars Bærentsen

Horno eléctrico para pizzas

ES - Manual de uso

Lea y siga estas instrucciones para ayudar a garantizar la seguridad y evitar daños materiales.

PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD, UTILÍCELO SOLO AL AIRE LIBRE.

Lea estas instrucciones detenidamente y asegúrese de que su horno para pizzas esté correctamente instalado, montado, mantenido y revisado tal y como indican estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de este horno para pizza, consulte a su distribuidor.

Notas para el usuario:

ÚSELO SOLAMENTE AL AIRE LIBRE. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA: ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES, MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS PEQUEÑOS.

NO MUEVA EL DISPOSITIVO MIENTRAS ESTÉ EN MARCHA. GUARDE EL MANUAL POR SI NECESITA CONSULTARLO EN EL FUTURO. LOS ESQUEMAS SON MERAMENTE INDICATIVOS.



HORNO ELÉCTRICO PARA PIZZAS			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 PULGADAS)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 PULGADAS)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Peso neto: 15,3 kg	IPX4	Peso neto: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, llévalos a instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas

subterráneas y llegar a la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

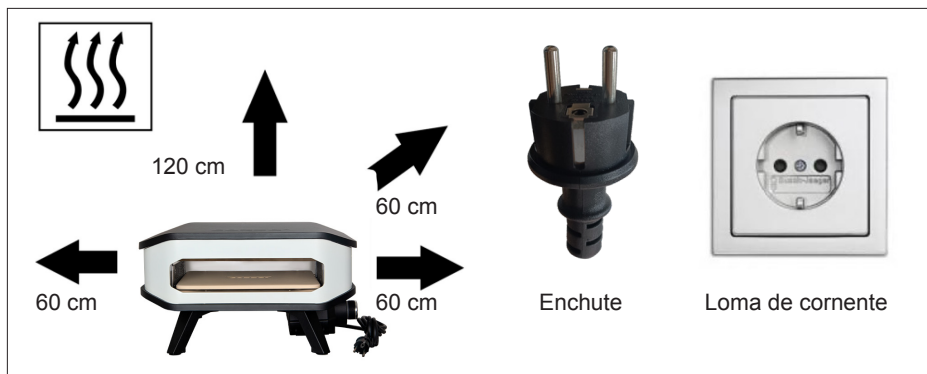
1.1 Instalación y montaje

ADVERTENCIA

- Este modelo de horno para pizzas solo está pensado para su uso independiente sobre una superficie plana.
- Lea atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que su horno para pizzas está correctamente instalado, montado y cuidado. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

PRECAUCIÓN

- Para minimizar el riesgo de daños materiales y personales, no utilice ningún alargó que no se ajuste a las especificaciones indicadas en este manual de usuario.
- Si es necesario utilizar alargó, conéctelo a un enchufe con toma de tierra. Utilice únicamente un cable de calibre 14 con un enchufe con toma de tierra, adecuado para usarlo con el horno de pizza al aire libre. La longitud máxima del alargó es de 4 metros. Mantenga el cable lo más corto posible. Examine el alargó antes de utilizarlo y cámbielo si presenta daños.
- Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable.
- Mantenga las conexiones secas.
- Mantenga la puerta para horno para pizzas alejada de cualquier material inflamable.
- La puerta del horno para pizzas no debe ponerse sobre ninguna superficie inflamable hasta que esté fría.
- No coloque la puerta para horno para pizzas encima del horno para pizzas durante la cocción.
- NO deje ningún objeto peligroso, como un mechero o líquido para encender, junto a la puerta para horno para pizza, ya que después de su uso irradia calor hacia todas las direcciones.
- Respete todas las leyes y reglamentos locales cuando utilice este horno para pizzas.
- Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento, consulte a su distribuidor.
- Recomendamos usar guantes de protección para manipular componentes especialmente calientes.
- El usuario no debe manipular las piezas selladas por el fabricante o su agente.
- **NOTA PARA EL CONSUMIDOR:** Guarde este manual para consultarlo más tarde.



1.2 Funcionamiento

PELIGRO

- Utilice el horno para pizzas al aire libre y en un lugar bien ventilado. No lo use en garajes, edificios, pasillos cubiertos, tiendas de campaña ni cualquier otro espacio cerrado, ni debajo de ninguna estructura inflamable.
- No utilice carbón vegetal, briquetas, combustible líquido ni piedra volcánica en el horno para pizzas.

ADVERTENCIA

- Use el dispositivo únicamente tal y como describe este manual. Un uso incorrecto puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Este horno para pizzas solo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. No use adaptadores de enchufe.
- Este horno para pizzas debe alimentarse mediante un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) que tenga una corriente residual de funcionamiento que no supere los 30 mA.
- No use el horno para pizzas si el enchufe presenta daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personas similares cualificadas con el fin de evitar peligros.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no tirando del cable.
- No utilice el horno para pizzas a menos de 3 m de cualquier tipo de agua, como una piscina o un estanque.
- No utilice el horno para pizzas a menos de 60 cm de materiales inflamables. Las distancias mínimas de seguridad son: Por encima del horno para pizzas: 1,2 m. En la parte trasera y los laterales: 60 cm (Véase ilustración).
- Mantenga la zona de cocción libre de vapores y líquidos inflamables como gasolina, alcohol, etc., y de materiales inflamables/combustibles.

- Si se produce un incendio de grasa, cierre la tapa, apague el botón de encendido, desenchufe el horno para pizzas y deje la tapa cerrada hasta que se extinga el fuego. No intente extinguir las llamas con líquidos.
- Algunas partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga alejados a niños y mascotas.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El uso de alcohol, medicamentos con receta, medicamentos sin receta o drogas ilegales puede perjudicar la capacidad del consumidor para montar, mover, almacenar o manejar el horno de pizza de forma adecuada y segura.
- No se puede enseñar a usar el aparato a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- No deje el horno de pizza sin vigilancia mientras se precalienta o mientras está en uso. Tenga cuidado al utilizar este horno para pizzas.
- No mueva el dispositivo mientras lo esté utilizando.
- Mantenga los cables de alimentación eléctrica alejados de cualquier superficie caliente. Siga las instrucciones de ordenamiento de cables.
- Coloque el cable de alimentación apartado de las zonas de tráfico. Coloque el cable de forma que no se tire de él ni se tropiece con él.
- No utilice el horno para pizzas si se ha caído o tiene algún tipo de mal funcionamiento.
- No use carbón vegetal ni combustibles similares con este horno para pizzas.
- El horno para pizzas debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.
- Examine regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no presenta daños. El aparato no debe utilizarse si el cable está dañado.
- Para protegerse contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes, las sondas ni el horno para pizzas en agua u otros líquidos.
- Para prevenir descargas eléctricas, no rocíe líquido dentro del horno para pizzas.
- Utilice el horno para pizzas solo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Utilice guantes resistentes al calor para manejar el horno para pizzas.

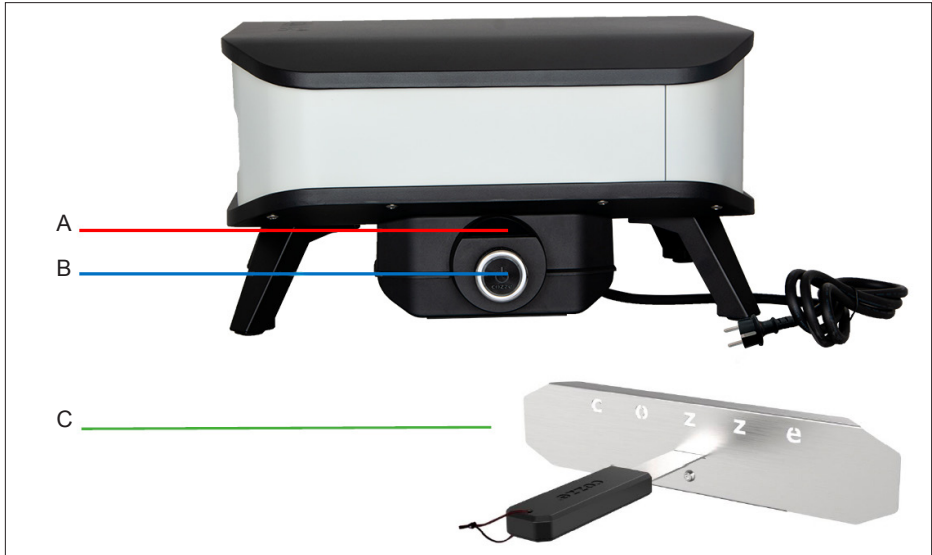
PRECAUCIÓN

- Cuando conecte este horno para pizzas a una fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje se corresponda con el indicado en la etiqueta del aparato.
- No supere la potencia del enchufe.
- No utilice el horno para pizzas en ningún vehículo ni en el semirremolque ni la caja de carga de ningún vehículo. Esto incluye coches, camiones, turismos, monovolúmenes, vehículos utilitarios deportivos, casas móviles, caravanas y barcos, entre otros.

- Durante la instalación: no lo coloque sobre superficies ni cerca de paredes, tabiques o muebles de cocina y similares, a menos que sean de material no inflamable o estén revestidos de material aislante del calor no inflamable, y lo haga cumpliendo las normas de prevención de incendios. □• No utilice el horno para pizzas con la puerta durante más de 2 horas para evitar que se sobrecaliente
- NO use la piedra sobre una llama descubierta.
- Evite que la piedra quede sometida a cambios extremos de temperatura. NO coloque alimentos congelados sobre la piedra caliente.
- La piedra es frágil y puede romperse si se golpea o se cae.
- La piedra se calienta mucho durante el uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de haber sido utilizada.
- NO enfríe la piedra con agua cuando esté caliente.
- Después de limpiar la piedra con agua, séquela antes de usarla. Puede hacerlo en un horno convencional a 60 °C (140 °F) durante 2 horas.
- Guarde la piedra para pizzas en un lugar seco y cálido
- La piedra para pizzas se considera una pieza que se desgasta, y no está cubierta por la garantía
- Espere a que el horno para pizzas se enfríe antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- No use la puerta para horno para pizzas cerca de materiales inflamables durante la cocción. (Productos a base de petróleo, disolventes o cualquier otro objeto sólido que lleve una etiqueta de advertencia de inflamabilidad)
- No cubra el horno para pizzas antes de que se haya enfriado.

2. Características del producto

A: Una pantalla LED sirve como termómetro digital y muestra la temperatura de la superficie de cocción hasta que se alcanza la temperatura establecida. Esto garantiza



que su horno para pizzas indique la temperatura con precisión y exactitud.

B: El mando de control es fácil de usar. Púselo para encender o apagar la unidad. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, o en sentido contrario para reducirla. Pulse el mando durante tres segundos para alternar entre °F o °C.

C: La puerta del horno para pizzas se utiliza tanto para precalentar el horno como para hornear la pizza.

PREPARACIÓN

Siga estas instrucciones cuidadosamente para evitar dañar seriamente su horno para



ADVERTENCIA
ALTA TEMPERATURA

¡PRECAUCIÓN!
NO TOQUE EL CUERPO, EL PANEL
SUPERIOR NI LA BOBINA DE CALOR
MIENTRAS ESTÉ EN USO.
ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN
CALENTARSE MUCHO.

pizzas y provocar(se) daños personales o materiales.

1. Monte el horno para pizzas y la puerta siguiendo cuidadosamente las instrucciones de montaje.
2. Conecte el horno de pizza a un enchufe que esté apagado.
3. Recuerde desenchufar después de usar el aparato.

FUNCIONES DE LOS BOTONES DE CONTROL

- Pulse el mando para entrar en modo encendido y mostrar la temperatura.
- Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, o en sentido contrario para reducirla.
- Pulse el mando durante tres segundos para alternar entre °F o °C.
- Ajuste de temperatura: Una vez que haya girado el mando de control para ajustar la temperatura deseada, suelte el mando de control y la pantalla parpadeará 3 veces para confirmar la temperatura ajustada. El horno para pizzas comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura establecida. La pantalla mostrará el progreso desde la temperatura actual hasta alcanzar la temperatura establecida. Tenga en cuenta que la temperatura que muestra la pantalla es la temperatura seleccionada; cuando los alimentos se colocan en la superficie de cocción, la temperatura de su superficie de cocción bajará, debido a que los alimentos están fríos. La pantalla seguirá mostrando la temperatura que usted haya introducido, y calentará el aparato hasta que alcance la temperatura ajustada.
- Pulse el botón para apagar.
- Desenchufe el aparato cuando no esté usando el horno.

CÓMO PRECALENTAR EL HORNO PARA PIZZAS

- Coloque la puerta en la apertura del horno. Pulse el botón de control (B) para encender el horno para pizzas, gire el botón de control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura entre 350 y 400 °C. Al cabo de entre 3 y 5 minutos, el horno alcanza la temperatura deseada, pero la piedra siempre tardará más. Al cabo de aproximadamente 20 minutos la piedra estará lista para la pizza.

CONDICIONES AMBIENTALES

- Si se utiliza el horno en un clima más frío o a mayor altitud, se prolongará el tiempo de cocción.
- El viento sostenido hará bajar la temperatura interna del horno para pizzas.
- Las superficies de cocción se pueden intercambiar fácilmente.

3. Almacenamiento

- Deje siempre que el horno para pizzas se enfríe antes de guardarlo.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no tirando del cable.
- No cubra el horno para pizzas hasta que se haya enfriado.
- Guarde siempre el horno para pizzas cubierto en un lugar cálido y seco.

4. Limpieza y cuidado

PRECAUCIÓN: Cualquier limpieza y mantenimiento debe realizarse cuando el horno para pizzas se haya enfriado y esté desenchufado.

«Requemar» el horno para pizzas (durante aproximadamente 15 minutos) después de cada uso reducirá el exceso de residuos de comida al mínimo. Se recomienda limpiar y hacer las tareas de mantenimiento del aparato al menos una vez al mes para prolongar la vida de su horno para pizzas y disminuir la posibilidad de problemas.

5. Limpieza

- Espere a que el horno para pizzas se enfríe antes de limpiarlo.
- No utilice ningún equipo de vapor de alta presión ni chorros de agua para limpiar el horno para pizzas.

SUPERFICIE EXTERIOR

- Utilice un detergente suave o una solución de bicarbonato de sodio y agua caliente. Se puede utilizar un polvo limpiador no abrasivo en las manchas más difíciles, y luego aclarar con agua.

SUPERFICIES DE PLÁSTICO

- Lávelas con un paño suave y una solución de agua caliente con jabón, y a continuación aclare con agua. No use detergentes abrasivos, desengrasantes ni un limpiador concentrado para barbacoas en las piezas de plástico.

PIEDRA PARA PIZZAS

- Use el cepillo de alambre COZZE para retirar los restos después de «requemar» el horno. Si es necesario, la piedra fría se puede enjuagar con agua. Asegúrese de que la piedra esté totalmente seca antes de volver a utilizarla.

6. Devolución del aparato para su reparación, mantenimiento y garantía

- No modifique el horno para pizzas, ya que podría comprometer su seguridad. Cualquier modificación anulará la garantía.
- Si hay alguna avería que no puede subsanar siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor local para que le asesore y le dé instrucciones de inspección o reparación.
- Por favor, conserve todos los comprobantes de pago y el certificado de instalación a efectos de garantía; si no los muestra, todas las garantías se considerarán nulas.

7. LAS MEJORES PIZZAS SE HACEN EN UN HORNO PARA PIZZAS COZZE

Para obtener los mejores resultados, necesita una buena masa y un horno para pizzas muy caliente, preferiblemente a unos 400 °C. El horno debe estar MUY caliente, porque la alta temperatura es lo que hace que la pizza quede crujiente y aireada.

Encienda el horno para pizzas con tiempo suficiente antes de hornear la pizza.

Qué hacer:

Asegúrese de que el horno para pizzas y la piedra estén correctamente colocados. Enchufe el horno de pizza y precaliéntelo como se describe en este manual.

La piedra siempre tardará más en calentarse que el horno en sí, y no estará lo suficientemente caliente hasta que se haya calentado durante un mínimo de 20 minutos.

Puede utilizar un termómetro infrarrojos Cozze para determinar la temperatura exacta de la piedra.

Tenga en cuenta que el tiempo de calentamiento puede verse afectado por el viento y la temperatura ambiente.

Deje que el horno para pizzas se caliente durante unos 20 minutos. Así estará listo para hacer las pizzas más deliciosas.

Cuando la pizza esté lista para meterla en el horno, introdúzcala suavemente en el horno sobre la piedra para pizzas utilizando una paleta. No ajuste la temperatura, sino que mantenga el mismo ajuste de temperatura y mantenga la puerta en el horno en todo momento.

Al cabo de unos 40 segundos, saque la pizza, gírela un cuarto y vuelva a introducirla con cuidado.

Repita el proceso hasta que la pizza esté crujiente y el queso se haya derretido, y a continuación saque la pizza del horno con cuidado y colóquela en una tabla de cortar.

Deje enfriar un poco la pizza caliente antes de cortarla y compartirla con sus seres queridos.

Disfrute de su horno para pizzas y ¡buen provecho!

8. Garantía general de cozze

cozze ofrece una garantía de 2 años en todos los productos

Esta garantía está sujeta a las condiciones siguientes:

- El producto Cozze se utiliza siguiendo las instrucciones del manual de usuario.
- El producto cozze no ha sido modificado.
- El producto cozze está correctamente montado según la normativa.
- El producto cozze se mantiene y se limpia con frecuencia, siguiendo las instrucciones del manual del usuario.
- Guarde el producto Cozze tapado con una funda cuando no se utiliza.
- Cómo guardar el producto Cozze durante el invierno: Todas las piezas y accesorios de madera de los productos Cozze deben guardarse en interior durante el invierno.
- El producto Cozze debe conectarse al tipo adecuado de gas o suministro eléctrico, si es el caso.
- El producto Cozze está colocado sobre una superficie plana y segura.
- El producto Cozze no está equipado con piezas no originales de Cozze.
- El producto Cozze no debe fijarse en ningún lugar cerca del mar ni de piscinas o jacuzzis que contengan cloro.
- El producto Cozze solo se utiliza para uso privado.

La garantía no cubre:

los productos Cozze defectuosos, dañados o degradados de alguna manera como resultado de:

- Desgaste esperable con uso normal
- Vandalismo
- Tiempo inusual como granizo, tormentas, tornados, tsunamis, terremotos o aguaceros.
- Otros entornos como lluvia ácida, cloro/sal en el aire y otras condiciones ambientales.

9. Declaración de conformidad CE

Marca: Cozze
Nombre del modelo: EI-oven 13", EI-oven 17"
Número de modelo: 90355, 90356
Descripción del producto: Exterior del horno eléctrico para pizzas

Nosotros, la empresa Millarco International A/S, con sede en Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca, emitimos esta declaración de conformidad bajo nuestra responsabilidad exclusiva.

Objeto de la declaración: EI-oven 13", EI-oven 17"

El objeto de la declaración indicada más arriba cumple la legislación de armonización de la Unión relevante:

horno eléctrico 13", horno eléctrico 17" se fabrican conforme a:

Directiva DBT: 2014/35/UE

Directiva CEM: 2014/30/UE

Directiva de contacto con los alimentos:1935/2004/CE

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Prueba de niebla salina IEC60068-2-52

IPX4 y las siguientes:

Seguridad/salud:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

CEM:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

El producto lleva la marca CE, que se colocó por primera vez en 2022, y cuenta con el certificado CE tras un examen de: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Núremberg, Alemania

Dirección del fabricante:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca

Firmado por y en nombre de Millarco International A/S, Lystrup, Dinamarca el 30 de octubre de 2022



CEO, Lars Bærentsen

Fornetto per pizza elettrico

IT - Manuale d'uso

Leggere e seguire queste indicazioni per garantire la sicurezza ed evitare danni alle cose.

ATTENZIONE: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a lesioni di lieve o moderata entità.

AVVERTENZA: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a morte o gravi lesioni.

PERICOLO: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, porta a morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA! UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO PER LA VOSTRA SICUREZZA.

Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che il fornello per pizza sia correttamente installato, montato e sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questo fornello per pizza, rivolgersi al proprio rivenditore.

Nota per l'utente:

UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

AVVERTENZA: LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ELEVATE; TENERE LONTANI I BAMBINI.

NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE LA COTTURA. CONSERVARE IL MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI. I DISEGNI HANNO SOLO FUNZIONE DI RIFERIMENTO.



FORNETTO PER PIZZA ELETTRICO			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13")		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17")	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Peso netto: 15,3 kg	IPX4	Peso netto: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Non smaltire l'apparecchio elettrico come rifiuto urbano indifferenziato, ma utilizzare strutture per la raccolta differenziata. Contattare la propria amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento di apparecchi elettrici in discariche può causare la penetrazione di sostanze pericolose nelle acque di falda e nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere delle persone.

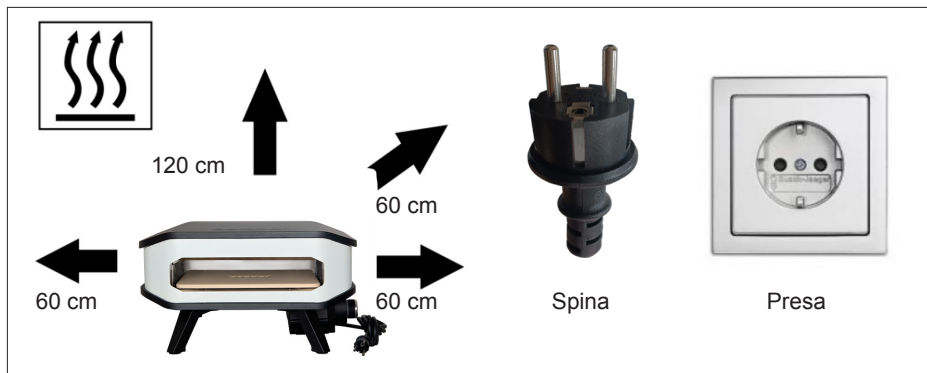
1.1 Installazione e montaggio

AVVERTENZA

- Questo modello di fornello per pizza è destinato esclusivamente all'installazione libera su una superficie in piano.
- Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che il fornello per pizza sia correttamente installato, montato e sottoposto a manutenzione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di danni alle cose e/o lesioni personali, non utilizzare prolunghette elettriche se non sono conformi ai dati tecnici riportati in questo manuale d'uso.
- Se è necessario utilizzare una prolunga, collegarla a una presa con messa a terra. Utilizzare solo cavi 14 AWG (sezione 2,08 mm²) adatti all'uso con il fornello per pizza all'aperto. La lunghezza massima della prolunga è 4 metri. La prolunga deve essere il più corta possibile. Controllare la prolunga prima dell'uso sostituirla se danneggiata.
- Assicurarsi che non vi sia il pericolo di inciampare nel cavo.
- Tenere asciutti i collegamenti.
- Tenere lo sportello per fornello per pizza lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- Non mettere lo sportello per fornello per pizza su superfici infiammabili finché non si è raffreddato.
- Non mettere lo sportello per fornello per pizza sopra il fornello per pizza durante la cottura.
- NON lasciare oggetti pericolosi, come accendini o liquidi per l'accensione, vicino allo sportello per fornello per pizza. Infatti, lo sportello per fornello per pizza irradia calore in tutte le direzioni dopo l'uso.
- Rispettare tutte le leggi e normative locali durante l'uso di questo fornello per pizza.
- Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Si consiglia di utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano componenti particolarmente caldi.
- L'utente non deve manipolare le parti sigillate dal costruttore o da un suo rappresentante.
- **NOTA PER IL CONSUMATORE:** Conservare questo manuale per future consultazioni.



1.2 Utilizzo

PERICOLO

- Utilizzare il fornello per pizza all'aperto in un'area ben ventilata. Non utilizzare all'interno di garage, edifici, passerelle coperte, tende o altre aree chiuse o al di sotto di strutture combustibili soprastanti.
- Non utilizzare carbonella, bricchette, combustibile liquido o pietra lavica nel fornello per pizza.

AVVERTENZA

- Utilizzare solo come descritto in questo manuale d'uso. L'uso scorretto può causare un incendio, scosse elettriche o lesioni.
- Collegare questo fornello per pizza solo a una presa con messa a terra. Non utilizzare adattatori a spina.
- Questo fornello per pizza deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare il fornello per pizza se la presa elettrica è danneggiata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante dell'assistenza o da persone con analoghe qualifiche, al fine di evitare pericoli.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.
- Non utilizzare il fornello per pizza a meno di 3 m dall'acqua, ad esempio da una piscina o uno stagno.
- Non utilizzare il fornello per pizza a meno di 60 cm da materiali combustibili. Le distanze minime di sicurezza sono: Sopra il fornello per pizza: 1,2 m. Sul retro e sui lati: 60 cm (vedere la figura).
- Tenere l'area di cottura libera da vapori e liquidi infiammabili, come pedana, alcol ecc. e da materiali infiammabili/combustibili.

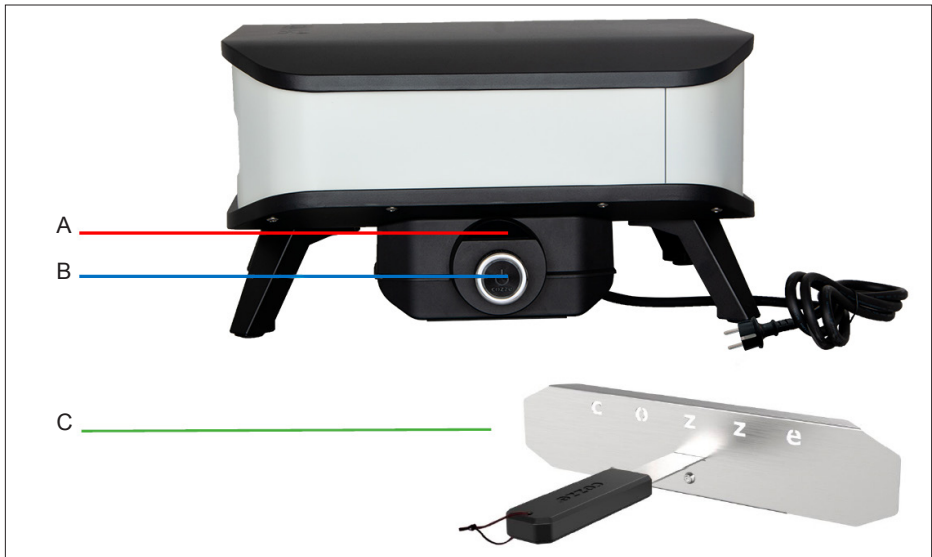
- Se il grasso prende fuoco, chiudere il coperchio, spegnere il pulsante di accensione, staccare la spina del fornello per pizza dalla presa e lasciare il coperchio chiuso fino allo spegnimento del fuoco. Non utilizzare liquidi per spegnere le fiamme.
- Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate. Tenere lontani i bambini e gli animali domestici.
- Assicurarci che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di alcol, farmaci con o senza obbligo di ricetta o sostanze stupefacenti illegali può compromettere la capacità del consumatore di montare, spostare, riporre o utilizzare il fornello per pizza in modo corretto e sicuro.
- Non si applicano istruzioni relative alle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze.
- Non lasciare il fornello per pizza incustodito durante il preriscaldamento o l'utilizzo. Fare attenzione durante l'uso di questo fornello per pizza.
- Non spostare il fornello per pizza durante l'utilizzo.
- Tenere eventuali cavi di alimentazione elettrica lontani da qualsiasi superficie riscaldata. Seguire le istruzioni di gestione dei cavi.
- Mettere il cavo di alimentazione lontano dalle aree trafficate. Posare il cavo in modo da non tirarlo o inciamparvi.
- Non utilizzare il fornello per pizza se è caduto o se presenta qualunque tipo di malfunzionamento.
- Non utilizzare carbonella o combustibili simili con questo fornello per pizza.
- Collegare il fornello per pizza a una presa elettrica con contatto di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di segni di danneggiamento. Non utilizzare il fornello per pizza se il cavo è danneggiato.
- Come protezione dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, le spine, le sonde o il fornello per pizza nell'acqua o in altri liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non spruzzare liquidi all'interno del fornello per pizza.
- Utilizzare il fornello per pizza solo su una superficie in piano e resistente al calore.
- Utilizzare guanti resistenti al calore durante l'uso del fornello per pizza.

ATTENZIONE

- Quando si collega il fornello per pizza all'alimentazione elettrica, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla funzione nominale indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Non superare la potenza consentita dalla presa elettrica.
- Non utilizzare il fornello per pizza su un veicolo o in qualsiasi vano di stoccaggio o carico di qualsiasi veicolo. Questi sono, ad esempio, automobili, camion, station wagon, monovolume, SUV, case mobili, roulotte e barche.

- Durante l'installazione: non posizionare su superfici vicino a pareti, separatori o mobili da cucina e simili, se non sono realizzati in materiale non combustibile o rivestiti con materiale termoisolante non combustibile. Rispettare inoltre le normative antincendio.
- Non utilizzare il fornello per pizza con lo sportello per un periodo superiore a 2 ore per evitare di surriscaldare il fornello
- NON utilizzare la pietra refrattaria su una fiamma libera
- Evitare variazioni estreme di temperatura sulla pietra refrattaria. NON mettere cibi congelati su una pietra refrattaria calda.
- La pietra refrattaria è fragile e può rompersi in caso di urti o cadute.
- La pietra refrattaria raggiunge temperature molto elevate durante l'uso e rimane calda a lungo dopo l'uso.
- Se la pietra refrattaria è calda, NON raffreddarla con l'acqua.
- Dopo aver pulito la pietra refrattaria con acqua, asciugarla prima dell'uso. È possibile farlo in un normale forno a 60 °C (140°F) per 2 ore.
- Conservare la pietra refrattaria in un luogo caldo e asciutto
- La pietra refrattaria per pizza è considerata come una parte soggetta a usura e non è coperta dalla garanzia
- Lasciar raffreddare il fornello per pizza prima di spostarlo, pulirlo o riporlo.
- Lo sportello per fornello per pizza non deve essere utilizzato vicino a materiali infiammabili durante la cottura. (prodotti a base di petrolio, diluenti o altri oggetti solidi che riportino un'etichetta di avvertenza per materiale infiammabile)
- Coprire il fornello per pizza solo quando è freddo.

2. Caratteristiche del prodotto



- A: L'indicatore a LED funge da termometro digitale per indicare la temperatura della superficie di cottura fino al raggiungimento della temperatura impostata. Assicura una lettura precisa e accurata della temperatura del fornello per pizza.
- B: La manopola di comando è facile da usare. Premere per accedere o spegnere l'apparecchio. Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata. Tenere premuta la manopola per tre secondi per passare da °F a °C o viceversa.
- C: Sportello del fornello per pizza utilizzato per il preriscaldamento del fornello e durante la cottura della pizza.



AVVERTENZA
TEMPERATURA
ELEVATA

ATTENZIONE!
NON TOCCARE IL CORPO, IL PANNELLO
SUPERIORE O LA SERPENTINA DI
RISCALDAMENTO DURANTE L'USO.
LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO
RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO
ELEVATE.

PREPARAZIONE ALL'USO

Seguire attentamente le presenti istruzioni per evitare di danneggiare gravemente il fornello per pizza e causare lesioni a se stessi e danneggiare le cose.

1. Montare il fornello per pizza e lo sportello seguendo attentamente le istruzioni di montaggio.
2. Collegare il fornello per pizza a una presa elettrica.
3. Ricordare di staccare la spina dalla presa dopo l'uso.

FUNZIONI DEI PULSANTI DI COMANDO

- Premere la manopola per passare alla modalità di accensione e visualizzare la temperatura
- Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata.
- Tenere premuta la manopola per tre secondi per passare da °F a °C o viceversa.
- Impostazione della temperatura: dopo aver ruotato la manopola di comando per impostare la temperatura desiderata, rilasciare la manopola di comando. Il display lampeggia 3 volte per confermare la temperatura impostata. Il fornello per pizza inizia ora a riscaldarsi fino a raggiungere la temperatura impostata. Il display mostra il progresso della temperatura corrente fino al raggiungimento della temperatura impostata. Nota: la temperatura indicata sul display è la temperatura impostata selezionata. Dopo aver messo il cibo sulla superficie di cottura, la temperatura della superficie di cottura scende a causa del cibo freddo. Il display continua a mostrare la temperatura impostata. L'apparecchio continua a riscaldarsi fino a raggiungere la temperatura impostata.
- Premere la manopola per spegnere.
- Staccare la spina dalla presa quando non si utilizza il fornello.

PRERISCALDAMENTO DEL FORNETTO PER PIZZA

- Mettere lo sportello nell'apertura del fornello. Premere il pulsante di comando (B) per accendere il fornello per pizza, ruotare la manopola di comando in senso orario per far salire la temperatura fra 350 e 400 °C. Dopo circa 3-5 minuti, il fornello raggiunge la temperatura desiderata, ma la pietra richiede sempre più tempo per riscaldarsi. Dopo circa 20 minuti la pietra è pronta per la pizza.

CONDIZIONI AMBIENTE

- Se si utilizza il fornello in un clima più freddo o ad altitudine maggiore, il tempo di cottura aumenta.
- La presenza di vento sostenuto riduce la temperatura interna del fornello per pizza.
- Le superfici di cottura sono facili da sostituire.

3. Conservazione

- Lasciar raffreddare sempre il fornello per pizza prima di riporlo.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.
- Coprire il fornello per pizza solo quando si è raffreddato.
- Riporre sempre il fornello per pizza coperto in un luogo caldo e asciutto.

4. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: Tutti i lavori di pulizia e manutenzione devono essere eseguiti quando il fornello per pizza è freddo e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Bruciare i residui nel fornello per pizza dopo ogni utilizzo (per circa 15 minuti) per ridurre il più possibile i residui di cibo in eccesso. Si consiglia di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio almeno una volta al mese per aumentare la durata del fornello per pizza e ridurre la possibilità di problemi.

5. Pulizia

- Lasciar raffreddare il fornello per pizza prima di pulirlo.
- Non pulire il fornello per pizza con apparecchiature per pulizia al vapore ad alta pressione o getti d'acqua.

SUPERFICIE ESTERNA

- Utilizzare una soluzione di acqua calda con detergente delicato o bicarbonato di sodio. È possibile utilizzare una polvere non abrasiva per pulire macchie ostinate; quindi, risciacquare con acqua.

SUPERFICI IN PLASTICA

- Lavare con un panno morbido e una soluzione di sapone e acqua calda. Sciacquare con acqua. Non usare detersivi abrasivi, sgrassanti o detersivi concentrati per barbecue sulle parti in plastica.

PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA

- Utilizzare la spazzola metallica COZZE per spazzolare i residui dopo averli bruciati. Se necessario, è possibile sciacquare la pietra refrattaria fredda con acqua. Assicurarsi che la pietra refrattaria sia asciugata completamente prima di un nuovo utilizzo.

6. Restituzione dell'apparecchio per riparazioni, assistenza e garanzia

- Non modificare il fornello per pizza. Questo potrebbe rendere insicuro il fornello per pizza. Qualsiasi modifica causa l'annullamento della garanzia.
- Se non è possibile risolvere eventuali problemi autonomamente seguendo queste istruzioni, contattare il proprio distributore locale per consigli o per richiedere un'ispezione o istruzioni per la riparazione.
- Conservare tutte le prove di acquisto e i certificati di installazione a scopo di garanzia; se non disponibile, la garanzia verrà considerata non valida.

7. LE PIZZE MIGLIORI CUOCIONO IN UN FORNETTO PER PIZZA COZZE

Per ottenere i migliori risultati serve un buon impasto e un fornello per pizza molto caldo, preferibilmente a circa 400 °C. In breve, il fornello per pizza deve essere MOLTO caldo, perché è questa temperatura elevata a rendere la pizza croccante e ben alveolata.

Accendere il fornello per pizza molto prima di cuocere la pizza.

Procedura:

Assicurarsi che il fornello per pizza e la pietra refrattaria per pizza siano posizionati correttamente. Collegare il fornello per pizza alla presa elettrica e preriscaldare il fornello come descritto in questo manuale.

La pietra refrattaria richiede sempre più tempo a scaldarsi rispetto al fornello e servono sempre almeno 20 minuti perché si riscaldi a sufficienza.

È possibile utilizzare un termometro a infrarossi Cozze per determinare l'esatta temperatura della pietra refrattaria.

Ricordare che il tempo di riscaldamento può essere influenzato dal vento e dalla temperatura esterna.

Far riscaldare il fornello per pizza per circa 20 minuti, dopodiché sarà pronto per cuocere delle pizze deliziose.

Quando la pizza è pronta per essere cotta, spingerla delicatamente nel fornello sulla pietra refrattaria per pizza usando una pala da pizza. Non regolare la temperatura, ma tenere costante l'impostazione della temperatura e tenere sempre chiuso lo sportello del fornello.

Dopo circa 40 secondi, estrarre la pizza, girarla di un quarto e spingerla di nuovo delicatamente all'interno.

Ripetere finché la pizza risulta croccante e il formaggio si è fuso.

Estrarre delicatamente la pizza dal fornello e metterla su un tagliere.

Lasciar raffreddare leggermente la pizza fumante prima di tagliarla e condividerla con i commensali.

Godetevi il vostro fornello per pizza e buon appetito!

8. Garanzia generale cozze

cozze offre una garanzia di 2 anni su tutti i prodotti

La garanzia sopra indicata è soggetta a quanto segue:

- Il prodotto cozze è utilizzato secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Il prodotto cozze non è modificato.
- Il prodotto cozze è assemblato correttamente secondo le disposizioni.
- Il prodotto cozze è sottoposto a manutenzione e pulito di frequente secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Conservare il prodotto cozze coperto da una copertura quando non è utilizzato.
- Rimessaggio invernale cozze: Tutte le parti in legno, le pietre refrattarie per pizza e gli accessori per cozze devono essere riposti al chiuso durante l'inverno.
- Il prodotto cozze, ove applicabile, è collegato al giusto tipo di gas o elettricità.
- Il prodotto cozze è posto su una superficie in piano e sicura.
- Il prodotto cozze non è dotato di parti non originali cozze.
- Il prodotto cozze non deve essere conservato come installazione fissa vicino al mare o in prossimità di piscine contenenti cloro o vasche con acqua calda.
- Il prodotto cozze è pensato solo per l'uso privato.

La garanzia non copre quanto segue.

Prodotti cozze difettosi, danneggiati o altrimenti degradati come risultato di:

- Usura e consumo previsti con l'uso normale
- Vandalismo
- Condizioni meteo inusuali come grandine, tempeste, tornado, tsunami, terremoti o forti temporali
- Altri eventi esterni come pioggia acida, cloro/sale nell'aria e altre condizioni ambientali.

9. Dichiarazione CE di conformità

Nome marchio: Cozze
Nome modello: EI-oven 13", EI-oven 17"
Numero modello: 90355, 90356
Descrizione prodotto: Fornetto per pizza elettrico da esterno

La sottoscritta società Millarco International A/S, con sede a Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca, rilascia la presente dichiarazione di conformità sotto la propria esclusiva responsabilità.

Oggetto della dichiarazione: EI-oven 13", EI-oven 17"

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla normativa armonizzata applicabile dell'Unione:

EI-oven 13", EI-oven 17" sono prodotti in conformità con:

Direttiva Bassa Tensione: 2014/35/UE

Direttiva EMC: 2014/30/UE

Regolamento materiali e oggetti a contatto con gli alimenti: 1935/2004/CE

Direttiva 2012/19/UE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Prova spray salino IEC60068-2-52

IPX4 e con quanto segue:

Sicurezza/Salute:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Il prodotto riporta la marcatura C è, apposta per la prima volta nel 2022, ed è certificato con esame del tipo CE da: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberga, Germania

Indirizzo del costruttore:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca

Firmato per e su incarico di Millarco International A/S, Lystrup, Danimarca il 30 ottobre 2022



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk pizzaovn

DK - Brugervejledning

Læs og følg brugervejledningen af hensyn til sikkerheden og for at undgå tingskader.

FORSIGTIG! Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL: Angiver en farlig situation, som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

FARE: Angiver en farlig situation, som vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL! KUN TIL UDENDØRS BRUG AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED.

Læs denne brugervejledning grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde pizzaovnen korrekt i henhold til brugervejledningen. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af pizzaovnen, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

Bemærkninger til brugeren:

MÅ KUN BRUGES UDENDØRS. LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN FØR IBRUGTAGNING.

ADVARSEL DELENE KAN BLIVE MEGET VARME! HOLD SMÅ BØRN PÅ SIKKER AFSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUG! GEM BRUGERVEJLEDNINGEN TIL SENERE. ILLUSTRATIONERNE ER ALENE VEJLEDENDE.



ELEKTRISK PIZZAOVN			
90355 (13 TOMMER)		90356 (17 TOMMER)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettovægt: 15,3 kg	IPX4	Nettovægt: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Indlever dem i stedet på din lokale genbrugsstation. Rådfør dig eventuelt med din kommune vedrørende de lokale genvindingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller i naturen, kan skadelige stoffer trænge ned til grundvandet og derigennem påvirke fødekæden. Det kan være sundhedsskadeligt.

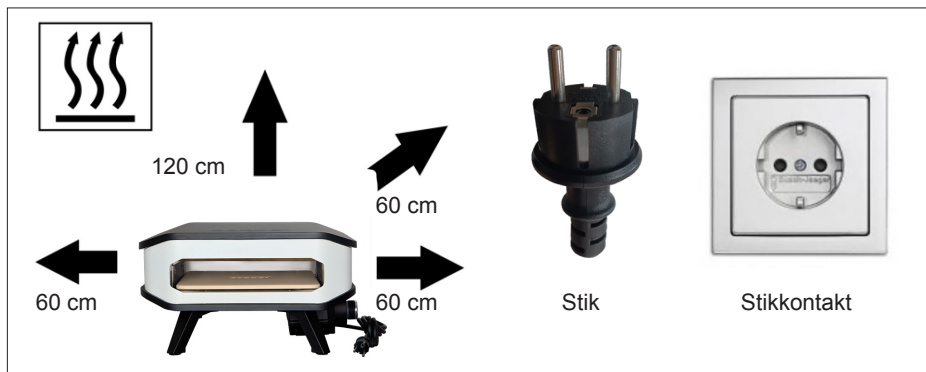
1.1 Installation og samling

ADVARSEL!

- Denne pizzaovn er kun beregnet til brug fritstående på en plan flade.
- Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde din pizzaovn korrekt. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskaade.

FORSIGTIG

- For at minimere risikoen for tings- eller personskaade må du ikke bruge en forlængerledning, som ikke overholder specifikationerne angivet i denne brugervejledning.
- Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal den tilsluttes en jordet stikkontakt. Brug kun en forlængerledning til udendørs brug med et ledertværsnit på mindst 1,5 mm² og et stik med jordben. Forlængerledningen må maksimalt være 4 meter lang. Forlængerledningen skal være så kort som muligt. Efterse forlængerledningen for fejl og skader før brug, og udskift den om nødvendigt.
- Anbring forlængerledningen, så man ikke kan snuble over den.
- Hold forbindelserne tørre.
- Frontlågen skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug.
- Frontlågen må ikke lægges på en brændbar overflade, før den er kold.
- Læg ikke frontlågen oven på pizzaovnen, når den er varm.
- Efterlad IKKE farlige emner såsom lightere eller tændvæske i nærheden af frontlågen. Der forekommer strålevarme i alle retninger fra frontlågen.
- Overhold alle gældende love og regler, når du bruger pizzaovnen.
- Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug, kan du rådføre dig med forhandleren.
- Det anbefales at bruge grillhandsker, når du håndterer varme genstande.
- Dele, som er forsegledede fra fabrikken, må ikke modificeres af brugeren.
- **BEMÆRKNINGER TIL FORBRUGEREN:** Gem denne brugervejledning til eventuel senere brug.



1.2 Brug

FARE

- Brug pizzaovnen udendørs på et sted med god udluftning. Må ikke bruges i en garage, en bygning, et telt eller andre lukkede rum eller under en brændbar konstruktion.
- Brug ikke kul, briketter, flydende brændstof eller lavasten i pizzaovnen.

ADVARSEL!

- Må kun bruges som beskrevet i denne brugervejledning. Forkert brug kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Pizzaovnen må kun tilsluttes en jordet stikkontakt. Brug ikke en adapter.
- Pizzaovnen bør tilsluttes via et fejlstrømsrelæ (RCD) på maks. 30 mA.
- Brug ikke pizzaovnen, hvis stikkontakten er beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, så risici undgås.
- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Brug ikke pizzaovnen nærmere end 3 meter fra vandbassiner såsom pools eller hoveddamme.
- Brug ikke pizzaovnen nærmere end 60 cm fra brændbare materialer. Sikkerhedsafstandene er: Over pizzaovnen 1,2 m. Bagved og til siderne 60 cm (se illustrationen).
- Hold madlavningsområdet fri for brændbare eller antændelige materialer, dampe og væsker såsom alkohol og benzin.
- Hvis der opstår en fedtbrand, skal du lukke for pizzaovnen, slukke for strømmen, trække stikket ud af stikkontakten og holde pizzaovnen lukket, til ilden er gået ud. Forsøg ikke at slukke branden med væske.
- Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn og kæledyr på sikker afstand.
- Hold børn under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Hvis brugeren er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer kan det forringe brugerens evne til at samle, flytte, opbevare eller bruge pizzaovnen korrekt og sikkert.
- Anvisningen om, at personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kendskab må bruge produktet, gælder ikke her.
- Efterlad ikke pizzaovnen uden opsyn under forvarmning eller brug. Vær påpasselig, når du bruger pizzaovnen.
- Flyt ikke pizzaovnen under brug.

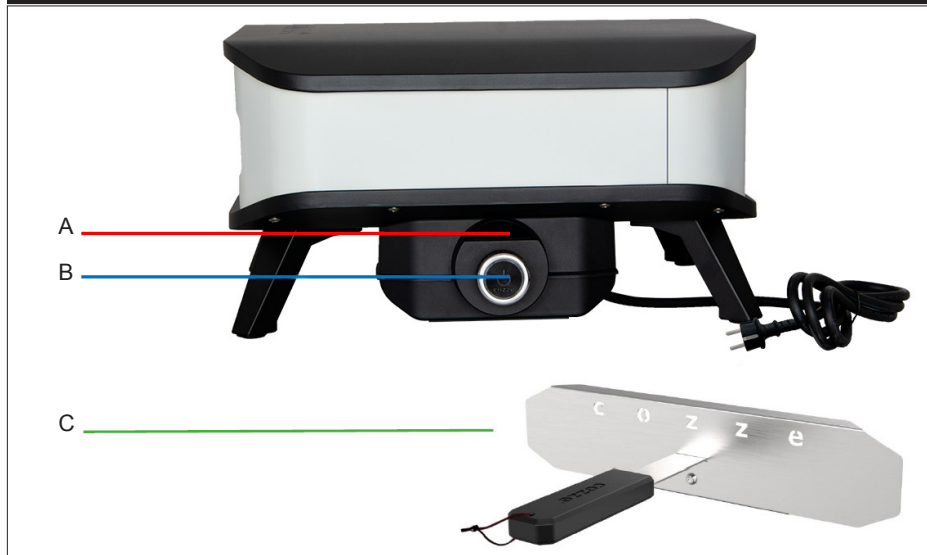
- Hold ledninger væk fra varme flader. Overhold anvisningerne om ledningsføring.
- Anbring ikke ledningen på steder med gangtrafik. Anbring ledningen, så man ikke kan komme til at snuble over den eller trække i den.
- Brug ikke pizzaovnen, hvis den har været tabt eller ikke fungerer korrekt.
- Brug ikke kul eller lignende brændsel i pizzaovnen.
- Pizzaovnen skal tilsluttes en jordet stikkontakt.
- Efterse regelmæssigt ledningen for skader. Hvis ledningen er beskadiget, må pizzaovnen ikke bruges.
- Ledningen, stikket og pizzaovnen må ikke udsættes for vand eller væsker, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Undlad at sprøjte vand ind i pizzaovnen, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Brug kun pizzaovnen på en plan varmekfast flade.
- Brug grillhandsker, når du bruger pizzaovnen.

FORSIGTIG

- Kontroller, at stikkontaktens spænding stemmer overens med pizzaovnens spænding, som fremgår af typeskiltet.
- Overskrid ikke det maksimale antal watt, som stikkontakten er godkendt til.
- Brug ikke pizzaovnen i kabinen, bagagerummet eller lastrummet på et køretøj. Dette omfatter bl.a. biler, stationcars, lastbiler, MPV'er, SUV'er, autocampere, campingvogne og både.
- Under installationen: Anbring ikke pizzaovnen på flader eller nær vægge, skillevægge, køkkenelementer og lignende, medmindre de er udført i eller beklædt med ikke-brændbart varmeisolerende materiale, og vær opmærksom på brandforebyggelsesreglerne.
- Pizzaovnen må ikke bruges med frontlågen monteret i mere end to timer, da det kan medføre overophedning af pizzaovnen.
- Brug IKKE pizzastenen direkte over åben ild.
- Undgå at udsætte pizzastenen for hurtige temperaturændringer. Anbring ALDRIG frosne fødevarer på pizzastenen, når den er varm.
- Pizzastenen er skrøbelig og kan gå i stykker, hvis den tabes eller udsættes for slag eller stød.
- Pizzastenen bliver meget varm under brug og forbliver varm i lang tid bagefter.
- Afkøl ALDRIG pizzastenen med vand, når den er varm.
- Hvis du har vasket pizzastenen, skal den tørre helt, inden du bruger den igen. Dette kan gøres i en almindelig ovn ved 60 °C i 2 timer.
- Opbevar pizzastenen tørt og lunt.
- Pizzastenen er en sliddel og er derfor ikke omfattet af garantien.

- Lad pizzaovnen køle af før du flytter eller rengør den eller stiller den til opbevaring.
- Frontlågen må ikke bruges i nærheden af brændbare materialer. (Petroleumbaserede produkter, fortynder eller andre stoffer, der klassificeres som brandfarlige).
- Tildæk ikke pizzaovnen, før den er kølet helt af.

2. Produktegenskaber



- A: Et LED-display fungerer som digitalt termometer og viser pizzastenens overfladetemperatur, indtil den indstillede temperatur er opnået. Det sikrer en præcis aflæsning af temperaturen i pizzaovnen.
- B: Betjeningsknappen er nem at bruge. Tryk på den for at tænde og slukke for pizzaovnen. Drej knappen med uret for at øge temperaturen, og drej den mod uret for at reducere temperaturen. Hold knappen inde i 3 sekunder for at skifte mellem °F og °C.
- C: Frontlågen kan bruges både under forvarmning og bagning af pizzaer.



ADVARSEL!
HØJ TEMPERATUR

FORSIGTIG!
UNDGÅ AT BERØRE KABINETTET,
TOPPANELET ELLER VARMELEGEMET, NÅR
PRODUKTET ER I BRUG
TILGÆNGELIGE DELE KAN VÆRE MEGET
VARME.

GØRE KLAR TIL BRUG

Følg disse anvisninger nøje for at undgå at beskadige pizzaovnen eller forårsage person- eller tingsskade.

1. Saml pizzaovnen ved at følge samlevejledningen nøje.
2. Slut pizzaovnen til en stikkontakt, som er slukket.
3. Husk at trække stikket ud igen efter brug.

BETJENINGSKNAPPENS FUNKTIONER

- Tryk på knappen for at tænde for pizzaovnen. Displayet tændes.
- Drej knappen med uret for at øge temperaturen, og drej den mod uret for at reducere temperaturen.
- Hold knappen inde i 3 sekunder for at skifte mellem °F og °C.
- Temperaturindstilling: Når du har indstillet den ønskede temperatur ved at dreje på knappen, skal du slippe knappen. Displayet blinker tre gange for at bekræfte indstillingen. Pizzaovnen begynder at forvarme, til den opnår den indstillede temperatur. Displayet viser temperaturstigningen, indtil den indstillede temperatur er opnået. Bemærk, at temperaturen på displayet er den indstillede temperatur. Når du sætter mad ind i pizzaovnen, falder temperaturen på tilberedningsfladen, fordi maden er kølig. Displayet viser stadig den indstillede temperatur, og pizzaovnen genoptager opvarmningen, til den indstillede temperatur er opnået.
- Tryk på knappen for at slukke for pizzaovnen.
- Træk stikket ud at stikkontakten, når du ikke bruger ovnen.

FORVARME PIZZAOVNEN

- Anbring frontlågen i ovnåbningen. Tryk på betjeningsknappen (B) for at tænde for pizzaovnen. Drej knappen med uret for at indstille temperaturen til mellem 350 og 400 °C. Efter 3-5 minutter er den indstillede temperatur opnået i ovnrummet, men det tager altid længere tid, før pizzastenen er gennemvarm. Efter cirka 20 minutter er pizzastenen klar til pizzabagning.

OMGIVENDE FORHOLD

- Hvis du bruger pizzaovnen på et køligt sted eller på et højtliggende område, øges tilberedningstiden.
- Vedvarende blæst vil sænke temperaturen i pizzaovnen.
- Tilberedningsfladerne kan nemt udskiftes.

3. Opbevaring

- Lad pizzaovnen køle af, inden du stiller den til opbevaring.
- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Tildæk ikke pizzaovnen, før den er kølet helt af.
- Opbevar altid pizzaovnen tildækket på et lunt og tørt sted.

4. Rengøring og vedligehold

FORSIGTIG! Pizzaovnen skal være kølet af, og stikket skal være trukket ud af stikkontakten inden rengøring og vedligehold.

Det anbefales at lade pizzaovnen "efterbrænde" i cirka 15 minutter for at forkulle eventuelle madrester. Rengør og vedligehold pizzaovnen mindst en gang om måneden for at forlænge dens driftslevetid og for at reducere risikoen for problemer.

5. Rengøring

- Lad pizzaovnen køle af før du rengør den.
- Brug ikke vandstråle eller højtryksrenser til rengøringen.

UDVENDIGT

- Brug et mildt rengøringsmiddel eller bagepulver opløst i varmt vand. Ikke-skurende rengøringsmidler kan bruges til genstridigt snavs. Skyl efter med rent vand.

PLASTFLADER

- Vask med mildt lunt sæbevand og en blød klud. Skyl efter med rent vand. Brug ikke skure- eller affedtningsmidler eller grillrens på plastdele.

PIZZASTEN

- Brug trådbørsten fra cozze til at børste forkullede madrester væk efter "efterbrændingen". Den kolde pizzasten kan om nødvendigt skylles med vand. Sørg for, at pizzastenen er helt tør inden næste brug.

6. Indsendelse af produktet til reparation; service og garanti

- Pizzaovnen må ikke modificeres. Det kan gøre pizzaovnen usikker. Ved eventuelle modifikationer bortfalder garantien.
- Hvis du ikke kan afhjælpe en fejl ved at følge disse anvisninger, skal du kontakte din lokale forhandler for at få rådgivning, eftersyn eller reparation.
- Gem købskvitteringen og installationscertifikatet af hensyn til garantien. Hvis disse ikke kan fremvises, bortfalder garantien.

7. DE BEDSTE PIZZAER BAGES I EN COZZE PIZZAOVN

Du opnår de bedste resultater med en god dej og en meget varm pizzaovn, helst omkring 400 °C. Kort sagt skal pizzaovnen være MEGET varm, da det er den høje temperatur, som gør pizzaen sprød og luftig.

Tænd derfor for pizzaovnen i god tid, inden du skal bage pizza.

Sådan gør du:

Kontroller, at pizzaovnen og pizzastenen er anbragt korrekt. Slut pizzaovnen til en stikkontakt, og forvarm pizzaovnen som beskrevet i denne brugervejledning.

Det tager altid længere tid at opvarme pizzastenen end ovnrummet, og du skal regne med mindst 20 minutters forvarmning.

Det infrarøde termometer fra cozze kan bruges til at fastslå den nøjagtige temperatur på pizzastenen.

Vær opmærksom på, at forvarmningstiden kan påvirkes af vinden og den omgivende temperatur.

Lad pizzaovnen forvarme i mindst 20 minutter. Derefter er den klar til at bage de mest vidunderlige pizzaer.

Når din pizza er klar til at komme i pizzaovnen, skal du skubbe den forsigtigt over på pizzastenen fra din pizzaspade. Hold den samme temperaturindstilling hele tiden, og sæt altid frontlågen på pizzaovnen.

Efter cirka 40 sekunder skal du tage pizzaen ud, dreje den en kvart omgang, og forsigtigt skubbe den ind igen.

Gentag, til pizzaen er sprød, og osten er smeltet.

Tag forsigtigt pizzaen ud af pizzaovnen, og flyt den over på et skærebæret.

Lad din rygende varme pizza køle af et øjeblik, inden du skærer den ud og deler den med din familie og dine venner.

Nyd pizzaovnen - god appetit!

8. Generel cozze-garanti

cozze yder 2 års garanti på alle produkter

Ovennævnte garanti er under forudsætning af følgende:

- cozze-produktet er anvendt i overensstemmelse med brugervejledningen.
- cozze-produktet er ikke modificeret.
- cozze-produktet er samlet korrekt i henhold til anvisningerne.
- cozze-produktet er regelmæssigt vedligeholdt og rengjort i henhold til brugervejledningen.
- cozze-produktet er opbevaret tildækket med overtræk, når det ikke er i brug.
- Vinteropbevaring: Alle trædele, pizzasten samt tilbehør til cozze skal opbevares indendørs om vinteren.
- cozze-produktet er tilsluttet gas eller el i henhold til specifikationerne.
- cozze-produktet er anbragt på en plan og sikker flade.
- cozze-produktet er ikke blevet udstyret med uoriginale dele.
- cozze-produktet må ikke anbringes som en fast installation tæt på havet, klorholdige swimmingpools eller spabade.
- cozze-produktet benyttes kun til privat brug.

Garantien omfatter ikke:

cozze-produkter, som er defekte, beskadigede eller har andre mangler som følge af:

- Forventelig slitage ved normal brug
- Hærværk
- Usædvanlige vejrforhold såsom hagl, blæst, storm, tornado, tsunami, jordskælv eller andet voldsomt vejr.
- Omgivende faktorer såsom syrerregn, klor/salt i luften og andre miljømæssige forhold.

9. EU-overensstemmelseserklæring

Mærke: Cozze
Modelnavn: EI-oven 13", EI-oven 17"
Modelnummer: 90355, 90356
Produktbeskrivelse: Udendørs elektrisk pizzaovn

Vi, Millarco International A/S, beliggende Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, udsteder som eneansvarlig denne overensstemmelseserklæring.

Overensstemmelseserklæringen omfatter: EI-oven 13", EI-oven 17"

De ovennævnte produkter er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

EI-oven 13", EI-oven 17" er fremstillet i overensstemmelse med:

Lavspændingsdirektivet: 2014/35/EU

EMC-direktivet: 2014/30/EU

Direktiv om fødevarekontakt: 1935/2004/EF

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Saltspraytest IEC60068-2-52

IPX4

og følgende:

Sikkerhed/sundhed:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktet er forsynet med CE-mærket, som blev anbragt første gang i 2022 og er EF-typeafprøvet af: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Fabrikantens adresse:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark

Underskrevet på vegne af Millarco International A/S, Lystrup, Danmark den 30. oktober 2022



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk pizzaovn

NO - Bruksanvisning

Les og følg disse anvisningene for å oppnå større sikkerhet og hindre materielle skader.

FORSIKTIG: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

ADVARSEL: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til død eller alvorlige personskader.

FARE: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, vil føre til død eller alvorlige personskader.

ADVARSEL! BARE TIL UTENDØRS BRUK AV HENSYN TIL DIN SIKKERHET.

Les bruksanvisningen grundig og sørg for å installere, montere og vedlikeholde pizzaovnen riktig i henhold til denne bruksanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av denne pizzaovnen, kan du kontakte forhandleren.

Merknader til brukeren:

BARE TIL UTENDØRS BRUK. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK.

ADVARSEL: TILGJENGELIGE DELER KAN BLI SVÆRT VARME, HOLD SMÅ BARN PÅ TRYGG AVSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE. TEGNINGENE ER BARE VEILEDENDE.



ELEKTRISK PIZZAOVN			
90355 (13 TOMMER)		90356 (17 TOMMER)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettovekt: 15,3 kg	IPX4	Nettovekt: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ikke kast elektriske apparater i det vanlige husholdningsavfallet, bruk egne innsamlingspunkt. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater kastes i avfallsdeponier eller på dumpel plasser, kan farlige stoffer havne i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og på den måten skade helse og miljø.

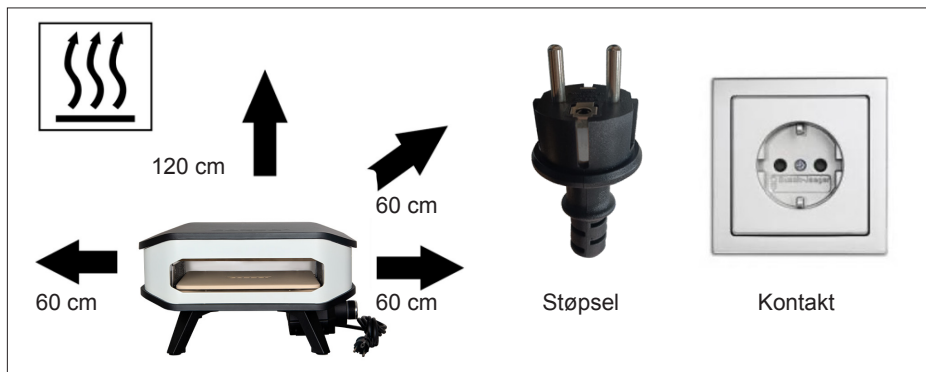
1.1 Installasjon og montering

ADVARSEL

- Denne pizzaovnmodellen er bare beregnet på frittstående bruk på et flatt underlag.
- Les bruksanvisningen nøye, og sørg for riktig installasjon, montering og vedlikehold av pizzaovnen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

FORSIKTIG

- For å redusere faren for materielle skader og/eller personskader bør du helst ikke bruke skjøteledning, med mindre den er i samsvar med spesifikasjonene i denne bruksanvisningen.
- Hvis det er helt nødvendig å bruke en skjøteledning, må den kobles til en jordet stikkontakt. Bruk bare en 14-gauge ledning med jordet støpsel, som er beregnet for bruk sammen med en utendørs pizzaovn. Maksimal tillatt lengde for skjøteledningen er 4 meter. Skjøteledningen bør være så kort som mulig. Sjekk skjøteledningen før bruk, og skift den ut hvis den er skadet.
- Sørg for at ledningen ikke utgjør noen snublefare.
- Hold tilkoblingene tørre.
- Pizzaovndøren må holdes unna brennbare materialer under bruk.
- Pizzaovndøren må ikke plasseres på brennbare underlag før den er avkjølt.
- Ikke plasser pizzaovndøren oppå pizzaovnen under steking.
- IKKE legg fra deg farlige gjenstander som lightere eller tennvæske i nærheten av pizzaovnen. Etter bruk stråler pizzaovndøren ut varme i alle retninger.
- Følg alle lokale lover og forskrifter ved bruk av denne pizzaovnen.
- Hvis du har spørsmål om montering eller bruk, kan du kontakte forhandleren.
- Bruk av grillhansker anbefales når du håndterer ekstra varme komponenter.
- Deler som er forseglet fra fabrikken, må ikke modifiseres av brukeren.
- MERKNAD TIL BRUKEREN: Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.



1.2 Bruk

FARE

- Bruk pizzaovnen utendørs på et godt ventilert sted. Ikke bruk grillen i garasjer, bygninger, overbygde gangveier, telt eller under brennbare konstruksjoner over hodehøyde.
- Ikke bruk kull, grillbriketter, flytende drivstoff eller lavastein i pizzaovnen.

ADVARSEL

- Må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Feil bruk kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Pizzaovnen må kobles til en jordet stikkontakt. Ikke bruk støpseladaptere.
- Pizzaovnen må forsynes med strøm via en feilstrømbryter (RCD) med en nominell driftsreststrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ikke bruk pizzaovnen dersom stikkontakten er skadet.
- Hvis ledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicemekaniker eller en fagperson med lignende kompetanse for å unngå all fare.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke bruk pizzaovnen nærmere enn 3 meter fra vann, slik som et basseng eller en dam.
- Ikke bruk pizzaovnen nærmere brennbare materialer enn 60 cm. Minimum sikkerhetsavstander er: Over pizzaovnen 1,2 m. Bak og på sidene 60 cm (se illustrasjon).
- Hold tilberedningsområdet fritt for brannfarlige gasser og væsker, slik som bensin, alkohol osv., og brannfarlige/brennbare materialer.
- Hvis det oppstår en fettbrann, lukker du lokket, slår av ovnen med av/på-bryteren og kobler pizzaovnen fra stikkontakten. La lokket være på til brannen er slukket. Ikke bruk væske til å slokke flammer.
- Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn og kjæledyr på sikker avstand.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Bruk av alkohol, reseptpliktige og reseptfrie legemidler eller ulovlige medikamenter kan svekke brukerens evne til riktig og trygg montering, flytting, lagring og bruk av pizzaovnen.
- Reglene for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, er ikke relevante.
- Ikke gå fra pizzaovnen uten tilsyn under forvarming eller bruk. Vær forsiktig når du bruker pizzaovnen.
- Ikke flytt pizzaovnen under bruk.

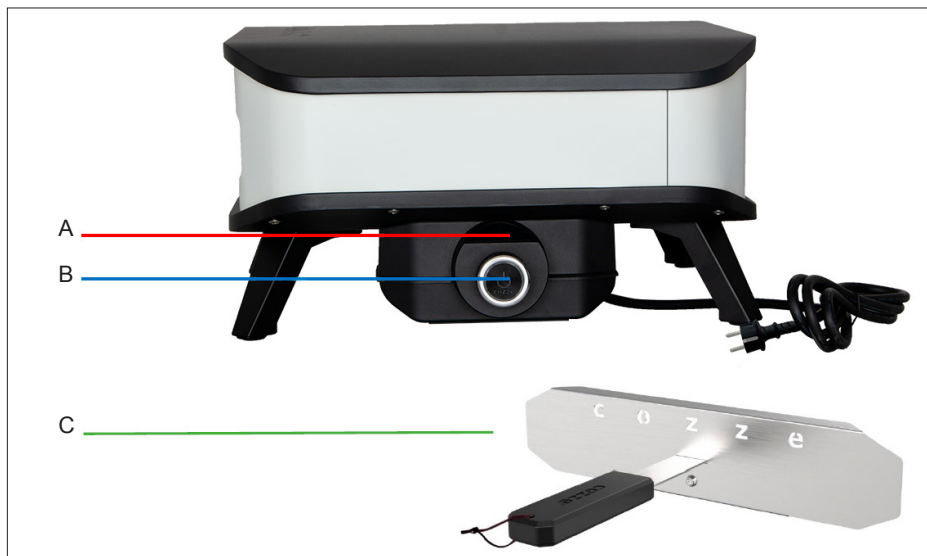
- Hold alle strømledninger på trygg avstand fra varme overflater. Følg reglene for håndtering av ledninger.
- Plasser strømledningen borte fra trafikkerte områder. Legg ledningen slik at den ikke kan rykkes ut og slik at ingen kan snuble i den.
- Ikke bruk pizzaovnen hvis den har falt ned eller har funksjonsfeil.
- Det må ikke brukes kull eller andre brennstoffer på pizzaovnen.
- Pizzaovnen må kobles til en jordet stikkontakt.
- Strømledningen må undersøkes jevnlig for tegn til skade, og pizzaovnen må ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- For å beskytte mot elektrisk støt må verken ledninger, støpsler, sensorer eller pizzaovnen legges ned i vann eller andre væsker.
- For å hindre elektrisk støt må det ikke sprayes væske på innsiden av pizzaovnen.
- Pizzaovnen må bare brukes på et flatt og varmebestandig underlag.
- Bruk varmebestandige hansker når du håndterer pizzaovnen.

FORSIKTIG

- Når du kobler pizzaovnen til et strømmnett, må du forvise deg om at nettspenningen stemmer med merkespenningen som står på apparatets merkeskilt.
- Ikke overskrid effekten i stikkontakten.
- Ikke bruk pizzaovnen i kjøretøy eller på oppbevaringsplasser eller lasteområder for kjøretøy. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til personbiler, lastebiler, varebiler, minibusser, SUV-er, bobiler, campingvogner og båter.
- Under installasjonen: Ikke sett pizzaovnen på overflater eller i nærheten av vegger, skillevegger eller kjøkkeninnredning og lignende – med mindre dette er laget av ikke-brennbar materiale eller er kledd med ikke-brennbar varmeisolerende materiale, og overhold forskriftene for brannforebygging.
- For å unngå overoppheting av pizzaovnen, må den ikke brukes med lukket lokk i mer enn 2 timer om gangen.
- IKKE bruk steinen direkte over åpen ild.
- Ikke utsett steinen for brå temperatursvingninger. IKKE legg frossen mat på en varm stein.
- Steinen er skjør og kan brette hvis den utsettes for støt eller faller ned.
- Steinen blir svært varm under bruk og holder seg varm lenge etter bruk.
- IKKE avkjøl steinen med vann når steinen er varm.
- Etter rengjøring av steinen må den tørke før den brukes på nytt. Dette kan gjøres i en tradisjonell ovn ved 60 °C (140 °F) i to timer.
- Oppbevar pizzasteinen på et tørt og varmt sted
- Pizzasteinen betraktes som slitasjedel og omfattes ikke av garantien.

- La pizzaovnen avkjøles før den flyttes, rengjøres eller lagres.
- Pizzaovndøren må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer under tilberedning. (Petroleumsbaserte produkter, fortynnere eller andre stoffer som er merket som brannfarlige.)
- Ikke dekk til pizzaovnen før den er kald.

2. Oversikt over produktet



- A: LED-displayet fungerer som et digitalt termometer og viser temperaturen på stekeflaten til den innstilte temperaturen er nådd. Dette sikrer en nøyaktig og presis temperaturavlesning for pizzaovnen.
- B: Kontrollbryteren er enkel å bruke. Trykk inn bryteren for å slå enheten på eller av. Drei med urviseren for å øke ønsket temperatur, og drei mot urviseren for å redusere ønsket temperatur. Hold bryteren inne i tre sekunder for å veksle mellom °F or °C.
- C: Pizzaovndør som brukes både til forvarming av ovnen og under steking av pizzaen.



ADVARSEL
HØY TEMPERATUR

FORSIKTIG!
IKKE BERØR KABINETT, TOPPANEL ELLER
GLØDESPIRAL NÅR APPARATET ER I BRUK.
TILGJENGELIGE DELER KAN VÆRE SVÆRT
VARME.

KLARGJØRING FOR BRUK

Følg disse anvisningene nøye for å unngå skade på pizzaovnen og personskader eller materielle skader.

1. Monter pizzaovnen og døren ved å følge monteringsanvisningen nøye.
2. Koble pizzaovnen til en stikkontakt som er slått av.
3. Husk å trekke ut støpslet etter bruk.

FUNKSJONER FOR KONTROLLBRYTEREN

- Trykk på bryteren for å slå på ovnen og vise temperaturen.
- Drei med urviseren for å øke ønsket temperatur, og drei mot urviseren for å redusere ønsket temperatur.
- Hold bryteren inne i tre sekunder for å veksle mellom °F or °C.
- Temperaturinnstilling: Når du har dreid kontrollbryteren for å stille inn ønsket temperatur, slipper du bryteren, da vil displayet blinke 3 ganger for å bekrefte den innstilte temperaturen. Pizzaovnen begynner nå å varmes opp til den når den innstilte temperaturen. På displayet vises fremdriften fra gjeldende temperatur til innstilt temperatur. Vær oppmerksom på at temperaturen som vises på displayet, er den innstilte temperaturen. Når maten er satt inn på stekeflaten, vil tilberedningstemperaturen synke på grunn av at maten er kald. På displayet vises fremdeles den innstilte temperaturen, og ovnen vil varmes opp igjen til den når den innstilte temperaturen.
- Trykk på bryteren for å slå av ovnen.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten når pizzaovnen ikke er i bruk.

FORVARME PIZZAOVNEN

- Sett døren på pizzaovnen. Trykk på kontrollbryteren (B) for å slå på pizzaovnen, og drei kontrollbryteren med urviseren for å øke temperaturen mellom 350 og 400 grader celsius. Etter cirka 3-5 minutter nås den ønskede temperaturen i ovnen, men det vil alltid ta lengre tid til å varme opp steinen. Etter cirka 20 minutter er steinen klar til steking av pizzaen.

OMGIVELSESFORHOLD

- Bruk av pizzaovnen i et kaldere klima eller ved større høyde over havet, vil forlenge tilberedningstiden.
- Vedvarende vind vil senke den innvendige temperaturen i pizzaovnen.
- Stekeflatene kan lett byttes om.

3. Lagring

- La alltid pizzaovnen avkjøles før oppbevaring.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke dekk til pizzaovnen før den er avkjølt.
- Oppbevar alltid den tildekte pizzaovnen på et varmt og tørt sted.

4. Rengjøring og vedlikehold

FORSIKTIG: All rengjøring og alt vedlikehold må utføres når pizzaovnen er avkjølt og støpslet er trukket ut av stikkontakten.

“Avbrenning” av pizzaovnen etter hver bruk (cirka 15 minutter) vil begrense matrestene til et minimum. Det anbefales at apparatet rengjøres og vedlikeholdes minst én gang i måneden for å forlenge pizzaovnens levetid og redusere muligheten for problemer.

5. Rengjøring

- La pizzaovnen avkjøles før den rengjøres.
- Ikke rengjør pizzaovnen med høytrykksdampstyre eller vannstråle.

UTVENDIG

- Bruk et mildt rengjøringsmiddel eller bakepulver oppløst i varmt vann. Ikke-slipende rengjøringsmidler kan brukes på gjenstridige flekker. Husk å skylle med vann etterpå.

PLASTFLATER

- Vask med en myk klut og varmt såpevann. Skyll etter med rent vann. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, avfettingsmidler eller konsentrert grillrens på plastdeler.

PIZZASTEIN

- Bruk COZZE stålborste til å fjerne restene etter “avbrenning”. Om nødvendig kan den kalde steinen skylles med vann. Kontroller at steinen er helt tørt før du bruker den på nytt.

6. Innlevering av apparatet for reparasjon, service og garanti

- Ikke modifier pizzaovnen. Dette kan føre til at pizzaovnen ikke lenger er trygg på bruke. Enhver modifikasjon gjør garantien ugyldig.
- Hvis du ikke kan utbedre feilen ved å følge disse anvisningene, må du kontakte forhandleren for råd, inspeksjon eller reparasjonsinstruksjoner.
- Ta vare på alle betalingsbevis og installasjonssertifikatet for garantiformål. Hvis disse ikke kan fremlegges, betraktes garantien som ugyldig.

7. DE BESTE PIZZAENE STEKES I EN COZZE PIZZAOVN

For å få best resultat trenger du en god deig og en svært varm pizzaovn, helst på rundt 400 °C. Kort sagt må pizzaovnen være SVÆRT varm, ettersom det er den høye temperaturen som gjør pizzaen sprø og luftig.

Slå på pizzaovnen i god tid før du skal steke pizzaen.

Dette gjør du:

Kontroller at pizzaovnen og pizzasteinen er plassert riktig. Koble pizzaovnen til en stikkontakt og forvarm ovnen som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Steinen vil alltid bruke lengre tid på å varmes opp enn selve ovnen, og den er ikke varm nok før etter minst 20 minutters oppvarming.

Et Cozze infrarødt termometer kan brukes til å måle den nøyaktige temperaturen på steinen.

Vær oppmerksom på at oppvarmingstiden kan påvirkes av temperatur og vind i omgivelsene.

La pizzaovnen varmes opp i cirka 20 minutter. Da er den klar til å steke de mest vidunderlige pizzaer.

Når pizzaen din er klar til steking, skyver du den forsiktig inn i ovnen på pizzasteinen med en pizzaspade. Ikke endre temperaturen, men hold temperaturinnstillingen på det samme og la døren være på ovnen hele tiden.

Etter cirka 40 sekunder tar du ut pizzaen, dreier den 90 grader og skyver den forsiktig inn igjen.

Gjenta til pizzaen er sprø og osten har smeltet.

Fjern pizzaen forsiktig fra ovnen og sett den på et skjærebrett.

La den glovarme pizzaen avkjøles litt før du skjærer den opp og deler den med dem du er glad i.

Kos deg med pizza, og velbekomme!

8. Generell cozze-garanti

Cozze gir en 2-årsgaranti på alle produkter

Denne garantien forutsetter følgende:

- Cozze-produktet brukes i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen.
- Cozze-produktet er ikke blitt modifisert.
- Cozze-produktet er montert riktig i henhold til forskriftene.
- Cozze-produktet vedlikeholdes og rengjøres hyppig i henhold til bruksanvisningen.
- Oppbevar cozze-produktet beskyttet av et trekk når det ikke er i bruk.
- Vinterlagring av cozze: Alle tredeler, pizzasteiner og tilbehør til cozze må oppbevares innendørs om vinteren.
- Hvis relevant skal cozze-produktet kobles til riktig type gass eller elektrisitet.
- Cozze-produktet er plassert på et flatt og trygt underlag.
- Cozze-produktet er ikke utstyrt med uoriginale cozze-deler.
- Cozze-produktet må ikke lagres som en fast komponent i nærheten av saltvann, klorinerte svømmebasseng eller varmebad.
- Cozze-produktet er bare beregnet for privat bruk.

Garantien dekker ikke

cozze-produkter som er defekte, skadde eller forringet på annen måte som følge av:

- forventet slitasje ved normal bruk
- hærverk
- uvanlig vær slik som hagl, storm, tornadoer, tsunamier, jordskjelv og orkaner
- andre påvirkninger fra omgivelsene slik som sur nedbør, klor/salt i luften og andre omgivelsesforhold.

9. EU-samsvarserklæring

Merkenavn: Cozze
Modellnavn: El-ovn 13", El-ovn 17"
Modellnummer: 90355, 90356
Produktbeskrivelse: Elektrisk utendørs pizzaovn

Vi, selskapet Millarco International A/S, med hovedkontor i Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, utsteder denne samsvarserklæringen som eneansvarlig.

Erklæringens gjenstand: El-ovn 13", El-ovn 17"

Gjenstanden for erklæringen som er beskrevet ovenfor, er i samsvar med den relevante harmoniserte EU-lovgivningen:

El-ovn 13", El-ovn 17" er produsert i samsvar med:

Lavspenningsdirektivet: 2014/35/EU

EMC-direktivet: 2014/30/EU

Næringsmiddelkontaktdirektivet: 1935/2004/EU

Direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Saltspraytest IEC60068-2-52

IPX4

Og følgende:

Sikkerhet/helse:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3- 2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktet er merket med CE-kjennetegnet som først ble limt på i 2022 og er EU-typegodkjent av: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Produsentens adresse:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK 8520 Lystrup, Danmark

Underskrevet for og på vegne av Millarco International A/S, Lystrup, Danmark den 30. oktober 2022



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk pizzaugn

SV - Bruksanvisning

Läs och följ dessa anvisningar för att säkerställa säkerhet och förhindra materiella skador.

VAR FÖRSIKTIG: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i en lindrig eller måttlig personskada.

WARNING: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

FARA: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada.

WARNING! ENDAST FÖR UTMOMHUSBRUK – FÖR DIN EGEN SÄKERHET.

Läs dessa instruktioner noga och se till att din pizzaugn är korrekt monterad och har fått underhåll och service i enlighet med dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

Om du har några frågor gällande montering eller användning av denna pizzaugn, kontakta din återförsäljare.

Information till användaren:

ENDAST FÖR UTMOMHUSBRUK. LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

VARNING: TILLGÄNGLIGA DELAR KAN BLI MYCKET VARMA, HÅLL SMÅ BARN PÅ AVSTÅND.

FLYTTA INTE APPARATEN UNDER TILLAGNING. FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS. BILDER ÄR ENDAST AVSEDDA FÖR REFERENS.



ELEKTRISK PIZZAUGN			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 TUM)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 TUM)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettovikt 15,3 kg	IPX4	Nettovikt 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Släng inte förbrukade elektriska apparater i restavfall, utan lämna in dem för återvinning. Kontakta din kommun för information om avfallshantering. Om elektriska apparater hamnar i naturen kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och i näringskedjan, vilket är skadligt för hälsan.

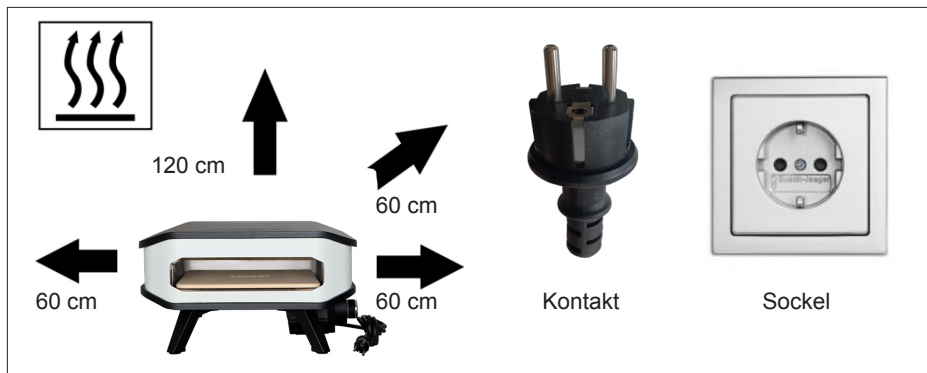
1.1 Installation och montering

VARNING

- Denna modell av pizzaugn är endast avsedd att användas fristående på ett plant underlag.
- Läs nedanstående instruktioner noga och se till att din pizzaugn är korrekt installerad, monterad och underhållen. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

FÖRSIKTIGHET

- För att minimera risken för materiella skador och/eller personskador, använd inte en förlängningssladd, såvida den inte överensstämmer med specifikationerna i denna bruksanvisning.
- Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd måste den anslutas till ett jordat uttag. Använd endast en 14-tvårsnittssladd med en jordad kontakt som är lämplig för användning med en utomhuspizzaugn. Den maximala längden på förlängningssladden ska vara 4 meter. Håll förlängningssladden så kort som möjligt. Inspektera förlängningssladden före användning och byt den om den är skadad.
- Se till att sladden inte utgör en snubbelrisk.
- Håll anslutningarna torra.
- Denna lucka till pizzaugn måste hållas på avstånd från brandfarliga material under användning.
- Luckan får inte placeras på en antändlig yta innan den har svalnat.
- Placera inte luckan ovanpå pizzaugnen under tillagning.
- Lämna INTE farliga föremål, t.ex. tändare eller tändvätska, nära pizzaugnens lucka. Pizzaugnens lucka strålar ut värme i alla riktningar efter användning.
- Följ alla lokala lagar och bestämmelser när du använder denna pizzaugn.
- Om du har några frågor om montering eller användning, kontakta din återförsäljare.
- Vi rekommenderar skyddshandskar vid hantering av mycket varma delar.
- Komponenter som förseglats av tillverkaren eller dess representanter ska inte manipuleras av användaren.
- INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN: Spara denna bruksanvisning för framtida referens.



1.2 Användning

FARA

- Använd pizzaugnen utomhus på en plats med god ventilation. Använd den inte i ett garage, en byggnad, en täckt gångväg, ett tält eller annat slutet område eller under en antändlig konstruktion.
- Använd inte kol, briketter, flytande bränslen eller lavastenar i pizzaugnen.

VARNING

- Använd pizzaugnen endast på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Felaktig användning kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
- Pizzaugnen ska endast anslutas till ett jordat eluttag. Använd inte kontaktadapttrar.
- Pizzaugnen ska försörjas via en jordfelsbrytare (RCD) med en jordfelsström som inte överskrider 30 mA.
- Använd inte pizzaugnen om eluttaget är skadat.
- Om nätsladden har skadats måste den bytas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Använd inte pizzaugnen inom 3 m av någon form av vatten, exempelvis en pool eller damm.
- Använd inte pizzaugnen inom 60 cm av antändliga material. Minsta säkra avstånd är: 1,2 m över pizzaugnen. 60 cm baktill och vid sidorna (se bild).
- Håll tillagningsområdet fritt från brandfarliga ångor och vätskor, t.ex. bensin och alkohol, och brandfarliga/antändliga material.
- Om en brand av fett skulle inträffa, stäng locket, stäng av strömknappen, dra ut kontakten ur eluttaget och låt locket vara stängt tills branden har släckts. Använd inte vätska för att släcka lågor.
- Tillgängliga delar kan bli mycket varma. Håll barn och husdjur på avstånd.

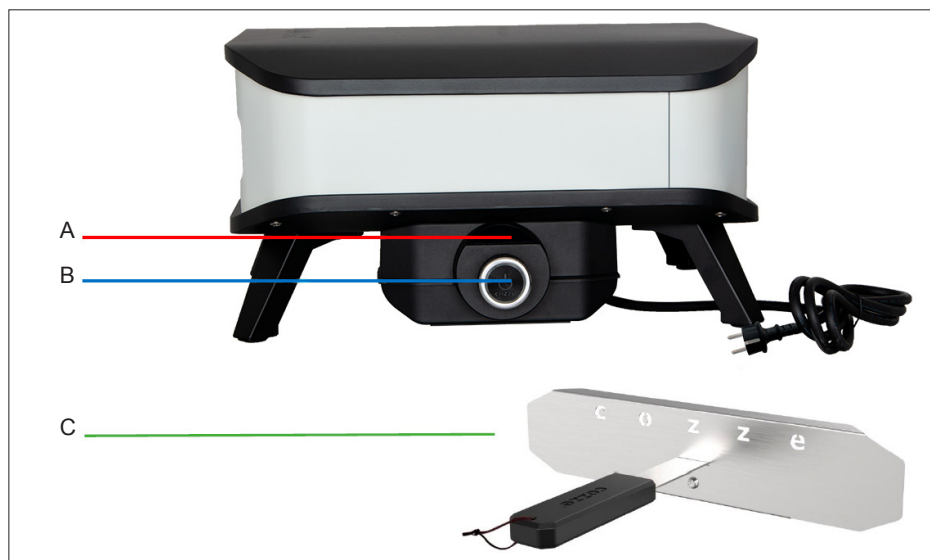
- Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Användning av alkohol, receptbelagda läkemedel, receptfria läkemedel eller illegala läkemedel kan försämra användarens förmåga att korrekt och säkert montera, flytta, förvara och använda pizzaugnen.
- Personer med personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap får inte använda apparaten.
- Lämna inte pizzaugnen utan uppsikt under förvärmning eller användning. Var försiktig när du använder pizzaugnen.
- Flytta inte pizzaugnen under användning.
- Håll strömsladdar borta från uppvärmda ytor. Följ instruktioner för hantering av sladdar.
- Håll strömsladden borta från trafikerade områden. Placera sladden så att den inte kan dras eller snubblas över.
- Använd inte pizzaugnen om den har tappats eller har någon defekt.
- Grillkol eller liknande antändliga bränslen får inte användas med denna pizzaugn.
- Pizzaugnen ska anslutas till ett uttag med jordkontakt.
- Kontrollera nätsladden regelbundet med avseende på tecken på skada, och använd inte pizzaugnen om sladden är skadad.
- För att förhindra elstöt, sänk inte sladden, kontakter, sonder eller pizzaugnen i vatten eller någon annan vätska.
- För att förhindra elstöt, spraya inte vätska in i pizzaugnen.
- Använd pizzaugnen endast på ett plant, värmetåligt underlag.
- Använd värmetåliga handskar när du använder pizzaugnen.

FÖRSIKTIGHET

- När du ansluter pizzaugnen till en strömförsörjning, se till att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på apparatens märkskylt.
- Överskrid inte wattalet för eluttaget.
- Använd inte pizzaugnen i ett fordon eller i något förvaringsområde i ett fordon. Det innefattar, men är inte begränsat till, bilar, lastbilar, kombibilar, minibusar, sportbilar, husvagnar, husbilar och båtar.
- Under installation: placera inte pizzaugnen på ytor eller nära väggar, mellanväggar eller köksmöbler och liknande – om de inte är tillverkade av ej brännbart material eller är täckta med ej brännbart, värmeisolerande material, och observera brandförebyggande föreskrifter.
- Använd inte pizzaugnen med luckan mer än 2 timmar för att förhindra att ugnen överhettas.
- ANVÄND INTE stenen över öppen eld
- Undvik att utsätta stenen för stora temperaturväxlingar. LÄGG INTE fryst mat på en het sten.

- Stenen är bräcklig och kan spricka om den utsätts för stötar eller fall.
- Stenen blir mycket varm under användning och förblir varm länge efter användning.
- HÅLL INTE vatten på stenen för att kyla ner den när den är varm.
- Efter rengöring, låt stenen torka innan du använder den igen. Detta kan göras i en vanlig ugn på 60 °C i 2 timmar.
- Förvara pizzastenen på en torr och varm plats.
- Pizzastenen är en slitagedel och omfattas inte av garantin.
- Låt pizzaugnen svalna innan du flyttar den, rengör den eller förvarar den.
- Pizzaugnens lucka får inte användas nära antändliga material under tillagning. (Petroleumbaserade produkter, thinner eller andra föremål som har en etikett med en flamma på.)
- Täck över pizzaugnen endast när den har svalnat.

2. Produktfunktioner



- A: En LED-display fungerar som en digital termometer som visar tillagningens yttemperatur tills den inställda temperaturen nås. Detta säkerställer en exakt och korrekt temperaturavläsning av pizzaugnen.
- B: Kontrollvredet är lätt att använda. Tryck på vredet för att slå på eller stänga av apparaten. Vrid vredet medurs för att öka den önskade temperaturen eller vrid det moturs för att minska den önskade temperaturen. Tryck på vredet i tre sekunder för att växla mellan °F eller °C.
- C: Pizzaugnens lucka som används både vid förvärmning av ugnen och vid bakning av pizzeran.



VARNING
HÖG TEMPERATUR

VAR FÖRSIKTIG!
VIDRÖR INTE STOMMEN, TOPPANELEN
ELLER VÄRMESLINGAN VID ANVÄNDNING.
ÅTKOMLIGA DELAR KAN VARA MYCKET
VARMA.

FÖRBEREDELSE

Följ dessa instruktioner noga för att undvika skador på din pizzaugn samt personskador och materiella skador.

1. Montera pizzaugnen och luckan genom att följa monteringsanvisningarna noga.
2. Anslut pizzaugnen till ett eluttag som är frånkopplat.
3. Kom ihåg att dra ut kontakten efter användning.

KONTROLLVREDETS FUNKTIONER

- Tryck på vredet för att slå på apparaten och visa temperaturen.
- Vrid vredet medurs för att öka den önskade temperaturen eller vrid det moturs för att minska den önskade temperaturen.
- Tryck på vredet i tre sekunder för att växla mellan °F eller °C.
- Temperaturinställning: När du har vridit kontrollvredet för att ställa in önskad temperatur släpper du vredet och displayen blinkar 3 gånger för att bekräfta den inställda temperaturen. Pizzaugnen börjar nu värmas upp tills den når den inställda temperaturen. Displayen visar förloppet från aktuell temperatur tills den inställda temperaturen har nåtts. Observera att temperaturen som visas på displayen är den inställda temperaturen som har valts. När maten placeras på tillagningssytan sjunker tillagningstemperaturen på ytan på grund av att maten är kall. Displayen visar fortfarande den inställda temperaturen som du har valt och värmen ökar tills den inställda temperaturen har nåtts.
- Tryck på vredet för att stänga av.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när ugnen inte används.

FÖRVÄRM PIZZAUGNEN

- Placera luckan i ugnens öppning. Tryck på kontrollvredet (B) för att slå på pizzaugnen, vrid kontrollvredet medurs för att öka temperaturen mellan 350 och 400 °C. Efter ca 3-5 minuter nås den önskade temperaturen i ugnen, men stenen behöver alltid mer tid för att värmas upp. Efter ca 20 minuter är stenen redo för pizza.

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

- Om ugnen används i ett kallare klimat eller på högre höjd förlängs tillagningstiden.
- I hållande vind sänker pizzaugnens innertemperatur.
- Grilltytor kan enkelt bytas.

3. Förvaring

- Låt alltid pizzaugnen svalna före förvaring.
- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Täck över pizzaugnen endast när den har svalnat.
- Förvara alltid den övertäckta pizzaugnen på en varm och torr plats.

4. Rengöring och skötsel

VAR FÖRSIKTIG: All rengöring och allt underhåll ska göras när pizzaugnen har svalnat och med kontakten uttagen ur eluttaget.

Att "bränna av" pizzaugnen efter varje användning (i ca 15 minuter) håller stora matrester till ett minimum. Vi rekommenderar att du rengör och underhåller apparaten minst en gång i månaden för att förlänga pizzaugnens livslängd och minskar risken för problem.

5. Rengöring

- Låt pizzaugnen svalna innan du rengör den.
- Använd inte utrustning med högtrycksånga eller en vattenstråle för att rengöra pizzaugnen.

UTSIDAN

- Använd ett mildt rengöringsmedel eller bikarbonat blandat med varmt vatten. Icke-slipande rengöringspulver kan användas på envisa fläckar, spola med vatten efteråt.

YTOR I PLAST

- Tvätta med en mjuk trasa med tvällösning. Spola av med vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel, avfettningsmedel eller koncentrerat grillrengöringsmedel på ytor i plast.

PIZZASTEN

- Använd COZZE-stålb borsten för att borsta bort rester efter "avbränning". Den kalla stenen kan vid behov sköljas med vatten. Se till att stenen är helt torr igen innan nästa användning.

6. Returnera apparaten för reparation, service och garanti

- Modifiera inte pizzaugnen. Det kan leda till att pizzaugnen inte fungerar korrekt. Vid varje form av modifiering upphör garantin att gälla.
- Om du inte kan åtgärda ett fel genom att följa dessa instruktioner, kontakta din lokala återförsäljare för råd, inspektion eller reparationsinstruktioner.
- Spara alla betalningsintyg och installationscertifikatet för garantisyften. Om dessa inte kan uppvisas upphör alla garantier att gälla.

7. DE BÄSTA PIZZORNA BAKAS I EN COZZE-PIZZAUGN

För bästa resultat behöver du en bra deg och en mycket varm pizzaugn, helst ca 400 °C. I korthet måste pizzaugnen vara MYCKET varm, eftersom det är den höga temperaturen som gör pizzeran fräsch och luftig.

Slå på pizzaugnen i god tid innan du bakar pizzan.

Gör så här:

Se till att pizzaugnen och pizzastenen är korrekt placerade. Anslut pizzaugnen till ett eluttag och förvärm ugnen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

Stenen tar alltid längre tid att värma upp än själva ugnen och den blir tillräckligt varm först efter minst 20 minuter.

En Cozze infraröd termometer kan användas för att avgöra stenens exakta temperatur.

Observera att uppvärmningstiden kan påverkas av vind och temperatur utomhus.

Låt pizzaugnen värmas upp i ca 20 minuter. Den är då klar för att baka de mest delikata pizzorna.

När pizzan är klar för bakning, för den försiktigt in i ugnen på pizzastenen med en pizzaspade. Justera inte temperaturen, utan håll samma temperaturinställning och ha på luckan i ugnen hela tiden.

Efter ca 40 sekunder tar du ut pizzan, vrider den ett kvarts varv och för försiktigt in den igen.

Upprepa tills pizzan är fräsch och osten har smält.

Ta försiktigt ut pizzan ur ugnen och placera den på en skärbräda.

Låt den mycket varma pizzan svalna något innan du skär den och delar den med dina kära.

Mycket nöje med din pizzaugn och bon appétit!

8. Allmän cozze-garanti

cozze tillhandahåller 2 års garanti för alla produkter.

Garantin ovan är föremål för följande villkor:

- cozze-produkten används enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- cozze-produkten modifieras inte.
- cozze-produkten monteras korrekt enligt föreskrifterna.
- cozze-produkten underhålls och rengörs regelbundet enligt bruksanvisningen.
- Förvara cozze-produkten övertäckt med ett överdrag när den inte används.
- cozze-vinterförvaring: Alla trädelar, pizzastenar och tillbehör för cozze måste förvaras inomhus under vintern.
- cozze-produkten är, om tillämpligt, ansluten till korrekt typ av gas eller el.
- cozze-produkten placeras på en plan och säker yta.
- cozze-produkten utrustas inte med andra delar än cozze-originaldelar.
- cozze-produkten får inte förvaras som en permanent del nära sjö/hav, simbassänger med klor eller varmbadpooler.
- cozze-produkten används endast för privat bruk.

Garantin omfattar inte följande:

cozze-produkter som är defekta, skadade eller har nedsatt funktion till följd av:

- Förväntat slitage vid normal användning
- Vandalism
- Ovanligt väder såsom hagel, storm, tornador, tsunamis, jordbävningar eller kraftiga stormar.
- Andra förhållanden såsom surt regn, klorin/salt i luften och andra miljöförhållanden.

9. EU-försäkran om överensstämmelse

Varumärke: Cozze
Modellnamn: EI-oven 13", EI-oven 17"
Modellnummer: 90355, 90356
Produktbeskrivning: Elektrisk utomhuspizzaugn

Vi, företag Millarco International A/S, med säte i Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, utfärdar denna försäkran om överensstämmelse under vårt helt egna ansvar.

Föremål för försäkran: EI-oven 13", EI-oven 17"

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är överensstämmelse med unionens relevanta harmoniseringslagstiftning.

EI-ugn 13", EI-ugn 17" tillverkas i enlighet med:

LVD-direktivet: 2014/35/EU

EMC-direktivet: 2014/30/EU

Direktivet för kontakt med livsmedel: 1935/2004/EG

Direktivet 2012/19/EU: Avfall av elektriska och elektroniska produkter (WEEE)

Saltspraytest IEC60068-2-52

IPX4

och följande:

Säkerhet/hälsa:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produkten bär CE-märkningen som först erhöles 2022 och har fått EG-typkontrollintyget av: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Tillverkarens adress:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark

Undertecknad för och på vägnar av Millarco International A/S, Lystrup, Danmark 30 okt. 2022

VD, Lars Bærentsen

Rafmagnspítsuofn

ÍS – notendahandbók

Lestu eftirfarandi yfirlýsingar og fylgdu þeim til að tryggja öryggi þitt og annarra og forðast eignatjón.

VARÚÐ: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem gætu leitt til smávægilegs eða nokkurs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

VIÐVÖRUN: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem gætu leitt til dauða eða alvarlegs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

HÆTTA: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem leiða til dauða eða alvarlegs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

VIÐVÖRUN! NOTIST AÐEINS UTANDYRA – ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA.

Lestu þessar leiðbeiningar vandlega og tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á pítsuofninum séu í samræmi við þær. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun pítsuofnsins skaltu hafa samband við söluaðilann.

Athugasemdir til notanda:

NOTIST AÐEINS UTANDYRA. LESTU LEIÐBEINGARNAR ÁÐUR EN ÞÚ NOTAR TÆKIÐ.

VIÐVÖRUN: AÐGENGILEGIR HLUTAR GETA VERIÐ BRENNANDI HEITIR – HALDIÐ BÖRNUM FJARRI.

EKKI FÆRA TÆKIÐ VIÐ ELDUN. GEYMIÐ HANDBÓKINA TIL SÍÐARI NOTA. TEIKNINGAR ERU AÐEINS TIL SKÝRINGAR.



RAF MAGNSPÍTSUOFN			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 TOMMU)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 TOMMU)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettóþyngd: 15,3 kg	IPX4	Nettóþyngd: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmörku www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ekki má farga rafmagnstækjum með óflokkuðu heimilissorpi heldur á sorphirðustöð. Hafðu samband við yfirvöld á þínu svæði ef þú þarft að fá upplýsingar um sorphirðu. Ef rafmagnstækjum er fargað í landfyllingum eða ruslahaugum geta hættuleg efni lekið í grunnvatn og borist í fæðukeðjuna, sem er skaðlegt heilsu og velferð manna.

1.1 Uppsetning og samsetning

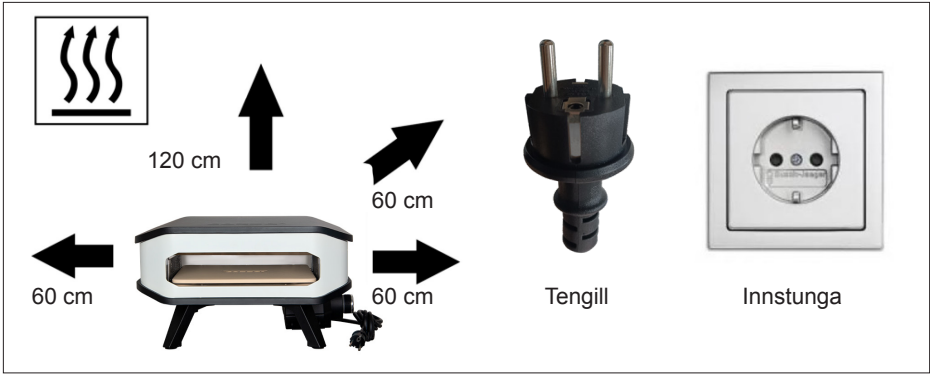
VIÐVÖRUN

- Þessi tegund pítsuofns er aðeins ætluð til frístandandi notkunar á sléttu yfirborði.
- Lestu eftirfarandi leiðbeiningar vandlega og gakktu úr skugga um að uppsetning, samsetning og viðhald pítsuofnsins séu í samræmi við þær. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

VARÚÐ

Til að minnka líkur á eignatjóni og/eða líkamstjóni skal ekki nota framlengingarsnúru fyrir rafmagn nema hún sé í samræmi við tæknilýsinguna sem gefin er upp í þessari handbók.

- Ef nauðsynlegt er að nota framlengingarsnúru verður hún að vera tengd við jarðtengda innstungu. Aðeins má nota snúru með sporvídd 14 með jarðtengi, sem hentar til notkunar með utanhússpítsuofni. Framlengingarsnúrir mega ekki vera lengri en 4 metrar. Hafðu framlengingarsnúruna eins stutta og hægt er. Kannaðu framlengingarsnúruna fyrir notkun og skiptu um snúru ef hún er skemmd.
- Tryggðu að ekki sé hætta á því að fólk hrasi um snúruna.
- Haltu tengingunum þurrum.
- Halda verður pítsuofnslokinu fjarri eldfimum efnunum á meðan það er notað.
- Ekki má setja pítsuofnslokið á eldfimt yfirborð fyrr en það hefur kólnað.
- Ekki setja pítsuofnslokið ofan á pítsuofninn við eldun.
- EKKI skilja neina hættulega hluti á borð við kveikjara eða kveikjaravökva nálægt pítsuofnslokinu. Pítsuofnslokið gefur frá sér hita í allar áttir eftir notkun.
- Fylgdu öllum lögum og reglum sem gilda á þínum stað þegar þú notar þennan pítsuofn.
- Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun skaltu hafa samband við söluaðila ofnsins.
- Ráðlagt er að nota hlífðarhanska við meðhöndlun mjög heitra hluta.
- Notandi má ekki eiga við hluta sem eru innsiglaðir af framleiðanda eða fulltrúa hans.
- ATHUGASEMD FYRIR NEYTENDUR: Geymið þessa handbók til síðari nota.



1.2 Notkun

HÆTTA

- Notaðu pítsuofninn utandyra á vel lofræstum stað. Ekki nota hann í bílskúr, byggingu, undir þaki, í tjaldi eða öðru lokuðu þaki eða undir brennanlegu mannvirki.
- Ekki nota kol, köggluð kol, fljótandi eldsneyti eða hraungrjót í pítsuofninum.

VIÐVÖRUN

- Notaðu ofninn aðeins samkvæmt lýsingu þessarar notendahandbókar. Röng notkun getur leitt til eldsvoða, raflosts eða líkamstjóns.
- Þennan pítsuofn má aðeins tengja við jarðtengda innstungu. Ekki nota millistykki fyrir innstungur.
- Þessi pítsuofn á að fá straum í gegnum lekastraumsrofa með óvirkum bilunarstraum sem ekki er yfir 30 mA.
- Ekki nota pítsuofninn ef rafmagnsinnstungan er skemmd.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd þarf framleiðandi, þjónustuaðili hans eða annar hæfur aðili að skipta um hana til að forðast hættu.
- Ofninn skal alltaf tekinn úr sambandi með því að toga í klína. Ekki toga í snúruna.
- Ekki nota pítsuofninn innan 3 metra frá hvers konar vatni, svo sem sundlaug eða tjörn.
- Ekki nota pítsuofninn innan 60 cm frá eldfimur efnum. Öruggar fjarlægðir eru að lágmarki: 1,2 m fyrir ofan pítsuofninn. Fyrir aftan og á hliðum 60 cm (sjá skýringarmynd).
- Haldið eldfimur gufum og vökvum á borð við bensín, áfengi o.s.frv. og eldfimur efnum fjarri aldunarsvæðinu.
- Ef það kviknar í fitu skaltu leggja lokið á, slökkva með straumhappinum, taka pítsuofninn úr sambandi og hafa lokið áfram á þar til það slökkvar í eldinum. Ekki nota vökva til að slökkva í logum.
- Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir. Haldið börnum og gældýrum fjarri.
- Ekki leyfa börnum að leika sér með tækið.

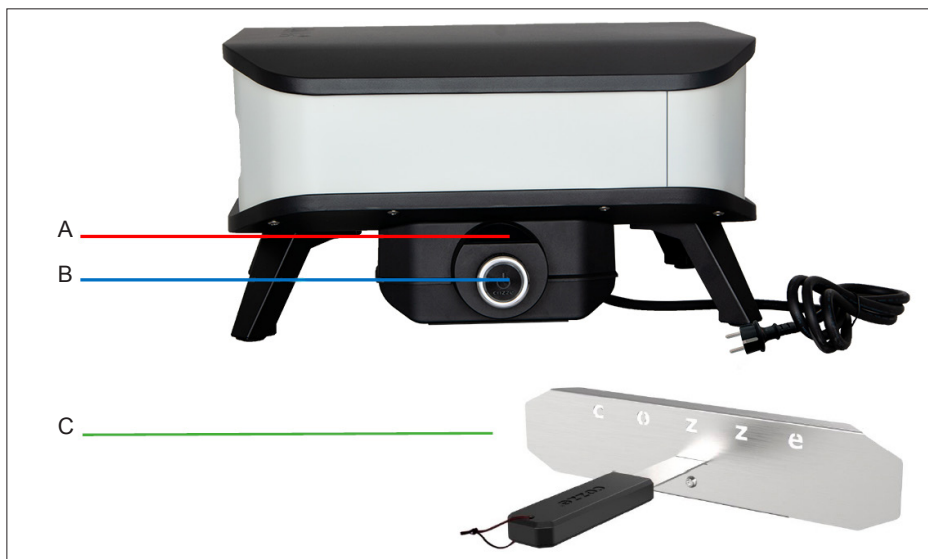
- Notkun áfengis, lyfseðilsskyldra lyfja, lyfja sem seld eru í lausasölu eða ólöglegra lyfja getur skert getu notandans til að setja saman, færa, geyma eða nota pítsuofninn á réttan og öruggan hátt.
- Leiðbeiningar varðandi fólk (þ.m.t. börn) sem hafa skerta hreyfigetu, skynjun eða greind eða hafa ekki nægilega reynslu eða þekkingu eiga ekki við
- Ekki skilja pítsuofninn eftir eftirlitslausan við forhitun eða notkun. Gættu varúðar við notkun pítsuofnsins.
- Ekki færa pítsuofninn við notkun.
- Haltu öllum rafmagnssnúrum frá heitu yfirborði. Fylgdu leiðbeiningum um meðhöndlun snúrunnar.
- Staðsettu snúruna fjarri svæðum sem fólk gengur um. Komdu snúrunni þannig fyrir að fólk togi ekki eða hrasa um hana.
- Ekki nota pítsuofninn ef hann fellur eða bilar á einhvern hátt.
- Ekki má nota kol eða önnur brennanleg efni með þessum pítsuofni.
- Tengja skal pítsuofninn við rafmagnsinnstungu sem er með jarðtengda snertu.
- Kannaðu rafmagnssnúruna reglulega í leit að skemmdum. Ekki nota pítsuofninn ef snúran er skemmd.
- Til að forðast raflost skal ekki setja snúruna, tengla, nema eða pítsuofninn í vökva eða annan vökva.
- Til að forðast raflost skal ekki úða vökva inn í pítsuofninn.
- Aðeins má nota pítsuofninn á jöfnu og hitapolnu yfirborði.
- Notaðu hitapolna hanska þegar þú notar pítsuofninn.

VARÚÐ

- Þegar þessi pítsuofn er settur í samband við rafmagn skal tryggja að afhendingarspennan sé í samræmi við spennuna sem er uppgefin á merkingu tækisins.
- Ekki má fara umfram rafafli innstungunnar í vöttum.
- Ekki nota pítsuofninn í ökutæki eða í geymslusvæði eða farangursgeymslu hvers konar ökutækis. Þar á meðal eru bílar, vörubílar, langbakar, smárútur, sendibífreiðar, smájeppar, húsbílar, hjólhýsi og bátar.
- Við uppsetningu: setjið ekki á yfirborð eða nærri veggjum, skilríumi, eldhúshúsgögnum og þess háttar nema um sé að ræða eldtraust efni eða klæðningar með hitaeinangrandi efni, og farið að brunavarnarreglum.
- Til að koma í veg fyrir að ofninn ofhitni skal ekki nota pítsuofninn með lokinu lengur en í 2 klukkustundir
- EKKI nota steininn yfir opnum eldi.
- Forðist miklar hitabreytingar á steininum. EKKI setja frosinn mat á heitan stein.
- Steinninn er viðkvæmur og getur brotnað ef hann rekst í hluti eða fellur.

- Steinninn er mjög heitur við notkun og helst heitur í langan tíma eftir notkun.
- EKKI kæla steininn með vatni þegar hann er heitur.
- Þegar steinninn hefur verið hreinsaður með vatni skal þurrka hann fyrir notkun. Það má gera í hefðbundnum ofni við 60 °C (140°F) í 2 klukkustundir.
- Geymdu pítsusteinninn á þurrum og hlýjum stað
- Pítsusteinninn telst vera slithlutur og fellur ekki undir ábyrgð
- Leyfðu pítsuofninum að kólna áður en þú færir, hreinsar eða geymir hann.
- Ekki má nota pítsuofnslokið nálægt eldfimur efnum við eldun. (Bensínvörur, þynnir eða aðrir hlutir úr föstu efni sem bera viðvörunarmerki um eldfimi).
- Settu aðeins ábreiðu yfir pítsuofninn þegar hann er kaldur.

2. Eiginleikar vörunnar



- A: LED-skjárninn gegnir hlutverki stafræns hitamælis sem sýnir hitastig eldunaryfirborðs þar til stilltu hitastigi er náð. Það tryggir nákvæma og rétta mælingu hitastigs í pítsuofninum.
- B: Stjórnhnappurinn er auðveldur í notkun. Ýttu á hann til að kveikja eða slökkva á tækinu. Snúðu honum réttisælis til að hækka hitann eða rangsælis til að lækka hann. Haltu hnappinum inni í þrjár sekúndur til að skipta á milli °F og °C.
- C: Lok pítsuofnsins sem er notað bæði við forhitun og bökun pítsu.



VIÐVÖRUN
MIKILL HITI

VARÚÐ!
EKKI SNERTA HÚSIÐ, TOPPÞILID EÐA
HITASPÓLUNA VIÐ NOTKUN.
AÐGENGILEGIR HLUTAR GETA VERIÐ
BRENNANDI HEITIR.

UNDIRBÚNINGUR FYRIR NOTKUN

Fylgdu þessum leiðbeiningum nákvæmlega til að forðast að skemma pítsuofninn og verða fyrir meiðslum eða eignatjóni.

1. Settu pítsuofninn og hurðina saman með því að fylgja samsetningarleiðbeiningunum nákvæmlega.
2. Settu pítsuofninn í samband við rafmagnsinnstungu.
3. Mundu að taka rafmagnssnúruna úr sambandi eftir notkun.

VIRKNI SJÓRNHNAPPS

- Ýttu á hnappinn til að kveikja á ofninum og birta hitastigið
- Snúðu honum réttisælis til að hækka hitann eða rangsælis til að lækka hann.
- Haltu hnappinum inni í þrjár sekúndur til að skipta á milli °F og °C.
- Stilling hitastigs: Þegar þú hefur snúið stjórnhnappinum á það hitastig sem þú óskar skaltu sleppa honum og þá blikkar skjárinn 3 sinnum til að staðfesta stilltan hita. Þá byrjar pítsuofninn að hitna þar til hann nær stilltu hitastigi. Skjárinn sýnir hitann frá núverandi hitastigi þar til stilltu hitastigi er náð. Athugaðu að hitastigið sem er sýnt á skjánum er stillta hitastigið en þegar matur er settur á eldunarflötinn lækkar hitastig þess þar sem maturinn er kaldur. Skjárinn sýnir áfram stillta hitastigið og heldur áfram að hita þar til því hitastigi er náð.
- Ýttu á hnappinn slökkva.
- Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi við rafmagnsinnstunguna þegar ekki á að nota ofninn.

FORHITUN PÍTSUOFNSINS

- Settu lokið í op ofnsins. Ýttu á stjórnhnappinn (B) til að kveikja á pítsuofninum og snúðu honum réttisælis til að hækka hitann á milli 180 °C og 200 °C (350-400 °F). Eftir um 3-5 mínútur hefur ofninn náð stilltum hita en það tekur alltaf lengri tíma að hita steininn. Steinninn verður tilbúinn fyrir eldun eftir um 20 mínútur.

UMHVERFISAÐSTÆÐUR

- Notkun ofnsins í köldu loftslagi eða hátt yfir sjávarmáli lengir eldunartímann.
- Stöðugur vindur minnkar hitann innan í pítsuofninum.
- Auðvelt er að skipta eldunarflötum út.

3. Geymsla

- Leyfðu pítsuofninum alltaf að kólna áður en þú setur hann í geymslu.
- Ofninn skal alltaf tekinn úr sambandi með því að toga í klína. Ekki toga í snúruna.
- Setjið aðeins ábreiðu yfir pítsuofninn þegar hann er kaldur.
- Geymdu pítsuofn sem breytt er yfir á hlýjum og þurrum stað.

4. Hreinsun og viðhald

VARÚÐ: Aðeins skal hreinsa og sinna viðhaldi á pítsuofninum þegar hann er kaldur og rafmagnssnúran er ekki tengd við rafmagnsinnstungu.

Með því að „brenna af“ pítsuofninum eftir hverja notkun (í um 15 mínútur) haldast matarleifar í lágmarki og ráðlagt er að hreinsa og sinna viðhaldi á pítsuofninum minnst mánaðarlega til að hámarka endingu hans og minnka líkur á því að vandamál komi upp.

5. Þrif

- Leyfðu pítsuofninum að kólna áður en þú hann er þrifinn.
- Ekki nota háþrýstigufubúnað eða háþrýstivatn til að hreinsa pítsuofninn.

YTRA YFIRBORÐ

- Notaðu milt hreinsiefni eða bökunarsóða í heitu vatni. Einnig má nota ræstiduft sem ekki er svarfandi á erfiða bletti og skola svo með vatni.

PLASTYFIRBORÐ

- Þvoðu plastyfirborð með mjúkum klút og heitu sápuvatni. Skolaðu með vatni. Ekki nota hreinsiefni sem er svarfandi, fituhreinsa eða grillhreinsilykkni á plasthluta.

PÍTSUSTEINN

- Notaðu COZZE-víraburstann til að bursta af leifar eftir að hafa „brennt af“. Ef þess þarf má skola kaldan stein með vatni. Gættu þess að steinninn hafi þornað að fullu fyrir næstu notkun.

6. Tækinu skilað vegna viðgerðar, þjónustu eða ábyrgðar

- Ekki breyta pítsuofninum. Það gæti gert pítsuofninn óðruggann. Hvers konar breytingar ógilda ábyrgðina.

Ef þú getur ekki lagfært bilun með því að fylgja þessum leiðbeiningum skaltu hafa samband við söluaðila á þínu svæði til að fá ráðgjöf, skoðun eða leiðbeiningar um viðgerð.

- Geymdu allar greiðslukvittanir og uppsetningarvottorð til að tryggja ábyrgð; ef ekki er hægt að afhenda slíkar upplýsingar fellur öll ábyrgð úr gildi.

7. BESTU PÍTSURNAR ERU BAKAÐAR Í COZZE-PÍTSUOFNI

Til að útkoman verði sem best þarf gott deig og mjög heitan pítsuofn, helst um 400 °C. Í stuttu máli þarf pítsuofninn að vera MJÖG heitur því það er hinn mikli hiti sem gerir pítsuna stökka og léttu.

Kveiktu á pítsuofninum vel áður en þú ætlar að baka pítsuna.

Það sem á að gera:

Gakktu úr skugga um að staðsetningar pítsuofnsins og pítsusteinsins séu réttar. Settu pítsuofninn í samband við rafmagn og forhitaðu ofninn samkvæmt leiðbeiningum í þessari handbók.

Það tekur alltaf lengri tíma að hita steininn en sjálfan ofninn og hann verður aðeins nægilega heitur eftir hitun í minnst 20 mínútur.

Nota má innrauðan Cozze-hitamæli til að finna nákvæmt hitastig steinsins.

Hafðu í huga að vindur og hitastig úti geta haft áhrif á hitunartíma.

Leyfðu pítsuofninum að hitna í um 20 mínútur. Þá er hann tilbúinn til að baka ljúffengar pítsur.

Þegar pítsan er tilbúin í bakstur skaltu ýta henni gætilega á pítsusteininn inn ofninum með pítsuspaða. Ekki breyta hitastiginu heldur hafði hitastillinguna óbreytta og hafðu lokið alltaf á ofninum.

Taktu pítsuna út eftir um 40 sekúndur, snúðu henni um fjórðung og ýttu henni gætilega inn aftur.

Endurtaktu þetta þar til pítsan er stökk og osturinn hefur bráðnað.

Fjarlægðu pítsuna varlega úr ofninum og settu hana á skurðbretti.

Láttu rjúkandi heita pítsuna kólna örliðið áður en þú skerð hana og deilir henni með fólkinu þínu.

Njóttu pítsuofnsins og verði þér að góðu!

8. Almenn ábyrgð Cozze:

Cozze veitir 2 ára ábyrgð fyrir allar vörur

Ofangreind ábyrgð er háð eftirfarandi:

- Að Cozze-varan sé notuð í samræmi við leiðbeiningar í notendahandbók.
- Að Cozze-vörinni hafi ekki verið breytt.
- Að Cozze-varan hafi verið sett saman í samræmi við reglur.
- Að Cozze-vörinni sé haldið við og hún hreinsuð reglulega í samræmi við notendahandbók.
- Að Cozze-varan sé geymd með hlíf þegar hún er ekki í notkun.
- Geymsla Cozze yfir vetur: Geyma verður alla viðarhluta, pítsusteina og fylgihluti Cozze-vara innandyra yfir vetur.
- Cozze-varan verður að vera tengd við rétta tegund gass eða rafmagns, eftir því sem við á.
- Setja verður Cozze-vöruna á flötu og stöðugu yfirborði.
- Ekki má nota hluta sem ekki eru frá Cozze á Cozze-vörinni.
- Ekki má geyma Cozze-vöruna varanlega nærri sjó eða sundlaugum eða heitum pöttum sem innihalda klór.
- Cozze-varan er einungis áætluð til einkanota.

Ábyrgðin nær ekki yfir

Cozze-vörur sem eru gallaðar, skemmdar eða á annan hátt í verra ástandi vegna:

- Slits sem gera má ráð fyrir vegna eðlilegrar notkunar
- Skemmdarverka
- Óeðlilegs veðurs á borð við haglé, storm, fellibýli, flóðbylgjur, jarðskjálfta eða mikla rigningu.
- Annarra aðstæðna á borð við súra rigningu, klór/salt í lofti og aðrar umhverfisaðstæður.

9. EB-samræmisyfirlýsing

Heiti vörumerkis:	Cozze
Heiti tegundar:	EI-oven 13", EI-oven 17"
Tegundarnúmer:	90355, 90356
Vörulýsing:	Rafmagnspítuöfn til notkunar utandyra
Við, Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmörku, gefum þessa samræmisyfirlýsingu alfarið út á okkar eigin ábyrgð.	
Viðfang yfirlýsingar:	EI-oven 13", EI-oven 17"
Viðfang yfirlýsingarinnar sem lýst er hér að ofan er í samræmi við viðeigandi samræmingarlöggjöf Evrópusambandsins:	
EI-oven 13", EI-oven 17" eru framleidd í samræmi við:	
Tilskipun um lágspennu: 2014/35/ESB	
Tilskipun um rafsegulviðssamhæfi: 2014/30/ESB	
Tilskipun um snertingu við matvæli: 1935/2004/EB	
Tilskipun 2012/19/ESB um og raf- og rafeindabúnaðarúrgang	
Saltúðaprófun IEC60068-2-52	
IPX4 og eftirfarandi:	
Öryggi/heilsa:	
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020	
EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012	
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021	
EN 62233: 2008	
Rafsegulviðssamhæfi:	
EN IEC 55014-1:2021	
EN IEC 55014-2:2021	
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021	
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021	
Varan ber CE-merki sem fyrst var veitt árið 2022 og skoðun af EB-gerð er vottuð af: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Þýskalandi	
Heimilisfang framleiðanda:	
Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmörku	

Undirritað fyrir og fyrir hönd Millarco International A/S, Lystrup, Danmörku þann 30. október 2022



Forstjóri, Lars Bærentsen

Elektryczny piec do pizzy

PL — Instrukcja obsługi

Należy zapoznać się z tymi zasadami bezpieczeństwa i postępować zgodnie z nimi, aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi urządzenia i zapobiec szkodom materialnym.

PRZESTROGA: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE! ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZENIA NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO NA ZEWNĄTRZ.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z tą instrukcją obsługi, a także upewnić się, że piec do pizzy jest zainstalowany, złożony, konserwowany i serwisowany zgodnie z tymi instrukcjami. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/ lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu lub obsługi pieca do pizzy należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Uwagi skierowane do użytkowników:

UŻYWAĆ TYLKO NA WOLNYM POWIETRZU. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

OSTRZEŻENIE: CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE. NIE DOPUSZCZAĆ DZIECI W POBLIŻE URZĄDZENIA. NIE PRZEMIESZCZAĆ URZĄDZENIA W TRAKCIE UŻYTKOWANIA. PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI. RYSUNKI MAJĄ JEDYNNIE CHARAKTER INFORMACYJNY.



ELEKTRYCZNY PIEC DO PIZZY			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 CALI)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 CALI)	
220–240 V 50–60 Hz	2200 W	220–240 V 50–60 Hz	2200 W
IPX4	Masa netto: 15,3 kg	IPX4	Masa netto: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dania www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Aby uzyskać informacje o takich punktach zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji. Jeżeli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypisko śmieci, wyciek niebezpiecznych substancji może spowodować skażenie wód gruntowych i w rezultacie zagrożenie dla zdrowia i samopoczucia ludzi.

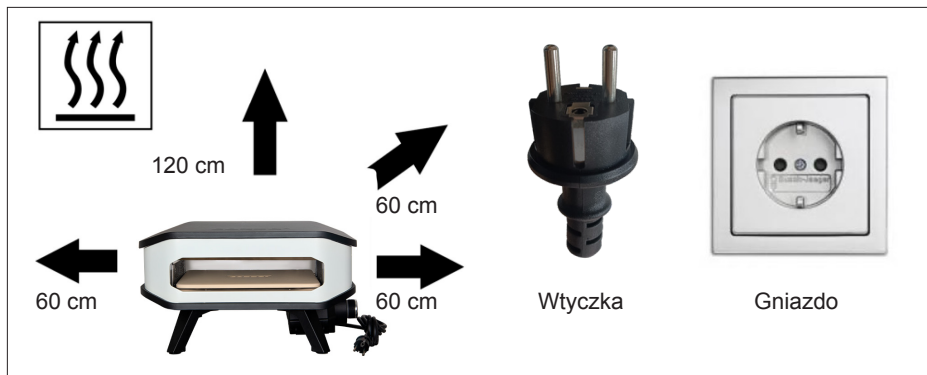
1.1 Instalacja i montaż

OSTRZEŻENIE

- Ten model pieca do pizzy jest przeznaczony wyłącznie do użytku niezależnego na poziomej powierzchni.
- Zapoznać się z poniższymi instrukcjami ze zrozumieniem i upewnić się, że piec do pizzy jest zainstalowany, złożony i konserwowany prawidłowo. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

PRZESTROGA

- Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia mienia i/lub obrażeń ciała, nie wolno używać przedłużaczy przewodu zasilającego, o ile nie spełniają one wymogów określonych w tej instrukcji obsługi.
- Jeżeli zachodzi potrzeba użycia przedłużacza, należy go podłączyć do gniazda z przewodem ochronnym. Używać tylko przewodu zasilającego o przekroju 2,5 mm² z wtykiem wyposażonym w styk ochronny i przeznaczonego do pieców do pizzy używanych na zewnątrz. Maksymalna dopuszczalna długość przedłużacza to cztery metry. Zaleca się użycie przedłużacza o jak najmniejszej długości. Przed użyciem sprawdzić stan przedłużacza i wymienić go w razie stwierdzenia jego uszkodzenia.
- Poprowadzić przewód zasilający, tak aby uniemożliwić potknięcie się o niego.
- Nie dopuścić do zawilgocenia przyłączy.
- Podczas użytkowania nie zbliżać drzwiczek pieca do pizzy do materiałów łatwopalnych.
- Nie odkładać gorących drzwiczek pieca do pizzy na łatwopalne powierzchnie.
- Podczas pieczenia nie umieszczać drzwiczek pieca do pizzy na gorze pieca.
- W pobliżu drzwiczek pieca do pizzy NIE zostawiać żadnych niebezpiecznych przedmiotów, takich jak zapalniczka lub płyn do rozpalania. Nawet po zakończeniu użytkowania drzwiczki pieca do pizzy emitują ciepło we wszystkich kierunkach.
- Przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i rozporządzeń dotyczących korzystania z pieca do pizzy.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi należy skontaktować ze sprzedawcą.
- Podczas obsługi bardzo gorących podzespołów należy używać rękawic ochronnych.
- Użytkownik nie może otwierać części zaplombowanych/zamkniętych przez producenta lub jego przedstawiciela.
- UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA: Zachować tę instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.



1.2 Obsługa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Pieca do pizzy używać tylko na zewnątrz w miejscu o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w garażu, budynku, zadaszonym przejściu, namiocie ani innym zamkniętym pomieszczeniu lub pod zadaszaniem wykonanym z łatwopalnych materiałów.
- W piecu do pizzy nie używać węgla drzewnego, brykietu, płynnego paliwa ani skał wulkanicznych.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenia wolno używać tylko zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.
- Piec do pizzy można podłączać wyłącznie do gniazda z przewodem ochronnym. Nie używać żadnego rodzaju przejściówek.
- Piec do pizzy należy podłączać tylko do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA.
- Nie używać pieca do pizzy, jeżeli gniazdo elektryczne jest uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub osobę z podobnymi kwalifikacjami w celu uniknięcia ryzyka porażenia.
- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Nie ustawiać pieca do pizzy w odległości mniejszej niż trzy metry od zbiorników wody, np. basenów lub stawów.
- Nie używać pieca do pizzy w odległości 60 cm od materiałów łatwopalnych. Minimalne bezpieczne odległości: nad piecem do pizzy — 1,2 m; z tyłu i po bokach — 60 cm (patrz rysunek).
- Nie dopuszczać łatwopalnych oparów i płynów, takich jak benzyna, alkohol itd. w pobliżu pieca do pizzy. Z jego otoczenia usunąć też wszelkie łatwopalne materiały.

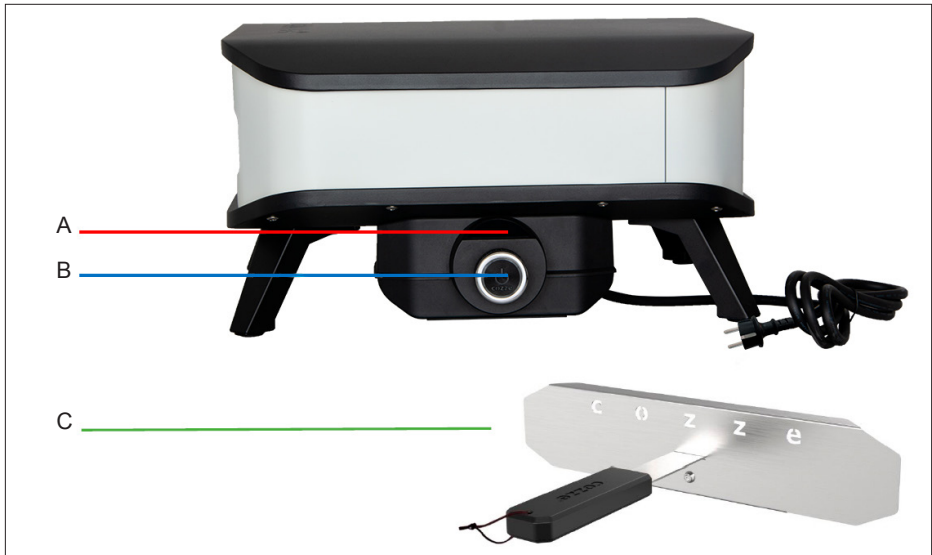
- W razie zapłonu tłuszczu zamknąć pokrywę, wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika, odłączyć piec do pizzy od gniazda sieciowego i zostawić pokrywę do czasu zgaszenia ognia. Nie używać płynów do gaszenia płomieni.
- Części pieca mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczają dzieci i zwierząt w pobliżu urządzenia.
- Dzieciom pod nadzorem nie wolno bawić się urządzeniem.
- Spożycie alkoholu, leków przepisanych przez lekarza i dostępnych bez recepty lub narkotyków może powodować obniżenie zdolności manualnych i poznawczych, a w rezultacie uniemożliwiać poprawne i bezpieczne składanie, przenoszenie i obsługiwane pieca do pizzy.
- Instrukcje dotyczące osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wiedzy nie mają zastosowania.
- Nie zostawiać pieca do pizzy bez nadzoru w trakcie wstępnego nagrzewania lub użytkowania. Zachować ostrożność podczas korzystania z niego.
- Nie przemieszczać pieca do pizzy w trakcie użytkowania.
- Przewód zasilający należy poprowadzić z dala od gorących powierzchni. Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi przewodów.
- Poprowadzić przewód zasilający, tak aby nie utrudniał poruszania się. Pozwoli to wyeliminować ryzyko potknięcia się o niego lub jego pociągnięcia.
- Nie używać pieca do pizzy, który został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- W piecu do pizzy nie można używać węgla ani podobnych materiałów łatwopalnych.
- Piec do pizzy można podłączać wyłącznie do gniazda sieciowego z przewodem ochronnym.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używać pieca do pizzy, którego przewód jest uszkodzony.
- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu, wtyczek, sond ani pieca do pizzy w wodzie lub innych płynach.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, nie rozpylać płynu wewnątrz pieca do pizzy.
- Piec do pizzy ustawiać wyłącznie na poziomej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Do obsługi pieca do pizzy używać rękawic chroniących przed wysokimi temperaturami.

PRZESTROGA

- Podłączając piec do pizzy do zasilania, należy upewnić się, że napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie dopuścić do przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego obciążenia (w watach) gniazda elektrycznego.
- Nie używać pieca do pizzy w pojeździe ani w przestrzeni ładunkowej żadnego pojazdu. Obejmuje to między innymi, lecz nie wyłącznie: samochody, ciężarówki, samochody typu combi, minivany, samochody typu SUV, domy na kółkach, przyczepy kempingowe i łodzie.

- W trakcie montażu: nie umieszczać urządzenia na powierzchniach ani w pobliżu ścian, przegród lub mebli kuchennych i tym podobnych, o ile nie są wykonane z materiałów niepalnych lub pokryte materiałem odpornym na wysokie temperatury. Przestrzegać przepisów przeciwpożarowych.
- Nie używać pieca do pizzy z zamkniętymi drzwiczkami przez okres dłuższy niż dwie godziny, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- NIE używać kamienia do pizzy nad otwartymi płomieniami.
- Zapobiegać gwałtownym zmianom temperatury kamienia do pizzy. NIE umieszczać zmrożonych potraw na gorącym kamieniu do pizzy.
- Kamień jest kruchy i może pęknąć po uderzeniu lub upuszczeniu.
- Kamień do pizzy nagrzewa się mocno w trakcie użytkowania i utrzymuje temperaturę przez długi czas po jego użyciu.
- NIE chłodzić kamienia wodą, gdy jest gorący.
- Po oczyszczeniu kamienia do pizzy wodą należy go osuszyć przed ponownym użyciem. Można to zrobić w standardowym piekarniku w temperaturze 60°C przez 2 godziny.
- Kamień do pizzy należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu
- Kamień do pizzy jest częścią zużywalną i nie podlega gwarancji
- Przed przystąpieniem do przenoszenia, czyszczenia lub przechowywania pieca do pizzy poczekać, aż ostygnie.
- Podczas pieczenia nie zbliżać drzwiczek pieca do pizzy do materiałów łatwopalnych. (Produkty na bazie benzyny, rozcieńczalniki lub inne ciała stałe oznaczone etykietami ostrzegającymi wskazującymi ich łatwopalność).
- Piec do pizzy zakrywać, tylko gdy jest chłodny.

2. Funkcje produktu



- A: Ekran LED pełni rolę termometru cyfrowego wyświetlającego temperaturę kamienia do pizzy. Zapewnia on precyzyjny pomiar temperatury we wnętrzu pieca do pizzy.
- B: Pokrętko sterujące jest łatwe w obsłudze. Wystarczy je nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Obracając je w prawo zwiększa się nastawę temperatury, a obracając w lewo — zmniejsza. Przytrzymać pokrętko przez trzy sekundy, aby przełączyć między jednostkami °F lub °C.
- C: Drzwiczek pieca do pizzy używa się zarówno w trakcie wstępnego nagrzewania, jak i pieczenia pizzy.



OSTRZEŻENIE
WYSOKA
TEMPERATURA

PRZESTROGA!
NIE DOTYKAĆ OBUDOWY, PANELU
GÓRNEGO ANI ELEMENTU GRZEWCZEGO
W TRAKCIE UŻYTKOWANIA.
CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORAĆE.

PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

Postępować zgodnie z tymi instrukcjami, aby uniknąć uszkodzenia pieca do pizzy oraz obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

1. Złożyć piec do pizzy i drzwiczki, postępując zgodnie z instrukcjami montażu.
2. Podłączyć piec do pizzy do gniazda sieciowego, kiedy jest wyłączony.
3. Po zakończeniu użytkowania pamiętać o odłączeniu wtyczki od gniazda sieciowego.

FUNKCJE PRZYCISKÓW STEROWANIA

- Nacisnąć pokrętkę, aby włączyć urządzenie i wyświetlić bieżącą temperaturę.
- Obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć nastawę temperatury, lub obrócić je w lewo, aby zmniejszyć nastawę temperatury.
- Przytrzymać pokrętkę przez trzy sekundy, aby przełączyć między jednostkami °F lub °C.
- Ustawienia temperatury: Po obróceniu pokrętki sterowania w celu ustawienia żądanej temperatury zwolnić pokrętkę. Wartość pokazywana na wyświetlaczu zamiga trzy razy, potwierdzając ustawienie temperatury. Piec do pizzy rozpocznie nagrzewanie i będzie je kontynuować, aż do osiągnięcia nastawy temperatury. Postęp nagrzewania od temperatury bieżącej do nastawy temperatury będzie pokazywany na wyświetlaczu. Należy pamiętać, że temperatura pokazywana na wyświetlaczu odpowiada temperaturze nastawy. Po umieszczeniu żywności w piecu do pizzy temperatura kamienia do pizzy może spaść nieznacznie ze względu na niską temperaturę żywności. Mimo to na wyświetlaczu będzie nadal wyświetlana temperatura nastawy, a urządzenie rozpocznie nagrzewanie, aby osiągnąć zadaną temperaturę.
- Nacisnąć pokrętkę, aby wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy piec do pizzy nie jest używany.

WSTĘPNE NAGRZEWANIE PIECA DO PIZZY

- Umieścić drzwiczki w otworze pieca do pizzy. Nacisnąć pokrętkę sterującą (B), aby włączyć piec do pizzy, a następnie obrócić pokrętkę w prawo, aby ustawić temperaturę na wartość z zakresu od 350°C do 400°C. Piec powinien osiągnąć nastawę temperatury po około 3–5 minutach, ale nagrzanie kamienia do pizzy zajmuje zwykle znacznie więcej czasu. Po około 20 minutach kamień powinien być gotowy do pieczenia pizzy.

WARUNKI EKSPLOATACJI

- Korzystanie z pieca w miejscu o niższej temperaturze otoczenia lub na dużych wysokościach n.p.m. spowoduje wydłużenie czasu pieczenia.
- Stałe podmuchy wiatru będą obniżać temperaturę wewnętrzną pieca do pizzy.
- Kamienie do pizzy można wymieniać.

3. Przechowywanie

- Przed przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż piec do pizzy ostygnie.
- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Piec do pizzy zakrywać, tylko po jego ostygnięciu.
- Piec do pizzy przechowywać w ciepłym i suchym miejscu pod przykryciem.

4. Czyszczenie i konserwacja

PRZESTROGA: Wszystkie procedury czyszczenia i czynności konserwacyjne należy wykonywać, gdy piec do pizzy jest zimny, a wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona od gniazda sieciowego.

„Wypalanie” pieca do pizzy po każdym użyciu (przez około 15 minut) pozwoli pozbyć się resztek żywności. Zaleca się czyszczenie i wykonywanie czynności konserwacyjnych urządzenia przynajmniej raz na miesiąc, aby wydłużyć okres eksploatacji pieca do pizzy i zminimalizować możliwość wystąpienia usterek.

5. Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia pieca do pizzy poczekać, aż ostygnie.
- Pieca do pizzy nie wolno czyścić myjkami parowymi ani myjkami ciśnieniowymi.

POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE

- Używać roztworu łagodnego środka czyszczącego lub sody oczyszczonej z gorącą wodą. Aby usunąć trudne do usunięcia plamy, można używać nieściernego proszku do szorowania, a następnie spłukać wodą.

POWIERZCHNIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO

- Umyć miękką szmatką i roztworem gorącej wody z płynem do mycia naczyń. Spłukać czystą wodą. Nie używać ściernych środków czyszczących, odtłuszczaczy ani skoncentrowanych środków do czyszczenia grilla na częściach z tworzywa sztucznego.

KAMIEŃ DO PIZZY

- Użyć szczotki drucianej COZZE do usunięcia „wypalonych” resztek żywności. W razie potrzeby zimny kamień do pizzy można spłukać pod bieżącą wodą. Przed kolejnym użyciem dokładnie osuszyć kamień.

6. Oddawanie urządzenia do naprawy, serwisu i obsługi gwarancyjnej

- Nie modyfikować pieca do pizzy. Może to obniżyć bezpieczeństwo urządzenia. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji.
- Jeżeli nie można samodzielnie usunąć usterki, wykonując poniższe instrukcje, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, aby uzyskać porady lub dodatkowe instrukcje dotyczące sprawdzania i naprawy.
- Zachować wszystkie dowody zakupu i świadectwo montażu na potrzeby potencjalnego postępowania gwarancyjnego. Jeżeli użytkownik nie będzie mógł ich dostarczyć, gwarancja zostanie uznana za nieważną.

7. NAJLEPSZE PIZZE PIECZE SIĘ W PIECACH DO PIZZY FIRMY COZZE

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, potrzebne jest dobre ciasto i bardzo gorący piec do pizzy, najlepiej rozgrzany do temperatury 400°C. Krótko mówiąc, piec do pizzy musi być BARDZO gorący, ponieważ wysoka temperatura sprawia, że pizza jest chrupiąca i puszysta.

Piec do pizzy należy zapalić odpowiednio wcześniej przed przystąpieniem do pieczenia.

Sposób postępowania:

Upewnić się, że piec do pizzy i kamień do pizzy są ustawione prawidłowo. Podłączyć piec do pizzy do gniazda sieciowego i wstępnie nagrzać piec zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi.

Nagrzanie kamienia do pizzy zajmuje znacznie dłużej niż samego pieca. Osiąga on odpowiednią temperaturę dopiero po przynajmniej 20 minutach.

Do określania dokładnej temperatury kamienia do pizzy można używać termometru na podczerwień firmy Cozze.

Należy pamiętać, że na czas nagrzewania mogą wpływać wiatr i temperatura na zewnątrz.

Poczekaj około 20 minut, aż piec do pizzy się nagrzej. Dopiero wtedy będzie można piec najsmaczniejsze pizze.

Kiedy pizza jest gotowa po pieczeniu, należy ją wsunąć delikatnie na kamień do pizzy, używając łopaty do pizzy. Nie zmieniać ustawienia temperatury, a utrzymywać ją na tym samym poziomie. Przez cały czas pieczenia piec powinien być zasłonięty drzwiczkami.

Po około 40 sekundach wyjąć pizzę, obrócić ją o ćwierć obrotu i ponownie delikatnie wsunąć do pieca.

Powtarzać, aż pizza będzie chrupiąca, a ser roztopi się.

Delikatnie wyjąć pizzę z pieca i umieścić ją na desce do krojenia.

Zostawić parującą pizzę do ostygnięcia przed przystąpieniem do cięcia i dzieleniem się z innymi.

Życzymy przyjemnego korzystania z pieca do pizzy i smacznego!

8. Ogólna gwarancja firmy cozze:

cozze zapewnia dwuletnią gwarancję na wszystkie produkty

Gwarancja obowiązuje po spełnieniu poniższych warunków:

- Produkt firmy cozze używany jest zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze nie jest modyfikowany.
- Produkt firmy cozze jest prawidłowo złożony zgodnie z przepisami.
- Produkt firmy cozze jest używany i często czyszczony zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze należy przechowywać pod przykryciem.
- Przechowywanie produktu firmy cozze w okresie zimowym: W okresie zimowym wszystkie drewniane części, kamienie do pizzy i akcesoria firmy cozze należy przechowywać w pomieszczeniu.
- Produkt firmy cozze należy podłączyć do odpowiedniego rodzaju gazu lub prądu.
- Produkt firmy cozze należy umieszczać na płaskiej i bezpiecznej powierzchni.
- Produkt firmy cozze nie zawiera części nieoryginalnych.
- Produktu firmy cozze nie wolno przechowywać na stałe w pobliżu morza, chlorowanych basenów i jacuzzi.
- Produkt firmy cozze może być wykorzystywany wyłącznie do użytku prywatnego.

Gwarancja nie obejmuje

produktów firmy cozze, które są wadliwe, uszkodzone lub w inny sposób zniszczone w wyniku:

- spodziewanego zużycia na skutek standardowego użycia produktu;
- aktów wandalizmu;
- nietypowej pogody, takiej jak grad, burze, tornada, tsunami, trzęsienia ziemi lub huragany;
- działania kwaśnego deszczu, chloru/soli w powietrzu i innego wpływu środowiska.

9. Deklaracja zgodności WE

Nazwa marki: Cozze
Nazwa modelu: EI-oven 13", EI-oven 17"
Numer modelu: 90355, 90356
Opis produktu: Zewnętrzny elektryczny piec do pizzy
Firma Millarco International A/S z siedzibą w Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dania, wystawia tę deklarację zgodności na wyłączną odpowiedzialność.
Przedmiot deklaracji: EI-oven 13", EI-oven 17"
Przedmiot powyższej deklaracji jest zgodny z następującymi zharmonizowanymi normami europejskimi:

Piec EI-oven 13", EI-oven 17" są produkowane zgodnie z dyrektywami:

Dyrektywa niskiego napięcia 2014/35/UE

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa kontaktu z żywnością 1935/2004/WE

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2012/19/UE

Test w mgle solnej IEC60068-2-52

IPX4 i następującymi normami:

Bezpieczeństwo i zdrowie:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produkt ma oznaczenie CE, które zostało przyznane w 2022 r. i został poddany badaniu typu WE przez następującą jednostkę certyfikującą: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Niemcy

Adres producenta:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dania

Podpisane w imieniu firmy Millarco International A/S, Lystrup,
Dania w dniu 30 października 2022 r.



Dyrektor generalny, Lars Bærentsen

Elektrische pizzaoven

NL - gebruiksaanwijzing

Lees deze beschrijvingen door om veiligheid te waarborgen en materiële schade te voorkomen.

LET OP: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelmatig letsel.

WAARSCHUWING: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

GEVAAR: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, zal leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID: ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw pizzaoven correct wordt geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze pizzaoven, moet u contact opnemen met uw dealer.

Opmerkingen voor de gebruiker:

ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE ONDERDELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN, BUITEN BEREIK VAN KLEINE KINDEREN HOUDEN.

VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET BAKKEN. BEWAAR HANDLEIDING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. TEKENINGEN ZIJN ALLEEN TER REFERENTIE.



ELEKTRISCHE PIZZAOVEN			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 INCH)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 INCH)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Netto gewicht: 15,3 kg	IPX4	Netto gewicht: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Verwijder elektrische apparaten niet als ongesorteerde huishoudelijk afval, maar maak gebruik van faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortterreinen of vuilnisbelten worden verwijderd, kunnen gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn wordt beschadigd.

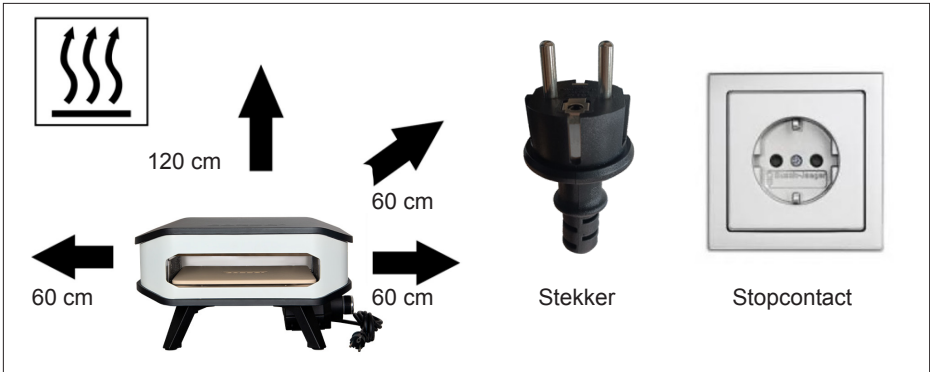
1.1 Installatie en montage

WAARSCHUWING

- Dit pizzaovenmodel is alleen bedoeld voor vrijstaand gebruik op een horizontaal oppervlak.
- Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw pizzaoven correct geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden wordt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

LET OP

- Om het risico van materiële schade en/of letsel te minimaliseren, mag geen verlengsnoer worden gebruikt, tenzij dit voldoet aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Als een verlengsnoer gebruikt moet worden, moet deze worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik alleen een 14-gauge kabel met een geaarde stekker, geschikt voor gebruik met een pizzaoven voor buitengebruik. De maximale lengte van het verlengsnoer is 4 meter. Houd verlengsnoeren zo kort mogelijk. Inspecteer het verlengsnoer voor gebruik en vervang het verlengsnoer als dit beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het snoer niet voor struikelgevaar zorgt.
- Houd de aansluitingen droog.
- De pizzaovendeur moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.
- De pizzaovendeur mag niet op een brandbaar oppervlak worden geplaatst totdat het is afgekoeld.
- Plaats de pizzaovendeur niet bovenop de pizzaoven tijdens het bakken.
- Laat GEEN brandbare voorwerpen zoals een aansteker of aansteekvlloeistof naast uw pizzaovendeur liggen. De pizzaovendeur geeft na gebruik hitte in alle richtingen af.
- Bij gebruik van deze pizzaoven moet alle lokale wet- en regelgeving in acht worden genomen.
- Als u vragen over montage of gebruik heeft, moet u uw dealer raadplegen.
- Aanbevolen wordt om de beschermende handschoenen te gebruiken, met name als hete onderdelen worden gehanteerd.
- De onderdelen die door de fabrikant of diens agent zijn afgedicht mogen niet door de gebruiker worden gemanipuleerd.
- **OPMERKING VOOR DE CONSUMENT:** Bewaar deze handleiding om later te kunnen raadplegen.



1.2 Gebruik

GEVAAR

- Gebruik de pizzaoven buitenshuis in een goed geventileerde omgeving. Niet gebruiken in een garage, gebouw, overkapt wandelgang, tent of andere omsloten omgevingen of onder een brandbare constructie.
- Gebruik geen kolen, briketten, vloeibare brandstof of lavasteen in de pizzaoven.

WAARSCHUWING

- Gebruik alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Oneigenlijk gebruik kan brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Deze pizzaoven mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik geen stekkeradapters.
- De voeding van deze pizzaoven moet plaatsvinden via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Gebruik de pizzaoven niet als het stopcontact beschadigd is.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Gebruik de pizzaoven niet met water binnen 3 meter, zoals een zwembad of vijver.
- Gebruik de pizzaoven niet met afstand van minder dan 60 cm tot brandbare materialen. Minimale veilige afstanden zijn: Boven de pizzaoven 1,2 m. Aan de achterkant en zijkanten 60 cm (zie afbeelding).
- Houd het brandbare gedeelte uit de buurt van brandbare dampen en vloeistoffen, zoals benzine, alcohol, etc. en andere brandbare/ontvlambare materialen.
- Als vet brand vliegt, moet het deksel worden gesloten, de aan/uit-knop worden uitgezet, de stekker van de pizzaoven uit het stopcontact worden getrokken en moet het deksel gesloten worden gehouden totdat de brand is geblust. Gebruik geen vloeistof om vlammen te blussen.

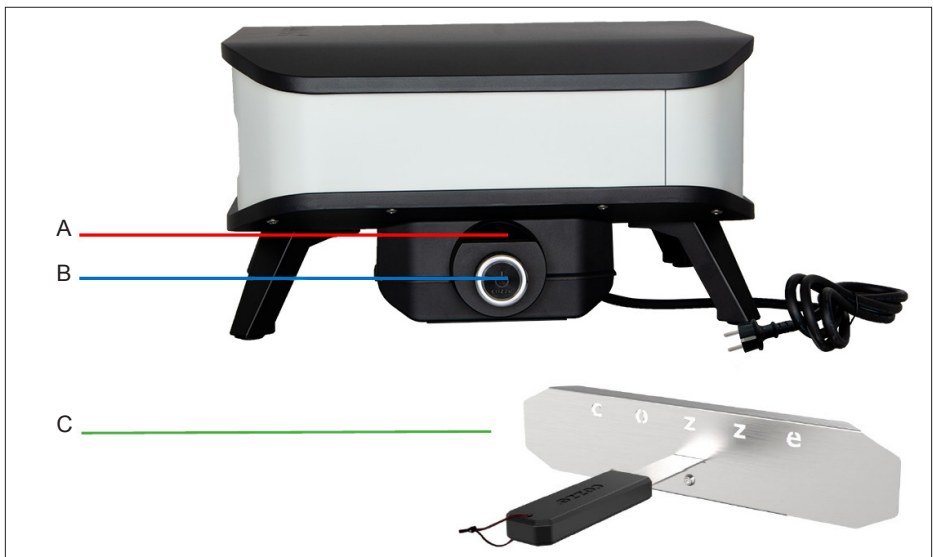
- Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn. Buiten bereik houden van kleine kinderen en huisdieren.
- Er moet toezicht op kinderen worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het gebruik van alcohol, voorgeschreven geneesmiddelen, voorschrijfvrije geneesmiddelen of illegale drugs kan het vermogen van de gebruiker om de pizzaoven veilig te monteren, verplaatsen, op te bergen of te gebruiken belemmeren.
- De instructie betreffende personen (waaronder kinderen) met verlaagd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis is niet van toepassing
- Laat de pizzaoven niet onbeheerd tijdens voorverwarmen of gebruik. Wees voorzichtig tijdens het gebruik van deze pizzaoven.
- Verplaats de pizzaoven niet tijdens het gebruik.
- Houd alle elektrische voedingskabels buiten bereik van verwarmde oppervlakken. Neem kabelbeheeraanwijzingen in acht.
- Leg de voedingskabel buiten drukke gedeelten. Leg de kabel zodanig, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld wordt.
- Gebruik de pizzaoven niet als deze gevallen is of op welke manier dan ook niet naar behoren werkt.
- Kolen of soortgelijke brandbare vloeistoffen mogen niet bij deze pizzaoven worden gebruikt.
- Deze pizzaoven moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaard contact.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade en de pizzaoven mag niet worden gebruikt als de kabel beschadigd is.
- Voor de bescherming tegen elektrische schok mogen kabel, stekkers, sondes of pizzaoven niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag geen vloeistof in de pizzaoven worden gespoten.
- Gebruik de pizzaoven alleen op een horizontaal, hittebestendig oppervlak.
- Gebruik hittebestendige handschoenen als de pizzaoven wordt gebruikt.

LET OP

- Bij het aansluiten van deze pizzaoven op een stroomvoorziening, moet ervoor worden gezorgd dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje.
- Overschrijd het wattage van het elektrische stopcontact niet.
- Gebruik de pizzaoven niet in een voertuig of in het opslag- of transportgedeelte van een voertuig. Dit is met inbegrip van, maar niet beperkt tot: auto's, vrachtwagens, stationwagens, minibusjes, SUV's, stacaravans, caravans en boten.
- Tijdens installatie: niet plaatsen op oppervlakken of in de buurt van wanden, scheidingswanden of keukenmeubilair e.d. - tenzij deze gemaakt zijn van niet-brandbaar materiaal of bekleed zijn met niet-brandbaar, hitte-isolerend materiaal, en brandpreventieregelgeving in acht nemen.

- Gebruik de pizzaoven met de deur niet langer dan 2 uur, om oververhitting van de oven te voorkomen
- Gebruik de steen NIET boven open vuur
- Vermijd extreme temperatuursveranderingen van de steen. Plaats GEEN bevroren levensmiddelen op een hete steen.
- De steen is fragiel en kan barsten als ertegen aan gestoten wordt of als deze valt.
- De steen is zeer heet tijdens gebruik en blijft na gebruik nog lange tijd heet.
- Koel de steen NIET af met water als de steen heet is.
- Nadat de steen met water is gereinigd, moet de steen voor gebruik worden gedroogd. Dit kan worden gedaan in een conventionele oven op 60 °C (140°F) gedurende 2 uur.
- Berg de pizzasteen op een droge en warme plek op
- De pizzasteen wordt als slijtonderdeel beschouwd en valt niet onder de garantie
- Laat de pizzaoven afkoelen voordat de pizzaoven wordt verplaatst, gereinigd of opgeborgen.
- De pizzaovendeur mag zich tijdens het bakken niet in de buurt van brandbare materialen bevinden. (Benzineproducten, verdunningsmiddelen of andere vaste objecten met een 'brandbaar'-waarschuwinglabel.)
- Bedek de pizzaoven alleen als deze afgekoeld is.

2. Productfuncties



- A: Een ledscherm fungeert als digitale thermometer die de bakoppervlaktemperatuur weergeeft totdat de ingestelde temperatuur bereikt is. Dit zorgt voor een nauwkeurige temperatuurweergave van uw pizzaoven.
- B: De controleknop is eenvoudig te gebruiken. Indrukken om het apparaat in- of uit te schakelen. Draai rechtsom om de gewenste temperatuur te verhogen of draai linksom om de gewenste temperatuur te verlagen. Druk de knop drie seconden in om te wisselen tussen °F en °C.
- C: Pizzaovendeur voor gebruik tijdens het voorverwarmen van de oven en tijdens het bakken van de pizza.



WAARSCHUWING
HOGE TEMPERATUUR

LET OP!

TIJDENS HET GEBRUIK MOGEN DE
BEHUIZING, BOVENSTE PANEEL OF
HITTESPOEL NIET WORDEN AANGERAAKT.
TOEGANKELIJKE ONDERDELE KUNNEN
ZEER HEET ZIJN.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

Neem deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig in acht om ernstige schade aan uw pizzaoven en lichamelijk letsel bij uzelf en schade aan eigendommen te voorkomen.

1. Monteer de pizzaoven en deur door de montage-aanwijzingen zorgvuldig op te volgen.
2. Sluit de pizzaoven aan op een stopcontact als deze uitgeschakeld is.
3. Vergeet niet om na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

FUNCTIES REGELKNOP

- Druk de knop in om het apparaat in te schakelen en de temperatuur weer te geven
- Draai rechtsom om de gewenste temperatuur te verhogen of draai linksom om de gewenste temperatuur te verlagen.
- Druk de knop drie seconden in om te wisselen tussen °F en °C.
- Temperatuurinstelling: Zodra u de regelknop naar de gewenste temperatuur hebt gedraaid, laat u de regelknop los en zal het display 3 keer knipperen om de ingestelde temperatuur te bevestigen. De pizzaoven zal nu beginnen met verwarmen totdat de ingestelde temperatuur bereikt is. Het display toont de voortgang van de huidige temperatuur totdat de ingestelde temperatuur wordt bereikt. Let op dat de getoonde temperatuur op het display de geselecteerde ingestelde temperatuur is, zodra het eten op het bakoppervlak is geplaatst zal de baktemperatuur van uw bakoppervlak dalen vanwege het koude eten. Het display zal nog steeds de door u ingestelde temperatuur weergeven, totdat de ingestelde temperatuur wordt bereikt
- Druk de knop in om het apparaat uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als de oven niet wordt gebruikt.

DE PIZZAOVEN VOORVERWARMEN

- Plaats de deur in de opening van de oven. Druk de regelknop (B) in om de pizzaoven in te schakelen, draai de regelknop rechtersom om de temperatuur tussen 350 en 400 °C te verhogen. Na ongeveer 3-5 wordt de gewenste temperatuur in de oven bereikt, maar de steen heeft altijd langer nodig om op te warmen. Na ca. 20 minuten is de steen klaar voor pizza.

OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

- Het gebruik van de oven in een kouder klimaat of op grotere hoogte zal uw baktijd verlengen.
- Harde wind zal de interne temperatuur van de pizzaoven verlagen.
- Kookoppervlakken kunnen eenvoudig worden uitgewisseld.

3. Opbergen

- Laat de pizzaoven altijd afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Bedek de pizzaoven alleen als deze afgekoeld is.
- Berg de afgedekte pizzaoven altijd op in een warme en droge omgeving.

4. Reiniging en verzorging

LET OP: Reiniging en onderhoud moet worden uitgevoerd als de pizzaoven afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Het 'afbranden' van de pizzaoven na elk gebruik (gedurende ca. 15 minuten) zal voedselresten tot een minimum beperken. Aanbevolen wordt om het apparaat minimaal een keer per maand te reinigen en onderhouden om de levensduur van uw pizzaoven te verlengen en het ontstaan van problemen te verlagen.

5. Reiniging

- Laat de pizzaoven afkoelen voordat deze wordt gereinigd.
- Gebruik geen hogedrukstoomapparatuur of een waterstraal om de pizzaoven te reinigen.

BUITENOPPERVLAK

- Gebruik mild reinigingsmiddel of natriumbicarbonaat en een heetwateroplossing. Niet-schurend schuurpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken, daarna afspoelen met water.

PLASTIC OPPERVLAKKEN

- Wassen met een zachte doek en een hete zeepwateroplossing. Spoelen met water. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, ontvetters of een geconcentreerde barbecue-reiniger op plastic onderdelen.

PIZZASTEEN

- Gebruik de COZZE-draadborstel om de resten na 'afbranden' te verwijderen. De koude steen kan indien nodig worden gespoeld met water. De steen moet beslist weer droog zijn voor het volgende gebruik.

6. Het apparaat terugsturen voor reparatie, service en garantie

- Breng geen wijzigingen aan de pizzaoven aan. Daardoor kan de pizzaoven onveilig worden. Bij wijzigingen komt de garantie te vervallen.
- Als u een fout niet kunt verhelpen met deze gebruiksaanwijzing, moet u contact opnemen met uw lokale distributeur voor advies, inspectie of reparatie-aanwijzingen.
- Bewaar alle betaalbewijzen en het installatiecertificaat voor garantiedoeleinden. Als deze niet getoond kunnen worden, komt elke garantie te vervallen.

7. DE BESTE PIZZA'S WORDEN GEBAKKEN IN EEN COZZE-PIZZAOVEN

Voor de beste resultaten heeft u goed deeg en een zeer hete pizzaoven van bij voorkeur 400 °C nodig. De pizza moet dus ZEER heet zijn, omdat de hoge temperatuur voor een knapperige en luchtige pizza zorgt.

Schakel de pizzaoven ruim in voordat u uw pizza gaat pakken.

Wat moet u doen:

Zorg ervoor dat de pizzaoven en de pizzasteen correct geplaatst zijn. Sluit de pizzaoven aan op een stopcontact en verwarm de oven voor zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

De steen heeft altijd langer nodig om warm te worden dan de oven zelf en zal alleen heet genoeg zijn na minimaal 20 minuten verwarmen.

Een Cozze-infraroodthermometer kan worden gebruikt om de exacte temperatuur van de steen te bepalen.

Let op dat de opwarmtijd beïnvloed kan worden door de wind en de buitentemperatuur.

Laat de pizzaoven ongeveer 20 minuten opwarmen. Daarna is de pizzaoven klaar om de heerlijkste pizza's te bakken.

Als uw pizza klaar is om gebakken te worden moet u deze met een pizzaschep voorzichtig in de oven op de pizzasteen schuiven. Wijzig de temperatuur niet maar houd dezelfde temperatuurinstelling aan en laat de deur in de oven.

Na ongeveer 40 seconden haalt u de pizza eruit, draait u de pizza een kwartslag en duwt u deze er weer voorzichtig in.

Herhaal tot uw pizza knapperig en de kaas gesmolten is.

Haal de pizza voorzichtig uit de oven en plaats deze op een snijplank.

Laat uw gloeiend hete pizza wat afkoelen voordat u deze gaat snijden en delen met anderen.

Eet smakelijk!

8. Algemene cozze-garantie

cozze geeft 2 jaar garantie op alle producten

De bovenstaande garantie is onderhevig aan het volgende:

- Het cozze-product is gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Het cozze-product is niet gewijzigd.
- Het cozze-product is correct volgens de voorschriften in elkaar gezet.
- Het cozze-product wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing onderhouden en regelmatig gereinigd.
- Als het cozze-product niet wordt gebruikt moet dit afgedekt worden opgeborgen.
- cozze-winteropslag: Alle houten onderdelen, pizzastenen en accessoires voor cozze moeten tijdens de winter binnenshuis worden opgeslagen.
- Het cozze-product is, waar van toepassing, aangesloten op het correcte type gas of elektriciteit.
- Het cozze-product wordt op een vlak en veilig oppervlak geplaatst.
- Het cozze-product is niet uitgerust met niet-originele cozze-onderdelen.
- Het cozze-product mag niet worden opgeborgen als een vast onderdeel dichtbij de zee of zwembaden of hot tubs met chloor.
- Het cozze-product is alleen bedoeld voor privégebruik.

De garantie geldt niet voor

cozze-producten die defect, beschadigd of anderszins verslechterd zijn als gevolg van:

- Verwachte slijtage bij normaal gebruik
- Vandalisme
- Ongebruikelijke weersomstandigheden zoals hagel, stormachtig weer, tornado's, tsunami's, aardbevingen of zware stormen.
- Andere omgevingen zoals zure regen, chloor/zout in de lucht en andere omgevingsomstandigheden.

9. EC-conformiteitsverklaring

Merknaam: Cozze
Modelnaam: EI-oven 13", EI-oven 17"
Modelnummer: 90355, 90356
Productbeschrijving Elektrische pizzaoven voor buitengebruik

Wij, het bedrijf Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken, geven deze conformiteitsverklaring geheel onder eigen verantwoordelijkheid uit

Onderwerp van de verklaring: EI-oven 13", EI-oven 17"

Het hierboven beschreven onderwerp van de verklaring is conform de betreffende harmoniseringswetgeving van de Unie:

EI-oven 13", EI-oven 17" zijn geproduceerd in overeenstemming met de:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EMC-richtlijn 2014/30/EU

Voedselcontactrichtlijn 1935/2004/EC

Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)

Zoutspuittest IEC60068-2-52

IPX4 en de volgende:

Veiligheid/gezondheid:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Het product heeft de CE-markering, die voor het eerst is toegevoegd op 2022. De EG-typegoedkeuring is gecertificeerd door: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Neurenberg, Duitsland

Adres van de fabrikant:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken

Onderteken voor en namens Millarco International A/S, Lystrup, Denemarken op 30 oktober 2022



CEO, Lars Bærentsen

Forno de pizza elétrico

PT - Manual do Utilizador

Leia e siga estas indicações que visam ajudar a assegurar a segurança e a prevenir danos materiais.

CUIDADO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão ligeira ou moderada.

AVISO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

PERIGO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

AVISO! PARA SUA SEGURANÇA, UTILIZE APENAS NO EXTERIOR.

Leia atentamente estas instruções e assegure-se de que o seu forno de pizza está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves. Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste forno de pizza, por favor consulte o seu revendedor.

Notas para o utilizador:

UTILIZE APENAS NO EXTERIOR. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

AVISO: ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO ESTAR MUITO QUENTES, MANTENHA AFASTADO DAS CRIANÇAS.

NÃO DESLOQUE O APARELHO DURANTE A SUA UTILIZAÇÃO. CONSERVE O MANUAL PARA CONSULTA FUTURA. OS DESENHOS SERVEM APENAS COMO REFERÊNCIA.



FORNO DE PIZZA ELÉTRICO			
90355 (13 POLEGADAS)		90356 (17 POLEGADAS)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Peso líquido: 15,3 kg	IPX4	Peso líquido: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Não elimine o aparelho eletrodoméstico como resíduo indiferenciado, utilize os meios de recolha para este tipo de resíduos. Contacte a autoridade local para obter informações relativas aos sistemas de recolha disponíveis. Se os eletrodomésticos forem eliminados em aterros ou lixeiras, poderá ocorrer fuga/derrame de substâncias perigosas para a água subterrânea, o que conduzirá à contaminação da cadeia alimentar, representando perigos para a saúde e bem-estar.

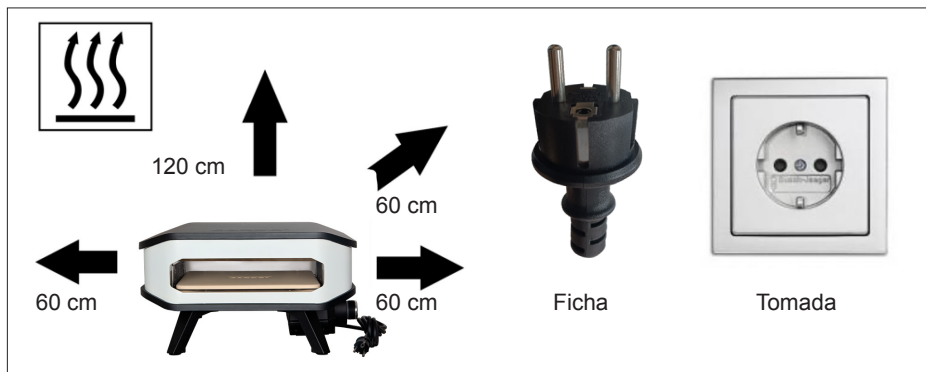
1.1 Instalação e montagem

AVISO

- Este modelo de forno de pizza destina-se unicamente a utilização independente, sobre uma superfície nivelada.
- Leia atentamente as instruções que se seguem e certifique-se de que o seu forno de pizza está corretamente instalado, montado e mantido. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

CUIDADO

- Para minimizar o risco de danos materiais e/ou lesões pessoais, não utilize uma extensão elétrica, salvo se estiver em conformidade com as especificações indicadas neste manual do utilizador.
- Se for necessário utilizar uma extensão, esta deverá ser ligada a uma tomada de terra. Utilize unicamente um cabo de calibre 14 com ficha de terra, adequado para ser utilizado com forno de pizza de exterior. O comprimento máximo do cabo de extensão deverá ser de 4 metros. Utilize um cabo de extensão o mais curto possível. Examine o cabo da extensão antes de a utilizar e substitua, se detetar danos.
- Certifique-se de que o cabo não representa perigo de tropeçamento.
- Mantenha as ligações secas.
- A porta do forno de pizza tem de ser mantida afastada de materiais inflamáveis durante a utilização.
- A porta do forno de pizza não pode ser colocada sobre qualquer superfície inflamável até ter arrefecido.
- Não coloque a porta do forno de pizza sobre o forno de pizza durante a cozedura.
- NÃO deixe objetos perigosos como isqueiros ou fluido de ignição na proximidade da porta do seu forno de pizza. Tenha em atenção que após a utilização, a porta do forno de pizza irradia calor em todas as direções.
- Observe todas as leis e regulamentos locais ao utilizar este forno de pizza.



- Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação, consulte o seu revendedor.
- É recomendado o uso de luvas de proteção ao manusear, em particular, componentes quentes.
- As peças seladas pelo fabricante ou pelo seu agente não devem ser manipuladas pelo utilizador.
- NOTA PARA O CONSUMIDOR: Conserve este manual para consulta futura.

1.2 Operação

PERIGO

- Utilize o forno de pizza no exterior, numa área bem ventilada. Não utilize numa garagem, edifício, logradouro coberto, tenda ou qualquer área fechada, nem por baixo de uma construção aérea combustível.
- Não utilize carvão, briquetes, combustível líquido ou pedra lávica no forno de pizza.

AVISO

- Utilize apenas conforme descrito neste manual do utilizador. Uma utilização incorreta poderá provocar um incêndio, choque elétrico ou lesões.
- Este forno de pizza só deverá ser ligado a uma tomada de terra. Não utilize adaptadores de ficha.
- Este forno de pizza deverá ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual que não exceda 30 mA.
- Não utilize o forno de pizza se a tomada elétrica estiver danificada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar perigos.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.
- Não utilize o forno de pizza a uma distância inferior a 3 m de qualquer tipo de água, como uma piscina ou um lago.
- Não utilize o forno de pizza a uma distância inferior a 60 cm de materiais combustíveis. As distâncias mínimas seguras são: Acima do forno de pizza 1,2 m. Na traseira e dos lados 60 cm. (Ver ilustração).
- Mantenha a zona de cozedura limpa e isenta de vapores e líquidos inflamáveis como gasolina, álcool, etc., bem como de materiais inflamáveis/combustíveis.
- No caso de gordura que se incendeie, feche a tampa, desligue o botão de ligar, desligue o forno de pizza da tomada e deixe a tampa fechada até que o fogo se extinga. Não utilize líquido para extinguir as chamas.
- Algumas peças acessíveis poderão estar muito quentes. Mantenha afastado das crianças e dos animais domésticos.
- As crianças supervisionadas não devem brincar com o aparelho.

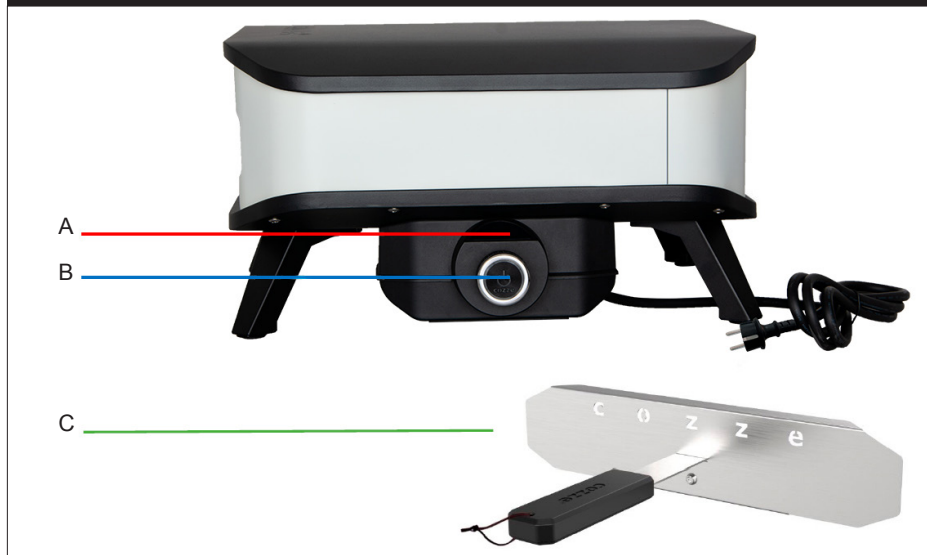
- A utilização de álcool, medicamentos prescritos, medicamentos de venda livre ou drogas ilegais poderá afetar a capacidade de o consumidor montar, deslocar, guardar ou operar corretamente o forno de pizza.
- Não se aplica a instrução relativa a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos
- Não deixe o forno de pizza sem supervisão durante a fase de pré-aquecimento ou de utilização. Proceda com precaução ao utilizar este forno de pizza.
- Não desloque o forno de pizza durante a sua utilização.
- Mantenha qualquer cabo de alimentação elétrica afastado de quaisquer superfícies aquecidas. Siga as instruções de gestão de cabos.
- Coloque o cabo de alimentação afastado das áreas de trânsito. Disponha o cabo de forma que este não possa ser acidentalmente puxado e que as pessoas não possam tropeçar no mesmo.
- Não utilize o forno de pizza se este tiver caído ou se não estiver de alguma forma a funcionar corretamente.
- Não utilize carvão nem combustíveis com o forno de pizza.
- O forno de pizza deve ser ligado a uma tomada elétrica com contacto de terra.
- O cabo de alimentação deverá ser regularmente examinado relativamente a sinais de danos, e o forno de pizza não deverá ser utilizado se o cabo estiver danificado.
- Para proteção contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, as fichas, as sondas ou o forno de pizza em água ou outros líquidos.
- Para evitar um choque elétrico, não pulverize líquidos para o interior do forno de pizza.
- Utilize o forno de pizza apenas sobre uma superfície nivelada e resistente ao calor.
- Use luvas resistentes ao calor quando operar o forno de pizza.

CUIDADO

- Ao ligar este forno de pizza a uma fonte de alimentação elétrica, assegure-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão nominal indicada na etiqueta do aparelho.
- Não exceda a potência da tomada elétrica.
- Não utilize o forno de pizza em qualquer veículo ou em qualquer área de armazenamento ou carga de um veículo. Isto inclui, mas não se limita a automóveis, camiões, carrinhas, veículos utilitários, autocaravanas, rulotes e barcos.
- Durante a instalação: não coloque sobre superfícies ou perto de paredes, divisórias ou armários de cozinha e similares – salvo se forem feitos de material não combustível ou revestidos com material não combustível e isolador térmico, e preste atenção aos regulamentos de prevenção de incêndio.
- Não utilize o forno de pizza com a tampa fechada durante um período de tempo superior a 2 horas, a fim de evitar sobreaquecimento do forno
- NÃO utilize a pedra sobre uma chama exposta

- Evite alterações de temperatura extremas da pedra. NÃO coloque alimentos congelados sobre uma pedra quente.
- A pedra é frágil e pode partir-se se for sujeita a uma pancada ou queda.
- A pedra está muito quente durante a utilização e permanece quente durante um longo período de tempo após a utilização.
- NÃO arrefeça a pedra com água quando a pedra estiver quente.
- Após limpar a pedra com água, seque-a antes de a utilizar. Isto pode ser feito num forno convencional a 60 °C (140°F) durante 2 horas.
- Guarde a pedra de pizza num local seco e ameno.
- A pedra de pizza é considerada uma peça de desgaste e não está coberta pela garantia.
- Deixe o forno de pizza arrefecer antes de o deslocar, limpar ou guardar.
- A porta do forno de pizza não deve ser utilizada na proximidade de materiais inflamáveis durante a utilização. (Produtos à base de petróleo, diluentes ou quaisquer outros objetos sólidos que tenham uma etiqueta de aviso de inflamável.)
- Cubra o forno de pizza apenas quando este estiver frio.

2. Características do produto



- A: Um visor LED serve de termómetro digital, apresentando a temperatura da superfície de cozedura até ser atingido o valor de temperatura regulado. Isto assegura uma leitura exata e precisa da temperatura do seu forno de pizza.

- B: O botão de controlo é fácil de utilizar. Pressione para ligar ou desligar a unidade. Rode para a direita para aumentar a temperatura desejada, ou rode para a esquerda para reduzir a temperatura desejada. Pressione o botão durante três segundos para mudar de °F para °C e vice-versa.
- C: Porta do forno de pizza, utilizada durante o pré-aquecimento do forno e durante a cozedura da pizza.



AVISO
TEMPERATURA
ELEVADA

CUIDADO!
NÃO TOCAR NO CORPO, PAINEL SUPERIOR
OU SERPENTINA DE AQUECIMENTO
DURANTE A UTILIZAÇÃO.
ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO
ESTAR MUITO QUENTES.

PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Siga atentamente estas instruções para evitar danificar seriamente o seu forno de pizza e a ocorrência de lesões pessoais e danos materiais.

1. Monte o forno de pizza e a porta, seguindo cuidadosamente as instruções de montagem.
2. Ligue o forno de pizza a uma tomada elétrica que esteja desligada.
3. Lembre-se de desligar o cabo de alimentação após a utilização.

FUNÇÕES DOS BOTÕES DE CONTROLO

- Pressione o botão para ligar o aparelho e visualizar a temperatura
- Rode para a direita para aumentar a temperatura desejada, ou rode para a esquerda para reduzir a temperatura desejada.
- Pressione o botão durante três segundos para mudar de °F para °C e vice-versa.
- Regulação da temperatura: Após ter rodado o botão de controlo para ajustar a temperatura desejada, solte-o e o visor piscará 3 vezes para confirmar a temperatura regulada. O forno de pizza começará então a aquecer, até atingir a temperatura regulada. O visor apresentará o progresso, da temperatura atual até ser atingida a temperatura regulada. Note que, a temperatura apresentada no visor é a temperatura regulada/selecionada. Assim que forem colocados alimentos (pizza) na superfície de cozedura, a temperatura da sua superfície de cozedura irá descer devido aos alimentos estarem frios. O visor ainda indicará a temperatura regulada por si, e aquecerá até atingir novamente essa temperatura.
- Pressione o botão para desligar.
- Desligue a ficha da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o forno.

PRÉ-AQUECER O FORNO DE PIZZA

- Coloque a porta na abertura do forno. Pressione o botão de controlo (B) para ligar o forno de pizza e rode o botão de controlo para a direita para aumentar a temperatura entre 350 e 400 C. Após aproximadamente 3-5 minutos o forno atingirá a temperatura desejada, mas a pedra demorará sempre mais tempo a aquecer. Após aproximadamente 20 minutos a pedra estará pronta para receber a pizza.

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

- A utilização do forno num ambiente frio ou a uma altitude elevada prolongará o tempo de cozedura.
- Um vento constante reduzirá a temperatura interna do forno de pizza.
- As superfícies de cozedura podem ser facilmente trocadas.

3. Armazenamento

- Deixe sempre o forno de pizza arrefecer, antes de o guardar.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.
- Cubra o forno de pizza apenas quando este já estiver frio.
- Guarde o forno de pizza coberto sempre num local ameno e seco.

4. Limpeza e cuidados a ter

CUIDADO: Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas com o forno de pizza frio e com a ficha elétrica desligada da tomada.

Uma operação de queima (“Burning off”) do forno de pizza após cada utilização (durante aprox. 15 minutos) reduzirá a um mínimo os resíduos de alimentos excedentes. É aconselhável proceder à limpeza e manutenção do aparelho, pelo menos, uma vez por mês, para prolongar a longevidade do forno de pizza e reduzir a possibilidade de problemas.

5. Limpeza

- Deixe o forno de pizza arrefecer antes de o limpar.
- Não utilize equipamento a jato de vapor de alta pressão, nem jato de água para limpar o forno de pizza.

SUPERFÍCIE EXTERIOR

- Utilize uma solução de água e detergente suave ou bicarbonato de sódio. Para as manchas persistentes poderá utilizar um pó de limpeza não abrasivo e enxaguar depois com água.

SUPERFÍCIES DE PLÁSTICO

- Lave com um pano macio e uma solução de água e detergente. Enxague com água. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou um produto de limpeza concentrado para grelhadores nas peças de plástico.

PEDRA DE PIZZA

- Utilize a escova de arame COZZE para escovar os restantes resíduos após a operação de queima. Se necessário, a pedra fria pode ser enxaguada com água. Certifique-se de que a pedra está absolutamente seca antes de a voltar a usar.

6. Devolver o aparelho para reparação, assistência técnica e garantia

- Não modifique o forno de pizza. Isso poderá tornar o forno de pizza inseguro. Quaisquer modificações efetuadas anularão a garantia.
- Se não for capaz de retificar eventuais falhas seguindo estas instruções, contacte o seu distribuidor local para obter aconselhamento, providenciar uma inspeção ou receber instruções de reparação.
- Conserve todos os comprovativos de pagamento e o certificado de instalação para efeitos de garantia, Caso não os possa fornecer, todas as garantias serão consideradas sem efeito.

7. AS MELHORES PIZZAS SÃO COZINHADAS NUM FORNO DE PIZZA COZZE

Para obter os melhores resultados, vai precisar de uma boa massa e de um forno de pizza muito quente, de preferência a cerca de 400 °C. Resumindo, o forno de pizza tem de estar MUITO quente porque é a temperatura elevada que torna a pizza estaladiça e fofa.

Ligue o forno de pizza com a antecipação necessária para cozinhar a sua pizza.

O que fazer:

Certifique-se de que o forno de pizza e a pedra de pizza estão corretamente posicionados. Ligue o forno de pizza à tomada elétrica e pré-aqueça o forno, conforme descrito neste manual.

A pedra demorará sempre mais tempo a aquecer que o forno e só estará suficientemente quente após, no mínimo, 20 minutos de aquecimento.

Pode ser utilizado um termómetro de infravermelhos Cozze para determinar a temperatura exata da pedra.

Tenha em atenção que o tempo de aquecimento pode ser influenciado pelo vento e pela temperatura exterior.

Deixe o forno de pizza aquecer durante cerca de 20 minutos. Estará então pronto para cozer deliciosas pizzas.

Quando a sua pizza estiver pronta para ser cozida, empurre-a suavemente para dentro do forno, colocando-a em cima da pedra de pizza com uma pá de pizza. Não reajuste a temperatura, mantenha a mesma regulação de temperatura e mantenha sempre a porta no forno.

Após cerca de 40 segundos, retire a pizza, rode-a um quarto e volte a empurrá-la suavemente para dentro do forno.

Repita até a sua pizza ficar estaladiça e o queijo estar derretido.

Remova suavemente a pizza do forno e coloque-a sobre uma tábua de corte.

Deixe a sua pizza extremamente quente arrefecer um pouco antes de a cortar e de a partilhar com a sua família ou amigos.

Desfrute do seu forno de pizza e bom apetite!

8. Garantia geral cozze

A cozze oferece uma garantia de 2 anos em todos os produtos

A garantia acima está sujeita ao seguinte:

- O produto cozze é utilizado de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador.
- O produto cozze não é modificado.
- O produto cozze é corretamente montado, de acordo com os regulamentos.
- O produto cozze é devidamente mantido e frequentemente limpo, de acordo com o manual do utilizador.
- Armazene o produto cozze coberto com uma tampa quando não estiver a ser utilizado.
- armazenamento do produto cozze durante o inverno: Todas as peças de madeira, pedras de pizza e acessórios do cozze devem ser guardadas no interior durante o inverno.
- O produto cozze é, conforme aplicável, ligado ao tipo correto de gás ou eletricidade.
- O produto cozze é colocado sobre uma superfície plana e segura.
- O produto cozze não é equipado com peças não originais cozze.
- O produto cozze não deve ser armazenado como unidade na proximidade do mar, piscinas, lagos ou banheiras.
- O produto cozze só se destina a utilização privada.

A garantia não cobre:

produtos cozze com avarias, danificados ou deteriorados de alguma forma devido a:

- Desgaste expectável derivado de utilização normal
- Vandalismo
- Condições meteorológicas excepcionais como granizo, tempestades, tornados, tsunamis, tremores de terra ou temporais.
- Outras influências como chuva ácida, cloro/sal no ar e outras condições ambientais.

9. Declaração CE de Conformidade

Nome da marca: Cozze
Nome do modelo: EI-oven 13", EI-oven 17"
Número do modelo: 90355, 90356
Descrição do produto: Forno de pizza elétrico para exterior
A empresa Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca, emite esta declaração de conformidade sob sua exclusiva responsabilidade.
Objeto da Declaração: EI-oven 13", EI-oven 17"

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização relevante da União Europeia:

Os produtos EI-oven 13", EI-oven 17" são fabricados em conformidade com:

Diretiva de Baixa Tensão:2014/35/UE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética:2014/30/UE

Regulamento CE relativo a materiais/objetos que entram em contacto com alimentos:1935/2004/CE

Diretiva 2012/19/UE de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos

Teste de névoa salina IEC60068-2-52
IPX4

e com o seguinte:

Segurança/Saúde:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

CEM:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

O produto possui a marca CE inicialmente afixada em 2022 e certificação de inspeção tipo CE pela: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Alemanha

Endereço do fabricante:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca

Assinado em nome da Millarco International A/S, Lystrup, Dinamarca a 30 de outubro de 2022



CEO, Lars Bærentsen

ELEKTRI-PITSAAHI

EE – Kasutusjuhend

Lugege ja järgige käesolevaid avaldusi, et tagada ohutus ja vältida varalist kahju.

ETTEVAATUST! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla väike või mõõdukas kehavigastus.

HOIATUS! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla surm või raske kehavigastus.

OHT! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmine toob kaasa surma või raske kehavigastuse.

HOIATUS! ISIKLIKU OHUTUSE HUVIDES KASUTAGE VAID ÕUES.

Lugege käesolev juhend tähelepanelikult läbi, et tagada gaasi-pitsaahju paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

Kui teil on gaasi-pitsaahju kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.

Märkused kasutajale:

KASUTAGE AINULT ÕUES. LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI.

HOIATUS! LIGIPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD MUUTUDA VÄGA KUUMAKS. HOIDKE VÄIKESED LAPSED EEMAL.

ÄRGE LIIGUTAGE SEADET KÜPSETAMISE AJAL. HOIDKE JUHEND HILISEMAKS UUESTI LÄBIVAATAMISEKS ALLES. JOONISED ON PELGALT ILLUSTRATIIVSED.



ELEKTRI-PITSAAHI			
90355 (13 tolli)		90356 (17 tolli)	
220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W
IPX4	Netokaal: 15,3 kg	IPX4	Netokaal: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ärge visake elektriseadet ära koos sortimata olmeprügiga. Kasutage utiliseerimiseks eraldi kogumiskohti. Olemasolevate kogumislahenduste kohta saate lisateavet kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmeid utiliseeritakse prügilatesse, võivad põhjavette sattuda ohtlikud ained, mis võivad jõuda sealt edasi toiduahelasse, kahjustades ka teie tervist ja heaolu.

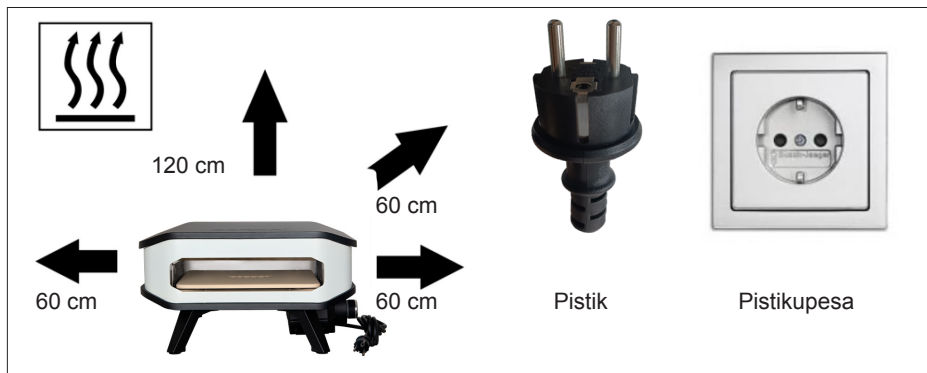
1.1 Paigaldamine ja kokkupanemine

HOIATUS!

- See pitsaahi on ettenähtud ainult tasasel pinnal eraldiseisvaks kasutamiseks.
- Pitsaahju korralikult paigaldamiseks, kokkupanemiseks ja hooldamiseks lugege järgnevad juhised tähelepanelikult läbi. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

ETTEVAATUST!

- Varalise kahju ja/või kehavigastuste vältimiseks ärge kasutage pikendusjuhet v.a juhul, kui see vastab käesolevas juhendis toodud nõuetele.
- Kui on vajadus kasutada pikendusjuhet, tuleb see paigaldada maandatud pistikupesasse. Kasutage ainult maandatud pistikuga 2,0 mm (14-gauge) juhet, mis sobib pitsaahjuga kasutamiseks. Pikendusjuhtme suurim võimalik pikkus on 4 meetrit. Hoidke pikendusjuhe võimalikult lühikesena. Kontrollige pikendusjuhet enne kasutamist ja vahetage kahjustunud juhe korraliku vastu.
- Veenduge, et puudub oht juhtme otsa komistada.
- Hoidke kõik ühendused kuivad.
- Pitsaahju ust tuleb hoida kasutamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal.
- Pitsaahju ust ei tohi asetada tuleohtlikule pinnale enne, kui see on maha jahtunud.
- Ärge asetage pitsaahju ust pitsaahju peale küpsetamise ajal.
- ÄRGE jätke pitsaahju ukse lähedale ohtlikke esemeid, nagu süütajaid või süütevedelikku. Pitsaahju uks kiirgab pärast kasutamist kuumust igasse suunda.
- Järgige pitsaahju kasutamisel kõiki kohalikke seadusi ja õigusakte.
- Kui teil on kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.
- Soovitame kanda eriti kuumade osade käsitlemisel kaitsekindaid.
- Tootja või tema esindaja isoleeritud osi ei tohi kasutaja manipuleerida.
- TEATIS TARBIAJALE: hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.



1.2 Kasutamine

OHT!

- Kasutage pitsaahju õues, hea tuulutusega kohas. Ärge kasutage seda garaažis, hoones, kaetud jalutusteel, telgis või mis tahes suletud alal või kergsüttivate konstruktsioonide all.
- Ärge kasutage pitsaahjus sütt, brikette, vedelkütuseid ega laavakive.

HOIATUS!

- Kasutage ainult kooskõlas käesolevale kasutusjuhendile. Väärkasutamine võib põhjustada süttimise, elektrilöögi või kehavigastuse.
- Pitsaahju võib ühendada ainult maandatud pistikupesassa. Ärge kasutage adapterpistikuid.
- Käesolevat pitsaahju tuleb vooluga varustada läbi rikkevoolukaitsme (RCD), mille nominaalne residuaalne rakendusvool ei ületa 30 mA.
- Ärge kasutage pitsaahju, kui pistikupesa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama tootja, tootja teenindusesindaja või mõni teine sama kvalifikatsiooniga isik.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge kasutage pitsaahju kuni 3 m kaugusel mis tahes veekogust, näiteks tiigist või basseinist.
- Ärge kasutage pitsaahju kergsüttivatele materjalidele lähemal kui 60 cm. Minimaalsed ohutud vahemaad on: pitsaahju kohal 1,2 meetrit; taga ja külgedel 60 cm (vt joonist).
- Hoidke küpsetusala puhas kergsüttivatest aurudest ja vedelikest, nagu bensiin, alkohol jms ning kergsüttivatest materjalidest.
- Rasva süttimise korral sulgege kaas, lülitage toitenupp välja, lahutage pitsaahi pistikupesast ja jätke kaas kuni leegi kustumiseni suletuks. Ärge kasutage leegi kustutamiseks vett.
- Juurdepäasetavad osad võivad muutuda väga kuumaks. Hoidke väikesed lapsed ja lemmikloomad eemal.
- Lastel tuleb hoida silma peal, et nad seadmega ei mängiks.
- Alkoholi, ravimite või uimastite kasutamine võib halvendada tarbija võimet pitsaahju nõuetekohaselt ja ohutult kokku panna, teisaldada, hoiustada või kasutada.
- Juhised, mis käsitlevad piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikuid (sh lapsi), ei kehti.
- Ärge jätke pitsaahju kasutamise või eelkuumutamise ajal järelvalveta. Pitsaahju kasutamise ajal tuleb olla ettevaatlik.
- Ärge pitsaahju kasutamise ajal liigutage.

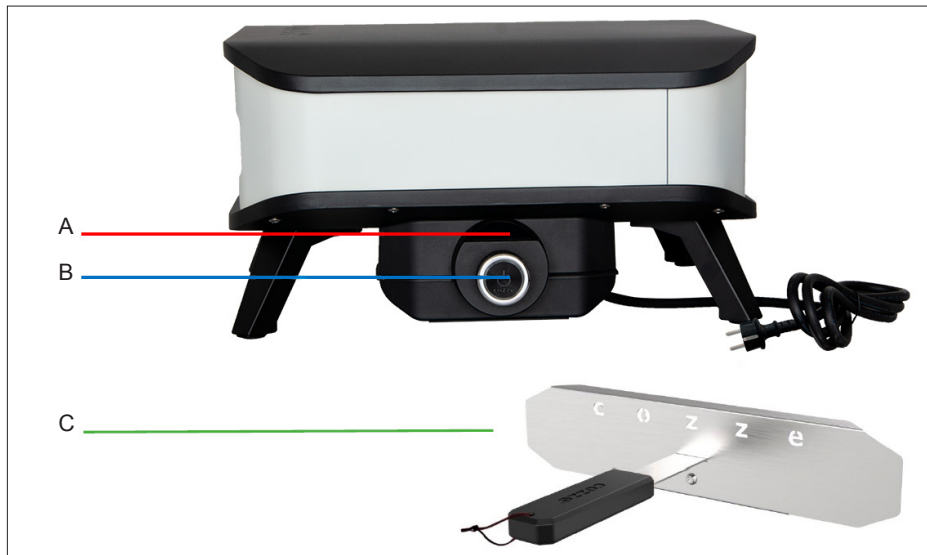
- Hoidke kõik toitejuhtmed kuumutatud pindadest eemal. Järgige juhtmetega ümberkäimise juhiseid.
- Paigutage juhe liikumisaladest eemale. Paigutage juhtmed selliselt, et neid ei tõmmataks ja nende peale ei komistataks.
- Ärge kasutage pitsaahju, kui see on maha kukkunud või selle töös on rikkeid.
- Pitsaahjuga ei tohi kasutada sütt ega teisi sarnaseid põlevkütuseid.
- Pitsaahi tuleb ühendada maanduskontaktiga pistikupessa.
- Toitejuhet tuleb regulaarselt kontrollida kahjustusmärkide suhtes. Kahjustatud toitejuhtmega pitsaahju ei tohi kasutada.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke juhet, pistikuid, andureid ega pitsaahju ennast vette ega muudesse vedelikesse.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge piserdage vedelikku pitsaahju sisse.
- Kasutage pitsaahju ainult horisontaalsel ja kuumakindlal pinnal.
- Kandke pitsaahju kasutamise ajal kuumakindlaid kindaid.

ETTEVAATUST!

- Pitsaahju vooluvõrku ühendades veenduge, et toitepinge vastaks seadme nimiplaadil märgitud pingele.
- Ärge ületage pistikupesale ettenähtud suurimat võimsust.
- Ärge kasutage pitsaahju mis tahes sõidukis või sõiduki hoiu- või kaubaalal. Siia hulka kuuluvad muuhulgas autod, kaubaautod, sõiduautod, kaubikud, maasturid, matkabussid, haagissuvilad ja paadid.
- Paigaldamise ajal: ärge asetage pindadele ega seinte, eraldusseinte, köögimööbli vms lähedale – v.a juhul, kui need on valmistatud mittesüttivast materjalist või kaetud mittesüttiva soojust isoleeriva materjaliga ning kindlasti tuleb järgida kehtivaid tuleohutusnõudeid.
- Ärge kasutage pitsaahju suletud uksega kauem kui 2 tundi, et vältida selle ülekuumenemist.
- ÄRGE kasutage kivi lahtise leegi kohal.
- Vältige kivi puhul äärmuslikke temperatuurimuutusi. ÄRGE asetage kuumale kivile külmutatud toiduaineid.
- Kivi on habras ja võib löögi või maha kukkumise korral puruneda.
- Kivi on kasutamise ajal väga kuum ja püsib pärast kasutamist kaua kuumana.
- ÄRGE jahutage kivi veega, kui see on kuum.
- Pärast kivi veega puhastamist kuivatage seda enne uuesti kasutamist. Seda saab teha 2 tunni jooksul tavalises ahjus temperatuuri 60 °C juures.
- Hoidke pitsakivi kuivas ja soojas kohas.
- Pitsakivi loetakse kuluvaks osaks ja see ei kuulu garantii alla.

- Laske pitsaahjul enne teisdamist, puhastamist või hoiustamist maha jahtuda.
- Pitsaahju ust ei tohi küpsetamise ajal kasutada tuleohtlike materjalide läheduses. (Naftapõhised tooted, vedeldid või muud tahked esemed, millel on tuleohtlikkuse hoiatussilt.)
- Katke pitsaahi alles siis, kui see on maha jahtunud.

2. Toote omadused



- A: LED-ekraan toimib digitaalse termomeetrina, mis kuvab küpsetuspinna temperatuuri kuni seatud temperatuuri saavutamiseni. See tagab pitsaahju täpse temperatuurinäidu.
- B: Juhtnupp on lihtne kasutada. Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks. Pöörake soovitud temperatuuri suurendamiseks päripäeva ning temperatuuri vähendamiseks vastupäeva. °F ja °C vahel lülitamiseks hoidke nuppu 3 sekundit.
- C: Pitsaahju ust kasutatakse nii ahju eelkuumutamisel kui ka pitsa küpsetamisel.



HOIATUS!
KÕRGE
TEMPERatuur

ETTEVAATUST!
ÄRGE PUUDUTAGE TÖÖTAVA SEADME
KORPUST, PEALISPANEELI VÕI
KUUMUTUSAHELAT.
JUURDEPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD
MUUTUDA VÄGA KUUMAKS.

KASUTAMISEIKS VALMIS SEADMINE

Järgige järgnevaid juhiseid, et vältida pitsaahju tõsist kahjustamist ja endale või varale kahju tekitamist.

1. Pange pitsaahi ja selle uks kokku, järgides hoolikalt kokkupanemisujuhiseid.
2. Ühendage pitsaahi vooluvõrgu pistikupesasse, mis on välja lülitatud.
3. Ärge unustage toitepistikut pärast kasutamist välja tõmmata.

JUHTNUPPUDE FUNKTSIOONID

- Vajutage nuppu, et seade sisse lülitada ja kuvada temperatuur.
- Pöörake soovitud temperatuuri suurendamiseks päripäeva ning soovitud temperatuuri vähendamiseks vastupäeva.
- °F ja °C vahel lülitumiseks hoidke nuppu 3 sekundit.
- Temperatuuri seadistamine: Kui olete soovitud temperatuuri seadmiseks juhtnuppu keeranud, vabastage juhtnupp ja ekraan vilgub seatud temperatuuri kinnitamiseks 3 korda. Pitsaahi hakkab kuumutama, kuni saavutab seatud temperatuuri. Ekraan näitab edenemist olemasolevalt temperatuurilt kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni. Ekraanil kuvatav temperatuur on seadistatud temperatuur. Kui toit on küpsetuspinnale asetatud, siis küpsetuspinna temperatuur külma toidu tõttu langeb. Ekraanil kuvatakse endiselt seadistatud temperatuuri ja ahi kuumeneb, kuni saavutab seatud temperatuuri.
- Toite väljalülitamiseks vajutage nuppu.
- Kui te pitsaahju ei kasuta, tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

PITSAAHJU EELKUMUTAMINE

- Asetage uks ahjuavasse. Vajutage juhtnuppu (B) pitsaahju sisselülitamiseks. Keerake juhtnuppu päripäeva, et tõsta temperatuuri 350 ja 400 °C vahele. Umbes 3-5 minuti pärast saavutatakse ahjus soovitud temperatuur, kuid kivi vajab alati pikemat soojenemisaega. Umbes 20 minuti pärast on ka kivi pitsa valmistamiseks valmis.

ÜMBRITSEVAD TINGIMUSED

- Pitsaahju kasutamisel külmemas keskkonnas või suurematel kõrgustel muudab küpsetamiseks kuluva aja pikemaks.
- Pidev tuul alandab pitsaahju sisetemperatuuri.
- Küpsetuspinnad on lihtsalt vahetatavad.

3. Hoiustamine

- Laske pitsaahjul enne hoiustamist alati maha jahtuda.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmest.
- Katke pitsaahi pealt kinni alles siis, kui see on maha jahtunud.
- Hoiustage kaetud pitsaahju alati soojas ja kuivas kohas.

4. Puhastamine ja hooldamine

ETTEVAATUST! Igasugune puhastamine ja hooldamine peab toimuma alati siis, kui pitsaahi on maha jahtunud ja toitepistik pistikupesast lahutatud.

Pitsaahju „ärapäletamine“ pärast iga kasutuskorda (umbes 15 minutit) vähendab liigseid toidujääke. Pitsaahju eluea pikendamiseks ja probleemide tekkimise vähendamiseks tuleks seadet puhastada ja hooldada vähemalt kord kuus.

5. Puhastamine

- Laske pitsaahjul enne puhastamist maha jahtuda.
- Ärge kasutage pitsaahju puhastamiseks kõrgsurve auruseadmeid ega veejuga.

VÄLISPIND

- Kasutage neutraalse toimega pesuvahendi või söögisooda ja kuuma vee lahust. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit ja loputage seejärel veega.

PLASTPINNAD

- Peske pehme lapi ja kuuma seebiveega. Loputage veega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, rasvaärastusvahendeid või grilli puhastusvahendi kontsentrati plastosadel.

PITSAKIVI

- Kasutage COZZE traatharja, et pärast „ärapäletamist“ järelejäänud jäägid ära pühkida. Vajadusel võib külma kivi veega loputada. Enne järgmist kasutamist veenduge, et kivi oleks täiesti kuiv.

6. Seadme tagastamine remontimiseks, teenindamiseks või garantiiks

- Ärge pitsaahju muutke. Pitsaahi võib muutuda selle tulemusena ohtlikuks. Mis tahes muudatused muudavad seadme garantii kehtetuks.
- Kui teil ei õnnestu neid juhiseid järgides riket kõrvaldada, pöörduge nõu saamiseks, kontrollimiseks või remondijuhiste saamiseks kohaliku edasimüüja poole.
- Hoidke kõik maksedokumendid ja paigaldussertifikaat garantii jaoks alles. Kui neid pole võimalik esitada, muutub garantii kehtetuks.

7. PARIMAD PITSAD VALMIVAD COZZE PITSAAHJUS

Parimate tulemuste saavutamiseks vajate head tainast ja väga kuuma pitsaahju, eelistatavalt umbes 400 °C. Ühesõnaga pitsaahi peab olema VÄGA kuum, sest just kõrge temperatuur teeb pitsa krõbedaks ja õhuliseks.

Enne pitsa küpsetamist tuleb pitsaahju piisavalt kaua eelkuumutada.

Mida teha

Veenduge, et pitsaahi ja pitsakivi oleksid õigesti paigutatud. Ühendage pitsaahi vooluvõrku ja eelsoojendage ahi vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.

Kivi soojenemine võtab alati kauem aega kui ahju enda soojendamine ja see on piisavalt kuum alles pärast vähemalt 20-minutilist kuumutamist.

Kivi täpse temperatuuri määramiseks saab kasutada Cozze infrapunatermomeetrit.

Pidage meeles, et kütteaega võivad mõjutada tuul ja välistemperatuur.

Laske pitsaahjul umbes 20 minutit soojeneda. Seejärel on see maitsvate pitsade küpsetamiseks valmis.

Kui pitsa on küpsetamiseks valmis, lükake see pitsalaba abil õrnalt ahjus olevale pitsakivile. Ärge reguleerige temperatuuri, vaid hoidke temperatuuri seadistus ühtlane ja ust kogu aeg ahjus.

Umbes 40 sekundi pärast võtke pitsa välja, pöörake seda veerandi võrra ja lükake ettevaatlikult uuesti ahju.

Korrake, kuni pitsa on krõbe ja juust sulanud.

Eemaldage pitsa ettevaatlikult ahjust ja asetage lõikelauale.

Laske auraval kuumal pitsal veidi jahtuda, enne kui lõikate selle lahti ja jagate seda oma lähedastega.

Nautige oma pitsaahju ja head isu!

8. Cozze üldine garantii

Cozze annab kõigile oma toodetele 2-aastase garantii.

Eelnimetatud garantiil on järgmised tingimused.

- Cozze toodet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendi juhistele.
- Cozze toodet pole muudetud.
- Cozze toode on vastavalt reeglitele korralikult kokku pandud.
- Cozze toodet on hooldatud ja sageli puhastatud vastavalt kasutusjuhendi juhistele.
- Hoiustatud Cozze toode on kattega kaetud.
- Cozze talvine hoiustamine: kõik puitosad, pitsakivid ja cozze tarvikud tuleb talveks hoiustada siseruumidesse.
- Cozze toode on ühendatud vastavalt asjakohasusele õiget tüüpi gaasi või elektritoitega.
- Cozze toode on asetatud horisontaalsele ja kindlale pinnale.
- Cozze tootele pole paigaldatud mittealgupäraseid cozze osi.
- Cozze toodet ei tohi hoiustada ühtse komponendina mere, kloorveega ujumisbasseinide või kuumade vannide lähedale.
- Cozze toode on ettenähtud vaid eratarbimiseks.

Garantii ei kata

cozze tooteid, mis on muutunud defektseks, saanud kahjustada või mille seisukord on muul moel halvenenud seoses:

- tavapärase kasutamisega kaasneva oodatud kulumisega;
- vandalismiga;
- ebahariliku ilmastikunähtuse, nagu rahe, tormi, keeristormi, hiidlaine, maavärina või tugevate tormidega;
- muude ümbritsevate tingimustega, nagu happevihma, õhus leiduv kloori/soola ja muude keskkonnatingimustega.

9. EÜ vastavusdeklaratsioon

Kaubamärgi nimetus: Cozze

Modeli nimetus: EI-oven 13", EI-oven 17"

Modeli number: 90355, 90356

Toote kirjeldus: Öues kasutatav elektri-pitsaahi

Meie, ettevõtte Millarco International A/S, asukohaga Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani, anname selle vastavusdeklaratsiooni välja oma ainuvastutusel.

Deklaratsiooni objekt: EI-oven 13", EI-oven 17"

Eespool kirjeldatud deklaratsiooni eesmärk on kooskõlas asjakohaste Liidu ühtlustamisaktidega:

EI-oven 13" ja EI-oven 17" on valmistatud järgnevaid direktiive järgides:

LVD direktiiv :2014/35/EL

EMC direktiiv :2014/30/EL

Toiduga kokkupuutumise direktiiv :1935/2004/EÜ

Direktiiv 2012/19/EL Elektri- ja elektroonikaromude kohta (WEEE)

Soolapihuse test IEC60068-2-52

IPX4

ja järgmised:

Ohutus/tervisekaitse:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Toode kannab CE-märgist, mis kinnitati esmalt aastal 2022 ja mille EÜ-tüübiuuringu on sertifitseerinud: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksamaa

Tootja aadress:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani

Allkirjastanud ettevõtte Millarco International A/S, Lystrup, Taani poolt ja nimel 30. oktoobril 2022

CEO, Lars Bærentsen

Sähkökäyttöinen pizzauuni

FI - Käyttöopas

Lue ja noudata näitä ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen estämiseksi.

HUOMIO: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAARA: Ilmaisee vaaratilanteen, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN: VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.

Lue tämä ohje huolellisesti ja varmista, että pizzauunisi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

Jos sinulla on kysyttävää tämän pizzauunin kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Huomautuksia käyttäjälle:

VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUS: OSAT VOIVAT OLLA ERITTÄIN KUUMIA. PIDÄ LAITE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

ÄLÄ SIIRRÄ TUOTETTA RUOANVALMISTUKSEN AIKANA. SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. PIIRUSTUKSET OVAT VAIN VIITTEELLISIÄ.



SÄHKÖKÄYTTÖINEN PIZZAUNNI			
90355 (13 TUUMAA)		90356 (17 TUUMAA)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Nettopaino: 15,3 kg	IPX4	Nettopaino: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman talousjätteen mukana, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaite hävitetään maahan kaivamalla tai kaatopaikalle heittämällä, siitä voi valua vaarallisia nesteitä pohjaveteen ja joutua siitä ravintoketjuun, mikä aiheuttaa vahinkoa terveydellesi ja hyvinvoinnillesi.

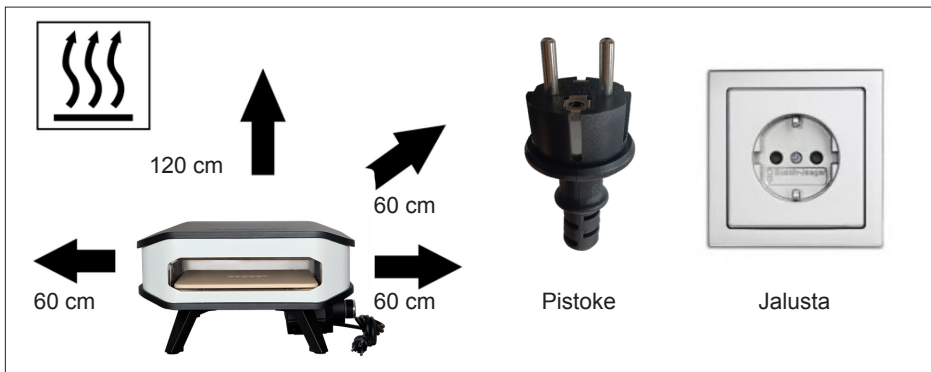
1.1 Asennus ja kokoaminen

VAROITUS

- Tämä pizzauunimalli on tarkoitettu vain vapaasti seisovaan käyttöön tasaisella alustalla.
- Lue seuraava ohje huolellisesti ja varmista, että pizzauunisi on asianmukaisesti asennettu, koottu ja hoidettu. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

HUOMIO

- Omaisuusvahinkojen ja/tai henkilövahinkojen riskin minimoimiseksi älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole tässä käyttöoppaassa lueteltujen eritelmien mukainen.
- Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, se on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Käytä vain maadoitetulla pistokkeella varustettua koon 14 johtoa, joka soveltuu käytettäväksi ulkotiloissa käytettävän pizzauunin kanssa. Jatkojohdon enimmäispituus on 4 metriä. Valitse mahdollisimman lyhyt jatkojohto. Tarkasta jatkojohto ennen käyttöä ja vaihda tarvittaessa.
- Varmista, että johto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Pidä liitännät kuivina.
- Pizzauunin luukku on pidettävä etäällä syttyvistä aineista käytön aikana.
- Pizzauunin luukkua ei saa asettaa syytyvälle pinnalle ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä aseta pizzauunin luukkua pizzauunin päälle kypsennyksen aikana.
- ÄLÄ jätä mitään vaarallisia esineitä, kuten sytytintä tai sytytysnestettä, pizzauunin luukun viereen. Pizzauunin luukku säteilee käytön jälkeen lämpöä kaikkiin suuntiin.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä käyttäessäsi pizzauunia.
- Jos sinulla on kysyttävää kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä varsinkin kuumia osia käsiteltäessä.
- Käyttäjä ei saa peukaloida valmistajan tai sen edustajan sulkemia osia.
- HUOMAUTUS KULUTTAJALLE: Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.



1.2 Käyttö

VAARA

- Käytä pizzauunia ulkona paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä käytä autotallissa, rakennuksessa, katetulla käytävällä, teltassa tai muussa suljetussa tilassa tai palavien rakenteiden alla.
- Älä käytä pizzauunissa puuhiiltä, brikettejä, nestemäistä polttoainetta tai laavakiveä.

VAROITUS

- Käytä ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Väärinkäytöstä voi olla seurauksena tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.
- Pizzauuni tulee liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä käytä pistokesovittimia.
- Pizzauunin virransyötön tulee tapahtua vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka nimellinen jäljellä oleva käyttövirta on enintään 30 mA.
- Älä käytä pizzauunia, jos sähköpistoke on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Pidä vähintään 3 metrin etäisyys pizzauunin ja vesialtaan, kuten uima-altaan tai lammen, välillä.
- Pidä vähintään 60 cm:n etäisyys pizzauunin ja syttyvien materiaalien välillä. Vähimmäisturvaetäisyydet ovat: Pizzauunin yläpuolella 1,2 m. Takana ja sivuilla 60 cm (katso kuva).
- Varmista, että ruoanlaittoalueella ei ole syttyviä höyryjä ja nesteitä, kuten bensiiniä, alkoholia jne., eikä syttyviä materiaaleja.
- Jos rasvapalo syttyy, sulje kansi, kytke virtapainike pois päältä, irrota pizzauuni pistorasiasta ja jätä kansi kiinni, kunnes palo on sammunut. Älä käytä nestettä liekkien sammuttamiseen.
- Osat kuumenevat voimakkaasti käytössä. Pidä pienet lapset ja lemmikkieläimet kaukana laitteesta.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Alkoholin, reseptilääkkeiden, muiden kuin reseptilääkkeiden tai laittomien huumausaineiden käyttö voi heikentää käyttäjän kykyä koota, siirtää, säilyttää tai käyttää pizzauunia asianmukaisesti ja turvallisesti.
- Ohjetta, joka koskee henkilöitä (lapset mukaan luettuina), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset valmiudet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ei sovelleta.
- Älä jätä pizzauunia ilman valvontaa kuumennusvaiheen tai käytön aikana. Ole varovainen käyttäessäsi pizzauunia.
- Älä siirrä pizzauunia käytön aikana.
- Pidä virtajohto loitolla kuumista pinnoista. Noudata johdon käsittelyohjeita.

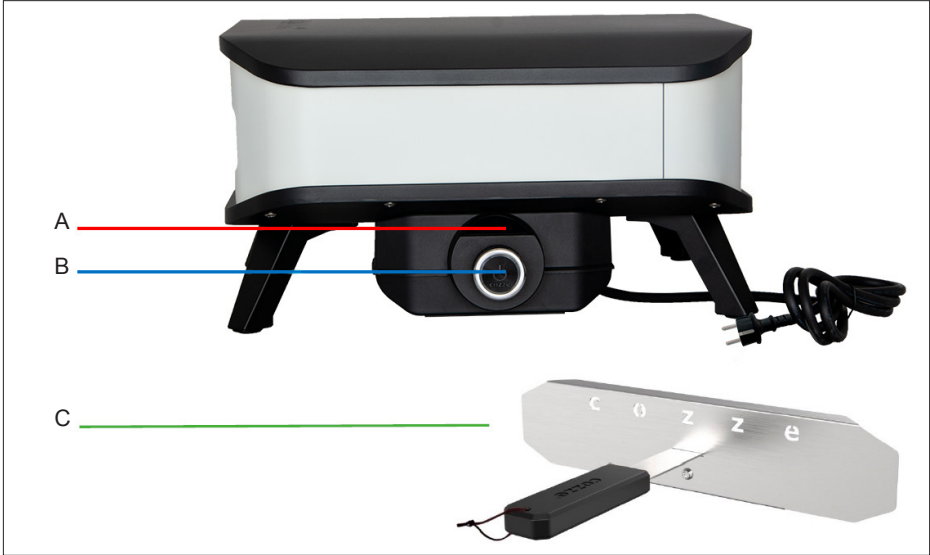
- Sijoita virtajohto paikkaan, jossa ei liikuta. Vedä johto siten, että sitä ei vedetä eikä siihen voi kompastua.
- Älä käytä pizzauunia, jos se on pudonnut tai jos siinä on jokin toimintahäiriö.
- Pizzauunissa ei saa käyttää puuhiiltä tai vastaavia palavia polttoaineita.
- Pizzauuni on liitettävä pistorasiaan, jossa on maadoituskosketin.
- Virtajohto on tutkittava säännöllisesti vaurioiden varalta, eikä pizzauunia saa käyttää, jos johto on vaurioitunut.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistokkeita, antureita tai pizzauunia veteen tai muihin nesteisiin.
- Sähköiskun välttämiseksi älä suihkuta nesteitä pizzauunin sisään.
- Käytä pizzauunia ainoastaan tasaisella, kuumuutta kestäväällä pinnalla.
- Käytä lämmönkestäviä käsineitä pizzauunia käyttäessäsi.

HUOMIO

- Kun kytket pizzauunin virtalähteeseen, varmista, että syöttöjännite vastaa laitteen etikettiin merkittyä nimellisjännitettä.
- Älä ylitä pistorasian tehoa.
- Älä käytä pizzauunia missään ajoneuvossa tai minkään ajoneuvon varasto- tai kuormatilassa. Näihin kuuluvat muun muassa henkilöautot, kuorma-autot, farmariautot, tila-autot, tila-autot, hyötyajoneuvot, matkailuautot, asuntovaunut ja veneet.
- Asennuksen aikana: älä sijoita laitetta pinnoille tai seinien, väliseinien tai keittiökalusteiden ja vastaavien läheisyyteen – paitsi jos ne on valmistettu syttymättömästä materiaalista tai verhottu syttymättömällä lämpöä eristävällä materiaalilla, ja huomioi palontorjuntamääräykset.
- Älä käytä pizzauunia luukun kanssa yli 2 tunnin ajan uunin ylikuumentamisen estämiseksi.
- ÄLÄ käytä kiveä avotulella.
- Vältä kiven äärimmäisiä lämmönmuutoksia. ÄLÄ aseta pakastettua ruokaa kuumalle kivelle.
- Kivi on hauras ja voi haljeta, jos siihen osuu isku tai se putoaa.
- Kivi tulee erittäin kuumaksi käytön aikana ja pysyy kauan kuumana.
- ÄLÄ jäähdytä kuumaa kiveä vedellä.
- Kun olet puhdistanut kiven vedellä, kuivaa kivi ennen käyttöä. Tämä voidaan tehdä laittamalla kivi tavalliseen uuniin 60 °C:een (140 °F) 2 tunniksi.
- Säilytä pizzakiveä kuivassa ja lämpimässä paikassa.
- Pizzakiveä pidetään kuluvana osana, eikä se kuulu takuun piiriin.

- Anna pizzauunin jäähtyä ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai varastointia.
- Pizzauunin luukkuja ei saa käyttää syttyvien materiaalien lähellä kypsennyksen aikana. (Öljypohjaiset tuotteet, ohenteet tai kiinteät esineet, joissa on syttyvyysvaroituserkinä.)
- Peitä pizzauuni vasta, kun se on jäähtynyt.

2. Tuotteen ominaisuudet



- A: LED-näyttö toimii digitaalisena lämpömittarina, joka näyttää paistopinnan lämpötilan, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu. Tämä takaa pizzauunin tarkan ja täsmällisen lämpötilalukeman.
- B: Käyttönappia on helppo käyttää. Paina sitä laitteen kytkemiseksi päälle tai pois päältä. Kierrä myötäpäivään halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi. Paina nuppia kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi yksiköiden °F ja °C väliillä.
- C: Pizzauunin luukkuja käytetään sekä uunin esilämmityksen että pizzan paistamisen aikana.



VAROITUS
KORKEA LÄMPÖTILA

HUOMIO!
ÄLÄ KOSKETA RUNKOA, YLÄPANEELIA TAI
LÄMPÖVASTUSTA KÄYTÖN AIKANA.
OSAT SAATTAVAT OLLA ERITTÄIN KUUMIA.

KÄYTTÖÖN VALMISTAUTUMINEN

Noudata näitä ohjeita huolellisesti, jotta vältyt pizzauunin vakavalta vahingoittumiselta sekä vammoilta ja esinevahingoilta.

1. Kokoa pizzauuni ja luukku huolellisesti kokoamisohjeita noudattaen.
2. Kytke pizzauuni pistorasiaan, joka on kytketty pois päältä.
3. Muista vetää pistoke irti käytön jälkeen.

OHJAUSNUPIN TOIMINNOT

- Paina nuppia kytkeäksesi virran päälle ja saadaksesi lämpötilan näkyviin.
- Kierrä myötöpäivään halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi.
- Paina nuppia kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi yksiköiden °F ja °C välillä.
- Lämpötila-asetus: Kun olet asettanut haluamasi lämpötilan kääntämällä ohjausnuppia, vapauta ohjausnuppi, jolloin näyttö vilkkuu 3 kertaa vahvistukseksi asetetusta lämpötilasta. Pizzauuni alkaa nyt kuumentua, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu. Näytöllä näkyy lämpötilan kehittyminen nykyisestä lämpötilasta, kunnes saavutetaan asetettu lämpötila. Huomaa, että näytössä näkyvä lämpötila on valittu asetuslämpötila; kun ruoka asetetaan paistopinnalle, paistopinnan lämpötila laskee, koska ruoka on kylmää. Näytössä näkyy edelleen asettamasi asetuslämpötila, ja se nousee, kunnes se saavuttaa asetetun lämpötilan.
- Kytke virta pois päältä painamalla nuppia.
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta, kun et käytä uunia.

PIZZAUUNIN ESILÄMMITYS

- Aseta luukku uunin aukkoon. Paina ohjausnuppia (B) kytkeäksesi pizzauunin päälle, käännä ohjausnuppia myötöpäivään nostaaksesi lämpötilaa välillä 350–400 C. Noin 3–5 minuutin kuluttua uunissa on saavutettu haluttu lämpötila, mutta kiven lämpeneminen kestää aina pidempään. Noin 20 minuutin kuluttua kivi on valmis pizzaa varten.

YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

- Jos käytät uunia kylmemmässä ilmastossa tai korkeammalla merenpinnasta, kypsennysaika pitenee.
- Jatkuva tuuli laskee pizzauunin sisälämpötilaa.
- Paistopinnot on helppo vaihtaa.

3. Säilytys

- Anna aina pizzauunin jäähtyä ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Peitä pizzauuni vasta, kun se on jäähtynyt riittävästi.
- Säilytä peitettyä pizzauunia aina lämpimässä ja kuivassa paikassa.

4. Puhdistus ja hoito

HUOMIO: Puhdistus ja kunnossapito on aina tehtävä pizzauunin ollessa jäähtynyt ja virtajohdon ollessa irrotettuna pistorasiasta.

Pizzauunin ”polttopuhdistus” jokaisen käyttökerran jälkeen (n. 15 minuuttia) pitää ylimääräiset ruokajäämät minimissä. Suosittelemme, että laite puhdistetaan ja huolletaan vähintään kerran kuukaudessa pizzauunin käyttöön pidentämiseksi ja ongelmien mahdollisuuden minimoimiseksi.

5. Puhdistus

- Anna pizzauunin jäähtyä ennen kuin puhdistat sen.
- Älä käytä höyrypesureita tai vesisuihkua pizzauunin puhdistamiseen.

ULKOPINTA

- Käytä mietoa astianpesuainetta tai ruokasoodaa ja kuumaa vettä. Sitkeisiin tahroihin voi käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta. Huuhtelee sen jälkeen vedellä.

MUOVIPINNAT

- Pese pehmeällä liinalla ja kuumalla saippuavesiliuksella. Huuhtelee vedellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, rasvanirrotusaineita tai voimakasta grillinpuhdistusainetta muoviosiin.

PIZZAKIVI

- Poista ”polttopuhdistuksen” jäämät COZZE-teräslankaharjalla. Kylmä kivi voidaan tarvittaessa huuhdella vedellä. Varmista, että kivi on täysin kuiva ennen seuraavaa käyttöä.

6. Laitteen palauttaminen korjausta ja huoltoa varten tai takuutapauksessa

- Älä tee pizzauuniin mitään muutoksia. Seurauksena voi olla pizzauunin turvallisuuden heikkeneminen. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, takuu raukeaa.
- Jos et pysty korjaamaan vikaa noudattamalla näitä ohjeita, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi neuvoja, tarkastus- tai korjausohjeita.
- Säilytä kaikki maksutositteet ja asennustodistus takuuta varten, sillä jos niitä ei voida toimittaa, kaikki takuut raukeavat.

7. PARHAAT PIZZAT PAISTUVAT COZZE-PIZZAUUNISSA

Parhaat tulokset saat, kun taikina on laadukasta ja pizzauuni erittäin kuuma, mielellään n. 400 °C. Lyhyesti sanottuna pizzauuniin on oltava ERITTÄIN kuuma, koska kuuma lämpötila tekee pizzasta rapean ja ilmavan.

Kytke pizzauuni päälle hyvissä ajoin ennen pizzan paistamista.

Toimi näin:

Varmista, että pizzauuni ja pizzakivi ovat oikein paikoillaan. Liitä pizzauuni pistorasiaan ja esikuumenna uunia näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.

Kiven kuumeneminen kestää aina uunin kuumenemistä pitempään, ja se on tarpeeksi kuuma vasta vähintään 20 minuutin kuumennuksen jälkeen.

Kiven tarkka lämpötila voidaan mitata Cozze-infrapunalämpömittarin avulla.

Huomaa, että tuuli ja ulkolämpötila voivat vaikuttaa kuumenemisaikaan.

Anna pizzauunin kuumeta noin 20 minuutin ajan. Sen jälkeen se on valmis herkullisten pizzojen paistamiseen.

Kun pizza on paistovalmis, työnnä se varovasti uuniin pizzakiven päälle pizzalapiolla tai -lastalla. Älä säädä lämpötilaa, vaan pidä lämpötila-asetus samana ja uuninluukku kiinnitettynä uuniin.

Ota pizza ulos noin 40 sekunnin kuluttua ja käännä sitä noin neljänneskierros ja työnnä se varovasti takaisin uuniin.

Toista, kunnes pizza on rapea ja juusto sulanut.

Ota pizza varovasti ulos pizzauunista ja aseta se leikkuulaudalle.

Jätä höyryävän kuuma pizza hetkeksi jäähtymään, ennen kuin leikkaat sen ja jaat rakkaillesi.

Nauti pizzauunistasi, bon appétit!

8. Cozzen yleinen takuu

Cozze tarjoaa kaikille tuotteille 2 vuoden takuun.

Edellä mainittuun takuuseen sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Cozze-tuotetta käytetään käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Cozze-tuotteeseen ei ole tehty muutoksia.
- Cozze-tuote on asennettu oikein määräysten mukaisesti.
- Cozze-tuotetta huolletaan ja se puhdistetaan säännöllisesti käyttöoppaan mukaisesti.
- Säilytä tuotetta suojuksella peitettynä, kun sitä ei käytetä.
- Cozze-talvisäilytys: Kaikki Cozzen puiset osat, pizzakivet ja tarvikkeet on säilytettävä talven ajan sisätiloissa.
- Cozze-tuote on liitetty oikeanlaiseen kaasuun tai sähköön.
- Cozze-tuote on sijoitettu tasaiselle ja turvalliselle pinnalle.
- Cozze-tuotteeseen ei ole asennettu muita kuin alkuperäisiä Cozze-osia.
- Cozze-tuotetta ei saa säilyttää pysyvästi meren tai klooria sisältävien uima-altaiden tai porealtaiden läheisyydessä.
- Cozze-tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Takuu ei kata

Cozze-tuotteita, jotka ovat vioittuneet, vaurioituneet tai muulla tavoin menneet huonoiksi seuraavista syistä:

- Normaaliin käyttöön liittyvä odotettavissa oleva kuluminen
- Ilkivalta
- Epätavallinen sää, kuten raekuurot, rajuilmat, tornadot, tsunamit, maanjäristykset tai voimakkaat myrskyt.
- Muut ympäristövaikutukset, kuten happosateet, ilman sisältämä kloori/suola ja muut ympäristöolosuhteet.

9. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotemerkki: Cozze
Mallin nimi: EI-oven 13", EI-oven 17"
Mallinumero: 90355, 90356
Tuotekuvaus: Sähkökäyttöinen pizzauuni ulkokäyttöön

Me, Millarco International A/S -yritys, joka sijaitsee osoitteessa Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska, annamme tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen omalla vastuullamme.

Tuote, jota vakuutus koskee: EI-oven 13", EI-oven 17"

Tuote, jota vakuutus koskee, on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

EI-oven 13", EI-oven 17" on valmistettu seuraavien direktiivien mukaisesti:

Pienjännitedirektiivi: 2014/35/EU

EMC-direktiivi: 2014/30/EU

Direktiivi elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista: 1935/2004/EY

Direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE)

Suolasuihketesti IEC60068-2-52

IPX4

ja seuraavien standardien mukaisesti:

Turvallisuus/terveys:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Tuotteessa on CE-merkintä, joka kiinnitettiin ensimmäisen kerran vuonna 2022, ja sen on EY-tyyppitarkastussertifioinut: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksa

Valmistajan osoite:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska

Allekirjoittanut Millarco International A/S:n, Lystrup, Tanska, puolesta ja toimesta 30.10.2022
toimitusjohtaja, Lars Bærentsen



Ηλεκτρικός φούρνος πίτσας

GR – Εγχειρίδιο χρήστη

Διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του προϊόντος και να αποφύγετε την πρόκληση υλικών ζημιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του φούρνου πίτσας γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του φούρνου πίτσας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.

Σημειώσεις για τον χρήστη:

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ.

ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΟ. ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ ΠΙΤΣΑΣ			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 INTΣΩΝ)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 INTΣΩΝ)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Καθαρό βάρος: 15,3 kg	IPX4	Καθαρό βάρος: 21,2 kg
Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία www.millarco.com / www.cozze-pizza.com			

Η ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αστικά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Απορρίψτε την σε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Η απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών σε χώρους υγειονομικής ταφής αποβλήτων ή σε χώρους εναπόθεσης απορριμμάτων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή επικίνδυνων ουσιών στα υπόγεια ύδατα, οι οποίες μπορούν να εισχωρήσουν στην τροφική αλυσίδα και να βλάψουν την υγεία και την ευεξία σας.

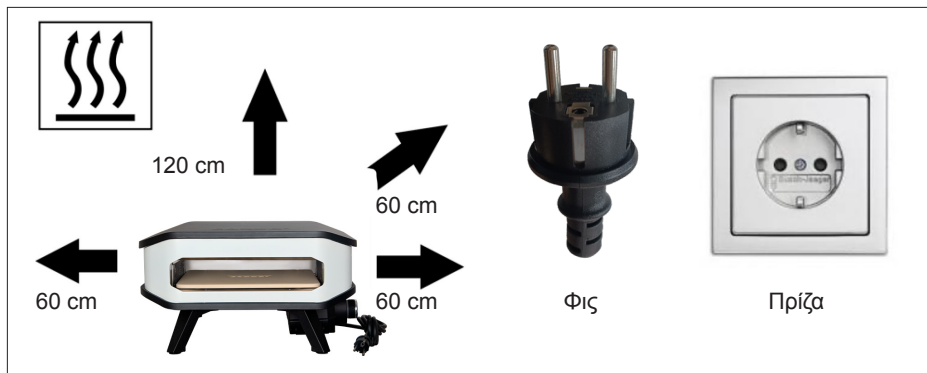
1.1 Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το παρόν μοντέλο φούρνου πίτσας προορίζεται μόνο για χρήση ως ελεύθερη (μη εντοιχιζόμενη) συσκευή, τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση και η φροντίδα του φούρνου πίτσας γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς ή/και τραυματισμού, μην χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου παροχής ρεύματος, παρά μόνον αν η προέκταση συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε προέκταση (μπαλαντέζα), τότε αυτή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση (σούκο). Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο με ονομαστική διατομή αγωγού 2,5 mm², που διαθέτει φιν με γείωση (σούκο) και το οποίο είναι κατάλληλο για χρήση με φούρνο πίτσας εξωτερικού χώρου. Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος της προέκτασης είναι 4 μέτρα. Η προέκταση θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντή. Ελέγξτε την προέκταση πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε την αν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε στην προέκταση.
- Διατηρείτε στεγνές τις συνδέσεις των καλωδίων.
- Η πόρτα φούρνου πίτσας πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Η πόρτα φούρνου πίτσας δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε εύφλεκτη επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
- Μην τοποθετήσετε την πόρτα φούρνου πίτσας στο επάνω μέρος του φούρνου πίτσας κατά τη διάρκεια του ψησίματος.
- ΜΗΝ αφήσετε επικίνδυνα αντικείμενα, όπως αναπτήρα ή υγρό προσάναμμα, δίπλα στην πόρτα φούρνου πίτσας. Μετά τη χρήση, η πόρτα φούρνου πίτσας εκπέμπει θερμότητα προς όλες τις κατευθύνσεις.
- Κατά τη χρήση του φούρνου πίτσας, πρέπει να τηρούνται όλοι οι τοπικοί νόμοι και κανονισμοί.
- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του φούρνου πίτσας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε εξαρτήματα με ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία.
- Τα εξαρτήματα που σφραγίζονται από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή δεν πρέπει να τροποποιούνται από τον χρήστη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ: Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτό.



1.2 Λειτουργία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Να χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας σε εξωτερικό και καλά αεριζόμενο χώρο. Να μην χρησιμοποιείτε μέσα σε γκαράζ, κτίριο, στοά, σκηνή ή μέσα σε οποιοδήποτε άλλο κλειστό χώρο, ή κάτω από εύφλεκτη κατασκευή (όπως, υπόστεγο, σκεπαστή βεράντα, πέργκολα, κιόσκι, κ.λπ.).
- Να μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο, μπρικότες, υγρό καύσιμο ή πέτρες λάβας στον φούρνο πίτσας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

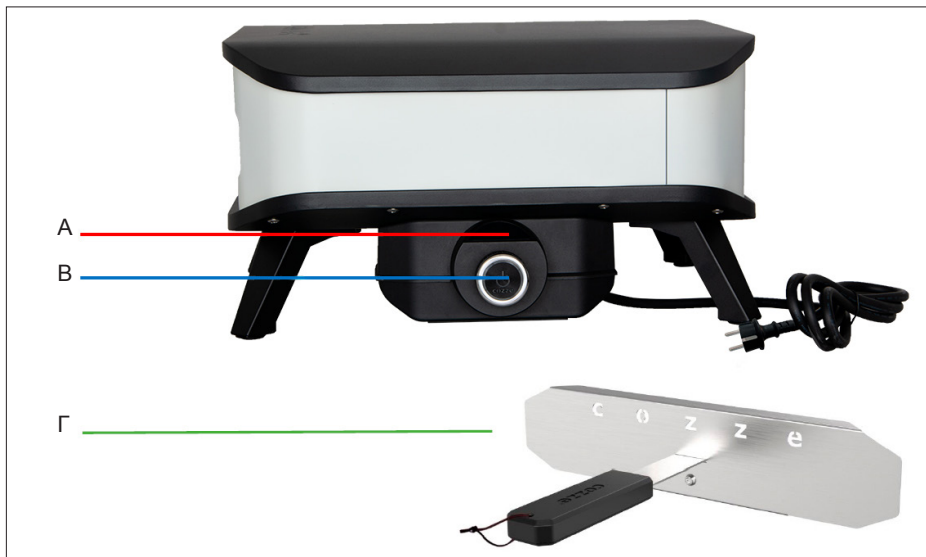
- Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την περιγραφή στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Ο φούρνος πίτσας θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση (σούκο). Μην χρησιμοποιήσετε αντάπτορες πρίζας.
- Ο φούρνος πίτσας θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω διάταξης διαφορικού ρεύματος (ρελέ διαρροής) (residual current device, RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Μην χρησιμοποιήσετε τον φούρνο πίτσας αν έχει υποστεί ζημιά η ηλεκτρική πρίζα.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, τότε πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας σε μικρότερη απόσταση από 3 m από οποιαδήποτε μορφή νερού, όπως πισίνα ή λιμνούλα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας σε μικρότερη απόσταση από 60 cm από αναφλέξιμα υλικά. Οι ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας είναι οι εξής: Πάνω από τον φούρνο πίτσας: 1,2 m. Στο πίσω μέρος και στα πλαϊνά μέρη: 60 cm (βλ. την εικόνα).

- Οι εύφλεκτοι ατμοί και τα υγρά (όπως, βενζίνη, οινόπνευμα, κ.λπ.), καθώς και τα εύφλεκτα/αναφλέξιμα υλικά πρέπει να διατηρούνται μακριά από την περιοχή ψησίματος.
- Αν προκληθεί φωτιά από λίπος, κλείστε το καπάκι, απενεργοποιήστε τον φούρνο πίτσας, αποσυνδέστε τον από την πρίζα και αφήστε κλειστό το καπάκι μέχρις ότου σβήσετε τη φωτιά. Μην χρησιμοποιήσετε κάποιο υγρό για την κατάσβεση της φωτιάς.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά και τα κατοικίδια.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αλκοόλ, συνταγογραφούμενων φαρμάκων, μη συνταγογραφούμενων φαρμάκων ή παράνομων ουσιών μπορεί να βλάψει την ικανότητα του καταναλωτή να συναρμολογεί, μετακινεί, αποθηκεύει και χρησιμοποιεί τον φούρνο πίτσας με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο.
- Η οδηγία σχετικά με τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, δεν ισχύει εν προκειμένω.
- Μην αφήσετε τον φούρνο πίτσας χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης και της χρήσης. Χρησιμοποιείτε προσεκτικά τον φούρνο πίτσας.
- Μην μετακινείτε τον φούρνο πίτσας ενώ τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια παροχής ρεύματος μακριά από τις θερμασμένες επιφάνειες. Ακολουθήστε τις οδηγίες οργάνωσης των καλωδίων.
- Τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από τα σημεία απ' όπου διέρχεται κόσμος. Τακτοποιήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί απότομα ή να σκοντάψει κάποιος.
- Μην χρησιμοποιήσετε τον φούρνο πίτσας αν έχει πέσει κάτω ή αν δυσλειτουργεί με οποιονδήποτε τρόπο.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κάρβουνα ή άλλες παρεμφερείς καύσιμες ύλες με αυτόν τον φούρνο πίτσας.
- Ο φούρνος πίτσας πρέπει να συνδέεται σε υποδοχή πρίζας με επαφή γείωσης.
- Το καλώδιο παροχής ρεύματος θα πρέπει να ελέγχεται σε τακτική βάση για πιθανά σημάδια ζημιάς και ο φούρνος πίτσας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η προστασία από την ηλεκτροπληξία, μην βυθίσετε το καλώδιο, τα φως, τους αισθητήρες ή τον φούρνο πίτσας σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ηλεκτροπληξίας, μην ψεκάσετε υγρά στο εσωτερικό του φούρνου πίτσας.
- Χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας μόνον εφόσον τον έχετε τοποθετήσει πάνω σε επίπεδη επιφάνεια με ανοχή στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας, θα πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια, ανθεκτικά στη θερμότητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν συνδέσετε τον φούρνο πίτσας στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην ένδειξη ονομαστικής τάσης που υπάρχει στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην υπερβείτε την ονομαστική ισχύ της ηλεκτρικής πρίζας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας μέσα σε οχήματα, ούτε στον αποθηκευτικό χώρο ή στο πορτμπαγκάζ οποιουδήποτε οχήματος. Στα οχήματα περιλαμβάνονται ενδεικτικά, αλλά όχι αποκλειστικά, τα εξής: αυτοκίνητα, φορτηγά, αυτοκίνητα τύπου station wagon, μίνι βαν, αυτοκίνητα τύπου SUV, ρυμουλκούμενα ή αυτοκινούμενα τροχόσπιτα και σκάφη.
- Κατά την εγκατάσταση: Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε επιφάνειες ή κοντά σε τοίχους, χωρίσματα ή έπιπλα κουζίνας, και ούτω καθεξής –εκτός αν αυτά είναι κατασκευασμένα από μη εύφλεκτο υλικό ή αν διαθέτουν επένδυση από μη εύφλεκτο, θερμομονωτικό υλικό– και τηρείτε τους κανονισμούς για την πρόληψη πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φούρνο πίτσας με την πόρτα τοποθετημένη για πάνω από 2 ώρες, προκειμένου να μην υπερθερμανθεί ο φούρνος.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την πλάκα ψησίματος πάνω σε γυμνή φλόγα
- Αποφύγετε τις ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας στην πλάκα ψησίματος. ΜΗΝ τοποθετείτε κατεψυγμένα τρόφιμα επάνω σε ζεστή πλάκα ψησίματος.
- Η πλάκα ψησίματος είναι εύθραυστη και μπορεί να σπάσει εάν χτυπηθεί ή πέσει στο δάπεδο.
- Η πλάκα ψησίματος είναι καυτή κατά τη διάρκεια της χρήσης και διατηρεί την υψηλή θερμοκρασία της για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά τη χρήση.
- ΜΗΝ κρυώνετε την πλάκα ψησίματος με νερό όταν είναι ζεστή.
- Αφού καθαρίσετε την πλάκα ψησίματος με νερό, στεγνώστε την προτού τη χρησιμοποιήσετε. Μπορείτε να τη στεγνώσετε τοποθετώντας την σε συμβατικό φούρνο στους 60 °C για 2 ώρες.
- Να φυλάσσετε την πλάκα ψησίματος πίτσας σε στεγνό και ζεστό μέρος
- Η πλάκα ψησίματος πίτσας θεωρείται εξάρτημα που υπόκειται σε φθορά και δεν καλύπτεται από την εγγύηση
- Αφήστε τον φούρνο πίτσας να κρυώσει πριν τον μετακινήσετε, τον καθαρίσετε ή τον αποθηκεύσετε.
- Η πόρτα φούρνου πίτσας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του ψησίματος. (Τέτοια υλικά είναι τα προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, οι διαλύτες ή οποιοδήποτε άλλο στερεό αντικείμενο που φέρει ετικέτα η οποία προειδοποιεί ότι είναι εύφλεκτο.)
- Καλύψτε τον φούρνο πίτσας μόνο όταν έχει κρυώσει.

2. Χαρακτηριστικά προϊόντος



- A: Η οθόνη LED λειτουργεί ως ψηφιακό θερμομέτρο, εμφανίζοντας τη θερμοκρασία της επιφάνειας ψησίματος έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας. Με αυτόν τον τρόπο, εξασφαλίζονται η ακρίβεια και η ορθότητα των ενδείξεων θερμοκρασίας του φούρνου πίτσας.
- B: Ο περιστρεφόμενος διακόπτης ρύθμισης είναι ιδιαίτερα εύχρηστος. Πιέστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας. Πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη επί τρία δευτερόλεπτα, για να αλλάξετε τον τρόπο εμφάνισης της θερμοκρασίας (από °F σε °C και το αντίστροφο).
- Γ: Πόρτα φούρνου πίτσας που χρησιμοποιείται κατά την προθέρμανση του φούρνου και κατά τη διάρκεια του ψησίματος της πίτσας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ, ΤΟ ΕΠΑΝΩ
ΠΛΑΙΣΙΟ Ή ΤΟ ΠΗΝΙΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΕΝΟΣΩ
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ.
ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ
ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε την πρόκληση σοβαρής ζημιάς στον φούρνο πίτσας ή άλλης υλικής ζημιάς, καθώς και τον δικό σας τραυματισμό.

1. Συναρμολογήστε προσεκτικά τον φούρνο πίτσας και την πόρτα ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες συναρμολόγησής.
2. Συνδέστε τον φούρνο πίτσας σε μια υποδοχή πρίζας με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος.
3. Μην παραλείψετε να αποσυνδέσετε το φως από την υποδοχή πρίζας μετά τη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη για να ενεργοποιηθεί η συσκευή και να εμφανιστεί η θερμοκρασία.
- Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας.
- Πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη επί τρία δευτερόλεπτα, για να αλλάξετε τον τρόπο εμφάνισης της θερμοκρασίας (από °F σε °C και το αντίστροφο).
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Αφού περιστρέψετε τον διακόπτη ρύθμισης για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, ελευθερώστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη και η οθόνη θα αναβοσβήσει 3 φορές για να επιβεβαιώσει τη ρύθμιση θερμοκρασίας. Ο φούρνος πίτσας θα αρχίσει να θερμαίνεται έως ότου επιτευχθεί η ρύθμιση θερμοκρασίας που ορίσατε. Η οθόνη θα εμφανίζει τη σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας έως ότου επιτευχθεί η ρύθμιση θερμοκρασίας που ορίσατε. Λάβετε υπόψη ότι η θερμοκρασία που εμφανίζεται στην οθόνη είναι η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας. Ωστόσο, όταν τοποθετήσετε το φαγητό στην επιφάνεια ψησίματος, η θερμοκρασία της επιφάνειας ψησίματος θα μειωθεί, εξαιτίας της χαμηλότερης θερμοκρασίας του φαγητού. Η οθόνη θα εξακολουθήσει να εμφανίζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας που ορίσατε και η θερμοκρασία θα συνεχίσει να αυξάνεται έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη για να απενεργοποιηθεί η συσκευή.
- Αποσυνδέστε το φως από την υποδοχή πρίζας όταν δεν χρησιμοποιείτε τον φούρνο.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΠΙΤΣΑΣ

- Τοποθετήστε την πόρτα στο άνοιγμα του φούρνου. Πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ρύθμισης (B) για να ενεργοποιήσετε τον φούρνο πίτσας και περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη ρύθμισης για να αυξήσετε τη θερμοκρασία σε επίπεδο μεταξύ 350 και 400 βαθμών Κελσίου (°C). Μετά από 3-5 λεπτά περίπου, η επιθυμητή θερμοκρασία έχει επιτευχθεί στον φούρνο. Ωστόσο, η πέτρινη πλάκα ψησίματος θα χρειάζεται πάντοτε περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί. Μετά από 20 λεπτά περίπου, η πέτρινη πλάκα ψησίματος θα είναι έτοιμη για το ψήσιμο της πίτσας.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Η χρήση του φούρνου σε ψυχρότερο κλίμα ή σε μεγαλύτερο υψόμετρο θα παρατείνει τον χρόνο ψησίματος.
- Ο συνεχής άνεμος θα μειώσει την εσωτερική θερμοκρασία του φούρνου πίτσας.
- Οι επιφάνειες ψησίματος αλλάζουν εύκολα.

3. Αποθήκευση

- Αφήνετε πάντοτε τον φούρνο πίτσας να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φισ. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Καλύψτε τον φούρνο πίτσας μόνο όταν έχει κρυώσει.
- Αποθηκεύετε πάντοτε τον καλυμμένο φούρνο πίτσας σε ένα ζεστό σημείο χωρίς υγρασία.

4. Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η καθαριότητα και η συντήρηση του φούρνου πίτσας θα πρέπει να γίνονται όταν ο φούρνος έχει κρυώσει και αφού έχετε αποσυνδέσει το φισ από την υποδοχή πρίζας.

Αν αφήσετε τον φούρνο πίτσας να «κάψει» μετά από κάθε χρήση (για περίπου 15 λεπτά), τα υπολείμματα τροφών θα μειωθούν στο ελάχιστο. Συνιστάται ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, προκειμένου να παραταθεί η διάρκεια ζωής του φούρνου πίτσας και να μειωθεί η πιθανότητα προβλημάτων.

5. Καθαρισμός

- Αφήστε τον φούρνο πίτσας να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιήσετε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό υψηλής πίεσης ή ψεκασμό νερού για να καθαρίσετε τον φούρνο πίτσας.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

- Χρησιμοποιείτε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού ή μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη λειαντική σκόνη καθαρισμού στους επίμονους λεκέδες και κατόπιν να ξεπλύνετε με νερό.

ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

- Καθαρίστε με μαλακό πανί εμποτισμένο σε ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με νερό. Μην χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπυκνωμένα καθαριστικά για ψησταριές στα πλαστικά μέρη του φούρνου.

ΠΕΤΡΙΝΗ ΠΛΑΚΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΠΙΤΣΑΣ

- Χρησιμοποιήστε τη συμμάτινη βούρτσα COZZE για να σκουπίσετε τα υπολείμματα φαγητού, αφού αφήσετε τον φούρνο να «κάψει» μετά τη χρήση. Αν χρειαστεί, μπορείτε να ξεπλύνετε με νερό την πέτρινη πλάκα ψησίματος, αφού κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι η πέτρινη πλάκα ψησίματος έχει στεγνώσει πλήρως πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

6. Επιστροφή της συσκευής για λόγους επισκευής, σέρβις και εγγύησης

- Μην τροποποιήσετε τον φούρνο πίτσας. Η τροποποίηση του φούρνου πίτσας μπορεί να τον καταστήσει μη ασφαλή. Η παραμικρή τροποποίηση του προϊόντος θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.
- Αν δεν μπορέσετε να επιδιορθώσετε κάποιο ελάττωμα ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για συμβουλές, διενέργεια ελέγχου ή οδηγίες επιδιόρθωσης.
- Φυλάξτε όλες τις αποδείξεις πληρωμής και το πιστοποιητικό εγκατάστασης για λόγους εγγύησης. Αν δεν είναι σε θέση να τα προσκομίσετε, τότε όλες οι εγγυήσεις θα καταστούν άκυρες.

7. ΟΙ ΠΙΟ ΝΟΣΤΙΜΕΣ ΠΙΤΣΕΣ ΨΗΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΦΟΥΡΝΟ ΠΙΤΣΑΣ COZZE

Για κορυφαία αποτελέσματα, χρειάζεστε μια καλή ζύμη και έναν φούρνο πίτσας με πολύ υψηλή θερμοκρασία (κατά προτίμηση, περίπου 400 °C). Εν ολίγοις, ο φούρνος πίτσας πρέπει να είναι ΠΟΛΥ ζεστός, γιατί η πολύ υψηλή θερμοκρασία είναι αυτή που κάνει την πίτσα τραγανή στη βάση και αφράτη και κυψελωτή στο στεφάνι.

Ενεργοποιήστε τον φούρνο πίτσας πολλή ώρα πριν ψήσετε την πίτσα σας.

Τι πρέπει να κάνετε:

Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος πίτσας και η πέτρινη πλάκα ψησίματος πίτσας έχουν τοποθετηθεί σωστά. Συνδέστε τον φούρνο πίτσας στην πρίζα και προθερμάνετέ τον σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.

Η πέτρινη πλάκα ψησίματος θα χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί απ' ό,τι ο φούρνος και θα χρειαστούν τουλάχιστον 20 λεπτά για να θερμανθεί επαρκώς.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα θερμόμετρο υπερύθρων Cozze για να προσδιορίσετε την ακριβή θερμοκρασία της πέτρινης πλάκας ψησίματος.

Λάβετε υπόψη ότι ο χρόνος θέρμανσης μπορεί να επηρεαστεί από τις εξωτερικές συνθήκες, όπως είναι ο άνεμος και η θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Αφήστε τον φούρνο πίτσας να θερμανθεί για περίπου 20 λεπτά. Όταν περάσει αυτός ο χρόνος, θα είναι έτοιμος για να ψήσετε τις πιο λαχταριστές πίτσες.

Όταν η πίτσα σας είναι έτοιμη να ψηθεί, τοποθετήστε την προσεκτικά στον φούρνο, πάνω στην πέτρινη πλάκα ψησίματος, χρησιμοποιώντας ένα φτυάρι πίτσας. Μην αλλάξετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας και αφήστε την πόρτα διαρκώς τοποθετημένη στον φούρνο πίτσας.

Μετά από περίπου 40 δευτερόλεπτα, βγάλτε την πίτσα, περιστρέψτε την κατά ένα τέταρτο, και τοποθετήστε την ξανά στον φούρνο με προσεκτικές κινήσεις.

Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να γίνει τραγανή η βάση και να λιώσει το τυρί.

Αφαιρέστε προσεκτικά την πίτσα από τον φούρνο και τοποθετήστε την σε μια επιφάνεια κοπής.

Αφήστε την αχνιστή πίτσα να κρυώσει ελαφρώς, πριν την κόψετε για να τη μοιραστείτε με τα αγαπημένα σας πρόσωπα.

Απολαύστε τον φούρνο πίτσας και καλή σας όρεξη!

8. Γενική εγγύηση της cozze:

Η cozze παρέχει 2ετή εγγύηση για όλα τα προϊόντα.

Η παραπάνω εγγύηση υπόκειται στα εξής:

- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Το προϊόν cozze δεν τροποποιείται.
- Το προϊόν cozze συναρμολογείται σωστά και σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Το προϊόν cozze συντηρείται και καθαρίζεται συχνά σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Να αποθηκεύετε το προϊόν cozze σκεπασμένο με κάλυμμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποθήκευση του προϊόντος cozze κατά τη διάρκεια του χειμώνα: Όλα τα ξύλινα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα των προϊόντων cozze πρέπει να αποθηκεύονται σε εσωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια του χειμώνα.
- Το προϊόν cozze, όπου υπάρχει η δυνατότητα, συνδέεται στον σωστό τύπο παροχής αερίου ή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Το προϊόν cozze τοποθετείται σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια.
- Το προϊόν cozze δεν περιλαμβάνει μη γνήσια εξαρτήματα cozze.
- Το προϊόν cozze δεν πρέπει να αποθηκεύεται ως μόνιμο στοιχείο κοντά στη θάλασσα, σε πισίνες ή υδρομασάζ που περιέχουν χλώριο.
- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει

προϊόντα cozze που έχουν υποστεί ζημιά, είναι κατεστραμμένα ή έχει υποβαθμιστεί η ποιότητά τους με άλλον τρόπο ως αποτέλεσμα των εξής:

- Αναμενόμενη φθορά κατά τη φυσιολογική χρήση
- Βανδαλισμός
- Ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, θυελλώδης καιρός, τυφώνας, τσουνάμι, σεισμός ή έντονες καταιγίδες.
- Άλλα περιβαλλοντικά προβλήματα, όπως όξινη βροχή, διαφυγή χλωρίου/νατρίου στην ατμόσφαιρα και άλλες περιβαλλοντικές συνθήκες.

9. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Επωνυμία: Cozze
Όνομα μοντέλου: EI-oven 13", EI-oven 17"
Αριθμός μοντέλου: 90355, 90356
Περιγραφή προϊόντος: Ηλεκτρικός φούρνος πίτσας εξωτερικού χώρου

Εμείς, η κατασκευάστρια εταιρεία Millarco International A/S, με έδρα στη διεύθυνση Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία, δηλώνουμε ότι η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική μας ευθύνη.

Αντικείμενο της δήλωσης: EI-oven 13", EI-oven 17"

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης.

Τα μοντέλα Ηλ. φούρνος 13" και Ηλ. φούρνος 17" κατασκευάζονται σε συμμόρφωση με τα εξής:

Οδηγία για τη χαμηλή τάση (Low Voltage Directive, LVD): 2014/35/EE

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Electromagnetic compatibility, EMC): 2014/30/EE

Κανονισμός (ΕΚ) Αριθ. 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

Οδηγία 2012/19/EE σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Δοκιμή έκθεσης σε αλατονέφωση (salt spray test) κατά το IEC 60068-2-52

IPX4 (Προστασία από πισιλίσματα νερού από οποιαδήποτε κατεύθυνση)

καθώς και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:

Ασφάλεια/Υγεία:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004 + A2:2008 + A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233:2008

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Το προϊόν φέρει τη σήμανση CE, που τοποθετήθηκε για πρώτη φορά το 2022, και έχει λάβει πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Γερμανία

Διεύθυνση κατασκευαστή: Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία

Υπογράφηκε για λογαριασμό και εξ ονόματος της Millarco International A/S, Lystrup, Δανία, στις 30 Οκτωβρίου 2022.



CEO, Lars Bærentsen

Cuptor electric pentru pizza

RO - Manual de utilizare

Citiți și respectați aceste afirmații pentru a asigura siguranța și a împiedica deteriorarea produselor.

ATENȚIE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat răniri minore sau moderate.

AVERTIZARE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau rănire gravă.

PERICOL: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau rănire gravă.

AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS., UTILIZAȚI PRODUSUL DOAR ÎN EXTERIOR.

În ceea ce privește cuptorul pentru pizza, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și asigurați-vă că acesta este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/ sau pagube materiale importante.

Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui cuptor pentru pizza, consultați distribuitorul.

Observații adresate utilizatorului:

A SE UTILIZA DOAR ÎN EXTERIOR. CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI.

AVERTIZARE: PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE FIERBINȚI, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

NU MUTAȚI APARATUL ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII. PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. SCHIȚELE AU DOAR SCOP INFORMATIV.



CUPTOR ELECTRIC PENTRU PIZZA			
90355 (13 INCH)		90356 (17 INCH)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Greutate netă: 15,3 kg	IPX4	Greutate netă: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeuri menajere nesortate, folosiți centrele de colectare separată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate în gropile de gunoi sau halde, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pot intra în contact cu lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și starea de bine.

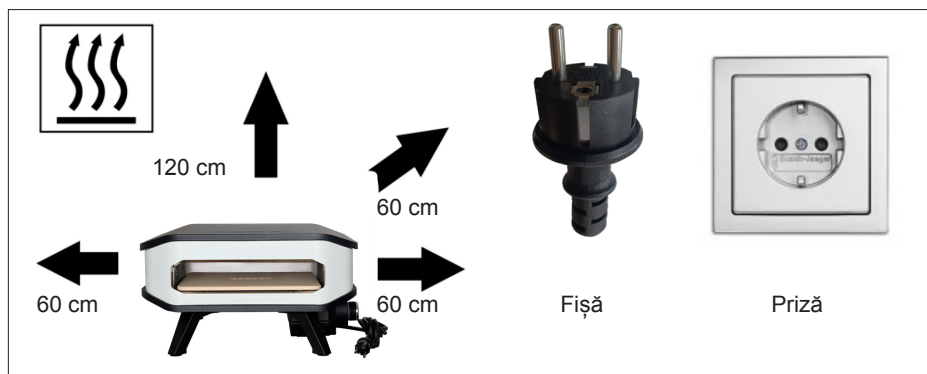
1.1 Montarea și asamblarea

AVERTISMENT

- Acest model de cuptor pentru pizza este destinat exclusiv utilizării independente pe o suprafață plană.
- În ceea ce privește cuptorul pentru pizza, citiți cu atenție instrucțiunile și asigurați-vă că acesta este montat, asamblat și îngrijit corect. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

ATENȚIE

- Pentru a reduce la minimum riscul de deteriorare și/sau vătămare corporală, nu utilizați un cablu de alimentare cu prelungitor, cu excepția cazului când îndeplinește specificațiile prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă trebuie să se utilizeze un prelungitor, acesta trebuie conectat la o priză cu împământare. Folosiți doar un cablu cu diametru de 14 cu o fișă cu împământare, adecvat pentru utilizarea cu cuptorul pentru pizza pentru exterior. Lungimea maximă a cablului prelungitor este de 4 metri. Cablul prelungitor trebuie să fie cât mai scurt posibil. Examinați cablul prelungitor înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este uzat.
- Asigurați-vă că acest cablu nu reprezintă pericol de împiedicare.
- Păstrați conectorii uscați.
- Ușa cuptorului pentru pizza nu trebuie să stea în apropierea materialelor inflamabile în timpul utilizării.
- Ușa cuptorului pentru pizza nu trebuie așezată pe nicio suprafață inflamabilă înainte să se răcească.
- În timpul gătitului, nu așezați ușa cuptorului pentru pizza pe partea superioară a cuptorului pentru pizza.
- NU lăsați niciun obiect periculos, cum ar fi o brichetă sau un lichid de aprindere, în apropierea ușii cuptorului pentru pizza. Într-adevăr, ușa cuptorului pentru pizza radiază căldură în toate direcțiile după utilizare.
- Respectați toate legile și reglementările locale atunci când utilizați acest cuptor pentru pizza.



- Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea, consultați distribuitorul.
- Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție atunci când se manevrează componente foarte fierbinți.
- Piesele sigilate de producător sau de reprezentantul acestuia nu trebuie manipulate de către utilizator.
- NOTĂ PENTRU CONSUMATOR: Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

1.2 Funcționarea

PERICOL

- Utilizați cuptorul pentru pizza în exterior, într-o zonă bine aerisită. Nu îl utilizați în garaj, într-o clădire, alee acoperită, într-un cort sau în orice altă zonă închisă sau sub construcții suspendate cu potențial combustibil.
- Nu utilizați cărbuni, brichete, combustibil lichid sau pietre vulcanice în cuptorul pentru pizza.

AVERTISMENT

- Utilizați acest produs doar așa cum se descrie în prezentul manual de utilizare. Utilizarea greșită poate duce la incendiu, electrocutare sau rănire.
- Acest cuptor pentru pizza trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Nu utilizați adaptoare pentru priză.
- Acest cuptor pentru pizza trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza dacă este deteriorată priza de curent.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, un tehnician de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru evitarea oricărui risc.
- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza la o distanță mai mică de 3 m față de orice sursă de apă, cum ar fi o piscină sau un bazin.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza la o distanță mai mică de 60 cm față de materiale combustibile. Distanțele de siguranță minime sunt: Deasupra cuptorului pentru pizza - 1,2 m. În partea posterioară și laterală - 60 cm (consultați ilustrația).
- Feriți zona de gătit de vapori și lichide inflamabile, cum ar fi petrol, alcool etc., precum și de materiale inflamabile/combustibile.
- Dacă se produce un incendiu cauzat de grăsimi, închideți capacul, acționați butonul de oprire, deconectați cuptorul pentru pizza de la priză și lăsați capacul închis până se stinge focul. Nu utilizați lichide pentru a stinge flăcările.
- Piesele accesibile pot fi foarte fierbinți. Nu le lăsați în apropierea copiilor și animalelor de companie.
- Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.

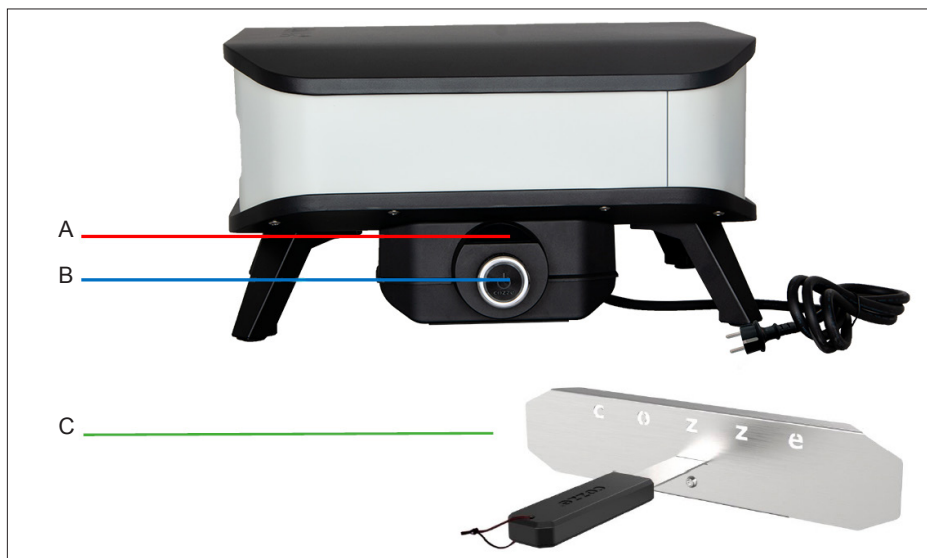
- Consumul de alcool, medicamente pe bază de rețetă, medicamente fără prescripție medicală sau substanțe interzise poate afecta capacitatea consumatorului de a asambla, muta, depozita sau utiliza în mod corespunzător și în siguranță cuptorul pentru pizza.
- Instrucțiunile privind persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare nu se aplică
- Nu lăsați cuptorul pentru pizza nesupravegheat în timpul preîncălzirii sau al utilizării. Fiți foarte atenți când utilizați acest cuptor pentru pizza.
- Nu mutați cuptorul pentru pizza în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciun cablu de alimentare cu curent în apropierea suprafețelor încălzite. Respectați instrucțiunile privind gestionarea cablurilor.
- Nu lăsați cablul de alimentare în zonele cu trafic. Aranjați cablul astfel încât să nu fie tras sau să împiedice pe cineva.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza dacă a căzut sau prezintă orice tip de defecțiune.
- Cu acest cuptorul pentru pizza nu trebuie să se utilizeze cărbuni sau combustibili similari.
- Cuptorul pentru pizza trebuie legat la o priză cu contact de împământare.
- Cablul de alimentare trebuie examinat periodic pentru semne de deteriorare, iar cuptorul pentru pizza nu trebuie utilizat dacă este deteriorat cablul.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul, fișa, sondele sau cuptorul pentru pizza în apă sau alte lichide.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu pulverizați lichide în interiorul cuptorului pentru pizza.
- Utilizați cuptorul pentru pizza doar pe o suprafață uniformă, rezistentă la căldură.
- Utilizați mânuși rezistente la căldură atunci când folosiți cuptorul pentru pizza.

ATENȚIE

- Atunci când legați acest cuptor pentru pizza la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale înscrisă pe eticheta aparatului.
- Nu depășiți puterea prizei electrice.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza în niciun vehicul sau în nicio zonă de depozitare sau de mărfuri a oricărei vehicul. Aici sunt incluse, dar fără a se limita la, mașini, camioane, mașini tricorp, camionete, vehicule utilitare sport, case pe roți, rulote și bărci.
- În timpul montării, nu îl așezați pe suprafețe sau aproape de perete, partiții sau mobilier de bucătărie sau elemente similare - cu excepția cazului când sunt fabricate din materiale neinflamabile sau sunt placate cu materiale termoizolante neinflamabile și fiți atenți la reglementările privind prevenirea incendiilor.
- Nu utilizați cuptorul pentru pizza cu ușa timp de peste 2 ore pentru a împiedica supraîncălzirea cuptorului
- NU utilizați piatra deasupra unei flăcări deschise

- Evitați modificările extreme de temperatură la nivelul pietrei. NU așezați alimente congelate pe o piatră fierbinte.
- Piatra este fragilă și se poate sparge dacă este lovită sau scăpată.
- Piatra se încinge foarte tare în timpul utilizării și rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp îndelungată după utilizare.
- NU răciți piatra cu apă când aceasta este fierbinte.
- După curățarea cu apă, vă rugăm să uscați piatra înainte de utilizare. Acest lucru poate fi realizat într-un cuptor convențional la 60 °C (140°F) timp de 2 ore.
- Depozitați piatra pentru pizza într-un loc uscat și cald
- Piatra pentru pizza este considerată o piesă de uzură și nu este acoperită de garanție.
- Lăsați cuptorul pentru pizza să se răcească înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- În timpul gătitului, ușa cuptorului pentru pizza nu trebuie utilizată în apropierea materialelor inflamabile. (Produse pe bază de petrol, diluanți și orice alte obiecte solide care are aplicată o etichetă de avertizare privind materialele inflamabile.)
- Acoperiți cuptorul pentru pizza doar după ce s-a răcit.

2. Caracteristicile produsului



- A: Un ecran LED servește drept termometru digital, afișând temperatura suprafeței de gătit până când este atinsă temperatura setată. Astfel se asigură o citire exactă și precisă a temperaturii pentru cuptorul pentru pizza.
- B: Butonul de control este ușor de utilizat. Apăsăți pentru a porni sau a opri unitatea. Rotiți în sens orar pentru a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită. Apăsăți butonul timp de trei secunde pentru a comuta între °F sau °C.

C: Ușa cuptorului pentru pizza utilizată atât la preîncălzirea cuptorului, cât și în timp ce gătiți pizza.



AVERTISMENT
TEMPERATURĂ
RIDICATĂ

ATENȚIE!
NU ATINGEȚI CORPUL, PANOUL SUPERIOR
SAU BOBINA DE ÎNCĂLZIRE ÎN TIMPUL
UTILIZĂRII.
PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE
FIERBINȚI.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Urmați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea gravă a pietrei pentru pizza și rănirea dvs. și deteriorarea bunurilor dvs.

1. Asamblați cuptorul pentru pizza și ușa urmând cu atenție instrucțiunile de asamblare.
2. Legați cuptorul pentru pizza la o priză de curent atunci când este oprit.
3. Nu uitați să scoateți fișa de alimentare după utilizare.

FUNCȚIILE BUTONULUI DE CONTROL

- Apăsăți butonul pentru a intra în starea de alimentare și pentru a afișa temperatura
- Rotiți în sens orar pentru a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită.
- apăsați butonul timp de trei secunde pentru a comuta între °F sau °C.
- Setări de temperatură: După ce ați rotit butonul de control pentru a seta temperatura dorită, eliberați butonul de control, iar afișajul clipește intermitent de 3 ori pentru a confirma temperatura setată. Cuptorul pentru pizza va începe acum încălzirea până când atinge temperatura setată. Afișajul indică progresul de la temperatura curentă până când se atinge temperatura setată. Rețineți că temperatura prezentată pe afișaj este temperatura setată selectată, după ce alimentele sunt așezate pe suprafața de gătit, temperatura de gătit a suprafeței de gătit va scădea din cauza alimentelor reci. Pe afișaj este prezentată în continuare temperatura setată la care îl setați și se va încălzi până când ajunge la temperatura setată.
- Apăsăți butonul pentru a opri alimentarea.
- Scoateți fișa de alimentare din priza de alimentare atunci când nu utilizați cuptorul.

PREÎNCĂLZIȚI CUPTORUL PENTRU PIZZA

- Amplasați ușa în deschiderea cuptorului. Apăsăți butonul de control (B) pentru a porni cuptorul pentru pizza, rotiți butonul de control în sens orar pentru a crește temperatura între 350 și 400 C. După aproximativ 3-5 minute este atinsă temperatura dorită în cuptor, dar în cazul pietrei, aceasta durează întotdeauna mai mult pentru a se încălzi. După aproximativ 20 de minute, piatra va fi pregătită pentru a găti pizza.

CONDIȚII DE MEDIU

- Utilizarea cuptorului într-un climat mai rece sau la o altitudine mai mare crește timpul de pregătire.
- Vântul constant scade temperatura internă a cuptorului pentru pizza.
- Suprafețele de gătit sunt ușor interschimbabile.

3. Depozitarea

- Lăsați întotdeauna cuptorul pentru pizza să se răcească înainte de a-l depozita.
- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Acoperiți cuptorul pentru pizza doar după ce s-a răcit.
- Depozitați întotdeauna cuptorul pentru pizza într-un loc cald și uscat.

4. Curățarea și întreținerea

ATENȚIE: Toate lucrările de curățare și întreținere trebuie efectuate atunci când cuptorul pentru pizza este rece și fișa de alimentare este scoasă din priza de curent.

Prin „arderea” cuptorului pentru pizza după fiecare utilizare (timp de aprox. 15 minute), se mențin la un nivel minim resturile alimentare în exces, se recomandă să curățați și să întrețineți aparatul cel puțin o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a cuptorului pentru pizza și a reduce posibilitatea de apariție a problemelor.

5. Curățarea

- Lăsați cuptorul pentru pizza să se răcească înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați echipamente cu abur sub presiune sau jet de apă pentru a curăța cuptorul pentru pizza.

SUPRAFAȚA EXTERIOARĂ

- Folosiți un detergent neutru sau o soluție de praf de copt și apă caldă. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit la petele dificile, apoi trebuie clătit cu apă.

SUPRAFEȚE DE PLASTIC

- Spălați cu o lavetă moale și soluție de apă caldă și săpun. Clătiți cu apă. Nu utilizați pe piesele de plastic agenți de curățare abrazivi, degresanți sau un agent de curățare concentrat pentru grătar.

PIATRA PENTRU PIZZA

- Utilizați peria de sârmă COZZE pentru a îndepărta resturile după „ardere”. Dacă este necesar, piatra rece poate fi curățată cu apă. Asigurați-vă că piatra este complet uscată din nou înainte de următoarea utilizare.

6. Returul aparatului electrocasnic pentru reparații, lucrări de service și garanție

- Nu modificați cuptorul pentru pizza. Acest lucru poate face să nu mai fie sigur cuptorul pentru pizza. Orice modificare va face ca garanția să devină nulă și neavenită.
- Dacă nu puteți soluționa o problemă urmând aceste instrucțiuni, contactați distribuitorul local pentru recomandări, instrucțiuni de inspectare sau reparare.
- Păstrați toate dovezile de plată și certificatul de montare pentru garanție; dacă nu le puteți furniza, atunci toate garanțiile vor fi considerate nule.

7. CELE MAI BUNE PIZZE SUNT COAPTE ÎNTR-UN CUPTOR PENTRU PIZZA COZZE

Pentru rezultate optime, aveți nevoie de un aluat bun și de un cuptor pentru pizza foarte încins, de preferință la aproximativ 400 °C. Pe scurt, cuptorul pentru pizza trebuie să fie FOARTE fierbinte, deoarece temperatura ridicată este cea care face ca pizza să fie crocantă și aerată

Porniți din timp cuptorul pentru pizza înainte de a coace pizza.

Ce trebuie să faceți:

Asigurați-vă că sunt poziționate corect cuptorul pentru pizza și piatra pentru pizza. Conectați cuptorul pentru pizza la fișa de alimentare și preîncălziți cuptorul conform descrierii din acest manual.

Piatra va avea întotdeauna nevoie de mai mult timp pentru a se încălzi decât cuptorul propriu-zis și va fi suficient de fierbinte doar după cel puțin 20 de minute de încălzire.

Un termometru cu infraroșu Cozze poate fi utilizat pentru a determina temperatura exactă a pietrei.

Rețineți că timpul de încălzire poate fi afectat de vânt și de temperatura exterioară.

Lăsați cuptorul pentru pizza să se încălzească timp de aproximativ 20 de minute. Acesta va fi apoi gata să coacă cele mai delicioase pizze.

Când pizza este gata de coacere, împingeți-o ușor în cuptor, pe piatra pentru pizza, utilizând o paletă pentru pizza. Nu reglați temperatura, ci mențineți aceeași setare a temperaturii și mențineți amplasată ușa în cuptor în permanență.

După aproximativ 40 de secunde, scoateți pizza, rotiți-o un sfert de rotație și împingeți-o din nou ușor înăuntru.

Repetati până când pizza este crocantă și brânza s-a topit.

Scoateți ușor pizza din cuptor și așezați-o pe un tocător.

Lăsați pizza fierbinte să se răcească puțin înainte de a o tăia și de a o împărți cu cei dragi.

Bucurați-vă de cuptorul pentru pizza și vă dorim poftă bună!

8. Garanția generală cozze

cozze oferă o garanție de 2 ani la toate produsele

Garanția de mai sus este supusă următoarelor condiții:

- Produsul cozze este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Produsul cozze nu este modificat.
- Produsul cozze este asamblat corect, în conformitate cu reglementările.
- Produsul cozze este întreținut și curățat frecvent, în conformitate cu manualul de utilizare.
- Depozitați produsul cozze acoperit cu o husă atunci când nu este utilizat.
- Depozitarea produsului cozze pe timpul iernii: Toate componentele din lemn, pietrele pentru pizza și accesoriile pentru produsul cozze trebuie depozitate în interior pe durata iernii.
- Produsul cozze este, acolo unde este cazul, conectat la tipul corect de gaz sau electricitate.
- Produsul cozze este așezat pe o suprafață plană și sigură.
- Produsul cozze nu este prevăzută cu piese care să nu fie de origine cozze.
- Produsul cozze nu trebuie depozitat drept componentă solidă lângă mare, piscine cu clor sau jacuzzi.
- Produsul cozze este utilizat doar în scop personal.

Garanția nu acoperă:

produsele cozze care sunt defecte, deteriorate sau degradate în alt mod ca o consecință a:

- Uzurii preconizate datorată utilizării normale
- Vandalismului
- Condițiilor meteo neobișnuite, cum ar fi grindina, tornada, tsunami, cutremurul sau furtunile puternice.
- Altor medii cum ar fi ploaia acidă, clorul/sarea din aer și alte condiții de mediu.

9. Declarația de conformitate UE

Denumirea mărcii: Cozze
Denumirea modelului: EI-oven 13", EI-oven 17"
Numărul de model 90355, 90356
Descrierea produsului: Cuptor electric pentru pizza pentru exterior
Subsemnata, compania Millarco International A/S, cu sediul în Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca, emitem această declarație de conformitate pe propria răspundere.
Obiectul declarației: EI-oven 13", EI-oven 17"
Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
EI-oven 13", EI-oven 17" sunt fabricate în conformitate cu:
Directiva LVD: 2014/35/UE
Directiva EMC: 2014/30/UE
Directiva privind contactul cu alimentele:1935/2004/CE
Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)
Testarea cu pulverizare de sare IEC60068-2-52
IPX4
și următoarele:
Siguranță/Sănătate:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
EMC:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
Produsul poartă marcajul CE, care a fost atașat pentru prima dată în anul 2022 și este o examinare de tip CE certificată de: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania
Adresa producătorului:
Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca

Semnat pentru și în numele Millarco International A/S, Lystrup, Danemarca pe 30 oct. 2022



CEO, Lars Bærentsen

Električna peč za pizzu

HR – Korisnički priručnik

Pročitajte i slijedite ove izjave kako biste lakše zajamčili sigurnost i spriječili materijalnu štetu.

OPREZ: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakše ili umjerene ozljede.

UPOZORENJE: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

OPASNOST: označava opasnu situacija koja će, ako se ne izbjegne, prouzročiti smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE! UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM RADI SVOJE SIGURNOSTI.

Pozorno pročitajte ove upute i pobrinite se da vaša peč za pizzu bude pravilno ugrađena, sastavljena, održavana i servisirana u skladu s ovim uputama. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ove peći za pizzu, obratite se svojem prodavaču.

Napomena za korisnika:

UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM. PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPORABE UREĐAJA.

UPOZORENJE: DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO VRUĆI, ČUVAJTE IZVAN DOHVATA MLAĐE DJECE.

NEMOJTE PREMJEŠTATI UREĐAJ TIJEKOM PEČENJA. ZADRŽITE PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPORABU.

CRTEŽI SLUŽE SAMO U REFERENTNE SVRHE.



ELEKTRIČNA PEĆ ZA PIZZU			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 INČA)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 INČA)	
220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	2200 W	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	2200 W
IPX4	Neto masa: 15,3 kg	IPX4	Neto masa: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nemojte odložiti električni uređaj u nerazvrstani komunalni otpad, odnesite ga na posebna mjesta za prikupljanje otpada. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili smetlišta, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, što šteti vašem zdravlju i dobrobiti.

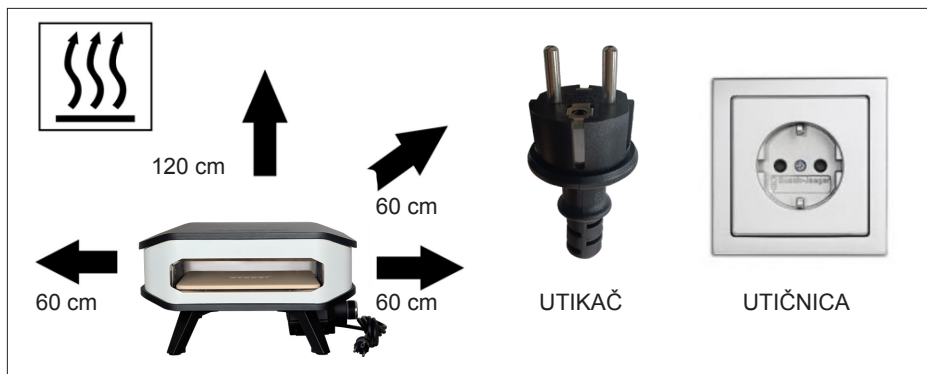
1.1. Ugradnja i sastavljanje

UPOZORENJE

- Ovaj model peći za pizzu namijenjen je samo za samostojeću uporabu na ravnoj površini.
- Pozorno pročitajte sljedeće upute i provjerite je li vaša peć za pizzu pravilno ugrađena, sastavljena i održavana. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

OPREZ

- Kako biste smanjili rizik od materijalne štete i/ili tjelesne ozljede, nemojte upotrebljavati produžni kabel za napajanje osim ako nije u skladu sa specifikacijama navedenima u ovom korisničkom priručniku.
- Ako je uporaba produžnog kabela nužna, mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem. Upotrebljavajte samo kabel promjera 1,63 mm (14 G) s utikačem s uzemljenjem, prikladan za uporabu s vanjskom peći za pizzu. Produžni kabel ne smije biti dulji od četiri metra. Neka produžni kabel bude što kraći. Pregledajte produžni kabel prije uporabe i zamijenite ga u slučaju oštećenja.
- Pobrinite se da ne postoji opasnost od spoticanja na kabel.
- Priklučke održavajte suhima.
- Poklopac peći za pizzu mora se držati dalje od zapaljivih materijala tijekom uporabe.
- Poklopac peći za pizzu ne smije se staviti na zapaljivu površinu dok se ne ohladi.
- Nemojte stavljati poklopac peći za pizzu na peć za pizzu tijekom pečenja.
- NEMOJTE ostavljati opasne predmete poput upaljača ili tekućine za upaljač pokraj poklopca peći za pizzu. Naime, poklopac peći za pizzu nakon uporabe isijava toplinu u svim smjerovima.
- Pridržavajte se svih lokalnih zakona i propisa pri uporabi ove peći za pizzu.
- Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom, obratite se svojem prodavaču.
- Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica pri rukovanju posebno vrućim dijelovima.
- Korisnik ne smije rukovati dijelovima koje je zapečatio proizvođač ili njegov zastupnik.
- NAPOMENA ZA POTROŠAČA: zadržite priručnik za buduću uporabu.



1.2. Rad

OPASNOST

- Upotrebljavajte peć za pizzu na otvorenom na dobro prozračenom mjestu. Nemojte upotrebljavati u garaži, zgradi, natkrivenom prolazu, šatoru ili bilo kojem drugom zatvorenom prostoru ili ispod nadzemne zapaljive konstrukcije.
- Nemojte upotrebljavati drveni ugljen, brikete, tekuće gorivo ili vulkansko kamenje u peći za pizzu.

UPOZORENJE

- Upotrebljavajte isključivo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Nepravilna uporaba može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljedu.
- Peć za pizzu treba biti priključena isključivo na utičnicu s uzemljenjem. Nemojte upotrebljavati adaptere za utičnicu.
- Ova peć za pizzu treba se napajati putem strujne zaštitne sklopke (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA.
- Nemojte rukovati peći za pizzu ako je električna utičnica oštećena.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili pojednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.
- Nemojte upotrebljavati peć za pizzu tri metra od bilo kakve vode, poput bazena ili jezera.
- Nemojte upotrebljavati peć za pizzu 60 cm od zapaljivih materijala. Najmanje sigurne udaljenosti jesu: iznad peći za pizzu 1,2 m. Iza peći i sa strana 60 cm (pogledati sliku).
- Pazite da u prostoru za pripremu hrane nema zapaljivih para i tekućina, poput benzina, alkohola itd., ni zapaljivih/gorivih materijala.
- Ako se zapali masnoća, zatvorite poklopac, isključite tipku za napajanje, isključite peć za pizzu iz utičnice i ostavite poklopac zatvorenim dok se vatra ne ugasi. Nemojte gasiti požar tekućinom.

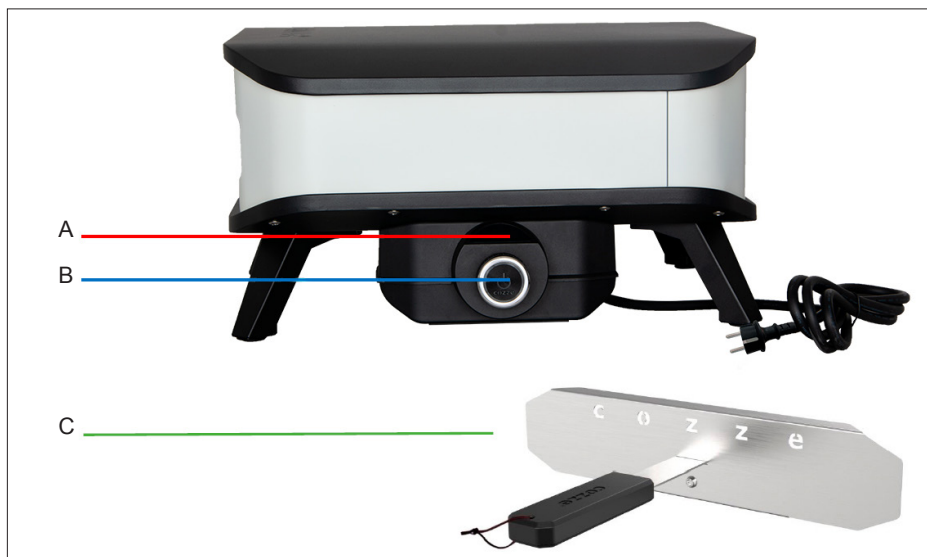
- Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece i kućnih ljubimaca.
- Djecu trebate nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Konzumacija alkohola, lijekova na recept, lijekova bez recepta ili ilegalnih droga može umanjiti sposobnost osobe koja ih konzumira da pravilno i sigurno sastavi, premjesti ili pohrani peć za pizzu ili upravlja njome.
- Upute koje se odnose na osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja nisu primjenjive.
- Nemojte ostavljati peć za pizzu bez nadzora tijekom zagrijavanja ili uporabe. Budite oprezni tijekom uporabe peći za pizzu.
- Nemojte premještati peć za pizzu tijekom uporabe.
- Držite električne kabele za napajanje podalje od zagrijanih površina. Slijedite upute za vođenje kabela.
- Postavite kabel za napajanje podalje od površina kojima prolaze ljudi. Namjestite kabel tako da ga nitko ne može potegnuti ili se spotaknuti o njega.
- Nemojte upotrebljavati peć za pizzu ako vam je ispala ili je na bilo koji način oštećena.
- Drveni ugljen ili slična zapaljiva goriva ne smiju se upotrebljavati s ovom peći za pizzu.
- Peć za pizzu treba priključiti na utičnicu koja ima priključak s uzemljenjem.
- Potrebno je redovito provjeravati ima li na kabelu za napajanje znakova oštećenja, a peć za pizzu ne smije se upotrebljavati ako je kabel oštećen.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikače, sonde ili peć za pizzu u vodu ili druge tekućine.
- Kako biste spriječili strujni udar, nemojte prskati tekućinu u peć za pizzu.
- Upotrebljavajte peć za pizzu isključivo na ravnoj površini otpornoj na toplinu.
- Nosite rukavice otporne na toplinu kada rukujete peći za pizzu.

OPREZ

- Kada priključujete ovu peć za pizzu na napajanje, provjerite odgovara li napon napajanja nazivnom naponu označenom na oznaci uređaja.
- Nemojte prekoračiti snagu električne utičnice.
- Nemojte upotrebljavati peć za pizzu u vozilu ili u skladišnom ili teretnom prostoru vozila. To uključuje, među ostalim, automobile, kamione, karavane, minikombije, sportska terenska vozila, mobilne kućice, kamp-prikolice i brodice.
- Tijekom ugradnje: nemojte postavljati na površine ili u blizini zidova, pregrada ili kuhinjskog namještaja i slično (osim ako su izrađeni od nezapaljivog materijala ili obloženi nezapaljivim materijalom za toplinsku izolaciju) te obratite pozornost na protupožarne propise.
- Nemojte upotrebljavati peć za pizzu s poklopcem dulje od dva sata kako biste spriječili pregrijavanje peći.
- NEMOJTE upotrebljavati kamen za pečenje na otvorenom plamenu.

- Izbjegavajte ekstremne promjene temperature kamena za pečenje. NEMOJTE stavljati zamrznutu hranu na vrući kamen za pečenje.
- Kamen za pečenje jest lomljiv i može puknuti ako se udari ili padne.
- Kamen za pečenje vrlo je vruć tijekom uporabe i ostaje vruć dugo nakon uporabe.
- NEMOJTE hladiti kamen za pečenje vodom kada je vruć.
- Nakon što očistite kamen za pečenje vodom, osušite kamen za pečenje prije uporabe. To možete učiniti u uobičajenoj pećnici pri temperaturi od 60 °C (140 °F) u trajanju od dva sata.
- Spremite kamen za pečenje pizze na suho i toplo mjesto.
- Kamen za pečenje pizze smatra se potrošnim dijelom i nije pokriven jamstvom.
- Pustite da se peć za pizzu ohladi prije premještanja, čišćenja ili spremanja.
- Poklopac peći za pizzu ne smije se upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala tijekom pečenja (proizvodi na bazi nafte, razrjeđivači ili bilo koji drugi čvrsti predmet koji nosi oznaku upozorenja o zapaljivosti).
- Pokrijte peć za pizzu tek kada se ohladi.

2. Značajke proizvoda



- A: zaslon s LED diodama služi kao digitalni termometar koji prikazuje temperaturu površine za pečenje dok se ne postigne zadana temperatura. Time se osigurava precizno i točno očitavanje temperature vaše peći za pizzu.
- B: upravljački gumb jednostavan je za uporabu. Pritisnite za uključivanje ili isključivanje uređaja. Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali željenu temperaturu ili u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu kako biste smanjili željenu temperaturu. Pritisnite gumb tri sekunde za prebacivanje između °F i °C.
- C: poklopac peći za pizzu upotrebljava se i tijekom zagrijavanja peći i tijekom pečenja pizze.



UPOZORENJE
VISOKA
TEMPERATURA

OPREZI!
NEMOJTE DIRATI KUĆIŠTE; GORNJU
PLOČU NI GRIJAČ TIJEKOM UPORABE.
DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO
VRUĆI.

PRIPREMA ZA UPORABU

Pažljivo slijedite ove upute kako biste izbjegli ozbiljno oštećenje peći za pizzu i kako se ne biste ozlijedili i oštetili imovinu.

1. Pažljivo sastavite peć za pizzu i poklopac u skladu s uputama za sastavljanje.
2. Priključite peć za pizzu u isključenu utičnicu.
3. Nemojte zaboraviti iskopčati utikač iz utičnice nakon uporabe.

FUNKCIJE UPRAVLJAČKOG GUMBA

- Pritisnite gumb kako bi se uređaj uključio i kako bi se prikazala temperatura.
- Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali željenu temperaturu ili u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu kako biste smanjili željenu temperaturu.
- Pritisnite gumb tri sekunde za prebacivanje između °F i °C.
- Postavke temperature: nakon što okrenete upravljački gumb i postavite željenu temperaturu, otpustite upravljački gumb i zaslon će zatreperiti tri puta kako bi se potvrdila zadana temperatura. Peć za pizzu zatim će se početi zagrijavati dok se ne postigne zadana temperatura. Na zaslonu će se prikazivati napredak od trenutačne temperature dok se ne postigne zadana temperatura. Imajte na umu da je temperatura koja se prikazuje na zaslonu odabrana zadana temperatura. Nakon što se hrana stavi na površinu za pečenje, temperatura vaše površine za pečenje past će jer je hrana hladna. Na zaslonu će se i dalje prikazivati zadana temperatura koju ste postavili, a peć će se zagrijavati dok se ne postigne zadana temperatura.
- Pritisnite gumb kako biste isključili uređaj.
- Iskopčajte utikač iz utičnice kada ne upotrebljavate peć.

UNAPRIJED ZAGRIJTE PEĆ ZA PIZZU

- Postavite poklopac u otvor peći. Pritisnite upravljački gumb (B) kako biste uključili peć za pizzu, okrenite upravljački gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali temperaturu između 350 i 400 °C. Nakon otprilike 3 – 5 minuta postiže se željena temperatura u peći, ali kamen za pečenje pizze uvijek će se dulje zagrijavati. Nakon otprilike 20 minuta pizza će se moći staviti na kamen za pečenje.

OKOLNI UVJETI

- Uporaba peći u hladnijoj klimi ili na višoj nadmorskoj visini produljit će vrijeme pečenja.
- Trajni vjetar snizit će unutarnju temperaturu peći za pizzu.
- Ploče za pečenje lako su zamjenjive.

3. Pohrana

- Uvijek pustite da se peć za pizzu ohladi prije spremanja.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.
- Pokrijte peć za pizzu tek kada se ohladi.
- Uvijek čuvajte prekrivenu peć za pizzu na toplom i suhom mjestu.

4. Čišćenje i održavanje

OPREZ: čišćenje i održavanje treba se obavljati kada je peć za pizzu hladna i kada je utikač iskopčan iz utičnice.

„Spaljivanjem” ostataka hrane u peći za pizzu nakon svake uporabe (otprilike 15 minuta) smanjit ćete prekomjerne količine ostataka hrane. Preporučuje se da čistite i održavate uređaj barem jednom mjesečno kako biste produljili vijek trajanja peći za pizzu i smanjili mogućnost problema.

5. Čišćenje

- Pustite da se peć za pizzu ohladi prije čišćenja.
- Nemojte čistiti peć za pizzu opremom za visokotlačnu paru ili vodenim mlazom.

VANJSKA POVRŠINA

- Čistite blagim deterdžentom ili otopinom sode bikarbone u vrućoj vodi. Neabrazivni prašak za ribanje može se upotrijebiti za tvrdokorne mrlje, a zatim isprati vodom.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Operite mekom krpom i vrućom otopinom sapunaste vode. Isperite vodom. Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, odmašćivače ili koncentrirano sredstvo za čišćenje roštilja na plastičnim dijelovima.

KAMEN ZA PEČENJE PIZZE

- Nakon „spaljivanja” ostataka hrane uklonite ostatke žičanom četkom marke COZZE. Ako je potrebno, hladni kamen za pečenje možete isprati vodom. Provjerite je li kamen za pečenje potpuno suh prije sljedeće uporabe.

6. Vraćanje uređaja radi popravka, servisa i jamstva

- Nemojte izmjenjivati peč za pizzu. Time peč za pizzu može postati nesigurna. Svaka će izmjena poništiti jamstvo.
- Ako ne možete otkloniti kvar slijedeći ove upute, obratite se svojem lokalnom distributeru za savjet, pregled ili upute za popravak.
- Sačuvajte sve dokaze o plaćanju i potvrdu o ugradnji u svrhu jamstva. Ako ih ne možete dostaviti, sva će se jamstva smatrati nevaljanima.

7. NAJBOLJE PIZZE PEKU SE U PEĆI ZA PIZZU MARKE COZZE

Za najbolje rezultate potrebno vam je dobro tijesto i vrlo vruća peč za pizzu, po mogućnosti oko 400 °C. Ukratko, peč za pizzu mora biti VRLO vruća jer upravo visoka temperatura čini pizzu hrskavom i prozračnom.

Uključite peč za pizzu dovoljno rano prije pečenja pizze.

Što trebate učiniti:

Provjerite jesu li peč za pizzu i kamen za pečenje pizze dobro postavljeni. Uključite peč za pizzu u utičnicu i unaprijed zagrijte peč kako je opisano u ovom priručniku.

Kamen će se uvijek zagrijavati dulje od same peći i bit će dovoljno vruć tek nakon najmanje 20 minuta zagrijavanja.

Točna temperatura kamena za pečenje može se odrediti infracrvenim termometrom marke Cozze.

Imajte na umu da vjetar i vanjska temperatura mogu utjecati na vrijeme zagrijavanja.

Pustite peč za pizzu otprilike 20 minuta da se zagrije. Zatim će biti spremna ispeći najukusnije pizze.

Kad je vaša pizza spremna za pečenje, nježno je gurnite u peč na kamen za pečenje lopatom za pizzu. Nemojte prilagođavati temperaturu, ostavite postavke temperature kakve jesu i pazite da je poklopac cijelo vrijeme na peći.

Nakon otprilike 40 sekundi izvadite pizzu, okrenite je za 90 stupnjeva i nježno je gurnite natrag unutra.

Ponavljajte dok pizza ne postane hrskava i dok se sir ne otopi.

Nježno izvadite pizzu iz peći i stavite je na dasku za rezanje.

Pustite da se vrela pizza malo ohladi prije nego što je narežete i podijelite s najmilijima.

Uživajte u svojoj peći za pizzu i dobar tek!

8. Opće jamstvo društva Cozze:

Društvo Cozze daje dvogodišnje jamstvo na sve proizvode.

Navedeno jamstvo podliježe sljedećem:

- Proizvod društva Cozze upotrebljava se u skladu s uputama u korisničkom priručniku.
- Proizvod društva Cozze nije izmijenjen.
- Proizvod društva Cozze pravilno je sastavljen u skladu s propisima.
- Proizvod društva Cozze održava se i redovito čisti u skladu s korisničkim priručnikom.
- Proizvod društva Cozze čuva se prekriven kada se ne upotrebljava.
- Pohrana proizvoda društva Cozze zimi: svi drveni dijelovi, kameni za pečenje pizze i dodaci za proizvode društva Cozze moraju se čuvati u zatvorenim prostorima zimi.
- Proizvod društva Cozze je, kada je primjenjivo, priključen na odgovarajuću vrstu plina ili struje.
- Proizvod društva Cozze postavlja se na ravnu i sigurnu površinu.
- Na proizvod društva Cozze ne ugrađuju se neoriginalni dijelovi.
- Proizvod društva Cozze ne smije se čuvati kao stalna komponenta u blizini mora, bazena ili hidromasažnih kada u kojima se nalazi klor.
- Proizvod društva Cozze namijenjen je samo za osobnu uporabu.

Jamstvo ne pokriva

proizvode društva Cozze koji su neispravni, oštećeni ili na drugi način degradirani zbog:

- očekivanog trošenja i habanja pri normalnoj uporabi
- vandalizma
- vremenskih nepogoda poput tuče, olujnog nevremena, tornada, cunamija, potresa ili jakih oluja
- ostalih uvjeta poput kisele kiše, klora/soli u zraku i drugih okolišnih uvjeta.

9. EZ izjava o sukladnosti

Robna marka: Cozze
Naziv modela: EI-oven 13", EI-oven 17"
Broj modela: 90355, 90356
Opis proizvoda: vanjska električna peć za pizzu
Mi, društvo Millarco International A/S, sa sjedištem na adresi Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska, izdajemo ovu izjavu o sukladnosti pod vlastitom odgovornošću.

Predmet izjave: EI-oven 13", EI-oven 17"

Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim propisima EU-a o usklađivanju zakonodavstava:

Proizvodi EI-oven 13" i EI-oven 17" proizvedeni su u skladu s:

Direktivom 2014/35/EU o niskom naponu (LVD)

Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Direktivom 1935/2004/EZ o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom

Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)

normom IEC 60068-2-52

IPX4 za ispitivanje u slanoj komori i sljedećim normama:

Sigurnost/zdravlje:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Proizvod nosi oznaku CE koja je prvi put postavljena 2022. i potvrdu o EZ ispitivanju tipa koje je provelo društvo: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Njemačka

Adresa proizvođača:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska

Potpisao za društvo Millarco International A/S, Lystrup, Danska, i u ime njega 30. listopada 2022.

Lars Bærentsen, glavni izvršni direktor

Електрическа пещ за пица

BG - Ръководство за потребителя

Прочетете и следвайте тези насоки, за да осигурите безопасност и да предотвратите имуществени щети.

ВНИМАНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ОПАСНОСТ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАША БЕЗОПАСНОСТ ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО.

Прочетете внимателно настоящите инструкции и осигурете правилно монтиране, сглобяване, поддръжка и обслужване на Вашата пещ за пица в съответствие с настоящите инструкции. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети. Ако имате някакви въпроси относно сглобяването или работата на тази пещ за пица, се консултирайте с Вашия търговец.

Бележки към потребителя:

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО. ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА МНОГО ГОРЕЩИ, ДРЪЖТЕ МАЛКИТЕ ДЕЦА НАДАЛЕЧ.

НЕ ДВИЖЕТЕ УРЕДА ПО ВРЕМЕ НА ГОТВЕНЕ. ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СХЕМИТЕ СА САМО ЗА СПРАВКА.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПЕЩ ЗА ПИЦА			
90355 (13 ИНЧА)		90356 (17 ИНЧА)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Нетно тегло: 15,3 кг	IPX4	Нетно тегло: 21,2 кг
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Не изхвърляйте електрическия уред като несортиран битов отпадък, а използвайте съоръжения за разделно събиране. Свържете се с местната управа за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или буница, в подпочвените води може да изтекат опасни вещества и да попаднат в хранителната верига, увреждайки Вашето здраве и благополучие.

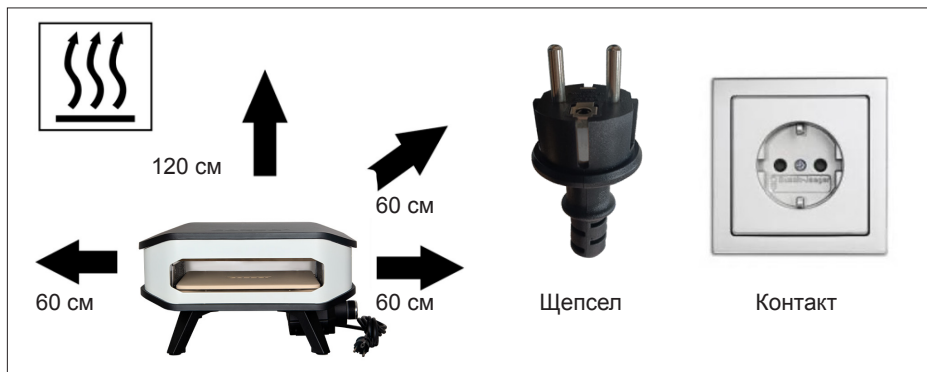
1.1 Монтаж и сглобяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този модел печ за пица е предназначен за употреба на равна повърхност, само като свободностоящ уред.
- Прочетете внимателно следващите инструкции и осигурете правилно монтиране, сглобяване и грижа за Вашата печ за пица. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

ВНИМАНИЕ

- За да сведете до минимум риска от щети на имущество и/или от нараняване, не използвайте удължителен захранващ кабел, освен ако не отговаря на спецификациите, посочени в настоящото ръководство за потребителя.
- Ако е необходимо да използвате удължител, той трябва да бъде свързан със заземен контакт. Използвайте само кабел с калибър 14 със заземен щепсел, подходящ за използване с външна печ за пица. Максималната дължина на удължителя е 4 метра. Поддържайте удължителя възможно най-къс. Проверете удължителя преди употреба и го сменете, ако е повреден.
- Уверете се, че кабелът не представлява опасност от спъване.
- Пазете връзките сухи.
- Вратата на печта за пица трябва да се държи далеч от запалими материали по време на употреба.
- Вратата на печта за пица не трябва да се поставя върху запалима повърхност докато е студена.
- Не поставяйте вратата на печта за пица върху печта за пица по време на печене.
- НЕ оставяйте никакви опасни предмети, като например запалка или запалителна течност, до вратата на Вашата печ за пица. След употреба, вратата на печта за пица наистина излъчва топлина във всички посоки.



- Спазвайте всички местни закони и разпоредби, когато използвате тази пещ за пица.
- Ако имате въпроси относно монтажа или работата, консултирайте се с Вашия търговец.
- Препоръчваме да използвате защитни ръкавици, когато работите с особено горещи компоненти.
- Частите, запечатани от производителя или негов представител, не трябва да се манипулират от потребителя.
- БЕЛЕЖКА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ: Запазете настоящото ръководство за бъдещи справки.

1.2 Работа

ОПАСНОСТ

- Използвайте пещта за пица на открито в добре проветриво помещение. Не използвайте в гараж, сграда, покрита пътека, палатка, всякаква друга затворена зона или под горна горима конструкция.
- Не използвайте дървени въглища, брикети, течно гориво или вулканични камъни в пещта за пица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте единствено както е описано в настоящото ръководство за потребителя. Неправилната употреба може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Тази пещ за пица трябва да бъде свързана само към заземен контакт. Не използвайте адаптери с щепсели.
- Тази пещ за пица трябва да се охранява чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Не работете с пещта за пица, ако електрическият контакт е повреден.
- Ако охраняващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги изключвайте, като извадите щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Не използвайте пещта за пица на по-малко от 3 м от всякакъв вид вода, като басейн или езеро.
- Не използвайте пещта за пица в рамките на 60 см от горими материали. Минималните безопасни разстояния са: Над пещта за пица: 1,2 м. Отзад и от двете страни: 60 см (Вижте илюстрацията).
- Пазете зоната за готвене чиста от запалими пари и течности, като бензин, алкохол и др., и горими/запалими материали.

- Ако възникне пожар от мазнина, затворете капака, изключете бутона за захранване, изключете пещта за пица от контакта и оставете капака затворен, докато огънят изгасне. Не използвайте течност за гасене на пламъци.
- Достъпните части може да са много горещи. Дръжте малки деца и домашни любимци надалеч.
- Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Употребата на алкохол, лекарства с рецепта, лекарства без рецепта или незаконни наркотици може да наруши способността на потребителя да сглобява, премества, съхранява или работи с пещта за пица правилно и безопасно.
- Инструкциите не са приложими за лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания
- Не оставяйте пещта за пица без надзор по време на предварителното загряване или използване. Бъдете внимателни, когато използвате тази пещ за пица.
- Не местете пещта за пица по време на употреба.
- Дръжте всички електрически захранващи кабели далеч от всякакви нагрети повърхности. Следвайте инструкциите за управление на кабела.
- Разположете захранващия кабел далече от зоните с движение. Поставете кабела така, че да не бъде дърпан и да не се спъвате в него.
- Не използвайте пещта за пица, ако е изпусната или има някаква неизправност във функционирането.
- Дървени въглища или подобни запалими горива не трябва да се използват с тази пещ за пица.
- Пещта за пица трябва да бъде свързана към заземен контакт.
- Захранващият кабел трябва редовно да се проверява за признаци на повреда и ако кабелът е повреден, пещта за пица не трябва да се използва.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепселите, сондите или пещта за пица във вода или други течности.
- За предотвратяване на токов удар, не пръскайте течност вътре в пещта за пица.
- Работете с пещта за пица само върху равна, топлоустойчива повърхност.
- Използвайте топлоустойчиви ръкавици, когато работите с пещта за пица.

ВНИМАНИЕ

- Когато свързвате тази пещ за пица към електрозахранване, се уверете, че захранващото напрежение съответства на номиналното напрежение, отбелязано върху етикета на уреда.
- Не превишавайте мощността на електрическия контакт.
- Не използвайте пещта за пица в превозно средство или в складова или товарна зона на превозно средство. Това включва, но не се ограничава до, автомобили, камиони, комби автомобили, мини ванове, спортни превозни средства, мобилни домове, каравани и лодки.

- По време на монтажа: не поставяйте върху повърхности или близо до стени, прегради или кухненски мебели и други подобни, освен ако не са изработени от незапалим материал или не са облицовани с незапалим топлоизолационен материал, и спазвайте правилата за предотвратяване на пожар.
- Не използвайте печта за пица с вратата за повече от 2 часа, за да предотвратите прегряване на печта.
- НЕ използвайте каменната плоча върху открит пламък
- Избягвайте екстремни промени на температурата на каменната плоча. НЕ поставяйте замразени храни върху горещата каменна плоча.
- Каменната плоча е крехка и може да се счупи, ако бъде ударена или падне.
- Каменната плоча е много гореща по време на използване и остава гореща дълго време след това.
- НЕ охлаждайте каменната плоча с вода, когато е гореща.
- След почистване на каменната плоча с вода я изсушавайте преди използване. Това може да се направи в обикновена фурна при 60 °C (140°F) за 2 часа.
- Съхранявайте каменната плоча за пица на сухо и топло място
- Каменната плоча за пица се счита за износваща се част и не се покрива от гаранцията
- Оставете печта за пица да се охлади, преди да я преместите, почистите или съхранявате.
- Вратата на печта за пица не трябва да се използва в близост до запалими материали по време на употреба. (Продукти на петролна основа, разреждители или друг твърд предмет, който носи предупредителен етикет за запалимост.)
- Покривайте печта за пица само когато е изстинала.

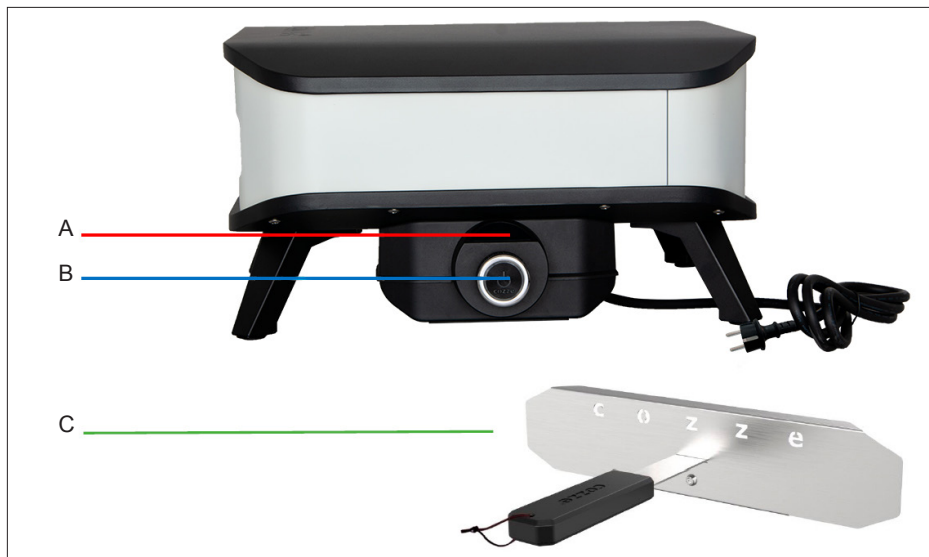
2. Характеристики на продукта

- A: Светодиодният екран служи като цифров термометър, показващ температурата на повърхността за готвене до достигане на зададената температура. Това гарантира прецизно и точно отчитане на температурата на Вашата пещ за пица.
- B: Копчето за управление е лесно за използване. Натиснете, за да включите или изключите уреда. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура. Натиснете копчето за три секунди, за да превключите между °F или °C.
- C: Вратата на печта за пица се използва и при загряването на печта, и при печенето на пицата.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Следвайте внимателно настоящите инструкции, за да избегнете сериозна повреда на Вашата пещ за пица, нараняване или материални щети.

1. Сглобете печта за пица и вратата, като следвате внимателно инструкциите за сглобяване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВИСОКА
ТЕМПЕРАТУРА

ВНИМАНИЕ!
НЕ ДОКОСВАЙТЕ КОРПУСА, ГОРНИЯ
ПАНЕЛ ИЛИ НАГРЯВАЩАТА НАМОТКА,
ДОКАТО СЕ ИЗПОЛЗВА.
ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА МНОГО
ГОРЕЩИ.

2. Свържете пещта за пица към изключен електрически контакт.
3. Не забравяйте да извадите щепсела от контакта след употреба.

ФУНКЦИИ НА КОПЧЕТО ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- Натиснете копчето, за да приведете във включено състояние и да се покаже температурата
- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура.
- Натиснете копчето за три секунди, за да превключите между °F или °C.
- Настройка на температурата: След като сте завъртели копчето за управление за настройване на желаната температура, освободете копчето и дисплеят ще присветне три пъти, за да потвърди зададената температура. Пещта за пица ще започне да се нагрява, докато достигне зададената температура. Дисплеят ще покаже напредъка от настоящата температура до достигане на зададената температура. Забележете, че температурата, показана на дисплея, е избраната

зададена температура; след поставянето на храна върху повърхността за печене, температурата на печене на повърхността ви за печене ще спадне поради това, че храната е студена. Дисплеят ще продължи да показва зададената температура, на която сте го настроили, и пещта ще нагрива докато достигне зададената температура.

- Натиснете копчето, за да изключите.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате пещта.

ЗАГРЕЙТЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО ПЕЩТА ЗА ПИЦА

- Поставете вратата в отвора на пещта. Натиснете копчето за управление (B), за да включите пещта за пица, завъртете копчето за управление по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите температурата между 350 и 400 C. След около 3-5 минути желаната температура е достигната в пещта, но на каменната плоча винаги и трябва повече време, за да се нагрее. След около 20 минути каменната плоча ще бъде готова за пицата.

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Използването на пещта при по-студен климат или на по-голяма надморска височина ще удължи времето за готвене.
- Постоянният вятър ще понижи вътрешната температура на пещта за пица.
- Готварските повърхности лесно се сменят една с друга.

3. Съхранение

- Винаги оставяйте пещта за пица да се охлади, преди да я приберете.
- Винаги изключвайте, като извадите щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Покривайте пещта за пица само когато е изстинала.
- Винаги съхранявайте покритата пещ за пица на топло и сухо място.

4. Почистване и грижа

ВНИМАНИЕ: Цялото почистване и поддръжка трябва да се извършва, когато пещта за пица е охладена и щепселът е изключен от контакта.

“Горенето” на пещта за пица след всяка употреба (за около 15 минути) ще сведе хранителните остатъци до минимум. Препоръчва се уредът да се почиства и поддържа поне веднъж месечно, за да се удължи срока на експлоатация на пещта ви за пица и да се намали вероятността за възникване на проблеми.

5. Почистване

- Оставете пещта за пица да изстине, преди да я почистите.
- Не използвайте оборудване с пара под високо налягане или водна струя за почистване на пещта за пица.

ВЪНШНА ПОВЪРХНОСТ

- Използвайте мек почистващ препарат или разтвор на сода за хляб и гореща вода. Върху упорити петна може да се използва неабразивен почистващ прах, след което трябва да изплакнете с вода.

ПЛАСТМАСОВИ ПОВЪРХНОСТИ

- Измийте с мека кърпа и разтвор на сапун и гореща вода. Изплакнете с вода. Не използвайте абразивни почистващи препарати, обезмаслителни или концентриран почистващ препарат за скари върху пластмасовите части.

КАМЕННА ПЛОЧА ЗА ПИЦА

- Използвайте телената четка COZZE, за да изчистите останалото след "горенето". Ако е необходимо, студената каменна плоча може да се изплакне с вода. Уверете се отново, че плочата е напълно суха, преди следващата употреба.

6. Връщане на уреда за ремонт, сервиз и гаранция

- Не модифицирайте печта за пица. Това може да доведе до опасност при употребата на печта за пица. Всякакви модификации ще направят гаранцията невалидна.
- Ако не можете да отстраните някоя повреда, като следвате настоящите инструкции, свържете се с Вашия местен дистрибутор за съвет, проверка или инструкции за ремонт.
- Моля, пазете всички доказателства за плащания и сертификата за монтаж за гаранционни цели. Ако те не могат да бъдат предоставени, всички гаранции ще се считат за невалидни.

7. НАЙ-ДОБРИТЕ ПИЦИ СА ИЗПЕЧЕНИ В ПЕЩ ЗА ПИЦА COZZE

За най-добри резултати се нуждаете от добро тесто и много гореща пещ за пица, за предпочитане около 400°C. Накратко, печта за пица трябва да е МНОГО гореща, защото високата температура прави пицата хрупкава и въздушна.

Включете печта за пица достатъчно време преди да започнете да печете пицата.

Какво да направите:

Уверете се, че печта и камъкът за пица са правилно позиционирани. Свържете печта за пица към контакта и я загрейте, както е описано в този наръчник.

Загряването на камъка винаги ще отнема повече време от загряването на самата пещ и той ще бъде достатъчно горещ след най-малко 20 минути загряване.

За определяне на точната температура на камъка може да се използва инфрачервен термометър Cozze.

Имайте предвид, че времето за загряване може да бъде повлияно от вятъра и температурата навън.

Оставете печта за пица да се загрее за около 20 минути. След това ще бъде готова да изпече най-вкусните пици.

Когато пицата Ви е готова за печене, внимателно я избутайте в пещта за пица с помощта на гребло за пица. Не променяйте температурата, а запазете зададената температура и винаги дръжте вратата поставена в пещта.

Извадете пицата след около 40 секунди, завъртете я на около една четвърт оборот и внимателно я бутнете обратно вътре.

Повтаряйте, докато пицата Ви стане хрупкава и сиренето се разтопи.

Внимателно извадете пицата от пещта и я поставете на дъска за рязане.

Оставете вдигащата пара пица да се охлади леко, преди да я нарежете и да я споделите с близките си.

Насладете се на Вашата пещ за пица и бон апети!

8. Обща гаранция на cozze

cozze предоставя 2-годишна гаранция за всички продукти

Горната гаранция е приложима при следните условия:

- Продуктът cozze се използва според указанията в ръководството за употреба.
- Продуктът cozze не е модифициран.
- Продуктът cozze е правилно сглобен съгласно разпоредбите.
- Продуктът cozze се поддържа и почиства редовно според ръководството за потребителя.
- Съхранявате продукта cozze покрит с капак, когато не го използвате.
- Съхранение на cozze през зимата: всички дървени части, камъни за пица и аксесоари за cozze трябва да се съхраняват на закрито през зимата.
- Където е приложимо, продуктът cozze е свързан с правилния тип газ или електричество.
- Продуктът cozze е поставен върху равна и безопасна повърхност.
- Продуктът cozze няма монтирани неоригинални части cozze.
- Продуктът cozze не трябва да се съхранява като твърд компонент в близост до морето, хлорирани басейни или горещи вани.
- Продуктът cozze се използва само за лична употреба.

Гаранцията не покрива:

Продукти cozze, които са дефектирали, повредени или влошени по друг начин в резултат на:

- Очаквано износване при нормална употреба
- Вандализъм
- Необичайно време, като градушка, бурно време, торнадо, цунами, земетресения или силни бури.
- Други фактори, като киселинен дъжд, хлор/сол във въздуха и други условия на околната среда..

9. ЕО декларация за съответствие

Наименование на марката: cozze

Наименование на модела: Електрическа пещ 13", Електрическа пещ 17"

Номер на модела: 90355, 90356

Описание на модела: Електрическа пещ за пица за ползване на открито

Ние, компанията Millarco International A/S, намираща се на адрес: Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания, издаваме настоящата декларация за съответствие на наша собствена отговорност.

Предмет на декларацията: Електрическа пещ 13", Електрическа пещ 17"

Предметът на описаната по-горе декларация е в съответствие с приложимото законодателство за хармонизиране на Съюза.

Електрическа пещ 13", Електрическа пещ 17" са произведени в съответствие с:

Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост

Регламент (ЕО) № 1935/2004 относно материалите и предметите, предназначени за контакт с храни

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Тест със солена спрей IEC60068-2-52

IPX4

и следните:

Безопасност/здраве:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Продуктът носи маркировка CE, която е поставена за първи път през 2022 г. и е сертифицирана за ЕО изследване на типа от: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Германия

Адрес на производителя:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания

Подписано за и от името на Millarco International A/S, Lystrup, Дания, на 30 октомври 2022 г.



Главен изпълнителен директор Ларс Берентсен

Elektriskā picas krāsns

LV - Lietotāja rokasgrāmata

Izlasiet un ievērojiet šos paziņojumus drošības apsvērumu dēļ, kā arī lai novērstu īpašuma bojājumus.

UZMANĪBU: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglu vai vidēji smagu traumu, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BĪSTAMI: Norāda uz bīstamu situāciju, kas izraisīs nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS! SAVAI DROŠĪBAI LIETOJIET IERĪCI TIKAI ĀRPUS TELPĀM.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju un pārliecinieties, ka jūsu picas krāsns tiek pareizi uzstādīts, salikta, apkopta un remontēta saskaņā ar šiem norādījumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

Ja jums ir kādi jautājumi par šīs picas krāsns salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

Norādes lietotājam:

IZMANTOJIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM. PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISU INSTRUKCIJU.

BRĪDINĀJUMS: PIEEJAMĀS DAĻAS VAR BŪT ĻOTI KARSTAS, NEĻAUJIET MAZIEM BĒRNIEM TUVOTIES IERĪCEI.

GATAVOŠANAS LAIKĀ NEPĀRVIETOJIET IERĪCI. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKĀM UZZIŅĀM. ATTĒLI IR NORĀDĪTI TIKAI ILUSTRATĪVIEM NOLŪKIEM.



ELEKTRISKĀ PICAS KRĀSNS			
90355 (13 COLLU)		90356 (17 COLLU)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Neto svars: 15,3 kg	IPX4	Neto svars: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Neizmetiet elektroierīci kā nešķirotus sadzīves atkritumus, nododiet to atsevišķos savākšanas punktos. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izmestas poligonos vai izgāztuvēs, bīstamas vielas var noplūst gruntsūdeņos un nonākt barības ķēdē, kaitējot jūsu veselībai un pašsajūtai.

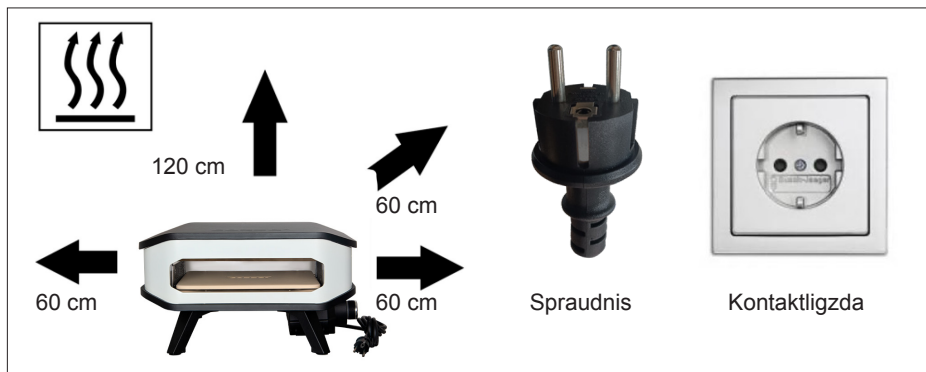
1.1. Uzstādīšana un salikšana

BRĪDINĀJUMS

- Šis picas krāsns modelis ir paredzēts tikai brīvtstāvošai lietošanai uz līdzenas virsmas.
- Izlasiet šo instrukciju un pārliecinieties, ka jūsu picas krāsns tiek pareizi uzstādīta, salikta un apkopta. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

UZMANĪBU

- Lai samazinātu īpašuma bojājumu un/vai traumu risku, neizmantojiet pagarinātāju, izņemot gadījumus, kad tas atbilst šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītajām specifikācijām.
- Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, tas ir jāpievieno iezemētai kontaktligzdai. Izmantojiet tikai 14. izmēra vadu ar iezemētu kontaktspraudni, kas ir piemērots lietošanai kopā ar āra picas krāsni. Pagarinātāja maksimālais garums ir 4 metri. Pagarinātājam ir jābūt pēc iespējas īsākam. Pirms lietošanas pārbaudiet pagarinātāju un nomainiet to, ja tas ir bojāts.
- Pārliecinieties, ka vads nerada pakļūšanas risku.
- Savienojumi ir jāuztur sausā stāvoklī.
- Lietošanas laikā picas krāsnij jāatrodas drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Picas krāsns durtiņas nedrīkst likt uz viegli uzliesmojošām virsmām, pirms tās nav atdzisušas.
- Cepšanas laikā nenovietojiet picas krāsns durtiņas uz picas krāsns.
- NEATSTĀJIET pie picas krāsns durtiņām bīstamus priekšmetus, piemēram, šķiltavas vai aizdedzināšanas šķidrumu. Pēc lietošanas picas krāsns durtiņas uz visām pusēm izstaro siltumu.
- Lietojot šo picas krāsni, ievērojiet visus vietējos tiesību aktus un noteikumus.
- Ja jums ir kādi jautājumi par salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.
- Strādājot ar ļoti karstām daļām, ieteicams lietot aizsargcimdus.
- Lietotājs nedrīkst piekļūt pie daļām, kuras ir aizzīmogojis ražotājs vai viņa pārstāvis.
- NORĀDE PATĒRĒTĀJAM: Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.



1.2. Eksploatācija

BĪSTAMI

- Izmantojiet picas krāsni ārpus telpām labi vēdināmā vietā. Nelietojiet garāžā, ēkā, tunelī, tellī vai jebkurā citā slēgtā vietā vai zem degošās augšējās konstrukcijas.
- Picas krāsnī neizmantojiet ogles, briketes, šķidro degvielu un lavas akmeņus.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā lietotāja rokasgrāmatā. Nepareiza lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumas.
- Šo picas krāsni drīkst savienot tikai ar iezemētu kontaktligzdu. Neizmantojiet kontaktspraudņa adapterus.
- Šī picas krāsns ir jāaprīko ar paliekošās strāvas aizsargierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.
- Nedarbiniet picas krāsni, ja ir bojāta elektrības kontaktligzda.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.
- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Neizmantojiet picas krāsni tuvāk par 3 m no jebkāda veida ūdens tilpnes, piemēram, baseina vai dīķa.
- Neizmantojiet picas krāsni tuvāk par 60 cm no degošiem materiāliem. Minimālais drošais attālums ir: 1,2 m virs picas krāsns. Aizmugurē un sānos 60 cm (skatiet attēlu).
- Gādājiet, lai ēdiena gatavošanas zonā nebūtu viegli uzliesmojošu tvaiku un šķidrumu, piemēram, benzīna, spirta utt., un viegli uzliesmojošu/degošu materiālu.
- Ja notiek tauku aizdegšanās, aizveriet vāku, izslēdziet barošanas pogu, atvienojiet picas krāsni no kontaktligzdas un atstājiet vāku aizvērtu, līdz uguns nodziest. Liesmu dzēšanai neizmantojiet šķidrumu.
- Pieejamās daļas var būt ļoti karstas. Neļaujiet maziem bērniem un dzīvniekiem tuvoties ierīcei.
- Bērni ir jāpieskata, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Alkohola, recepšu medikamentu, bezrecepšu medikamentu un nelegālo narkotiku lietošana var pasliktināt lietotāja spēju pareizi un droši salikt, pārvietot, uzglabāt un darbināt picas krāsni.
- Norādījumi par personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām nav piemērojami.
- Neatstājiet picas krāsni bez uzraudzības uzsildīšanas vai lietošanas laikā. Izmantojot picas krāsni, rīkojieties piesardzīgi.
- Lietošanas laikā nepārvietojiet picas krāsni.
- Turiet elektrības vadu drošā attālumā no karstām virsmām. Ievērojiet norādījumus par vada lietošanu.

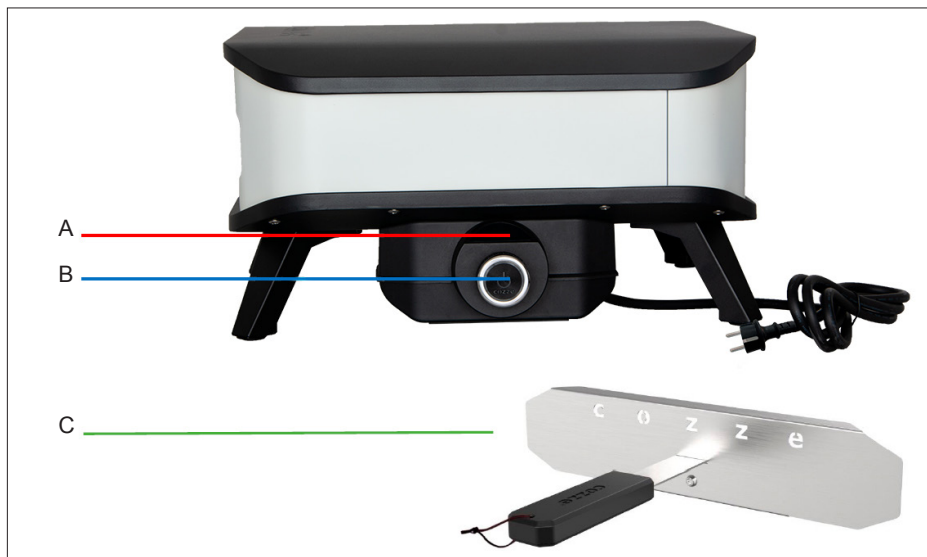
- Izvietojiet elektrības vadu vietā, kur neviens netaigā. Izvietojiet vadu tā, lai aiz tā nevarētu paklupt un to neviens neraustītu.
- Picas krāsni nedrīkst lietot, ja tā ir tikusi nomesta vai ir jebkādā veidā bojāta.
- Šajā picas krāsnī nedrīkst izmantot kokogles vai līdzīgu kurināmo.
- Picas krāsns ir jāpievieno pie kontaktligzdas, kurai ir zemējuma kontakts.
- Elektrības vads ir regulāri jāpārbauda, lai noskaidrotu, vai nav bojājumu pazīmju, un picas krāsni nedrīkst izmantot, ja vads ir bojāts.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neiemērciet vadu, kontaktdakšu, taustus un picas krāsni ūdenī vai citos šķidrumos.
- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, nesmidziniet šķidrumu picas krāsns iekšpusē.
- Izmantojiet picas krāsni tikai uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas.
- Strādājot ar picas krāsni, uzvelciet karstumizturīgus cimdus.

UZMANĪBU

- Pievienojot šo picas krāsni strāvas padevei, pārliecinieties, ka padeves spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces etiķetes.
- Nepārsniedziet elektrības kontaktligzdas jaudu.
- Picas krāsni nedrīkst izmantot nevienā transportlīdzeklī vai tā uzglabāšanas vai kravas nodalījumā. Tas attiecas arī uz, bet ne tikai, automašīnām, kravas automašīnām, universālajām automašīnām, mini furgoniem, sporta un komunālajiem transportlīdzekļiem, pārvietojamām mājām, kemperiem un laivām.
- Uzstādīšanas laikā: nenovietojiet ierīci uz virsmām vai pie sienām, starpsienām vai virtuves mēbelēm u.c. priekšmetiem, izņemot gadījumus, kad tie ir izgatavoti no nedegoša materiāla vai pārklāti ar nedegošu siltumizolācijas materiālu, kā arī ievērojiet ugunsdrošības noteikumus.
- Nelietojiet picas krāsni ar aizvērtu vāku ilgāk par 2 stundām, lai novērstu krāns pārkaršanu.
- **NELIETOJIET** picas akmeni virs atklātas liesmas.
- Izvairieties no picas akmens straujām temperatūras izmaiņām. **NENOVIETOJIET** uz karsta picas akmens sasaldētu pārtiku.
- Picas akmens ir trausls un var saplīst triecienu vai nokrišanas gadījumā.
- Picas akmens lietošanas laikā ir ļoti karsts un paliek karsts ilgu laiku pēc lietošanas.
- **NEDZESĒJIET** picas akmeni ar ūdeni, kamēr akmens vēl ir karsts.
- Kad tīrīt akmeni ar ūdeni, nosusiniet to, pirms sākt lietošanu. To var izdarīt parastā krāsnī, 2 stundas žāvējot 60 °C (140 °F) temperatūrā.
- Uzglabājiet picas akmeni sausā un siltā vietā.
- Picas akmens tiek uzskatīts par nolietojamu daļu, uz kuru neattiecas garantija.
- Pirms pārvietošanas, tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet picas krāsnij atdzist.

- Cepšanas laikā picas krāsns durtiņām ir jābūt drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem. (Produkti uz naftas bāzes, šķīdinātāji, vai jebkuri citi cieti priekšmeti, uz kuriem atrodas viegli uzliesmojoša priekšmeta brīdinājuma uzlīme.)
- Picas krāsni pārklājiet tikai tad, kad tā ir atdzisusi.

2. Ierīces funkcijas



- A: Kamēr netiek sasniegta iestatītā temperatūra, LED ekrāns ir izmantojams kā digitālais termometrs, kurā redzama gatavošanas virsmas temperatūra. Tas nodrošina jūsu picas krāsns temperatūras precīzu rādījumu.
- B: Vadības slēdzis ir viegli lietojams. Spiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci. Pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu vēlamo temperatūru, vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai samazinātu vēlamo temperatūru. Spiediet pogu trīs sekundes, lai pārslēgtos starp °F un °C grādiem.
- C: Picas krāsns durtiņas ir jāizmanto krāsns priekšsuzsildes un picas cepšanas laikā.



BRĪDINĀJUMS
AUGSTA
TEMPERATŪRA

UZMANĪBU!
LIETOŠANAS LAIKĀ NEPIESKARIETIES
KORPUSAM, AUGŠĒJAM PANELIM VAI
SILTUMMAIŅA SPOLEI.
PIEEJAMĀS DAĻAS VAR BŪT ĻOTI KARSTAS.

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

Lai izvairītos no picas krāsns nopietniem bojājumiem, traumu gūšanas un materiāliem kaitējumiem, rūpīgi ievērojiet šos norādījumus.

1. Salieciet picas krāsni un uzlieciet durtiņas, rūpīgi ievērojot montāžas instrukcijas.
2. Pievienojiet picas krāsni strāvas kontaktligzdai, kas ir izslēgta.
3. Pēc lietošanas neaizmirstiet izvilkt elektrības kontaktspraudni.

VADĪBAS POGAS FUNKCIJAS

- Spiediet pogu, lai ieslēgtu un skatītu temperatūru.
- Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu vēlamo temperatūru, vai grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu vēlamo temperatūru.
- Spiediet pogu trīs sekundes, lai pārslēgtos starp °F un °C grādiem.
- Temperatūras iestatīšana: Kad vadības poga ir pagriezta vēlamās temperatūras iestatīšanai, atlaidiet vadības pogu, displejs nomirgos 3 reizes, lai apstiprinātu iestatīto temperatūru. Picas krāsns sāks uzsildi, līdz tiks sasniegta vēlamā temperatūra. Displejā būs redzams progress no pašreizējās temperatūras līdz iestatītajai temperatūrai. Ņemiet vērā, ka ekrānā redzamā temperatūra ir iestatītā temperatūra; kad produkt tiek nolikti uz cepšanas virsmas, tās temperatūra pazeminās, jo šie produkti ir auksti. Displejā joprojām būs redzama iestatītā temperatūra, un krāsns turpinās sildīšanu, līdz tā sasniegs iestatīto temperatūru.
- Nospiediet pogu, lai izslēgtu.
- Kad neizmantojat picas krāsni, izvelciet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

PICAS KRĀSNS PRIEKŠUZSILDE

- Uzlieciet durtiņas uz krāsns mutes. Nospiediet vadības pogu (B), lai ieslēgtu picas krāsni; pagrieziet vadības pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu temperatūru līdz 350–400 Celsija grādiem. Pēc aptuveni 3–5 minūtēm krāsni tiek sasniegta vēlamā temperatūra, bet akmens sakaršanai vienmēr ir vajadzīgs vairāk laika. Pēc aptuveni 20 minūtēm akmens būs gatavs picas cepšanai.

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

- Izmantojot krāsni vēsākā klimatā vai lielākā augstumā virs jūras līmeņa, gatavošanas laiks ir ilgāks.
- Ilgstošs vējš pazemina picas krāsns iekšējo temperatūru.
- Gatavošanas virsmas ir viegli nomaināmas.

3. Uzglabāšana

- Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet picas krāsni atdzist.
- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Picas krāsni pārklājiet tikai tad, kad tā ir atdzisusi.
- Vienmēr uzglabājiet pārklāto picas krāsni siltā un sausā vietā.

4. Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU: Visas tīrīšanas un apkopes darbības jāveic tad, kad picas krāsns ir atdzisusi un elektrības kontaktspraudnis ir atvienots no kontaktligzdas.

Ja pēc katras lietošanas reizes "sadedzināšiet" (aptuveni 15 minūtes) pārtikas atliekas, to daudzums būs minimāls; šāda rīcība ir ieteicama, lai iztīrītu un apkoptu ierīci vismaz vienu reizi mēnesī, tā pagarinot picas krāsns lietošanas laiku un samazinot problēmu iespējamību.

5. Tīrīšana

- Pirms picas krāsns tīrīšanas ļaujiet tai atdzist.
- Picas krāsns tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena tvaika iekārtu vai ūdens strūklu.

ĀRĒJĀ VIRSMA

- Izmantojiet saudzīgas iedarbības mazgāšanas līdzekli vai cepamās sodas un karstā ūdens šķīdumu. Neabrazīvu tīrīšanas pulveri var izmantot noturīgiem traipiem, pēc tam tas ir jānoskalo ar ūdeni.

PLASTMASAS VIRSMAS

- Mazgājiet ar mīkstu drāniņu un karstu ziepjūdens šķīdumu. Noskalojiet ar ūdeni. Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, attaukošanas līdzekļus vai grilam paredzētu koncentrētu tīrīšanas līdzekli.

PICAS AKMENS

- Izmantojiet COZZE stiepļu suku, lai pēc "sadedzināšanas" noskrāpētu atliekas. Ja nepieciešams, aukstu akmeni var noskalot ar ūdeni. Pārliecinieties, ka pirms nākošās lietošanas reizes akmens ir pilnīgi sauss.

6. Ierīces nodošana remontam, apkopei un garantijas gadījumā

- Nepārveidojiet picas krāsni. Neievērojot šo norādījumu, picas krāsns var kļūt nedroša. Jebkādas izmaiņas anulēs garantiju.
- Ja nevarat novērst kļūmi, izpildot šos norādījumus, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai saņemtu padomu, pārbaudes vai remonta norādījumus.
- Saglabājiet visus maksājumu apliecinājumus un uzstādīšanas sertifikātu garantijas nolūkos. Ja šos dokumentus nevarēsiet uzrādīt, visas garantijas tiks uzskatītas par spēkā neesošām.

7. VISLABĀKĀS PICAS VAR PAGATAVOT COZZE PICAS KRĀSNĪ

Lai iegūtu optimālu rezultātu, jālieto laba mīkla un ļoti karsta picas krāsns - vēlams ap 400 °C. Īsāk sakot, picas krāsnij jābūt ĻOTI karstai, jo tieši augstā temperatūra padara picu kraukšķīgu un garšīgu.

Pietiekami ilgi pirms picas gatavošanas uzsildiet picas krāsni.

Ko darīt:

Pārlicinieties, ka picas krāsns un picas akmens ir pareizi novietots. Savienojiet picas krāsni ar barošanas kontaktligzdu un piekšuzsildiet krāsni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Picas akmens vienmēr uzsilst lēnāk nekā pati krāsns, un būs pietiekami uzsilis tikai pēc vismaz 20 minūšu karsēšanas.

Lai noteiktu precīzo akmens temperatūru, var izmantot Cozze infrasarkanās gaismas termometru.

Ņemiet vērā, ka uzsilšanas laiku var ietekmēt ārējie apstākļi - vējš un temperatūra.

Ļaujiet picas krāsnij uzsilt apmēram 20 minūtes. Tad tā būs gatava lielisku picu pagatavošanai.

Kad pica ir sagatavota cepšanai, uzmanīgi iestumiet to krāsnī un uz picas akmens, izmantojot picas lāpstīgu. Nepielāgojiet temperatūru, saglabājiet tādu pašu temperatūras iestatījumu, kā arī nodrošiniet, ka krāsns durtiņas vienmēr ir uzliktas.

Pēc aptuveni 40 sekundēm izņemiet picu, pagrieziet to par vienu ceturto daļu un uzmanīgi atkal ielieciet krāsnī.

Atkārtojiet, līdz pica ir kraukšķīga un siers ir izkusis.

Uzmanīgi izņemiet picu no krāsns un novietojiet to uz sagriešanas dēlīša.

Pagaidiet, lai svaigi pagatavotā pica nedaudz atdziest, tad varat to sagriezt un dalīties ar draugiem.

Baudiet savu picas krāsni un *bon appétit!*

8. Vispārējā cozze garantija

cozze piedāvā 2 gadu garantiju visiem izstrādājumiem.

Iepriekš minētā garantija ir spēkā šādu nosacījumu gadījumā:

- cozze izstrādājums tiek lietots saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- cozze izstrādājums nav ticis pārveidots.
- cozze izstrādājums ir pareizi salikts saskaņā ar noteikumiem.
- cozze izstrādājums ticis kopts un bieži tīrīts saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.
- cozze izstrādājums tiek glabāts nosegts ar vāku, kad to nelieto.
- cozze uzglabāšana ziemas laikā: Visas koka daļas, picas akmeņi un cozze piederumi ziemas laikā ir jāuzglabā telpās.
- cozze izstrādājums attiecīgi ir pievienots pareizajam gāzes vai elektrības veidam.
- cozze izstrādājums ir novietots uz līdzenas un drošas virsmas.
- cozze izstrādājums nav aprīkots ar daļām, kas nav oriģinālās cozze daļas.
- cozze izstrādājumu nedrīkst uzglabāt tuvu jūrai, hlorētiem peldbaseiniem vai burbuļvannām.
- cozze izstrādājums tiek izmantots tikai privātai lietošanai.

Garantija neattiecas uz tālāk norādīto.

cozze izstrādājumiem, kas ir defektīvi, bojāti vai citādi ar traucētu darbību šādu iemeslu dēļ:

- paredzamais nolietojums normālas lietošanas gaitā;
- vandālisms;
- neparasti laikapstākļi, piemēram, krusa, vētrains laiks, viesuļvētras, cunami, zemestrīces vai spēcīgas vētras;
- citi apkārtējās vides apstākļi, piemēram, skābais lietus, hlors/sāls gaisā utt.

9. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zīmola nosaukums: cozze
Modeļa nosaukums: EI-oven 13", EI-oven 17"
Modeļa numurs: 90355, 90356
Izstrādājuma apraksts: Āra elektriskā picas krāsns
Uzņēmums Millarco International A/S, kas atrodas Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dānijā, uzņemoties pilnīgu atbildību, ir izsniedzis šo atbilstības deklarāciju.

Deklarācijas priekšmets: EI-oven 13", EI-oven 17"

Iepriekš aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Eiropas Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

EI-oven 13", EI-oven 17" ir izgatavotas saskaņā ar šādiem dokumentiem:

LVD direktīva: 2014/35/ES

EMS direktīva 2014/30/ES

Direktīva par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem: 1935/2004/EK

Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

Sāls izsmidzināšanas tests IEC60068-2-52
IPX4

un šādiem dokumentiem:

Drošība/veselība:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMS:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktam ir CE marķējums, kas pirmo reizi tika piešķirta 2022. gadā, un to EK tipa pārbaudē sertificēja: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

Ražotāja adrese:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Uzņēmuma Millarco International A/S, Lystrup, Dānija, vārdā un uzdevumā 2022. gada 30. oktobrī parakstīja



izpilddirektors Larss Berentsens (*Lars Bærentsen*)

Elektrinė picų krosnis

LT – Naudotojo vadovas

Perskaitykite ir laikykitės šių teiginių, kad užtikrintumėte saugumą ir išvengtumėte žalos nuosavybei.

ĮSPĖJIMAS: Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimos lengvi arba vidutiniai sužalojimai.

PERSPĖJIMAS: Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

PAVOJUS: Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi mirties atvejai arba sunkios traumos.

ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ PAČIŲ SAUGUMUI NAUDOKITE TIK LAUKE.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitinkite, kad jūsų picų krosnis yra tinkamai sumontuota, surinkta, prižiūrėta ir patikrinta pagal šias instrukcijas. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

Jei turite klausimų dėl šios picų krosnies surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

Pastabos naudotojui:

NAUDOKITE TIK LAUKE. INSTRUKCIJAS PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ.

PERSPĖJIMAS: PRIEINAMOSIOS DALYS GALI BŪTI LABAI KARŠTOS, LAIKYKITE MAŽUS VAIKUS ATOKIAU.

KEPIMO METU NEBANDYKITE PERKELTI PRIETAISO. IŠSAUGOKITE VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI VĒLIAU. BRĖŽINIAI PATEIKIAMAI TIK KAIP PAVYZDŽIAI.



ELEKTRINĖ PICŲ KROSNIS			
90355 (13 COL.)		90356 (17 COL.)	
220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W
IPX4	Grynasis svoris: 15,3 kg	IPX4	Grynasis svoris: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark (Danija) www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Neišmeskite elektrinių įrenginių kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskiras surinkimo sistemas. Kreipkitės į vietinės valdžios atstovą norėdami gauti informacijos apie prieinamas surinkimo sistemas. Elektros įrenginiui patekus į šiukšlyną ar sąvartyną, iš jo ištekėjusios pavojingos medžiagos gali užteršti gruntinius vandenius, patekti į maistą ir pakenkti Jūsų sveikatai bei gerovei.

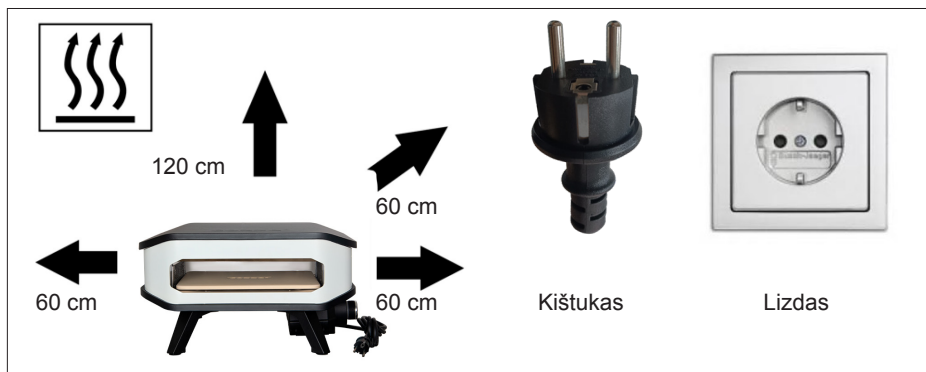
1.1 Montavimas ir surinkimas

PERSPĖJIMAS

- Šis elektrinės picų krosnies modelis skirtas naudoti tik laisvai pastačius ant lygaus paviršiaus.
- Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitikinkite, kad picų krosnis yra tinkamai sumontuota, surinkta ir prižiūréta. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

ĮSPĖJIMAS

- Kad sumažintumėte turto sugadinimo ir (arba) sužalojimo riziką, nenaudokite ilginamojo maitinimo laido, nebent jis atitinka šiame naudotojo vadove nurodytas specifikacijas.
- Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, jis turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo. Naudokite tik 14 dydžio laidą su įžemintu kištuku, tinkamu naudoti su lauko elektrinėmis picų krosnimis. Maksimalus ilgintuvo ilgis yra 4 metrai. Laikykite ilginamąjį laidą kuo trumpesnį. Prieš naudodami patikrinkite ilginamąjį laidą ir pakeiskite, jei jis pažeistas.
- Įsitikinkite, kad laidas nekelia pavojaus užkliūti.
- Jungtys turi būti sausas.
- Naudojimo metu elektrinės picų krosnies durys turi būti atokiai nuo degių medžiagų.
- Picų krosnies durų negalima dėti ant jokių degių paviršių, kol jos neatvės.
- Kepdami nedėkite picų krosnies durelių ant picų krosnies viršaus.
- Nepalikite jokių pavojingų daiktų, tokių kaip žiebtuvėlis ar uždegimo skystis, šalia elektrinės krosnies durų. Iš tiesų, picų krosnies durys po naudojimo skleidžia šilumą į visas puses.
- Naudodami šią elektrinę picų krosnį, laikykitės visų vietinių įstatymų ir taisyklių.
- Jei turite klausimų dėl surinkimo ar naudojimo, kreipkitės į pardavėją.
- Dirbant su itin karštais komponentais, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.
- Naudotojas negali manipuliuoti gamintojo arba jo atstovo užplombuotomis dalimis.
- PASTABA VARTOTOJUI. Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.



1.2 Naudojimas

PAVOJUS

- Elektrinę picų krosnį naudokite lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Nenaudokite garaže, pastate, dengtame take, palapinėje ar bet kurioje kitoje uždaroje erdvėje arba po degiomis konstrukcijomis.
- Picų krosnyje nenaudokite anglies, briketų, skysto kuro ar lavos akmenų.

PERSPĖJIMAS

- Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Netinkamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros šoką arba susižalojimą.
- Šią picų krosnį galima jungti tik prie įžeminto lizdo. Nenaudokite kištukų adapterių.
- Šiai picų krosniai maitinimas turėtų būti tiekiamas likutinės srovės įrenginiu (RCD), kurio nominali darbinė likutinė srovė neviršija 30 mA.
- Nenaudokite picų krosnies, jei pažeistas elektros lizdas.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad nekiltų pavojus.
- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Nenaudokite picų krosnies arčiau nei 3 m nuo bet kokio vandens šaltinio, pvz., baseino ar tvenkinio.
- Nenaudokite picų krosnies arčiau kaip 60 cm nuo degių medžiagų. Minimalūs saugūs atstumai yra: Virš picų krosnies – 1,2 m. Gale ir šonuose – 60 cm (žr. iliustraciją).
- Valykite kepimo zoną, kad ant jos nebūtų degių garų ir skysčių, pvz., benzino, alkoholio ir pan., ar užsidegančių / degių medžiagų.
- Jei užsidegtų riebalai, uždarykite dangtį, išjunkite maitinimo mygtuką, atjunkite picų krosnį nuo elektros lizdo ir palikite dangtį uždarytą, kol ugnis užges. Nenaudokite skysčio liepsnai gesinti.
- Prieinamos dalys gali labai įkaisti. Saugokite mažus vaikus ir naminius gyvūnus.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Alkoholio, receptinių vaistų, nereceptinių vaistų ar nelegalių vaistų vartojimas gali pakenkti naudotojo gebėjimui tinkamai ir saugiai surinkti, perkelti, laikyti ar naudoti picų krosnį.
- Instrukcija, skirta asmenims (įskaitant vaikus), kurių sumažėjęs fizinis jautrumas ar protiniai gebėjimai arba kurie neturi tinkamos patirties ir žinių, yra netaikoma.
- Nepalikite picų krosnies be priežiūros kaitinant arba naudojant. Būkite atsargūs naudodami šią picų krosnį.
- Neperkelkite picų krosnies naudojimo metu.

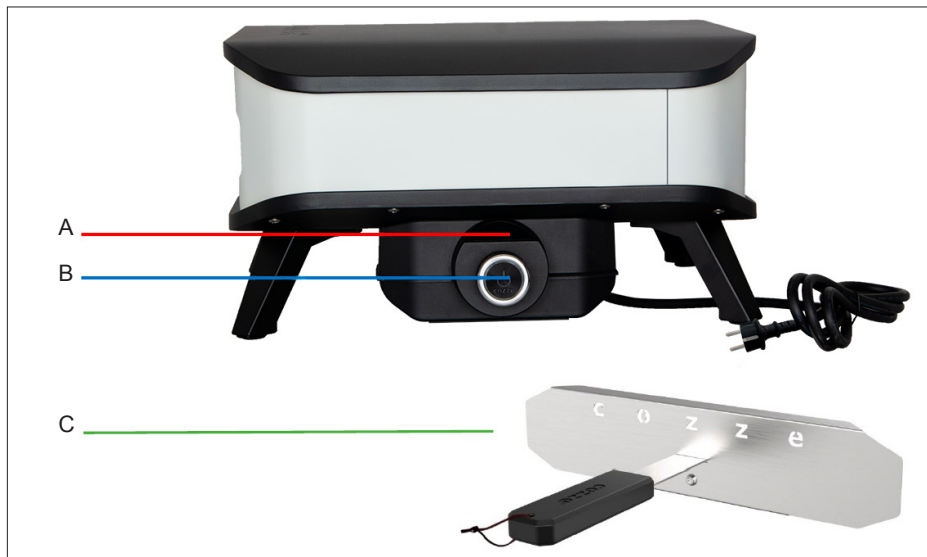
- Laikykite elektros energijos tiekimo laidą toliau nuo įkaitintų paviršių. Vykdykite laidų valdymo instrukcijas.
- Maitinimo laidą nutieskite toliau nuo judėjimo zonų. Laidą nutieskite taip, kad jis nebūtų traukiamas ir už jo niekas neužkliūtų.
- Nenaudokite picų krosnies, jei ji nukrito arba kaip nors kitaip sugedo.
- Su šia picų krosnimi negalima naudoti medžio anglies ar panašių degių degalų.
- Picų krosnį reikia prijungti prie lizdo su įžeminimo kontaktu.
- Reikia reguliariai tikrinti, ar maitinimo laide nėra pažeidimo požymių, ir picų krosnies negalima naudoti, jei laidas pažeistas.
- Kad apsisaugotumėte nuo elektros šoko, nemerkite laido, kištukų, zondu ar picų krosnies į vandenį ar kitus skysčius.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, nepurškite skysčio į picų krosnies vidų.
- Picų krosnį naudokite tik ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus.
- Dirbdami su picų krosnimi, mūvėkite karščiui atsparias pirštines.

ĮSPĖJIMAS

- Prijungdami šią picų krosnį prie maitinimo šaltinio, įsitinkinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įrenginio etiketėje pažymėtą įtampą.
- Neviršykite elektros lizdo galios.
- Nenaudokite picų krosnies jokiaje transporto priemonėje arba bet kurios transporto priemonės sandėliavimo ar krovinių skyriuje. Tai apima (tuo neapsiriboja) automobilius, sunkvežimius, universalius automobilius, mikroautobusus, sportines transporto priemones, namelius ant ratų, furgonus ir laivus.
- Montuojant: nestatyti ant paviršių ar prie sienų, pertvarų ar virtuvės baldų ir panašiai – nebent jie pagaminti iš nedegios medžiagos arba apkalti nedegia šilumą izoliuojančia medžiaga, ir paisyti priešgaisrinių taisyklių.
- Nenaudokite picų krosnies su uždarytomis durimis ilgiau nei 2 valandas, kad neperkaitintumėte picų krosnies.
- **NENAUDOKITE** akmens virš atviros liepsnos.
- Venkite didelių akmens temperatūros pokyčių. **NEDĖKITE** šaldytų maisto produktų ant karšto akmens.
- Akmuo yra trapus ir gali sudužti, jei susitrenks ar nukris.
- Akmuo labai įkaista naudojimo metu ir gali išlikti karštas ilgą laiką po naudojimo.
- **NEATVĖSINKITE** akmens vandeniu, kai akmuo yra karštas.
- Nuplovę akmenį vandeniu, išdžiovinkite prieš vėl jį naudodami. Tai galima padaryti įprastoje orkaitėje 60 °C (140 °F) temperatūroje 2 valandas.
- Picos akmenį laikykite sausoje ir šiltoje vietoje
- Picos akmuo laikomas dvinčia dalimi ir jam netaikoma garantija

- Leiskite picų krosniai atvėsti prieš perkeldami, valydami ar padėdami laikyti.
- Gaminimo metu picų krosnies durys negali būti naudojamos arti degių medžiagų. (Naftos produktų, skiediklių ar bet kokių kitų kietų daiktų, ant kurių yra įspėjamoji degumo etiketė).
- Picų krosnij uždenkite tik tada, kai ji atvės.

2. Gaminio funkcijos



- A: LED ekranas yra naudojamas kaip skaitmeninis termometras, rodantis kepinimo paviršiaus temperatūrą, kol pasiekiami nustatyta temperatūra. Tai užtikrina tikslius jūsų picų krosnies temperatūros rodmenis.
- B: valdymo rankenėlę lengva naudoti. Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą iki norimos, arba pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte temperatūrą. Paspauskite rankenėlę tris sekundes, kad perjungtumėte °F arba °C.
- C: picos krosnies durys naudojamos tiek įkaitinant orkaitę, tiek kepant picą.



PERSPĖJIMAS
AUKŠTA
TEMPERATŪRA

ĮSPĖJIMAS!
NAUDOJIMO METU NELIESKITE KORPUSO,
VIRŠUTINĖS PLOKŠTĖS AR KAITINIMO
RITĖS.
PRIEINAMOS DALYS GALI BŪTI LABAI
KARŠTOS.

PARUOŠIMAS NAUDOTI

Kad nesugadintumėte picų krosnies ir nesusižeistumėte ar nepatirtumėte nuosavybės žalos, atidžiai vykdykite šias instrukcijas.

1. Surinkite picų krosnį ir duris atidžiai laikydamiesi surinkimo instrukcijų.
2. Prijunkite picų krosnį prie maitinimo lizdo, kuris yra išjungtas.
3. Nepamirškite po naudojimo ištraukti maitinimo kištuką.

VALDYMO MYGTUKŲ FUNKCIJOS

- Paspauskite rankenėlę, kad įjungtumėte įjungimo būseną ir parodytumėte temperatūrą.
- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą iki norimos, arba pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte temperatūrą.
- Paspauskite rankenėlę tris sekundes, kad perjungtumėte °F arba °C.
- Temperatūros nustatymas: Pasukus valdymo rankenėlę, kad nustatytumėte pageidaujamą temperatūrą, atleiskite valdymo rankenėlę ir ekranas sumirksės 3 kartus, patvirtindamas nustatytą temperatūrą. Picų krosnis dabar pradės kaitinti, kol pasieks nustatytą temperatūrą. Ekране bus rodoma eiga nuo esamos temperatūros iki nustatytos temperatūros. Atkreipkite dėmesį, kad ekране rodoma temperatūra yra pasirinkta nustatyta temperatūra. Kai maistas padėtas ant kepimo paviršiaus, jūsų kepimo paviršiaus temperatūra nukris, nes maistas bus šaltas. Ekране vis tiek bus rodoma nustatyta temperatūra, kurią nustatėte, ir šils, kol pasieks nustatytą temperatūrą.
- Paspauskite rankenėlę, kad išjungtumėte maitinimą.
- Kai nenaudojate picų krosnies, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

PICŲ KROSNIES PAKAITINIMAS

- Įdėkite duris į krosnies angą. Paspauskite valdymo mygtuką (B), kad įjungtumėte picų krosnį, pasukite valdymo mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą nuo 350 iki 400 °C. Maždaug po 3–5 minučių krosnyje pasiekiami norima temperatūra, tačiau akmeniui įkaisti visada reikia daugiau laiko. Maždaug po 20 minučių akmuo bus paruoštas picai.

APLINKOS SĄLYGOS

- Naudojant picų krosnį šaltesniame klimato arba didesniame aukštyje, gaminimo laikas pailgėja.
- Nuolatinis vėjas sumažins picų krosnies vidinę temperatūrą.
- Kepimo paviršiai lengvai keičiami.

3. Laikymas

- Prieš padėdami laikyti, picų krosniai visada leiskite atvėsti.
- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Picų krosnį uždenkite tik tada, kai ji atvės.
- Visada laikykite uždengtą picų krosnį šiltoje ir sausoje vietoje.

4. Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS: Visus valymo ir priežiūros darbus reikia atlikti, kai picų krosnis yra atvėsusi ir ištraukus maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

Atlikus picų krosnies „išdeginimą“ po kiekvieno naudojimo (apie 15 minučių), pertekliniai maisto likučiai bus kuo mažesni. Rekomenduojama valyti ir prižiūrėti įrenginį bent kartą per mėnesį, kad pailgintumėte picų krosnies tarnavimo laiką ir sumažintumėte problemų galimybę.

5. Valymas

- Prieš valydami picų krosnį, leiskite jai atvėsti.
- Picų krosniai valyti nenaudokite jokios aukšto slėgio garų įrangos ar vandens čiurkšlės.

IŠORINIS PAVIRŠIUS

- Naudokite švelnaus valiklio arba kepimo sodos vandeninį tirpalą. Neabrazyvinius šveitimo miltelius galima naudoti norint pašalinti lengvai nenusivalančias dėmes; paskui nuplaukite juos vandeniu.

PLASTIKINIAI PAVIRŠIAI

- Valykite švelnia šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje. Skalaukite vandeniu. Plastikiniems dalims valyti nenaudokite stiprių valiklių, riebalų šalinimo priemonių arba koncentruotų kepsninėms skirtų valiklių.

PICOS AKMUO

- COZZE vieliniu šepetiu nuvalykite likučius po „išdeginimo“. Jei reikia, šaltą akmenį galima nuplauti vandeniu. Prieš kitą naudojimą įsitikinkite, kad akmuo vėl visiškai išdžiūvo.

6. Įrenginio grąžinimas remontui, techninei priežiūrai atlikti ir garantiniais tikslais

- Nekeiskite picų krosnies. Dėl to picų krosnis gali tapti nesaugi. Dėl bet kokių pakeitimų garantija taps negaliojančia.
- Jei negalite pašalinti gedimo vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis, kreipkitės į vietinį pardavėją konsultacijos, patikrinimo ar remonto instrukcijų.
- Garantijos tikslais išsaugokite visus mokėjimų įrodymus ir montavimo sertifikatą. Jei jų pateikti nepavyks, visos garantijos bus laikomos negaliojančiomis.

7. GERIAUSIA PICA IŠKEPAMA „COZZE“ PICŲ KROSNYJE

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, jums reikės geros tešlos ir labai karštos picų krosnies, geriausia įkaitintos iki 400 °C. Trumpai tariant, picų krosnis turi būti LABAI karšta, kadangi dėl aukštos temperatūros pica iškepa traški ir lengva.

Įjunkite picų krosnį gerokai prieš kepdami picą.

Ką daryti:

Įsitinkinkite, kad picų krosnis ir picos akmuo yra tinkamai padėti. Prijunkite picų krosnį prie elektros lizdo ir įkaitinkite krosnį, kaip aprašyta šiame vadove.

Akmuo visuomet įkaista lėčiau nei krosnis ir išliks pakankamai karštas tik praėjus mažiausiai 20 kaitinimo minučių.

Norint nustatyti tikslią akmens temperatūrą, galima naudoti „Cozze“ infraraudonųjų spindulių termometrą.

Įsidėmėkite, kad įkaitimo trukmę gali paveikti vėjas ir lauko temperatūra.

Leiskite picų krosniai kaisti maždaug 20 minučių. Tuomet ji bus paruošta kepti skaniausioms picoms.

Kai jūsų pica paruošta kepti, švelniai įstumkite ją, uždėtą ant picos akmens, į krosnį su picos liže. Nereguliuokite temperatūros, bet laikykite tą patį temperatūros nustatymą ir visą laiką laikykite duris krosnyje.

Po maždaug 40 sekundžių išimkite picą, pasukite ją ketvirtį pasukimo ir vėl švelniai stumkite atgal.

Kartokite, kol pica taps traški, o sūris išsilydis.

Švelniai išimkite picą iš krosnies ir uždėkite ant pjaustymo lentelės.

Palikite garuojančią karštą picą šiek tiek atvėsti, tuomet supjaustykite ir dalinkitės su savo artimaisiais.

Mėgaukitės savo picų krosnimi ir skanaus!

8. Bendroji „cozze“ garantija

„cozze“ visiems gaminiams suteikia 2 metų garantiją.

Aukščiau nurodyta garantija taikoma šiais atvejais:

- „cozze“ gaminys naudojamas pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
- „cozze“ gaminys nėra modifikuotas.
- „cozze“ gaminys tinkamai surinktas pagal taisykles.
- „cozze“ gaminys prižiūrimas ir dažnai valomas pagal naudotojo vadovą.
- Nenaudojamą „cozze“ gaminį laikykite uždengtą dangčiu.
- „cozze“ laikymas žiemą: Visos medinės dalys, picos akmuo ir „cozze“ priedai žiemos metu turi būti laikomi patalpose.
- „cozze“ gaminys, kai taikoma, prijungiamas prie tinkamo tipo dujų arba elektros tiekimo.
- „cozze“ gaminys dedamas ant lygaus ir saugaus paviršiaus.
- „cozze“ gaminyje nėra montuojamos neoriginalios „cozze“ dalys.
- „cozze“ gaminio negalima laikyti arti jūros, chloruotų baseinų ar kubilų.
- „cozze“ gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Garantija neapima:

„cozze“ gaminių, kurie yra sugedę, sugadinti ar kitaip sugedę dėl šių priežasčių:

- Numatomas nusidėvėjimas įprastai naudojant
- Vandalizmas
- Neįprasti orai, tokie kaip kruša, audringi orai, viesulai, cunamiai, žemės drebėjimai ar smarkios audros.
- Kitos aplinkos, pvz., rūgštus lietus, ore esantis chloras / druska ir kitos aplinkos sąlygos

9. EB atitikties deklaracija

Prekės ženklas: „cozze“

Modelio pavadinimas: „EI-oven“, 13 col., „EI-oven“, 17 col.

Modelio numeris: 90355, 90356

Gaminio aprašymas: Lauke naudojama elektrinė picų krosnis

Mes, įmonė „Millarco International A/S“, įsikūrusi Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danijoje, išduodame šią atitikties deklaraciją prisiimdami atsakomybę.

Deklaracijos objektas: „EI-oven“, 13 col., „EI-oven“, 17 col.

Pirmiau aprašytos deklaracijos objektas atitinka atitinkamus darniuosius Sąjungos įstatymus. „EI-oven“, 13 col., „EI-oven“, 17 col. Yra pagamintos laikantis šių:

Žemų įtampų direktyva: 2014/35/ES

EMS direktyva: 2014/30/ES

Direktyva dėl sąlyčio su maistu: 1935/2004/EB

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA)

Druskos purškimo testas IEC60068-2-52

IPX4

ir šių:

Sauga / sveikata:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMS:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Gaminys pažymėtas CE ženklu, kuris pirmą kartą buvo paženklintas 2022 m., ir EB tipo tyrimą patvirtino: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany (Vokietija)

Gamintojo adresas:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark (Danija)

Pasirašyta „Millarco International A/S“ vardu, Lystrupe, Danijoje 2022 m. spalio 30 d.



Generalinis direktorius Larsas Bærentsenas

Elektrická pec na pizzu

SK – Používateľská príručka

Prečítajte si a dodržiavajte tieto vyhlásenia, ktoré vám pomôžu zaistiť bezpečnosť a zabrániť škode na majetku.

UPOZORNENIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

VAROVANIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

NEBEZPEČENSTVO: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE! V ZÁJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI POUŽÍVAJTE LEN VONKU.

Tieto pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bola pec na pizzu správne nainštalovaná, zostavená, udržiavaná a servisovaná v súlade s týmito pokynmi. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tejto pece na pizzu, obráťte sa na predajcu.

Poznámky pre používateľa:

POUŽÍVAJTE LEN VONKU. SKÔR AKO ZAČNETE SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE POKYNY.

VAROVANIE: PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE, PRETO MALÉ DETI UDRŽIAVAJTE V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI.

POČAS PEČENIA SPOTREBIČ NEPREMIESTŇUJTE. PRÍRUČKU SI ODLOŽTE NA PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI. OBRÁZKY SÚ LEN REFERENČNÉ.



ELEKTRICKÁ PEC NA PIZZU			
90355 (13-PALCOVÁ)		90356 (17-PALCOVÁ)	
220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	2200 W	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	2200 W
IPX4	Čistá hmotnosť 15,3 kg	IPX4	Čistá hmotnosť 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zberné miesta na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu získate od miestnej samosprávy. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo v skládkových jamách, nebezpečné látky môžu unikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodzovať zdravie a pohodu.

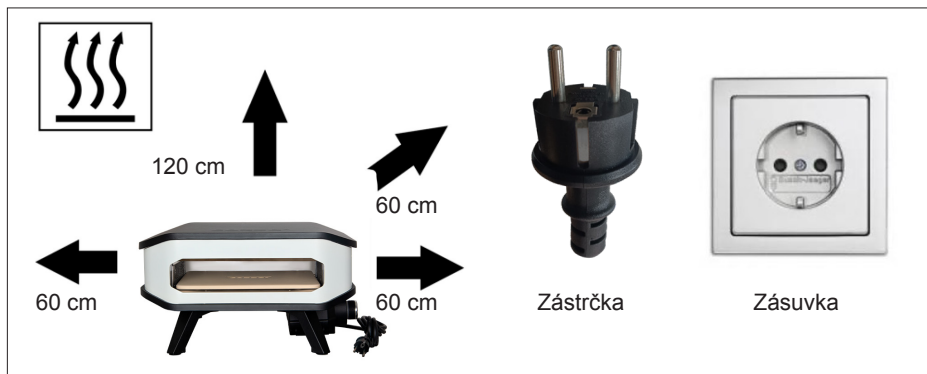
1.1 Inštalácia a zostavenie

VAROVANIE

- Tento model pece na pizzu je určený len na použitie ako samostatne stojaci na rovnom povrchu.
- Nasledujúce pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bola pec na pizzu správne nainštalovaná, zostavená a udržiavaná. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

UPOZORNENIE

- Aby ste minimalizovali riziko škody na majetku alebo zranenia osôb, nepoužívajte predlžovací napájací kábel, ak nezodpovedá špecifikáciám uvedeným v tejto používateľskej príručke.
- Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky. Používajte iba kábel s prierezom 2 mm² (14 gauge) a uzemnenou zástrčkou, vhodný na použitie s vonkajšou pecou na pizzu. Maximálna dĺžka predlžovacieho kábla sú 4 metre. Predlžovací kábel udržiavajte čo najkratší. Predlžovací kábel pred použitím skontrolujte a ak je poškodený, vymeňte ho.
- Uistite sa, že kábel nepredstavuje riziko zakopnutia.
- Pripojenia udržiavajte suché.
- Dvierka pece na pizzu sa musia počas používania uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- Dvierka pece na pizzu sa nesmú položiť na žiadny horľavý povrch, kým nevychladnú.
- Počas pečenia neumiestňujte dvierka pece na pizzu na vrch pece na pizzu.
- V blízkosti dvierok pece na pizzu NENECHÁVAJTE žiadne nebezpečné predmety, napríklad zapaľovač alebo zapaľovaciu kvapalinu. Po používaní vyžarujú dvierka pece na pizzu teplo všetkými smermi.
- Pri používaní tejto pece na pizzu dodržiavajte všetky miestne právne predpisy a nariadenia.



- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky, obráťte sa na predajcu.
- Pri manipulácii s obzvlášť horúcimi súčasťami vám odporúčame používať ochranné rukavice.
- S dielmi zapečatenými výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používateľ manipulovať.
- POZNÁMKA PRE SPOTREBITEĽA: Príručku si ponechajte na prípadné použitie v budúcnosti.

1.2 Prevádzka

NEBEZPEČENSTVO

- Pec na pizzu používajte vonku na dobre vetranom mieste. Nepoužívajte ho v garáži, budove, na krytom chodníku, v stane alebo inom uzavretom priestore alebo pod nadzemnou horľavou konštrukciou.
- V peci na pizzu nepoužívajte drevené uhlie, brikety, tekuté palivo ani lávový kameň.

VAROVANIE

- Používajte len tak, ako je popísané v tejto používateľskej príručke. Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k vzniku požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Táto pec na pizzu by sa mala zapájať iba do uzemnenej zásuvky. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry.
- Táto pec na pizzu by mala byť napájaná cez prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.
- Ak je elektrická zásuvka poškodená, pec na pizzu nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Netiahajte za kábel.
- Pec na pizzu nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 3 m od akéhokoľvek druhu vody, napríklad bazénu alebo jazierka.
- Pec na pizzu nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 60 cm od horľavých materiálov. Minimálne bezpečné vzdialenosti sú: Nad pecou na pizzu 1,2 m. Vzadu a na bokoch 60 cm (pozrite si obrázok).
- Dbajte na to, aby priestor na varenie nebol v dosahu horľavých výparov a kvapalín, ako je benzín, alkohol atď., a horľavých/ľahko zápalných materiálov.
- Ak dôjde k vznieteniu mastnoty, zatvorte veko, vypnite vypínač, odpojte pec na pizzu zo zásuvky a nechajte veko zatvorené, kým oheň nezhasne. Na hasenie ohňa nepoužívajte kvapalinu.
- Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Malé deti a domáce zvieratká udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so spotrebičom nehrali.

- Požitie alkoholu, liekov na predpis, liekov bez predpisu alebo nelegálnych drog môže zhoršiť schopnosť spotrebiteľa správne a bezpečne zostaviť, premiestniť, uskladniť alebo používať pec na pizzu.
- Pokyn týkajúci sa osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a znalostí sa neuplatňuje.
- Počas predhrievania alebo používania nenechávajte pec na pizzu bez dozoru. Pri používaní tejto pece na pizzu buďte opatrní.
- Počas používania pec na pizzu nepremiestňujte.
- Každý elektrický napájací kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek vyhrievaných povrchov. Dodržiavajte pokyny na vedenie káblov.
- Napájací kábel umiestnite mimo miest, kde sa prechádza. Kábel umiestnite tak, aby zaň nikto neťahal a nikto sa oň nepotkol.
- Pec na pizzu nepoužívajte, ak spadla alebo ak akýmkoľvek spôsobom nefunguje správne.
- S touto pecou na pizzu sa nesmie používať drevené uhlie ani podobné horľavé palivá.
- Pec na pizzu sa musí zapojiť do zásuvky s uzemňovacím kontaktom.
- Napájací kábel by sa mal pravidelne kontrolovať, či sa na ňom neprejavuje poškodenie, a ak je kábel poškodený, pec na pizzu sa nesmie používať.
- Aby ste sa chránili pred zasiahnutím elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčky, sondy ani pec na pizzu do vody alebo iných kvapalín.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, do pece na pizzu nestriekajte kvapalinu.
- Pec na pizzu používajte iba na rovnom, žiaruvzdornom povrchu.
- Pri obsluhu pece na pizzu používajte žiaruvzdorné rukavice.

UPOZORNENIE

- Pri pripájaní tejto pece na pizzu k napájaciemu zdroju sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na štítku spotrebiča.
- Neprekračujte výkon elektrickej zásuvky.
- Pec na pizzu nepoužívajte v žiadnom vozidle ani v žiadnom skladovacom alebo nákladovom priestore akéhokoľvek vozidla. To zahŕňa, okrem iného, autá, nákladné autá, kombi autá, minivany, športové úžitkové vozidlá, mobilné domy, karavany a člny.
- Počas inštalácie: neumiestňujte na povrchy alebo v blízkosti stien, priečok alebo kuchynského nábytku a podobne – ak nie sú vyrobené z nehorľavého materiálu alebo obložené nehorľavým tepelnoizolačným materiálom, a venujte pozornosť predpisom o požiarnej prevencii.
- Aby ste zabránili prehriatiu pece, pec na pizzu nepoužívajte s dvierkami dlhšie ako 2 hodiny.
- Pizzový kameň **NEPOUŽÍVAJTE** nad otvoreným ohňom.

- Vyhýbajte sa prudkým zmenám teploty kameňa. Na horúci kameň NEKLADTE mrazené potraviny.
- Kameň je krehký a pri náraze alebo páde sa môže zlomiť.
- Kameň je počas používania veľmi horúci a zostane horúci aj dlho po použití.
- Keď je kameň horúci, NEOCHLADZUJTE ho vodou.
- Po očistení kameňa vodou kameň pred ďalším použitím osušte. Môžete to urobiť v bežnej rúre pri teplote 60 °C (140 °F) počas 2 hodín.
- Pizzový kameň uskladnite na suchom a teplom mieste.
- Pizzový kameň sa považuje za diel podliehajúci opotrebeniu a nevzťahuje sa naň záruka.
- Pred premiestňovaním, čistením alebo uskladnením nechajte pec na pizzu vychladnúť.
- Dvierka pece na pizzu sa počas pečenia nesmú používať v blízkosti horľavých materiálov. (Výrobky na báze ropy, riedidlá alebo akýkoľvek iný pevný predmet, ktorý je označený výstražným štítkom o horľavosti.)
- Pec na pizzu prikryte, až keď vychladne.

2. Vlastnosti výrobku

- A: LED displej slúži ako digitálny teplomer zobrazujúci teplotu varnej plochy, až kým sa nedosiahne nastavená teplota. Zabezpečuje sa tým presne a presné odčítanie teploty pece na pizzu.
- B: Ovládací gombík sa ľahko používa. Stlačením zariadenie zapnete alebo vypnete. Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite požadovanú teplotu alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek požadovanú teplotu znížite. Stlačením gombíka na tri sekundy prepínate medzi °F a °C.
- C: Dvierka pece na pizzu, ktoré sa používajú pri predhrievaní pece aj počas pečenia pizze.

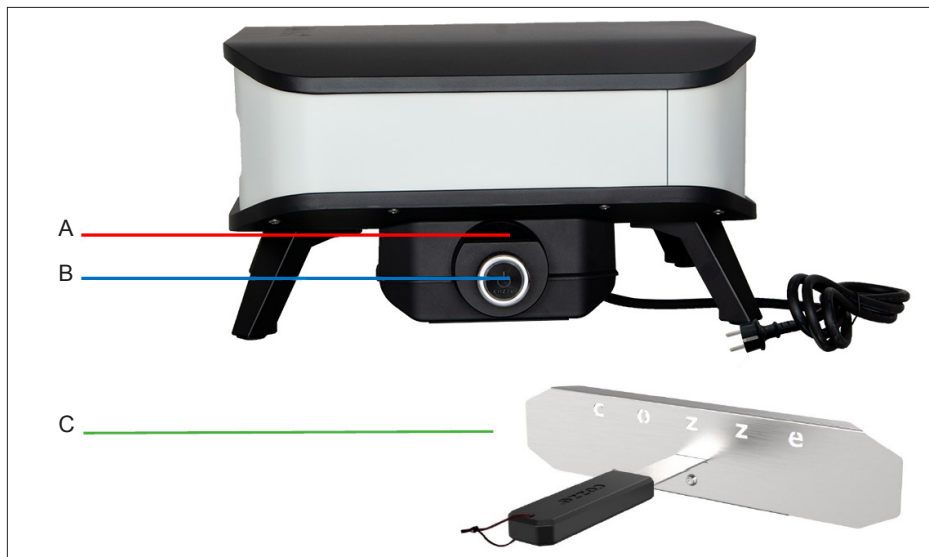
PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Starostlivo dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zabránili vážnemu poškodeniu pece na pizzu a zraneniu či škode na majetku.

1. Pec na pizzu a dvierka zostavte presne podľa pokynov na zostavenie.
2. Pec na pizzu zapojte do elektrickej zásuvky, ktorá je vypnutá.
3. Po použití nezabudnite vytiahnuť zástrčku.

FUNKCIE OVLÁDACIEHO TLAČIDLA

- Stlačením gombíka prejdete do stavu zapnutia a zobrazí sa teplota.
- Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite požadovanú teplotu alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek požadovanú teplotu znížite.
- Stlačením gombíka na tri sekundy prepínate medzi °F a °C.



VAROVANIE
VYSOKÁ TEPLOTA

UPOZORNENIE!
POČAS POUŽÍVANIA SA NEDOTÝKAJTE
TELA SPOTREBIČA, HORNÉHO PANELA ANI
VYHRIEVAJECIEJ CIEVKY.
PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI
HORÚCE.

- Nastavenie teploty: Po otočení ovládacieho gombíka na nastavenie požadovanej teploty uvoľníte ovládacie gombík a displej 3-krát zabliká na potvrdenie nastavenej teploty. Pec na pizzu sa teraz začne rozohrievať, kým nedosiahne nastavenú teplotu. Na displeji sa zobrazuje priebeh od aktuálnej teploty až po dosiahnutie nastavenej teploty. Upozorňujeme, že teplota zobrazená na displeji je zvolená nastavená teplota. Keď sa pokrm položí na varnú plochu, teplota varenia varnej plochy klesne kvôli chladnému pokrmu. Na displeji sa bude stále zobrazovať nastavená teplota, a pec sa bude rozohrievať, kým nedosiahne nastavenú teplotu.
- Vypnite stlačením gombíka.
- Keď pec nepoužívate, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

PREDHRIEVANIE PECE NA PIZZU

- Dvierka umiestnite do otvoru pece. Stlačením ovládacieho tlačidla (B) zapnete pec na pizzu, otočením ovládacieho tlačidla v smere hodinových ručičiek zvýšite teplotu od 350 do 400 °C. Približne po 3 – 5 minútach sa dosiahne požadovaná teplota v peci, ale zahriatie kameňa vždy trvá dlhšie. Približne po 20 minútach bude kameň pripravený na pizzu.

OKOLITÉ PODMIENKY

- Pri používaní pece v chladnejšom podnebí alebo vo vyššej nadmorskej výške sa predĺži čas tepelnej úpravy.
- Pri neustálom vetre sa zníži vnútorná teplota pece na pizzu.
- Varné plochy sú ľahko vymeniteľné.

3. Uskladnenie

- Pred uskladnením nechajte pec na pizzu vždy vychladnúť.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Pec na pizzu prikryte, až keď vychladne.
- Zakrytú pec na pizzu vždy skladujte na teplom a suchom mieste.

4. Čistenie a starostlivosť

UPOZORNENIE: Všetko čistenie a údržba by sa mali vykonávať, keď je pec na pizzu vychladnutá a zástrčku má odpojenú z elektrickej zásuvky.

„Vypálením“ pece na pizzu po každom použití (približne na 15 minút) znížite zvyšky pokrmu na minimum, preto vám odporúčame spotrebič čistiť a udržiavať aspoň raz za mesiac, aby ste predĺžili životnosť pece na pizzu a znížili možnosť problémov.

5. Čistenie

- Pred čistením nechajte pec na pizzu vychladnúť.
- Na čistenie pece na pizzu nepoužívajte žiadne vysokotlakové parné zariadenie ani prúd vody.

VONKAJŠÍ POVRCH

- Použite roztok jemného saponátu alebo sóda bikarbóny a horúcej vody. Na odolné škvrny sa môže použiť neabrazívny čistiaci prášok a potom opláchnuť vodou.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Umyte mäkkou handričkou a roztokom horúcej mydlovej vody. Opláchnite vodou. Na plastové časti nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače ani koncentrovaný čistiaci prostriedok na grilovanie.

PIZZOVÝ KAMEŇ

- Po „vypálení“ použite na odstránenie zvyškov drôtenú kefu COZZE. Podľa potreby môžete studený kameň opláchnuť vodou. Pred ďalším použitím sa uistite, že je kameň znova úplne suchý.

6. Odoslanie spotrebiča na opravu, servis a záruka

- Pec na pizzu neupravujte. Mohlo by sa stať, že pec na pizzu už nebude bezpečná. Pri akýchkoľvek úpravách dôjde k strate platnosti záruky.
- Ak sa vám poruchu nepodarí odstrániť podľa týchto pokynov, obráťte sa na miestneho distribútora a požiadať ho o radu, kontrolu alebo pokyny na opravu.
- Uschovajte si, prosím, všetky doklady o platbách a inštačný certifikát na účely záruky, pretože ak ich nebudete môcť predložiť, všetky záruky sa budú považovať za neplatné.

7. NAJLEPŠIA PIZZA JE PIZZA PEČENÁ V PECI NA PIZZU COZZE

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, potrebujete dobré cesto a veľmi horúcu pec na pizzu, rozpálenú ideálne na 400 °C. Skrátka, pec na pizzu musí byť VEĽMI horúca, pretože práve vďaka vysokej teplote bude mať pizza chrumkavú kôrku a nadýchané cesto.

Pec na pizzu zapnite dostatočne dlho pred pečením pizze.

Čo treba robiť:

Uistite sa, že pec na pizzu a pizzový kameň sú správne umiestnené. Pec na pizzu zapojte do elektrickej zásuvky a predhrejte ju tak, ako je opísané v tomto návode.

Rozpálenie kameňa trvá vždy dlhšie ako rozpálenie samotnej pece a dostatočne horúci bude až po minimálne 20 minútach rozohrievania.

Na určenie presnej teploty kameňa sa môže použiť infračervený teplomer Cozze.

Majte na pamäti, že na dobu rozohrievania môže mať vplyv vietor a vonkajšia teplota.

Pec na pizzu nechajte rozohrievať približne 20 minút. Vtedy bude pripravená piecť tie najchutnejšie pizze.

Keď je pizza pripravená na pečenie, jemne ju pomocou lopatky na pizzu zasuňte do pece na pizzový kameň. Teplotu neupravujte, ale ponechajte nastavenie teploty rovnaké a dvierka majte stále v peci.

Así po 40 sekundách pizzu vyberte, o štvrtinu ju otočte a znova ju jemne zasuňte späť.

Toto opakujte, až kým pizza nebude chrumkavá a syr roztopený.

Pizzu jemne vyberte z pece a položte ju na dosku na krájanie.

Horúcu pizzu nechajte mierne vychladnúť, potom ju nakrájajte a podelte sa o ňu so svojimi blízkymi.

Užívajte si svoju pec na pizzu a dobrú chuť!

8. Všeobecná záruka cozze

Spoločnosť cozze poskytuje na všetky výrobky 2-ročnú záruku.

Vyššie uvedená záruka sa môže uplatniť len pri dodržaní nasledovného:

- Výrobok cozze sa používa podľa pokynov v používateľskej príručke.
- Výrobok cozze nie je upravený.
- Výrobok cozze je správne zostavený podľa nariadení.
- Výrobok cozze sa udržiava a často čistí podľa používateľskej príručky.
- Keď výrobok cozze nepoužívate, uskladnite ho zakrytý krytom.
- Uskladnenie cozze v zime: Všetky drevené diely, pizzové kamene a príslušenstvo pre cozze musia byť počas zimy uskladnené v interiéri.
- Výrobok cozze je, podľa okolností, pripojený k správne typu plynu alebo elektriny.
- Výrobok cozze je umiestnený na rovnom a bezpečnom povrchu.
- Výrobok cozze nie je vybavený neoriginálnymi dielmi cozze.
- Výrobok cozze by sa nemal uchovávať ako pevná súčasť v blízkosti mora, chlórovaných bazénov alebo víriviek.
- Výrobok cozze sa používa len na súkromné účely.

Záruka sa nevzťahuje na

výrobky cozze, ktoré sú chybné, poškodené alebo inak znehodnotenú v dôsledku:

- očakávaného opotrebovania pri bežnom používaní,
- vandalizmu,
- nezvyčajného počasia, napríklad krupobitia, búrlivého počasia, tornád, cunami, zemetrasení alebo silných búrok,
- iného prostredia, napríklad kyslého dažďa, chlóru/soli vo vzduchu a iných podmienok prostredia.

9. ES vyhlásenie o zhode

Názov značky: cozze

Názov modelu: EI-oven 13", EI-oven 17"

Číslo modelu: 90355, 90356

Popis výrobku: Vonkajšia elektrická pec na pizzu

My, spoločnosť Millarco International A/S, so sídlom na Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko, vydávame toto vyhlásenie o zhode na našu výhradnú zodpovednosť.

Predmet vyhlásenia: EI-oven 13", EI-oven 17"

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

výrobky EI-oven 13", EI-oven 17" sa vyrábajú v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica LVD: 2014/35/EÚ

Smernica EMC: 2014/30/EÚ

Nariadenie o materiáloch určených na styk s potravinami: 1935/2004/ES

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Skúška v soľnej hmle IEC60068-2-52

IPX4

a nasledujúcimi:

Bezpečnosť/zdravie:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008 + A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Výrobok nesie značku CE, ktorá na ňom bola prvýkrát uvedená v roku 2022 a má osvedčenie o typovej skúške ES od: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko

Adresa výrobcu:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko

Za a v mene spoločnosti Millarco International A/S, Lystrup, Dánsko podpísal 30. októbra 2022

CEO, Lars Bærentsen

Električna pečica za pico

SL – Navodila za uporabo

Preberite in upoštevajte te izjave, da zagotovite varnost in preprečite materialno škodo.

POZOR: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

NEVARNOST: Označuje nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO! ZARADI VAŠE VARNOSTI IZDELEK UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM.

Pozorno preberite ta navodila in poskrbite, da je pečica za pico pravilno nameščena, sestavljena, vzdrževana in servisirana v skladu s temi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju te pečice za pico, se obrnite na prodajalca.

Opombe za uporabnika:

UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM. PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE NAVODILA.

OPOZORILO: DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO SEGREJEJO. NAPRAVO HRANITE ZUNAJ DOSEGA MAJHNIH OTROK.

NAPRAVE NE PREMKAJTE MED PEČENJEM. TA PRIROČNIK HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. SLIKE SO NAMENJENE SAMO ZA REFERENCO.



ELEKTRIČNA PEČICA ZA PICO			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13-PALČNA)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17-PALČNA)	
220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W
IPX4	Neto teža: 15,3 kg	IPX4	Neto teža: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Električnih naprav ne zavržite med nerazvrščene komunalne odpadke, uporabite objekte za ločeno zbiranje odpadkov. Obrnite se na lokalne organe za informacije o sistemih zbiranja, ki so na voljo. Če električne naprave zavržete na odlagališče odpadkov ali deponijo, lahko nevarne snovi iztekajo v podtalnico in zaidejo v prehrabeno verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju.

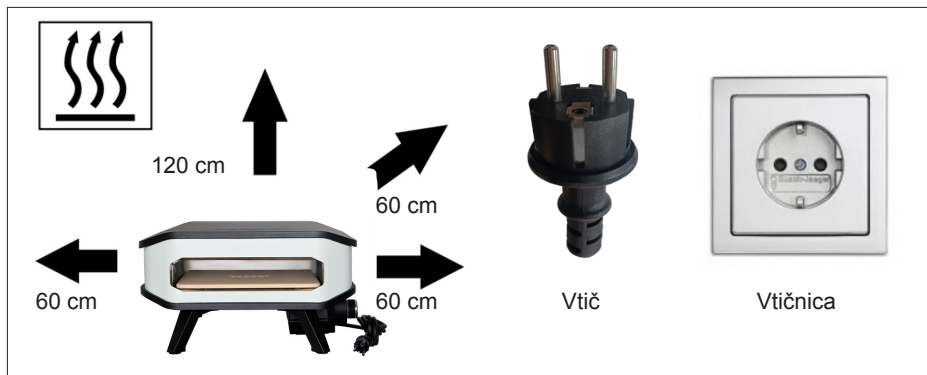
1.1 Namestitev in sestavljanje

OPOZORILO

- Ta model pečice za pico je namenjen samo za prostostoječo uporabo na ravni površini.
- Pozorno preberite naslednja navodila in poskrbite, da je pečica za pico pravilno nameščena, sestavljena in vzdrževana. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

POZOR

- Da bi zmanjšali tveganje za materialno škodo in/ali telesne poškodbe, ne uporabljajte električnega podaljška, razen če je skladen s specifikacijami, navedenimi v teh navodilih za uporabo.
- Če se uporabi podaljška ne morete izogniti, ga morate priključiti v ozemljeno vtičnico. Uporabite samo kabel 14 AWG ("14-gauge"; premera 1,6 mm) z ozemljenim vtičem, primeren za uporabo za pečico za pico za uporabo na prostem. Največja dovoljena dolžina kableskega podaljška je 4 metre. Kabelski podaljšek naj bo čim krajši. Pred uporabo preglejte kabelski podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan.
- Zagotovite, da kabel ne predstavlja nevarnosti spotika.
- Poskrbite, da se priključki ne zmočijo.
- Vrata pečice za pico morajo biti med uporabo na varni razdalji od vnetljivih materialov.
- Vrat pečice za pico ne smete postaviti na vnetljivo površino, dokler se ne ohladijo.
- Vrat pečice za pico ne postavljajte na vrh pečice za pico med pečenjem.
- NE puščajte nevarnih predmetov, kot je vžigalnik ali vžigalna tekočina, ob vratih pečice za pico. Vrata pečice za pico po uporabi oddajajo toploto v vse smeri.
- Pri uporabi pečice za pico upoštevajte vse lokalne zakone in predpise.
- Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju, se obrnite na prodajalca.
- Priporočljivo je, da pri rokovanju z zelo vročimi komponentami uporabljate zaščitne rokavice.
- Uporabnik ne sme rokovati z deli, ki jih je zatesnil proizvajalec ali njegov zastopnik.
- OPOMBA ZA POTROŠNIKA: Ta priročnik hranite za prihodnjo uporabo.



1.2 Delovanje

NEVARNOST

- Pečico za piko uporabljajte na prostem na dobro prezračenem območju. Ne uporabljajte je v garaži, zgradbi, prekitem prehodu, šotoru ali drugem zaprtem območju ali pod vnetljivo nadglavno konstrukcijo.
- V pečici za piko ne uporabljajte oglja, briketov, tekočega goriva ali lavinskih kamnin.

OPOZORILO

- Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Napačna uporaba lahko povzroči požar, električni udar ali telesno poškodbo.
- Pečico za piko lahko priključite samo v ozemljeno vtičnico. Ne uporabljajte adapterjev za vtič.
- Pečica za piko se mora napajati preko naprave na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Ne uporabljajte pečice za piko, če je električna vtičnica poškodovana.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni zastopnik ali podobno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.
- Pečice za piko ne uporabljajte v območju 3 m od vode v kakršnikoli obliki, kot je bazen ali ribnik.
- Pečice za piko ne uporabljajte v območju 60 cm od vnetljivih materialov. Minimalne varne razdalje so: 1,2 m nad pečico za piko; 60 cm na zadnji strani in ob straneh (glejte sliko).
- Poskrbite, da v območju peke ne bo vnetljivih hlapov in tekočin, kot so bencin, alkohol itd., ter vnetljivih/gorljivih materialov.
- Če pride do gorenja maščobe, zaprite pokrov, izklopite gumb za vklop/izklop, odklopite pečico za piko iz električne vtičnice in pustite pokrov zaprt, dokler požar ni pogašen. Za gašenje ognja ne uporabljajte tekočine.

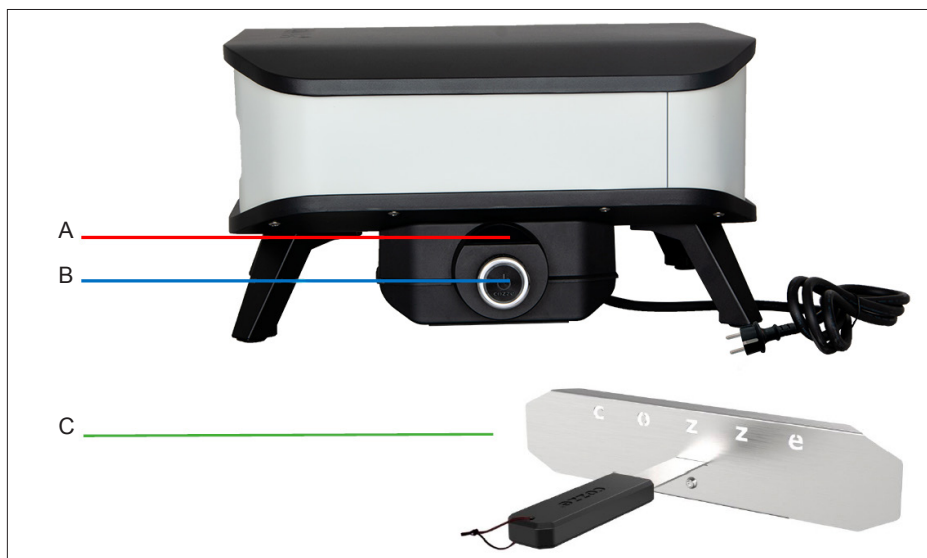
- Dostopni deli se lahko zelo segrejejo. Napravo hranite zunaj dosega majhnih otrok in hišnih ljubljenčkov.
- Otroci naj se ne igrajo z napravo.
- Uporaba alkohola, zdravil na recept, zdravil brez recepta ali prepovedanih mamil lahko ovira uporabnikovo zmožnost za pravilno in varno sestavljanje, premikanje, shranjevanje ali upravljanje pečice za pico.
- Navodilo, ki velja za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja, za to napravo ni relevantno
- Pečice za pico ne pustite brez nadzor med predhodnim segrevanjem ali uporabo. Pri uporabi pečice za pico bodite previdni.
- Pečice za pico med uporabo ne premikajte.
- Električnega napajalnega kabla ne izpostavljajte ogrevanim površinam. Upoštevajte navodila za upravljanje kabla.
- Napajalni kabel postavite stran od območij z veliko prometa. Kabel napeljite tako, da se ob njem ne bo mogoče spotakniti ali ga povleči.
- Pečice za pico ne uporabljajte, če pade na tla ali je kakorkoli okvarjena.
- S pečico za pico ne smete uporabljati oglja ali podobnih vnetljivih goriv.
- Pečico za pico morate priključiti v vtičnico z ozemljenim stikom.
- Napajalni kabel morate redno pregledovati za znake poškodbe, pečice za pico pa ne smete uporabiti, če je kabel poškodovan.
- Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtičev, sond ali pečice za pico ne potopitev vodo ali druge tekočine.
- Da bi preprečili električni udar, ne pršite tekočin v notranjosti pečice za pico.
- Pečico za pico uporabljajte samo na ravni površini, odporni na toploto.
- Pri upravljanju pečice za pico uporabljajte toplotno odporne rokavice.

POZOR

- Ob priključitvi pečice za pico na električno napajanje se prepričajte, da se napajalna napetost ujema z nazivno napetostjo, navedeno na oznaki naprave.
- Ne presežite vatne moči električne vtičnice.
- Pečice za pico ne uporabljajte v vozilu ali v prostoru za shranjevanje ali prostoru za tovor v kateremkoli vozilu. To med drugim vključuje avtomobile, tovornjake, karavane, kombije, športna terenka vozila, mobilne domove, enoprostorce in čolne.
- Med namestitvijo: naprave ne postavite na površine ali v bližini sten, predelnih sten ali kuhinjskega pohištva in podobnega, razen če so izdelani iz nevnjetljivega materiala ali so prevlečeni z nevnjetljivim toplotno izoliranim materialom, ter upoštevajte predpise za preprečevanje požara.
- Pečice za pico z vrati ne uporabljajte dlje kot 2 uri, da preprečite pregrevanje pečice.
- Kamna NE uporabljajte nad odprtim ognjem

- Kamna ne izpostavljajte večjim temperaturnim spremembam. Na vroč kamen NE postavljajte zamrznjene hrane.
- Kamen je krhek in se lahko ob udarcu ali padcu zlomi.
- Kamen je med uporabo zelo vroč in ostane vroč še zelo dolgo časa po uporabi.
- Vročega kamna NE hladite z vodo.
- Kamen po čiščenju z vodo osušite, preden ga boste ponovno uporabili. To lahko naredite v običajni pečici pri 60 °C (140 °F), kamor ga postavite za 2 uri.
- Kamen za pico shranite v suhem in toplém prostoru
- Kamen za pico je obrabni del in ni vključen v garancijo
- Pred premikanjem, čiščenjem ali shranjevanjem pečice za pico počakajte, da se ohladi.
- Vrat pečice za pico med pečenjem ne smete uporabljati v bližini vnetljivih materialov. (Izdelki na osnovi petroleja, razredčila ali katerikoli drug trden predmet, na katerem je nameščena opozorilna oznaka za vnetljivo.)
- Pečico za pico lahko pokrijete samo, ko je hladna.

2. Lastnosti izdelka



- A: LED-zaslon se uporablja kot digitalni termometer, ki prikazuje temperaturo površine pečenja, dokler ni dosežena nastavljena temperatura. To zagotavlja natančno in pravilno meritev temperature pečice za pico.
- B: Kontrolni gumb je enostaven za uporabo. Pritisnite za vklop ali izklop enote. Gumb zavrtite v smeri urinega kazalca za povečanje zelene temperature ali ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca za zmanjšanje zelene temperature. Gumb pritisnite za tri sekunde za preklon med enotama °F ali °C.
- C: Vrata pečice za pico, ki se uporabljajo tako med predhodnim segrevanjem kot tudi med pečenjem pice.



OPOZORILO
VISOKA
TEMPERATURA

POZOR!
MED UPORABO NAPRAVE SE NE
DOTIKAJTE OHIŠJA, ZGORNJE PLOŠČE ALI
GRELNE TULJAVE.
DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO
SEGREJEJO.

PRIPRAVA ZA UPORABO

Pozorno upoštevajte ta navodila, da preprečite resno poškodbo pečice za pico ter poškodbo vas in materialno škodo.

1. Pečico za pico in vrata sestavite tako, da pazno upoštevate navodila za sestavljanje.
2. Pečico za pico priključite v električno vtičnico, ki je izklopljena.
3. Po uporabi ne pozabite izvleči napajalnega vtiča.

FUNKCIJE KONTROLNEGA GUMBA

- Pritisnite gumb za vklop enote in prikaz temperature.
- Gumb zavrtite v smeri urinega kazalca za povečanje zelene temperature ali ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca za zmanjšanje zelene temperature.
- Gumb pritisnite za tri sekunde za preklon med enotama °F ali °C.
- Nastavitev temperature: Ko ste zavrteli kontrolni gumb za nastavitev zelene temperature, sprostite gumb in zaslon bo trikrat utripnil za potrditev nastavljene temperature. Pečica za pico se bo zdaj začela segrevati, dokler ne doseže nastavljene temperature. Na zaslonu bo prikazan napredek od trenutne temperature, dokler ni dosežena nastavljena temperatura. Temperatura, ki je prikazana na zaslonu, je izbrana nastavljena temperatura; ko boste na površino za pečenje postavili hrano, bo temperatura pečenja površine za pečenje padla, ker je hrana hladna. Na zaslonu bo še vedno prikazana nastavljena temperatura in peč se bo segrevala, dokler ne doseže nastavljene temperature.

- Pritisnite gumb za vklop naprave.
- Kadar pečice ne uporabljate, izvalcite napajalni vtič iz električne vtičnice.

PREDHODNO SEGREVANJE PEČICE ZA PICO

- Namestite vrata v odprtino pečice. Pritisnite kontrolni gumb (B) za vklop pečice za pico in zavrtite kontrolni gumb v smeri urinega kazalca za povečanje temperature na med 350 in 400 °C. Po približno 3 do 5 minutah pečica doseže zeleno temperaturo, kamen pa se bo vedno segreval dlje časa. Po približno 20 minutah je kamen pripravljen za pico.

OKOLJSKI POGOJI

- Uporaba pečice v hladnem podnebju ali na višji nadmorski višini bo podaljšala čas pečenja.
- Dolgotrajni veter zniža notranjo temperaturo pečice za pico.
- Površine za pečenje so enostavno zamenljive.

3. Shranjevanje

- Pred shranjevanjem pečice za pico vedno počakajte, da se ohladi.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.
- Pečico za pico lahko pokrijete samo, ko je ohlajena.
- Pokrito pečico za pico vedno hranite na toplem in suhem mestu.

4. Čiščenje in nega

POZOR: Vso čiščenje in vzdrževanje morate izvesti, ko je pečica za pico hladna in ko je napajalni kabel odklopljen iz električne vtičnice

Z "izžiganjem" pečice za pico po vsaki uporabi (za približno 15 minut) boste poskrbeli za minimalno ostankov odvečne hrane. Za podaljšanje življenjske dobe pečice za pico in zmanjšanje možnosti za težave je priporočljivo čiščenje in vzdrževanje naprave vsaj enkrat na mesec.

5. Čiščenje

- Pred čiščenjem počakajte, da se pečica za pico ohladi.
- Za čiščenje pečice za pico ne uporabljajte opreme za visokotlačno parno čiščenje ali vodnega curka.

ZUNANJE POVRŠINE

- Uporabite blag detergent ali raztopino iz sode bikarbone in vroče vode. Za trdovratne madeže lahko uporabite neabrazivni prašek za razmaščevanje, ki ga morate nato sprati z vodo.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Očistite z mehko krpo in raztopino vroče milnice. Sperite z vodo. Na plastičnih delih ne uporabljajte abrazivnih čistil, sredstev za razmaščevanje ali koncentriranega čistila za žar.

KAMEN ZA PICO

- Uporabite žično ščetko COZZE za odstranitev ostankov hrane po "izžiganju". Po potrebi lahko hladen kamen sperete z vodo. Prepričajte se, da je kamen popolnoma suh pred naslednjo uporabo.

6. Vrnitev naprave za popravilo, servis in garancijo

- Pečice za pico ne spreminjajte. S tem lahko povzročite, da pečica za pico postane nevarna. Kakršnekoli spremembe izničijo in razveljavijo garancijo.
- Če napake ne morete odpraviti z upoštevanjem teh navodil, se obrnite na lokalnega distributerja za nasvet, pregled ali navodila za popravilo.
- Shranite vsa dokazila o plačilu in potrdilo o namestitvi za namene garancije; če teh dokumentov nimate, so vse garancije nične.

7. NAJBOLJŠE PICE SO PEČENE V PEČICI ZA PICO COZZE

Za najboljše rezultate potrebujete dobro testo in zelo vročo pečico za pico, po možnosti okrog 400 °C. Skratka, pečica za pico mora biti ZELO vroča, saj pica postane hrustljava in zračna ravno zaradi visoke temperature.

Pečico za pico vklopite dovolj časa prej, preden boste pekli pico.

Kaj narediti:

Prepričajte se, da sta pečica za pico in kamen za pico pravilno nameščena. Pečico za pico priključite v električno vtičnico in predhodno segrejte pečico, kot je opisano v tem priročniku. Kamen se bo vedno segreval dlje časa kot sama pečica in bo dovolj vroč šele po najmanj 20 minutah segrevanja.

Natančno temperaturo kamna lahko ugotovite s pomočjo infrardečega termometra Cozze.

Upošteвайте, da lahko na čas segrevanja vplivata veter in temperatura okolice.

Pustite, da se pečica za pico segreva približno 20 minut. Nato bo pripravljena na pečenje najbolj okusne pice.

Ko je pica pripravljena za pečenje, jo nežno potisnite v pečico na kamen za pico z uporabo loparja za pico. Ne prilagajajte temperature, ampak ohranite enako nastavitve temperature in ves čas pustite vrata v pečici.

Po približno 40 sekundah pico vzemite iz pečice, jo zavrtite za četrtno in jo nežno potisnite nazaj v pečico.

To ponavljajte, dokler ni pica hrustljava in se je sir stopil.

Nežno odstranite pico iz pečice in jo postavite na desko za rezanje.

Vročico pico pustite, da se nekoliko ohladi, preden jo razrežete in delite s svojimi bližnjimi.

Uživajte v svoji pečici za pico in dober tek!

8. Splošna garancija podjetja cozze:

Podjetje cozze zagotavlja 2-letno garancijo na vse izdelke

Zgornja garancija velja pod naslednjimi pogoji:

- Izdelke podjetja cozze se uporablja v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
- Izdelek podjetja cozze ni bil spremenjen.
- Izdelek podjetja cozze je pravilno sestavljen v skladu s predpisi.
- Izdelek podjetja cozze se vzdržuje in redno čisti v skladu z uporabniškim priročnikom.
- V primeru neuporabe izdelek podjetja cozze pred shranjevanjem pokrijte s pokrivalom.
- Zimsko shranjevanje izdelka podjetja cozze: Vsi leseni deli, kamni za pico in dodatki za izdelke podjetja cozze morajo biti pozimi shranjeni v notranjih prostorih.
- Izdelek podjetja cozze je, kjer je ustrezno, povezan s pravilno vrsto plina ali elektrike.
- Izdelek podjetja cozze je nameščen na ravno in varno površino.
- Izdelek podjetja cozze ni opremljen z neoriginalnimi deli cozze.
- Izdelek podjetja cozze ne sme biti shranjen kot trajna komponenta v bližini morja, kloriranih bazenov ali masažnih kadi.
- Izdelek podjetja cozze se uporablja samo za zasebno uporabo.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

Izdelki podjetja cozze so okvarjeni, poškodovani ali drugače neuporabni zaradi:

- pričakovane obrabe ob običajni uporabi;
- vandalizma;
- neobičajnega vremena, kot je toča, nevihtno vreme, tornado, tsunami, potres ali hudo neurje;
- drugega okolja, kot je kisli dež, klor/sol v zraku in drugi okoljski pogoji.

9. Izjava o skladnosti ES

Ime blagovne znamke: Cozze
Ime modela: EI-oven 13", EI-oven 17"

Številka modela: 90355, 90356

Opis izdelka: električna pečica za pico za uporabo na prostem

V podjetju Millarco International A/S, s sedežem na naslovu Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska, izdajamo to izjavo o skladnosti pod lastno odgovornostjo.

Predmet izjave: EI-oven 13", EI-oven 17"

Zgoraj opisani predmet izjave je skladen z ustrezno harmonizirano zakonodajo Evropske unije: 13-palčna električna pečica, 17-palčna električna pečica sta izdelani v skladu z naslednjimi direktivami:

Direktiva o nizki napetosti: 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/EU

Direktiva o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živali: 1935/2004/ES

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE)

Preskus s slano meglo IEC60068-2-52

IPX4 in naslednjimi standardi:

Varnost/zdravje:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

Elektromagnetna združljivost:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Izdelek je opremljen z oznako CE, ki je bila pridobljena leta 2022, in je prejel ES-certifikat o pregledu tipa s strani: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemčija

Naslov proizvajalca:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska

Podpisano za in v imenu podjetja Millarco International A/S, Lystrup, Danska, dne 30. oktobra 2022



Generalni izvršni direktor, Lars Bærentsen

Elektrická pec na pizzu

CS – Uživatelská příručka

Přečtěte si tyto pokyny o bezpečném používání výrobku a dodržujte je, abyste předešli zranění nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k menšímu nebo středně vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ: Značí nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nepředejdete, povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU.

Pečlivě si tuto příručku přečtěte, aby bylo možné zajistit, že pec na pizzu bude správně nainstalována, sestavena, udržována a servisována, v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání této pece na pizzu, obraťte se na prodejce.

Poznámky pro uživatele:

POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU. PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE POKYNY.

VAROVÁNÍ: DOSAŽITELNÉ ČÁSTI MOHOU BÝT VELMI HORKÉ, TAKŽE UDRŽUJTE DĚTI V DOSTATEČNĚ VZDÁLENOSTI.

BĚHEM PEČENÍ PŘÍSTROJ NEPŘESUNUJTE. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. VÝKRESY JSOU POUZE PRO REFERENCI.



ELEKTRICKÁ PEC NA PIZZU			
90355 (13 PALCŮ)		90356 (17 PALCŮ)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Čistá hmotnost: 15,3 kg	IPX4	Čistá hmotnost: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrické přístroje nevyhazujte do směsného komunálního odpadu, ale využijte sběrná místa pro třídění odpad. Ohledně informací týkajících se dostupných možností sběru odpadů se obraťte na místní úřady. Pokud se elektrické přístroje likvidují na skládkách nebo smetištích, nebezpečné látky se mohou dostat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.

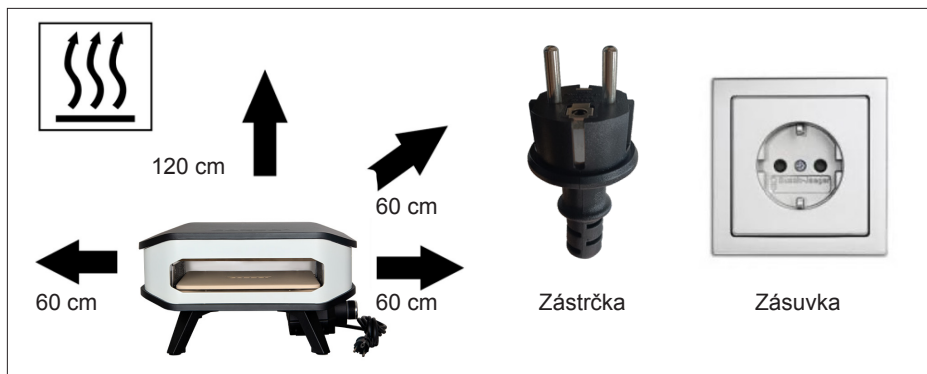
1.1 Montáž a sestavení

VAROVÁNÍ

- Tento model pece na pizzu je určen pouze pro samostatné používání na rovném povrchu.
- Pečlivě si přečtěte následující pokyny a ujistěte se, že je pec na pizzu správně nainstalována, sestavena a udržována. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li minimalizovat riziko poškození majetku anebo zranění osob, nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel, pokud nespĺňuje specifikace uvedené v této uživatelské příručce.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být zapojen do uzemněné zásuvky. Používejte pouze 14AWG kabel s uzemněnou zástrčkou, vhodný pro používání s venkovní pecí na pizzu. Maximální délka prodlužovacího kabelu je 4 metry. Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší. Před použitím prodlužovací kabel zkontrolujte a v případě poškození ho vyměňte.
- Ujistěte se, že nehrozí zakopnutí o kabel.
- Udržujte kontakty suché.
- Dvířka pece na pizzu musí být během používání uchovávána mimo dosah hořlavých materiálů.
- Dvířka pece na pizzu nesmí být pokládána na žádný hořlavý povrch, dokud nevychladnou.
- Během pečení nepokládejte dvířka pece na pizzu na pec na pizzu.
- V blízkosti dvířek pece na pizzu nenechávejte žádné nebezpečné předměty, například zapalovače nebo tekuté podpalovače. Dvířka pece na pizzu totiž po použití sálají teplo do všech směrů.
- Při používání této pece na pizzu dodržujte všechny místní zákony a nařízení.
- Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání, obraťte se na prodejce.
- Při manipulaci s mimořádně horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice.
- S díly zapečetěnými výrobcem nebo jeho zástupcem by uživatel neměl manipulovat.
- POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE: Tento návod si uschovejte pro budoucí nahlédnutí.



1.2 Provoz

NEBEZPEČÍ

- Používejte pec na pizzu venku, na dobře větraném místě. Nepoužívejte ji v garáži, budově, krytém spojovací chodbě, stanu nebo jakémkoli jiném uzavřeném prostoru nebo pod stropní hořlavou stavbou.
- V peci na pizzu nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety, tekuté palivo ani lávové kameny.

VAROVÁNÍ

- Používejte pouze podle popisu v této uživatelské příručce. Nevhodné použití může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tato pec na pizzu by měla být zapojena pouze do uzemněné zásuvky. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Tato pec na pizzu by měla být napájena z proudového chrániče (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Pec na pizzu nepoužívejte, pokud je elektrická zásuvka poškozená.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo ke vzniku rizika.
- Vždy pec odpojte vytažením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Nepoužívejte pec na pizzu ve vzdálenosti do 3 m od jakékoli vody, jako je bazén nebo rybník.
- Nepoužívejte pec na pizzu ve vzdálenosti do 60 cm od hořlavých materiálů. Minimální bezpečné vzdálenosti jsou následující: Nad pecí na pizzu 1,2 m. Vzadu a po stranách 60 cm (viz ilustrace).
- Plochu pro pečení udržujte čistou, bez hořlavých výparů a kapalin, jako je benzín, alkohol atd., a hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k požáru mastnoty, zavřete víko, vypněte vypínač, odpojte pec na pizzu ze zásuvky a ponechte víko zavřené, dokud se oheň neuhásí. K hašení požáru nepoužívejte kapaliny.

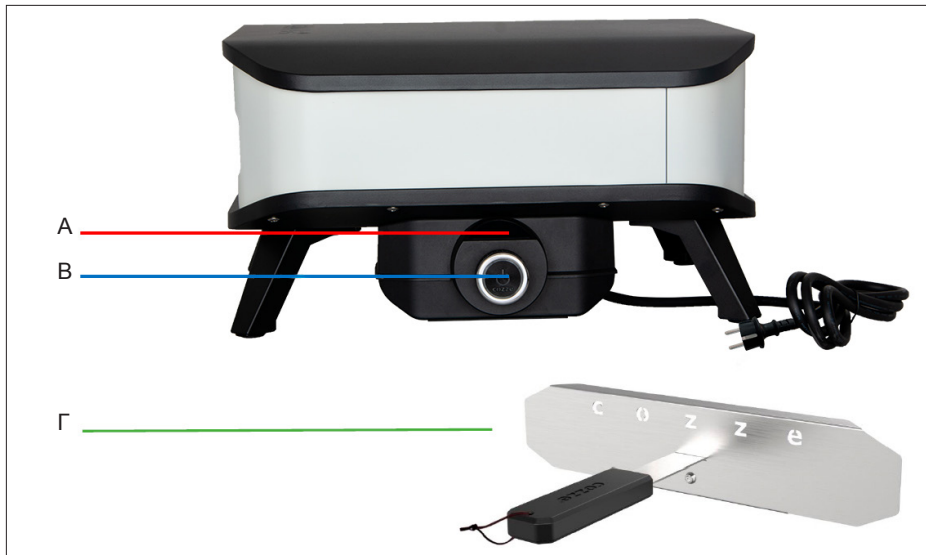
- Dosažitelné díly mohou být velmi horké. Udržujte děti a domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti.
- Děti by neměly být bez dohledu a neměly by si s přístrojem hrát.
- Používání alkoholu, léků na předpis, léků bez předpisu nebo nelegálních drog může zhoršit schopnost spotřebitele řádně a bezpečně sestavit, přesunout, uskladnit nebo používat pec na pizzu.
- Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí se neuplatňuje.
- Během předehřívání ani používání nenechávejte pec na pizzu bez dozoru. Při používání této pece na pizzu buďte opatrní.
- Během používání pec na pizzu nepřesunujte.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo jakékoli zahřáté povrchy. Dodržujte pokyny k vedení kabelů.
- Napájecí kabel udržujte mimo frekventované oblasti. Kabel umístěte tak, aby ho někdo nevytáhl nebo o něj nezakopl.
- Nepoužívejte pec na pizzu, pokud spadla nebo pokud vykazuje jakoukoli závadu.
- Dřevěné uhlí nebo podobná hořlavá paliva se nesmí s touto pecí na pizzu používat.
- Pec na pizzu by měla být zapojena do zásuvky s uzemněným kontaktem.
- Přívodní šňůru pravidelně kontrolujte, zda není poškozená, a pec na pizzu nepoužívejte, pokud je kabel poškozený.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponožte kabel, zástrčky, sondy ani pec na pizzu do vody nebo jiných kapalin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nestříkejte do pece na pizzu kapaliny.
- Pec na pizzu používejte pouze na rovném povrchu odolném vůči teplotě.
- Při manipulaci s pecí na pizzu používejte ochranné rukavice proti teplotě.

UPOZORNĚNÍ

- Při připojení této pece na pizzu ke zdroji napájení se ujistěte, že přívodní napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Nepřekračujte wattáž elektrické zásuvky.
- Pec na pizzu nepoužívejte v žádném vozidle ani skladovacím nebo nakládacím prostoru žádného vozidla. To zahrnuje mimo jiné automobily, nákladní vozy, kombi vozy, minivany, sportovní užitková vozidla, mobilní domy, karavany a čluny.
- Během montáže: Neumísťujte na povrchy nebo do blízkosti stěn, dělicích příček ani kuchyňského nábytku a podobně, pokud nejsou vyrobeny z nehořlavého materiálu nebo potaženy nehořlavým materiálem odolným proti teplotě. Dodržujte nařízení týkající se předcházení požáru.
- Nepoužívejte pec na pizzu s dvířky déle než 2 hodiny, aby nedošlo k přehřátí pece.
- Pizza kámen nepoužívejte nad otevřeným ohněm.

- Vyhýbejte se prudkým změnám teploty kamene. Na horký kámen nedávejte mražené potraviny.
- Kámen je křehký a může se zlomit, pokud do něj něco bouchne nebo pokud kámen spadne.
- Kámen je během používání velmi horký a zůstane horký i dlouho po použití.
- Kámen nechladte vodou, když je horký.
- Po očištění kamene vodou kámen před dalším použitím osušte. Osušit ji můžete ponecháním v klasické troubě na 2 h při teplotě 60 °C.
- Kámen na pizzu uchovávejte na suchém a teplém místě.
- Pizza kámen se považuje za spotřební materiál a nevztahuje se na něj záruka.
- Před přesunováním nebo uskladněním nechte pec na pizzu vychladnout.
- Dvířka pece na pizzu se během pečení nesmí používat v blízkosti hořlavých materiálů. (Výrobky na bázi ropy, ředidla nebo jakékoli jiné pevné předměty s varovným štítkem o hořlavině.)
- Pec na pizzu zakryjte, až vychladne.

2. Vlastnosti výrobku



- A: LED displej slouží jako digitální teploměr, na kterém se zobrazuje teplota pečícího povrchu, dokud nebude dosaženo nastavené teploty. Díky tomu je možné zajistit přesnou teplotu pece na pizzu.
- B: Ovládací knoflík se snadno používá. Zatlacením můžete přístroj zapnout nebo vypnout. Otočením po směru hodinových ručiček můžete požadovanou teplotu zvýšit, otočením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte. Stisknutím knoflíku na tři sekundy můžete přepínat mezi °F nebo °C.
- C: Dvířka pece na pizzu používáná při předehřívání pece i během pečení pizzy



VAROVÁNÍ
VYSOKÁ TEPLOTA

UPOZORNĚNÍ!
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ SE NEDOTÝKEJTE
TĚLA, HORNÍHO PANELU ANI TOPNÉ
SPIRÁLY.
DOSAŽITELNÉ DÍLY MOHOU BÝT VELMI
HORKÉ.

PŘÍPRAVA NA POUŽÍVÁNÍ

Pečlivě tyto pokyny dodržujte, abyste zabránili zranění nebo závažnému poškození pece na pizzu nebo jiného majetku.

1. Pec na pizzu a dvířka sestavte podle pokynů k sestavení.
2. Zapojte pec na pizzu k elektrické zásuvce, která je vypnutá.
3. Po použití nezapomeňte vytáhnout zástrčku.

FUNKCE OVLÁDACÍHO TLAČÍTKA

- Zatlacením knoflíku přístroj zapnete. Zobrazí se teplota.
- Otočením po směru hodinových ručiček můžete požadovanou teplotu zvýšit, otočením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.
- Stisknutím knoflíku na tři sekundy můžete přepínat mezi °F nebo °C.
- Nastavení teploty: Po otočení knoflíku za účelem nastavení požadované teploty knoflík uvolněte. Displej třikrát zablíká, což značí potvrzení nastavené teploty. Pec na pizzu se začne zahřívat, dokud nedosáhne nastavené teploty. Na displeji se zobrazuje průběh od aktuální teploty, dokud nedosáhne nastavené teploty. Teplota zobrazená na displeji je nastavená vybraná teplota. Po umístění jídla na pečicí povrch teplota pečení pečicího povrchu klesne kvůli tomu, že jídlo je studené. Na displeji se bude stále zobrazovat teplota, kterou jste nastavili, a pec se bude zahřívat, dokud nastavené teploty nedosáhne.
- Stisknutím knoflíku pec vypnete.
- Když pec nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ PECE NA PIZZU

- Umístěte dvířka na otvor pece. Zatlacením ovládacího tlačítka (B) pec na pizzu zapnete, otočením ovládacího tlačítka po směru hodinových ručiček zvýšte teplotu od 350 do 400 °C. Přibližně po 3–5 minutách bude v peci dosaženo požadované teploty, ale nahřátí kamene trvá delší dobu. Přibližně po 20 minutách bude kámen připraven na pizzu.

OKOLNÍ PODMÍNKY

- Používání pece v chladnějším podnebí nebo vyšší nadmořské výšce prodlužuje dobu pečení.
- Vytvalý výdrž sníží vnitřní teplotu v peci na pizzu.
- Pečicí povrchy jsou snadno zaměnitelné.

3. Uskladnění

- Před uskladněním vždy nechte pec na pizzu vychladnout.
- Vždy pec odpojte vytažením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Pec na pizzu zakryjte, až vychladne.
- Zakrytou pec na pizzu skladujte na teplém a suchém místě.

4. Čištění a péče

UPOZORNĚNÍ: Čištění a údržbu je třeba provádět, když je pec na pizzu studená a zástrčka odpojená od elektrické zásuvky.

„Vypálení“ pece na pizzu po každém použití (na přibližně 15 minut) udrží nadbytek zbytků potravin na minimu. Doporučuje se provádět čištění a údržbu přístroje alespoň jednou měsíčně, abyste prodloužili životnost vaší pece na pizzu a snížili pravděpodobnost výskytu problémů.

5. Čištění

- Před čištěním nechte pec na pizzu vychladnout.
- K čištění pece na pizzu nepoužívejte žádné vysokotlaké parní přístroje ani vodní trysky.

VNĚJŠÍ POVRCH

- Použijte roztok z jemného mycího prostředku nebo jedlé sody a horké vody. Na odolné skvrny je možné použít neabrazivní čisticí prášek a poté ho opláchnout vodou.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Omyjte jemným hadříkem a horkou mýdlovou vodou. Opláchněte vodou. Na plastové části nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače ani koncentrované čističe na grily.

PIZZA KÁMEN

- K očištění zbytků po „vypálení“ používejte drátěný kartáč COZZE. Je-li třeba, je možné studený kámen opláchnout vodou. Před příštím použitím se ujistěte, že je kámen zcela suchý.

6. Vrácení přístroje kvůli opravě, servisu nebo záruce

- Neupravujte pec na pizzu. Po úpravě by pec na pizzu nemusela být bezpečná. Jakékoli úpravy zruší platnost záruky.
- Pokud nemůžete nějakou závadu opravit podle uvedených pokynů, požádejte o radu, kontrolu nebo pokyny k opravě místního distributora.
- Kvůli záruce si uschovejte všechny doklady o platbě a certifikát o montáži přístroje. Pokud je nemůžete předložit, bude platnost veškerých záruk zrušena.

7. TA NEJLEPŠÍ PIZZA JE PIZZA PEČENÁ V PECI COZZE

Abyste dosáhli těch nejlepších výsledků, potřebujete dobré těsto a dobře rozpálenou pec na pizzu, ideálně na 400 °C. Stručně řečeno, pec na pizzu musí být VELMI horká, protože jen díky vysoké teplotě získáte křupavou kůrku a nadýchané těsto.

Pec na pizzu je třeba zapnout dostatečně dlouho před pečením.

Co dělat:

Ujistěte se, že pec na pizzu i pizza kámen jsou správně umístěny. Připojte pec na pizzu k elektrické zásuvce a předehejte ji podle pokynů v tomto návodu.

Rozpálení kamene trvá déle než rozpálení pece. Dostatečně horký bude nejdříve po 20 minutách rozehvívání.

K určení přesné teploty kamene je možné použít infračervený teploměr Cozze.

Dobu nahřívání může ovlivnit vítr a venkovní teplota.

Pec na pizzu nechte nahřívát asi 20 minut. Poté bude připravena k upečení té nejchutnější pizzy.

Jakmile je pizza připravena k pečení, opatrně ji pomocí lopatky vsuňte do pece na pizza kámen. Teplotu neupravujte, ale udržujte nastavení teploty stejné a dvířka ponechejte celou dobu v peci.

Asi po 40 sekundách pizzu vytáhněte, o čtvrtinu ji otočte a znovu opatrně zasuňte do pece. Celý postup opakujte, dokud nebude pizza křupavá a sýr roztopený. Opatrně pizzu vytáhněte z pece a položte na prkénko. Před krájením nechte pizzu lehce vychladnout a podělte se o ni se svými nejbližšími. Užijte si svou pec na pizzu a přejeeme dobrou chuť!

8. Všeobecná záruka Cozze

Společnost Cozze poskytuje na všechny výrobky 2letou záruku.

Aby bylo možné výše uvedenou záruku uplatnit, je třeba splnit následující:

- Výrobek Cozze je používán v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
- Výrobek Cozze není nijak upraven.
- Výrobek Cozze je správně sestaven v souladu s předpisy.
- Výrobek Cozze je udržován a pravidelně čištěn podle pokynů v uživatelské příručce.
- Pokud výrobek Cozze nepoužíváte, při skladování jej zakryjte.
- Uskladnění výrobku Cozze v zimním období: Všechny dřevěné díly, pizza kameny a příslušenství k výrobkům Cozze musí být během zimy uskladněny v interiéru.
- Výrobek Cozze, kterého se toto ustanovení týká, musí být napojen na správný přívod plynu nebo elektřiny.
- Výrobek Cozze musí být umístěn na rovný a nepoškozený povrch.
- Ve výrobku Cozze nesmějí být použity neoriginální díly.
- Výrobek Cozze nesmí být trvale uskladněn v blízkosti moře, bazénů nebo lázní obsahujících chlorin.
- Výrobek Cozze je určen pouze pro soukromé použití.

Záruka se nevztahuje na

výrobky Cozze, které jsou vadné, poškozené nebo jinak znehodnocené v důsledku:

- Obvyklého opotřebení při běžném použití;
- Vandalismu;
- Mimořádného počasí, jako je krupobití, déšť, tornádo, tsunami, zemětřesení nebo silné bouřky;
- Jiných událostí, jako je např. kyselý déšť, chlorin/sůl v ovzduší nebo jiné klimatické události.

9. ES prohlášení o shodě

Název značky: Cozze
Název modelu: EI-oven 13", EI-oven 17"
Číslo modelu: 90355, 90356
Popis výrobku: Venkovní elektrická pec na pizzu

My, společnost Millarco International A/S, se sídlem na adrese Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko, vydáváme toto prohlášení o shodě na naši výhradní odpovědnost.

Předmět prohlášení: EI-oven 13", EI-oven 17"

Předmětem výše popsaného prohlášení je soulad s příslušnou harmonizační legislativou Unie:

Elektrické pece EI-oven 13", EI-oven 17" jsou vyrobeny v souladu s následujícími nařízeními:

Směrnice LVD: 2014/35/EU

Směrnice EMC: 2014/30/EU

Směrnice o styku s potravinami: 1935/2004/ES

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)

Zkouška solnou mlhou IEC60068-2-52

IPX4

a následujícími normami:

Bezpečnost/zdraví:

ČSN EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

ČSN EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012

ČSN EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

ČSN EN 62233: 2008

EMC:

ČSN EN IEC 55014-1:2021

ČSN EN IEC 55014-2:2021

ČSN EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

ČSN EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Výrobek nese značku CE, která mu byla poprvé přidělena v roce 2022 a získal certifikát zkoušky typu ES od organizace: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk, Německo

Adresa výrobce:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko

Pro společnost a jménem společnosti Millarco International A/S, Lystrup, Dánsko dne 30. října 2022 podepsal



Lars Bærentsen, CEO

Elektromos pizzasütő

HU – Felhasználói kézikönyv

Olvassa el és kövesse ezeket a nyilatkozatokat a biztonság biztosítása és a vagyoni károk megelőzése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

FIGYELEM: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VESZÉLY: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN CSAK KÜLTÉRBE HASZNÁLJA.

Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és győződjön meg arról, hogy a pizzasütő megfelelően van felszerelve, összeszerelve, karbantartva és szervizelve az utasításoknak megfelelően. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

Ha bármilyen kérdése van a pizzasütő összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon kereskedőjéhez.

Megjegyzések a felhasználónak:

CSAK KÜLTÉRBE HASZNÁLJA. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELEM: A HOZZÁFÉRHETŐ ALKATRÉSZEK NAGYON MELEGEK LEHETNEK, TARTSA TÁVOL A KISGYERMEKEKET. SÜTÉS KÖZBEN NE MOZGASSA A KÉSZÜLÉKET. ŐRIZZE MEG A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.

A RAJZOK CSAK REFERENCIAKÉNT SZOLGÁLNAK.



ELEKTROMOS PIZZASÜTŐ			
90355 COZ-EL1-PI-13-1-EU (13 HÜVELYK)		90356 COZ-EL1-PI-17-1-EU (17 HÜVELYK)	
220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2200 W
IPX4	Nettó tömeg: 15,3 kg	IPX4	Nettó tömeg: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ne dobja ki az elektromos készüléket válogatatlan települési hulladékként, használja a szelektív gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban vagy szeméttelpeken helyezik el, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az Ön egészségét és jólétét.

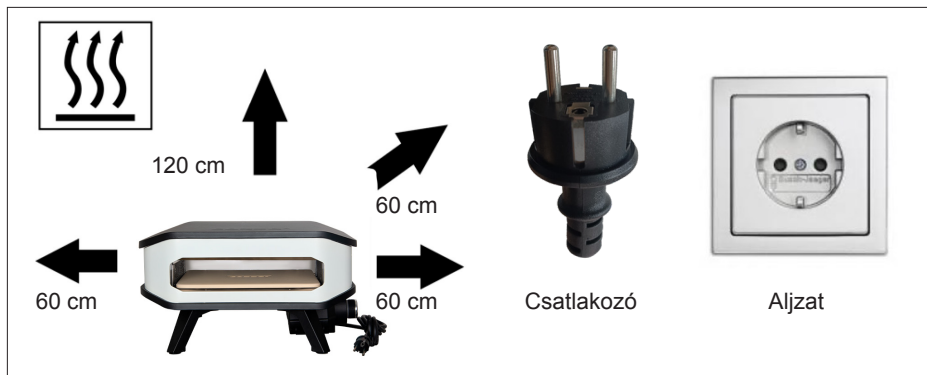
1.1 Üzembe helyezés és összeszerelés

FIGYELEM

- Ez a pizzasütő modell kizárólag szabadon álló, sík felületen történő használatra készült.
- Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és győződjön meg arról, hogy a pizzasütő megfelelően van felszerelve, összeszerelve és karbantartva. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

- A vagyoni károk és/vagy személyi sérülések kockázatának minimalizálása érdekében csak akkor használjon hosszabbító tápkábelt, ha az megfelel a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt specifikációknak.
- Ha szükséges a hosszabbító használata, azt földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Kizárólag földelt dugóval ellátott, 14-es kábelt használjon, amely alkalmas kültéri pizzasütővel való használatra. A hosszabbító maximális hossza 4 méter. A lehető legrövidebb hosszabbítót használja. Használat előtt vizsgálja meg a hosszabbítót, és cserélje ki, ha sérült.
- Győződjön meg arról, hogy a vezeték nem jár botlásveszéllyel.
- Tartsa szárazon a csatlakozásokat.
- A pizzasütő ajtaját használat közben gyúlékony anyagoktól távol kell tartani.
- A pizzasütő ajtaját ne tegye semmilyen gyúlékony felületre, amíg ki nem hűl.
- Sütés közben ne helyezze a pizzasütő ajtaját a pizzasütő tetejére.
- NE hagyjon semmilyen veszélyes tárgyat, például öngyújtót vagy gyújtófolyadékot a pizzasütő ajtaja mellett. A pizzasütő ajtaja a használat után minden irányba hőt sugároz.
- A pizzasütő használata során tartsa be az összes helyi törvényt és előírást.
- Ha bármilyen kérdése van az összeszereléssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.
- Különösen forró alkatrészek kezelésekor javasoljuk a védőkesztyű használatát.
- A gyártó vagy képviselője által lepecsételt alkatrészeket a felhasználó nem manipulálhatja.
- MEGJEGYZÉS FOGYASZTÓK SZÁMÁRA: Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet a későbbi hivatkozáshoz.



1.2 Üzemeltetés

VESZÉLY

- A pizzasütőt a szabadban, jól szellőző helyen használja. Ne használja garázsban, épületben, fedett járdán, sátorban vagy más zárt helyen, illetve éghető építmény alatt.
- Ne használjon a pizzasütőben faszént, brikettet, folyékony tüzelőanyagot vagy lávakövet.

FIGYELEM

- Kizárólag a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja. A helytelen használat tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A pizzasütőt csak földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Ne használjon csatlakozóadaptereket.
- A pizzasütőt olyan áram-védőkészüléken (RCD) keresztül kell táplálni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- Ne működtesse a pizzasütőt, ha az elektromos aljzat sérült.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Ne használja a pizzasütőt bármilyen víz, például medence vagy tó 3 m-es körzetében.
- Ne használja a pizzasütőt éghető anyagok 60 cm-es körzetében. A minimális biztonságos távolságok a következők: A pizzasütő felett 1,2 m. Hátralát és oldalt 60 cm (lásd az ábrát).
- Tartsa távol a főzőhelyet a gyúlékony gőzöktől és folyadékoktól, mint például benzin, alkohol stb. és gyúlékony/éghető anyagoktól.
- Ha zsiradék okozta tűz keletkezik, csukja le a fedelet, kapcsolja ki a be-/kikapcsológombot, húzza ki a pizzasütőt a konnektorból, és hagyja lecsukva a fedelet a tűz eloltásáig. Ne használjon folyadékot a lángok eloltására.
- A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa távol a kisgyermeket és a háziállatokat.

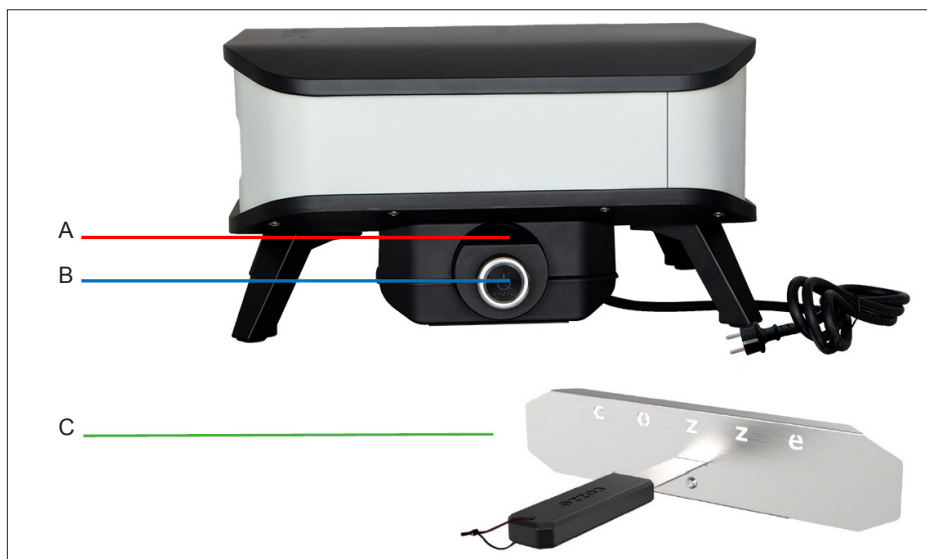
- A gyermekek felügyelet mellett se játszanak a készülékkel.
- Alkohol, vényköteles gyógyszerek, nem vényköteles gyógyszerek vagy illegális kábítószeres használata ronthatja a fogyasztó képességét a pizzasütő megfelelő és biztonságos összeszerelésére, mozgatására, tárolására vagy működtetésére.
- A csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyekre (beleértve a gyermekeket is) vonatkozó utasítás nem alkalmazható.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a pizzasütőt az előmelegítés vagy a használat során. Legyen óvatos a pizzasütő használatakor.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Tartsa távol az elektromos tápkábeleket a fűtött felületektől. Kövesse a kábelkezelési utasításokat.
- A tápkábelt a forgalmas területektől távol helyezze el. Igazítsa a kábelt úgy, hogy ne kelljen meghúzni, és ne lehessen megbotlani benne.
- Ne használja a pizzasütőt, ha az leesett vagy bármilyen módon meghibásodott.
- A pizzasütőt nem szabad faszénnel vagy hasonló éghető tüzelőanyaggal használni.
- A pizzasütőt egy földelő érintkezővel ellátott konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- Rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e sérülés a tápkábelen, és a pizzasütőt nem szabad használni, ha a kábel sérült.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat, a szondákat vagy a pizzasütőt vízbe vagy más folyadékba.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne permetezzen folyadékot a pizzasütő belsejébe.
- A pizzasütőt csak vízszintes, hóálló felületen működtesse.
- A pizzasütő működtetésekor használjon hóálló kesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha a pizzasütőt tápegységhez csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a készülék címkéjén feltüntetett feszültségnek.
- Ne lépje túl az elektromos aljzat teljesítményét.
- Ne használja a pizzasütőt semmilyen járműben, illetve semmilyen jármű tároló- vagy rakterében. Ide tartoznak többek között a személygépkocsik, teherautók, kombik, minifurgonok, sportautók, lakóautók, lakókocsik és csónakok.
- A telepítés során: ne helyezze fel felületekre vagy falak, válaszfalak, konyhabútorok és hasonlóak közelébe – kivéve, ha azok nem éghető anyagból készültek vagy nem éghető hőszigetelő anyaggal vannak burkolva, és tartsa be a tűzvédelmi előírásokat.
- Ne használja a pizzasütőt az ajtóval együtt 2 óránál hosszabb ideig, hogy elkerülje a sütő túlmelegedését.
- NE használja a követ nyílt láng felett
- Kerülje el a kő szélsőséges hőmérséklet-változását. NE tegyen fagyasztott élelmiszereket forró kőre.

- A kő törékeny, és ütés vagy leejtés esetén eltörhet.
- A kő nagyon felforrósodik használat közben, és használat után is sokáig meleg marad.
- NE hűtse le a követ vízzel, ha a kő forró.
- A kő vízzel való megtisztítása után használat előtt szárítsa meg a követ. Ezt hagyományos sütőben 60 °C-on 2 óra alatt lehet elvégezni.
- A pizzakövet száraz és meleg helyen tárolja.
- A pizzakő kopó alkatrésznek minősül, és nem tartozik a garancia hatálya alá.
- A pizzasütőt hagyja kihűlni annak mozgatása, tisztítása vagy elrakása előtt.
- A pizzasütő ajtaját sütés közben nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni. (Kőolaj alapú termékek, hígítók vagy bármilyen más szilárd tárgy, amely gyúlékony figyelmeztető címkével van ellátva).
- Csak akkor fedje le a pizzasütőt, ha kihűlt.

2. Termékjellemzők



- A: A LED-képernyő digitális hőmérőként szolgál, amely a beállított hőmérséklet eléréséig mutatja a sütőfelület hőmérsékletét. Ez biztosítja a pizzasütő hőmérsékletének pontos és precíz kijelzését.
- B: A vezérlőgomb könnyen kezelhető. Nyomja meg a készülék be- vagy kikapcsolásához. Magasabb hőmérséklet beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, alacsonyabb hőmérséklet beállításához pedig az óramutató járásával ellentétes irányba. Tartsa lenyomva a gombot három másodpercig a °F vagy °C közötti váltáshoz.
- C: A pizzasütő előmelegítéskor és a pizza sütésekor is használandó ajtaja.



FIGYELEM
MAGAS
HŐMÉRSÉKLET

FIGYELMEZTETÉS!

HASZNÁLAT KÖZBEN NE ÉRINTSE MEG A KÉSZÜLÉKTESTET, A FELSŐ PANELT VAGY A FŰTŐTEKERCSET.

A HOZZÁFÉRHETŐ RÉSZEK NAGYON FORRÓAK LEHETNEK.

FELKÉSZÜLÉS A HASZNÁLATRA

Gondosan kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje a pizzasütő súlyos károsodását, valamint saját testi sérülését és a dologi kárt.

1. Szerelje össze a pizzasütőt és az ajtaját az összeszerelési utasítások gondos követésével.
2. Csatlakoztassa a pizzasütőt egy kikapcsolt konnektorhoz.
3. Használat után ne felejtse el kihúzni a hálózati csatlakozót.

A VEZÉRLŐGOMB FUNKCIÓI

- Nyomja meg a gombot a bekapcsolt állapotra történő váltáshoz és a hőmérséklet megjelenítéséhez.
- Magasabb hőmérséklet beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, alacsonyabb hőmérséklet beállításához pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Tartsa lenyomva a gombot három másodpercig a °F vagy °C közötti váltáshoz.
- Hőmérséklet beállítása: Miután elforgatta a vezérlőgombot a kívánt hőmérséklet beállításához, engedje el a vezérlőgombot, és a kijelző háromszor felvillan a beállított hőmérséklet megerősítésére. A pizzasütő most elkezd melegedni, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet. A kijelző az aktuális hőmérséklettől a beállított hőmérséklet eléréséig mutatja a folyamatot. Vegye figyelembe, hogy a kijelzőn megjelenő hőmérséklet a beállított hőmérsékletet jelenti, amint az étel a sütőfelületre kerül, a sütőfelület sütési hőmérséklete csökken az étel kihülése miatt. A kijelző továbbra is a beállított hőmérsékletet mutatja, és addig melegszik, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet.
- Nyomja meg a gombot a kikapcsoláshoz.
- Ha nem használja a sütőt, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

A PIZZASÜTŐ ELŐMELEGÍTÉSE

- Helyezze az ajtót a sütő nyílásához. Nyomja meg a vezérlőgombot (B) a pizzasütő bekapcsolásához, majd az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelje a hőmérsékletet 350 és 400 C közé. Kb. 3–5 perc múlva a sütő eléri a kívánt hőmérsékletet, de a kő felmelegedése mindig hosszabb időbe telik. Körülbelül 20 perc elteltével a kő készen áll a pizza elkészítésére.

KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- Ha hidegebb éghajlaton vagy nagyobb tengerszint feletti magasságban használja a sütőt, a sütési idő meghosszabbodik.
- A tartós szél csökkenti a pizzasütő belső hőmérsékletét.
- A sütőfelületek könnyen kicserélhetők.

3. Tárolás

- Mindig hagyja kihűlni a pizzasütőt, mielőtt elrakná azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Csak akkor fedje le a pizzasütőt, ha kihűlt.
- A lefedett pizzasütőt mindig meleg és száraz helyen tárolja.

4. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS: Minden tisztítást és karbantartást akkor kell elvégezni, amikor a pizzasütő kihűlt, és a hálózati csatlakozót kihúzta a konnektorból.

A pizzasütő minden használat utáni (kb. 15 percig tartó) „leégetése” minimálisra csökkenti a lerakódásokat. Ajánlott a készüléket legalább havonta egyszer tisztítani és karbantartani, hogy meghosszabbítsa a pizzasütő élettartamát és csökkentsen a problémák előfordulását.

5. Tisztítás

- Hagyja kihűlni a pizzasütőt, mielőtt megtisztítja.
- Ne használjon nagynyomású gőzölőt vagy vízsugarat a pizzasütő tisztításához.

KÜLSŐ FELÜLET

- Használja enyhe mosószer vagy szódobikarbóna forró vizes oldatát. A makacs foltokra nem dörzsölő hatású súrolóport használhat, majd vízzel öblítse le.

MŰANYAG FELÜLETEK

- Mossa le puha ruhával és forró szappanos vízzel. Öblítse le vízzel. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket, zsiroló szereket vagy tömény grilltisztítót a műanyag részeken.

PIZZAKŐ

- Használja a COZZE drótkéfét a „leégetés” után megmaradt részek lekeféeléséhez. Ha szükséges, a kihűlt kő vízzel leöblíthető. A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a kő teljesen megszáradt.

6. A készülék visszaküldése javításra, szervizelésre és garanciális okokból

- Ne eszközöljön módosítást a pizzasütőn. Ez a pizzasütő veszélyessé válását okozhatja. Bármilyen módosítás esetén a garancia érvényét veszti.
- Ha a jelen utasítások betartásával nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a helyi forgalmazóhoz tanácsért, ellenőrzési vagy javítási utasításokért.
- Kérjük, hogy a kifizetésekről szóló összes bizonylatot és a telepítési tanúsítványt a garanciavállalás céljából őrizze meg. Ha ezeket nem tudja bemutatni, akkor minden garancia érvényét veszti.

7. A LEGJOBB PIZZÁK COZZE PIZZASÜTŐBEN KÉSZÜLNEK

A legjobb eredmény eléréséhez jó tészta és nagyon forró, lehetőleg 400 °C-os pizzasütőre van szükség. Röviden: a pizzasütőnek NAGYON forrónak kell lennie, mert a magas hőmérséklet az, amitől a pizza ropogós és könnyed lesz.

Kapcsolja be a pizzasütőt jóval a pizza sütése előtt.

Mit kell tenni:

Győződjön meg arról, hogy a pizzasütő és a pizzakő megfelelően van elhelyezve. Csatlakoztassa a pizzasütőt a konnektorhoz, és melegítse elő a sütőt a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

A kő mindig tovább melegszik, mint maga a sütő, és csak legalább 20 perces melegítés után lesz elég forró.

A Cozze infravörös hőmérővel meg lehet határozni a kő pontos hőmérsékletét.

Ügyeljen arra, hogy a melegítési időt befolyásolhatja a szél és a külső hőmérséklet.

Hagyja felmelegedni a pizzasütőt körülbelül 20 percig. Ezután készen áll a legfinomabb pizzák sütésére.

Amikor a pizza készen áll a sütésre, egy pizzalapát segítségével finoman tolja be a sütőbe a pizzakőre. Ne módosítsa a hőmérsékletet, hanem hagyja meg a beállított hőmérsékletet, és az ajtót mindig tartsa a sütőben.

Körülbelül 40 másodperc elteltével vegye ki a pizzát, forgassa el egy negyedig, majd finoman tolja vissza.

Ismételje addig, amíg a pizza ropogós nem lesz, és a sajt el nem olvad.

Óvatosan vegye ki a pizzát a sütőből, és helyezze egy vágódeszkára.

Hagyja kissé lehűlni a gőzölgően forró pizzát, mielőtt felválná és megosztaná szeretteivel.

Élvezze a pizzasütőt és jó étvágyat!

8. Általános Cozze garancia:

A Cozze minden termékre 2 év garanciát vállal.

A fenti garanciára az alábbiak vonatkoznak:

- A Cozze terméket a felhasználói kézikönyv utasításai szerint használják.
- A Cozze termék nem módosul.
- A Cozze termék az előírásoknak megfelelően van összeszerelve.
- A Cozze termék karbantartása és rendszeres tisztítása a felhasználói kézikönyv szerint történik.
- A Cozze terméket használaton kívül fedővel lefedve tárolja.
- A Cozze téli tárolása: A Cozze minden fa alkatrészét, pizzakövet és tartozékát télen zárt térben kell tárolni.
- A Cozze terméket adott esetben a megfelelő típusú gázhoz vagy elektromossághoz kell csatlakoztatni.
- A Cozze terméket sík és biztonságos felületre kell helyezni.
- A Cozze terméket nem lehet utángyártott Cozze alkatrészekkel felszerelni.
- A Cozze terméket szilárd komponensként tilos a tenger, klóros úszómedencék vagy pezsgőfürdők közelében tárolni.
- A Cozze termék kizárólag magáncélú felhasználásra szánt.

Nem terjed ki rá a garancia.

Cozze termékek, amelyek meghibásodtak, megsérültek vagy más módon károsodtak a következők miatt:

- Normál használat során várható kopás és elhasználódás
- Vandalizmus
- Szokatlan időjárás, például jégeső, viharos időjárás, tornádó, cunami, földrengés vagy heves viharok.
- Egyéb környezeti körülmények, például savas eső, klór/só a levegőben stb.

9. EK megfeleléségi nyilatkozat

Márkanév: Cozze
Típusnév: EI-oven 13", EI-oven 17"
Típuszám: 90355, 90356
Termékleírás: Kültéri elektromos pizzasütő

Mi, a Millarco International A/S vállalat, melynek székhelye Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia, jelen megfeleléségi nyilatkozatot saját felelősségünkre adjuk ki.

A nyilatkozat tárgya: EI-oven 13", EI-oven 17"

A fent leírt nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályokkal:

A 13"-es elektromos sütő és a 17"-es elektromos sütő a következő szabványoknak megfelelően kerül gyártásra:

Alacsonyfeszültségi irányelv: 2014/35/EU

EMC irányelv: 2014/30/EU

Élelmiszerrel érintkezésbe kerülő anyagokról szóló irányelv: 1935/2004/EK

2012/19/EU irányelv – Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) IEC60068-2-52

IPX4 sópermetezési vizsgálat és a következők:

Biztonság/egészség:

EN 60335-2-78:2003+A1:2008+A11:2 020

EN 60335-2-36:2002+A1:2004+A2: 2008+A11:2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

A termék rendelkezik a CE-jelöléssel, amelyet először 2022-ben helyeztek el rajta, és az EK-típusvizsgálatot az alábbi szervezet tanúsította: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország

A gyártó címe:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia

Aláírva a Millarco International A/S, Lystrup, Dánia nevében és megbízására 2022. október 30-án.

Vezérigazgató, Lars Bærentsen

ISR- מדריך למשתמש

קרא ופעל לפי הוראות אלה כדי לשמור על הבטיחות ולמנוע נזק לרכוש.
זהירות: מציין מצב מסוכן שעלול לגרום לפציעה קלה או בינונית.
אזהרה: מציין מצב מסוכן שעלול לגרום למוות או לפציעה חמורה.
סכנה: מציין מצב מסוכן שיגרום למוות או לפציעה חמורה.

אזהרה! למען בטיחותך, השתמש בחוץ בלבד.

קרא הוראות אלה בעיון כדי לוודא שטאבון הפיצה שלך מותקן, מורכב, מתוחזק ומטופל כהלכה בהתאם להוראות אלה. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.
אם יש לך שאלות כלשהן הנוגעות להרכבה או תפעול טאבון פיצה זה, אנא התייעץ עם הספק.
הערות למשתמש:

השתמש בחוץ בלבד. קרא את ההנחיות לפני השימוש במכשיר.

אזהרה: החלקים הנגישים יכולים להיות חמים מאוד: יש להרחיק ילדים קטנים.

אסור להזיז את המכשיר תוך כדי האפייה. שמור את המדריך לעיון עתידי. הצוירים הם לעיון בלבד.



טאבון פיצה חשמלי			
COZ-EL1-PI-13-1- (13 אינץ') 90355 EU		COZ-EL1-PI-17-1- (17 אינץ') 90356 EU	
V~ 220-240 50-60 Hz	W 2200	V~ 220-240 50-60 Hz	W 2200
IPX4	משקל נקי: 15.3 ק"ג	IPX4	משקל נקי: 21.2 ק"ג
Millarco International A/S Røkhøj 26, 8520 Lystrup www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

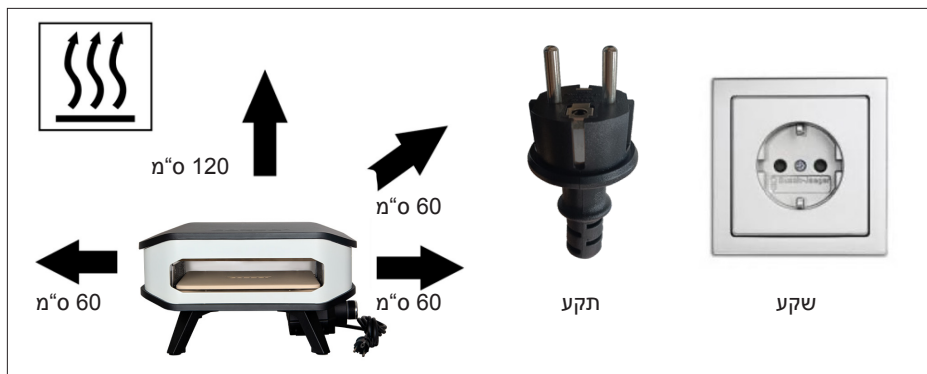
אין להשליך מכשיר חשמלי כפסולת עירונית לא ממוינת, השתמש במתקני איסוף נפרדים. פנה לממשל המקומי לקבלת מידע לגבי מערכות האיסוף הזמינות. אם מכשירי חשמל מושלכים למזבלות, חומרים מסוכנים עלולים לדלוף למי התהום, להיכנס לשרשרת המזון, ולפגוע בבריאותך וברווחתך.

אזהרה

- דגם זה של טאבון פיצה מיועד רק לשימוש בעמידה על משטח ישר.
- קרא הוראות אלה בעיון כדי לוודא שטאבון הפיצה שלך מותקן, מורכב ומתוחזק כהלכה. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לפגיעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

זהירות

- כדי למזער את הסיכון לנזק לרכוש ו/או לפגיעה, אל תשתמש בכבל מאריך אלא אם הוא תואם למפרטים הרשומים במדריך למשתמש זה.
- אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך יש לחבר אותו לשקע הארקה. השתמש רק בכבל בגודל 14 עם תקע הארקה, המתאים לשימוש עם טאבון פיצה מחוץ לבית. האורך המרבי לכבל מאריך הוא 4 מטר. כדאי שהוא יהיה קצר ככל האפשר. בדוק את כבל המאריך לפני השימוש והחלף אותו אם הוא פגום.
- וודא שהמאריך אינו מהווה סכנת מעידה.
- וודא שהחיבורים יבשים.
- יש להרחיק את הדלת לטאבון הפיצה מחומרים דליקים במהלך השימוש.
- אין להניח את הדלת לטאבון הפיצה על משטח דליק עד שהיא מתקררת.
- אין להניח את הדלת לטאבון הפיצה על מכשיר טאבון הפיצה במהלך האפייה.
- אין להשאיר חפצים מסוכנים כמו מציתים או נזל הדלקה לצד הדלת לטאבון הפיצה. הדלת מקרינה חום לכל הכיוונים לאחר השימוש.
- נהג בהתאם לחוקים והתקנות המקומיות בעת השימוש בטאבון פיצה זה.
- התייעץ עם הספק אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע להרכבה או תפעול.
- מומלץ להשתמש בכפפות מגן בעת הטיפול ברכיבים חמים במיוחד.
- אסור לבצע שינויים בחלקים שנאטמו על ידי היצרן או סוכנו.
- הערה לצרכן: שמור מדריך זה לעיון עתידי.



1.2 הפעלה

סכנה

- השתמש בטאבון הפיצה בחוץ ובמקום מאוורר היטב. אין להשתמש בו בתוך מוסך, בניין, במסלול הליכה מקורה, באוהל או בכל מקום סגור אחר או מתחת לבנייה דליקה מעל.
- אין להשתמש בפחם, בריקטים, דלק נוזלי או סלע וולקני בטאבון הפיצה.

אזהרה

- השתמש רק כמתואר במדריך למשתמש זה. שימוש לא נכון עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- יש לחבר טאבון פיצה זה רק לשקע הארקה. אל תשתמש במתאמי תקע.
- יש לספק כוח לטאבון פיצה זה באמצעות מכשיר זרם שיורי (RCD) בעל זרם הפעלה שיורי שאינו עולה על 30 mA.
- אין להפעיל את טאבון הפיצה אם השקע החשמלי פגום.
- כדי להימנע מסכנה, יש להחליף חוט אספקה פגום רק באמצעות היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים המוסמכים לכך.
- נתק תמיד על ידי משיכת התקע. אין למשוך את הכבל.
- אין להשתמש בטאבון הפיצה במרחק פחות מ-3 מ' מכל מקור מים, כמו בריכה או אגם.
- אין להשתמש בטאבון הפיצה במרחק פחות מ-60 ס"מ מחומרים דליקים. המרחקים הבטוחים המינימליים הם: מעל טאבון הפיצה 1.2 מ'. בחלק האחורי והצדדים 60 ס"מ (ראה איור).
- יש להרחיק את אזור הבישול מאדים ונוזלים דליקים, כמו בניזין, אלכוהול וכו', וכמו גם מחומרים דליקים.
- אם תתרחש שריפת שמן, סגור את המכסה, כבה את כפתור ההפעלה, נתק את טאבון הפיצה מהשקע ושומר שהמכסה יהיה סגור עד כיבוי האש. אין להשתמש בנוזלים כדי לכבות להבות.
- חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד. הרחק ילדים צעירים וחיות מחמד.
- אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- השימוש באלכוהול, תרופות מרשם, תרופות ללא מרשם או סמים אסורים עלול לפגוע ביכולתו של הצרכן להרכיב, להזיז, לאחסן או להפעיל את טאבון הפיצה.

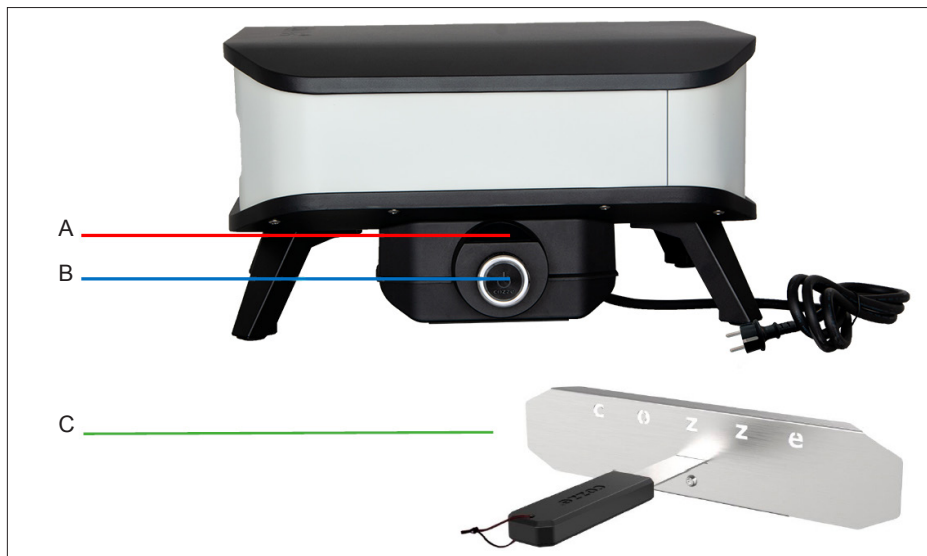
- ההוראה הנוגעת לאנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע אינה רלוונטית.
- אין להשאיר את טאבון הפיצה ללא השגחה במהלך החימום או השימוש. יש לנהוג בזהירות בעת השימוש באטבון פיצה זה.
- אל תזיז את טאבון הפיצה במהלך השימוש.
- הרחק כבלי אספקה חשמליים ממשטחים מחוממים. עקוב אחר הוראות ניהול הכבלים.
- יש למקם כבלי חשמל הרחק מאזורים פעילים וצפופים. וודא שלא ניתן למשוך בכבל ושהוא לא יגרום למעידות.
- אל תשתמש בטאבון הפיצה אם הוא נפל או אם יש בו תקלה כלשהיא.
- אסור להשתמש בפחם או בחומרים דליקים דומים בטאבון פיצה זה.
- יש לחבר את טאבון הפיצה לשקע הארקה.
- יש לבדוק בקביעות אם קיימים סימנים לנזק בכבל האספקה ואין להשתמש בטאבון הפיצה אם הכבל פגום.
- כדי למנוע התחשמלות, אל תטבול את הכבל, התקעים או טאבון הפיצה במים או נוזלים אחרים.
- כדי למנוע התחשמלות, אל תרסס נוזלים בתוך טאבון הפיצה.
- הפעל את טאבון הפיצה רק על משטח ישר ועמיד בחום.
- השתמש בכפפות עמידות בחום בעת הפעלת טאבון הפיצה.

זהירות

- בעת חיבור טאבון פיצה זה לחשמל, וודא כי מתח האספקה יתאים לדירוג המתח המסומן בתווית המכשיר.
- אל תחרוג ממתח השקע החשמלי.
- אין להשתמש בטאבון הפיצה ברכבים או באזורי אחסון ותאי המטען של כל סוגי הרכב. זה כולל, בין היתר, מכוניות, משאיות, מכוניות סטיישן, מיני וואנים, רכבי SUV, בתים ניידים, קרוואנים וסירות.
- במהלך ההתקנה: אין להניח את המכשיר על משטחים או על יד קירות, מחיצות או ריהוט מטבח וכדומה- אלא אם הם עשויים מחומר לא דליק או מכוסים בחומר בידוד לא דליק. יש להקפיד על תקנות למניעת אש.
- אל תשתמש בטאבון הפיצה יחד עם הדלת יותר משעתיים כדי למנוע התחממות יתר של הטאבון.
- אסור לשתמש באבן מעל להבה פתוחה
- יש להימנע משינוי טמפרטורה קיצוני באבן. אין להניח מזון קפוא על אבן חמה.
- האבן שברירת ויכולה להישבר אם היא מקבלת מכה או נופלת.
- האבן חמה מאוד במהלך השימוש ונשארת חמה זמן רב לאחר השימוש.
- אין לקרר את האבן במים כשהיא חמה.
- לאחר ניקוי האבן במים, אנא יבש את האבן לפני השימוש. ניתן לעשות זאת בתנור קונבנציונאלי בטמפרטורה של 60 מעלות צלזיוס למשך שעתיים.
- אחסן את אבן הפיצה במקום יבש וחמים

- אבן הפיצה נחשבת לציוד מתכלה ואינה מכוסה באחריות
- אפשר לטאבון הפיצה להתקרר לפני העברה, ניקוי או אחסון.
- אסור להשתמש בדלת לטאבון הפיצה ליד חומרים דליקים במהלך האפייה (מוצרים מבוססי נפט, מדללים או כל חפץ מוצק הנושא תווית אזהרה של חומר דליק).
- יש לכסות את טאבון הפיצה רק כאשר הוא התקרר.

2. תכונות המוצר



- A: מסך LED משמש כמדחום דיגיטלי המציג את טמפרטורת משטח הבישול עד להגעה לטמפרטורה המוגדרת. זה מבטיח קריאה מדויקת של הטמפרטורה בטאבון הפיצה שלך.
- B: כפתור הבקרה הוא קל לשימוש. דחוף כדי להפעיל או לכבות את המכשיר סובב בכיוון השעון כדי להגדיל את הטמפרטורה הרצויה או נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה. לחץ על הכפתור למשך שלוש שניות כדי לעבור בין $^{\circ}C$ או $^{\circ}F$.
- C: דלת טאבון הפיצה משמשת גם לחימום מראש וגם במהלך אפיית הפיצה.



אזהרה
טמפרטורה גבוהה

זהירות!
אין לגעת בגוף, במשטח העליון או בסליל החימום בזמן השימוש.
חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד.

הכנה לשימוש

- הקפד על הוראות אלה כדי להימנע מנזק חמור לטאבון הפיצה שלך ומפגיעה בעצמך וברכוש.
1. הרכיב את טאבון הפיצה והדלת בזהירות תוך הקפדה על הוראות ההרכבה.
 2. חבר את טאבון הפיצה לשקע חשמלי כשהוא מכובה.
 3. זכור לנתק את תקע החשמלי לאחר השימוש.

פונקציות כפתור הבקרה

- על חץ הכפתור כדי להיכנס למצב ההפעלה ולהציג את הטמפרטורה
- סובב בכיוון השעון כדי להגדיל את הטמפרטורה הרצויה או נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה.
- לחץ על הכפתור במשך שלוש שניות כדי לעבור בין ° F או ° C.
- הגדרת הטמפרטורה: לאחר שסובבת את כפתור הבקרה כדי להגדיר את הטמפרטורה הרצויה, שחרר את כפתור הבקרה. התצוגה תבהב 3 פעמים לאישור הטמפרטורה המוגדרת. טאבון הפיצה יתחיל כעת להתחמם עד שהוא יגיע לטמפרטורה המוגדרת. התצוגה תציג את ההתקדמות מהטמפרטורה הנוכחית עד שהיא מגיעה לטמפרטורה המוגדרת. שים לב שהטמפרטורה המוצגת בתצוגה היא הטמפרטורה המוגדרת שקבעת. לאחר שהאוכל מונח על משטח הבישול, טמפרטורת הבישול במשטח הבישול תירד בגלל האוכל הקר. התצוגה עדיין תציג את הטמפרטורה המוגדרת והמכשיר יתחמם עד שהוא יגיע לטמפרטורה המוגדרת.
- לחץ על הכפתור כדי לכבות את המכשיר.
- נתק את תקע החשמל מהשקע כאשר הטאבון לא בשימוש.

חימום טאבון הפיצה

- הניח את הדלת בפתח הטאבון. לחץ על כפתור הבקרה (B) כדי להפעיל את טאבון הפיצה, סובב את כפתור הבקרה בכיוון השעון כדי להגדיל את הטמפרטורה בין 350 ל 400 ° C. לאחר כ 3-5 דקות הטאבון תגיע לטמפרטורה הרצויה, אך חימום האבן תמיד יימשך יותר זמן. לאחר כ- 20 דקות האבן תהיה מוכנה לפיצה.

תנאי הסביבה

- השימוש בטאבון באקלים קר יחסית או במקום גבוה יאריך את זמן הבישול.
- רוח מתמשכת תוריד את הטמפרטורה הפנימית של טאבון הפיצה.
- משטחי בישול ניתנים להחלפה בקלות.

3. אחסון

- תמיד יש לאפשר לטאבון הפיצה להתקרר לפני האחסון.
- נתק תמיד על ידי משיכת התקע. אין למשוך את הכבל.
- כסה את טאבון הפיצה רק כאשר הוא התקרר.
- אחסן תמיד את טאבון הפיצה המכוסה במקום חמים ויבש.

4. ניקוי ותחזוקה

זהירות: יש לבצע את הניקוי והתחזוקה רק כאשר טאבון הפיצה התקרר וכשהוא אינו מחובר לחשמל. "שריפת" טאבון הפיצה לאחר כל שימוש (למשך 15 דקות) תאפשר להוריד את שאריות המזון למינימום. מומלץ לנקות ולתחזק את המכשיר לפחות פעם בחודש כדי להאריך את חיי טאבון הפיצה שלך ולהקטין את הסיכוי לבעיות.

5. ניקוי

- אפשר לתאבון הפיצה להתקרר לפני הניקוי.
- אין להשתמש בצידוד קיטור בלחץ גבוה או בסילון מים לניקוי טאבון הפיצה.

משטחים חיצוניים

- השתמש בתמיסת חומר ניקוי עדין או בתמיסת סודה לשתייה ומים חמים. ניתן להשתמש באבקת קרצוף עדין על כתמים עקשניים ולאחר מכן לשטוף במים.

משטחי פלסטיק

- לנקות בעזרת מטלית רכה ותמיסת מי סבון חמים. לשטוף במים. אין להשתמש על חלקי הפלסטיק בחומרי ניקוי חזקים, מסירי שומנים או חומר מרוכז לניקוי מנגלים.

אבן הפיצה

- השתמש במברשת צמר פלדה של COZZE כדי לסלק את השאריות לאחר "השריפה". ניתן במידת הצורך לשטוף את האבן הקרה במים. וודא שהאבן יבשה לחלוטין לפני השימוש הבא.

6. החזרת המכשיר לתיקון, שירות ואחריות

- אין לבצע שינויים בטאבון הפיצה. זה עלול לגרום לטאבון הפיצה להפוך ללא בטיחותי. כל שינוי יביא לביטול האחריות.
- אם אינך יכול לתקן תקלה כלשהי בעזרת הוראות אלה, צור קשר עם המפיץ המקומי שלך ליעוץ, בדיקה או הוראות לתיקון.
- אנא שמור על כל הוכחות התשלום ותעודת ההתקנה למטרות אחריות. אי הצגת המסמכים תגרום לביטול כל סוגי האחריות.

7. הפיצות הכי טובות נאפות בתנורי פיצה של COZZE

לקבלת התוצאות הטובות ביותר, יש צורך בבצק טוב ובטאבון פיצה חם מאוד, רצוי כ-400 מעלות צלזיוס. טאבון הפיצה חייב להיות חם מאוד, מכיוון שזו הטמפרטורה הגבוהה שהופכת את הפיצה לפריכה ואזורירית. הפעל את טאבון הפיצה זמן ממושך לפני שאתה אופה את הפיצה שלך.

הצעדים:

וודא כי טאבון הפיצה ואבן הפיצה ממוקמים נכון. חבר את טאבון הפיצה לשקע וחמם את הטאבון כמתואר במדריך זה.

הלאבן תמיד יידרש יותר זמן מהתנור להתחמם והיא תגיע לרמת חום מספקת רק אחרי לפחות 20 דקות חימום.

ניתן להשתמש במדחום אינפרא אדום Cozze כדי לדעת את הטמפרטורה המדויקת של האבן.

שים לב שזמן החימום יושפע מהרוח והטמפרטורה בחוץ.

חמם את טאבון הפיצה כ-20 דקות. לאחר מכן הוא יהיה מוכן לאפות את הפיצות הטעימות ביותר.

כאשר הפיצה שלך מוכנה לאפייה, דחוף אותה בעדינות לטאבון על אבן הפיצה בעזרת משוט פיצה. אל תשנה את הטמפרטורה, שמור על הגדרת טמפרטורה זהה, וודא שהדלת תהיה בטאבון כל העת.

לאחר כ-40 שניות, הוציא את הפיצה החוצה, סובב אותה 90 מעלות ודחוף אותה שוב פנימה בעדינות.

חזור על התהליך עד שהפיצה פריכה והגבינה נמסה.

הוציא בעדינות את הפיצה מהטאבון והניח אותה על קרש חיתוך.

הניח לפיצה החמה להתקרר מעט לפני שאתה חותך ומגיש אותה ליקיריך.

תיהנה מטאבון הפיצה ושיהיה בתאבון!

8. תנאי אחריות כלליים ל- Cozze

Cozze מספקת אחריות לשנתיים על כל מוצריה.

האחריות כפופה לתנאים הבאים:

- הצרכן משתמש במוצר Cozze על פי ההוראות במדריך למשתמש.
- לא בוצע כל שינוי במוצר Cozze.
- מוצר Cozze הורכב כראוי בהתאם להוראות.
- מוצר Cozze עובר ניקוי ותחזוקה לעתים קרובות על פי ההוראות במדריך למשתמש.
- מוצר Cozze מאוחסן במצב מכוסה כאשר הוא אינו בשימוש.
- אחסון מוצרי Cozze בחורף: חובה לאחסן את כל חלקי העץ, האבנים לפיצה והאביזרים למוצרי Cozze במקום סגור במהלך החורף.
- מוצר Cozze חייב להיות מחובר לסוג הנכון של גז או חשמל (מה שרלוונטי).
- חובה שמוצר Cozze יונח על משטח בטיחותי וישר.
- אסור להתקין חלקי Cozze שאינם מקוריים על מוצרי Cozze.
- אסור שמוצר Cozze יאוחסן בקביעות קרוב לים, או קרוב לבריכת שחייה וספא המכילים כלור.
- מוצר Cozze מיועד לשימוש פרטי בלבד.

האחריות אינה כוללת

מוצרי Cozze שנפגמו או קיבלו נזק או באיכות ירודה כתוצאה מ:

- בלאי צפוי משימוש רגיל
- ונדליזם
- מזג אוויר יוצא דופן כמו ברד, סערה, טורנדו, צונאמי, רעידות אדמה או סופה.
- תנאי סביבה אחרים כמו גשם חומצי, כלור/מלח באוויר ותנאים סביבתיים אחרים.

שם המותג: Cozze
שם הדגם: "El-oven 13", El-oven 17
מספר הדגם: 90356, 90355
תיאור המוצר: טאבון פיצה חשמלי למקום חיצוני
אנו בחברת Millarco International A/S הממוקמת בכתובת Rokhøj 26, 8520 Lystrup בדנמרק, מנפיקים הצהרת התאמה זו תחת אחריותנו הבלעדית.
מושא ההצהרה: "El-oven 13", El-oven 17
מושא ההצהרה שתואר לעיל תואם את חקיקת ההרמוניזציה הרלוונטית של האיחוד:
El-oven 17, "El-oven 13" מיוצרים בהתאם ל-
הנחיית LVD : 2014/35/EU
הנחיית EMC : 2014/30/EU
הנחיית מגע עם מזון: EC1935/2004/
הנחיה/ EU 2012/19 לפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE)
בדיקת ריסוס מלח IEC60068-2-52
IPX4
והדברים הבאים:
בטיחות/בריאות:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012
EN 60335 -1: 2012+A11: 2014+A13: 2017+A1: 2019+A2: 2019+A14: 2019+A15: 2021
EN 62233: 2008
:EMC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
מוצר זה נושא את סימון ה- CE שהודבק לראשונה בשנת 2022. הבדיקה מסוג EC הוסמך על ידי: TÜV Rheinland Lga Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, גרמניה
כתובת היצרן:
Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, דנמרק

נתום מטעם Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup דנמרק ב- 30 באוקטובר 2022



Lars Baerentsen

המנכ"ל

Elektrikli Pizza Fırını

TR - Kullanıcı kılavuzu

Güvenliği sağlamaya ve eşya hasarını önlenmesini sağlamaya yardımcı olmak için bu açıklamaları okuyun ve bunlara uyun.

DİKKAT: Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

TEHLİKE: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI! KENDİ GÜVENLİĞİNİZ İÇİN SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN.

Bu kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak pizza fırınınızın kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.

Pizza fırının montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.

Kullanıcı için notlar:

SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN. CİHAZI KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUN.

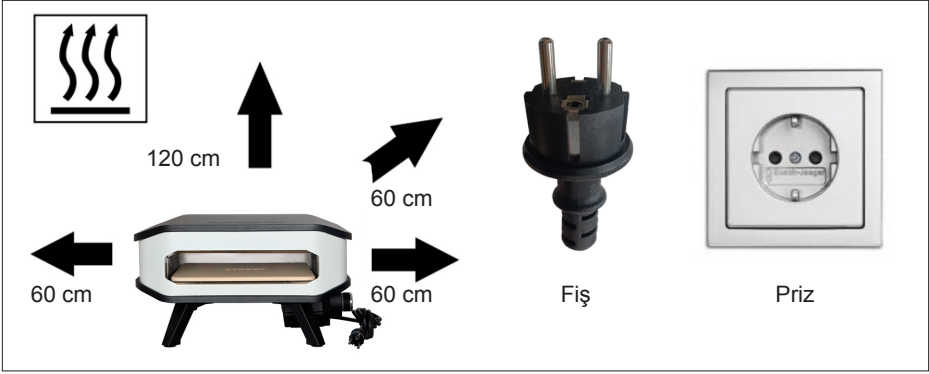
UYARI: ULAŞILABİLİR OLAN PARÇALAR ÇOK SICAK OLABİLİR KÜÇÜK ÇOCUKLARI UZAK TUTUN.

PİŞİRME İŞLEMİ ESNASINDA CİHAZI HAREKET ETTİRMEYİN. BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. ÇİZİMLER SADECE REFERANS AMAÇLIDIR.



ELEKTRİKLİ PİZZA FIRINI			
90355 (13 İNÇ)		90356 (17 İNÇ)	
220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2200 W
IPX4	Net ağırlık: 15,3 kg	IPX4	Net ağırlık: 21,2 kg
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrikli cihazı ayrıştırılmamış kentsel atık olarak atmayın, ayrı toplama tesislerine götürün. Mevcut toplama sistemleri hakkında bilgi için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Elektrikli aletler düzenli depolama alanlarına veya çöplüklere atıldığında tehlikeli maddeler, yeraltı suyu sızarak besin zincirine girer, sağlığınıza zarar verebilir.



1.1 Kurulum ve Montaj

UYARI

- Bu pizza fırını modeli, yalnızca düz bir yüzeyde bağımsız kullanım için tasarlanmıştır.
- Kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak pizza fırınınızın kurulumunun, montajının ve bakımının yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.

DİKKAT

- Maddi hasar ve/veya kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için bu kullanım kılavuzunda listelenen özelliklere uymayan bir uzatmalı güç kaynağı kablosu kullanmayın.
- Bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa topraklı bir prize takılmalıdır. Yalnızca açık hava pizza fırınıyla kullanıma uygun, topraklı fişe sahip 1,6 mm'lik kablo kullanın. Uzatma kablosu için maksimum uzunluk 4 metredir. Uzatma kablosunu mümkün olduğu kadar kısa tutun. Kullanmadan önce uzatma kablosunu inceleyin ve hasarlıysa değiştirin.
- Kablonun takılıp düşme tehlikesi oluşturmadığından emin olun.
- Bağlantıları kuru muhafaza edin.
- Bu pizza fırını kullanırken tüm yerel kanun ve yönetmeliklere uyun.
- Montaj veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.
- Özellikle sıcak parçalara dokunurken koruyucu eldivenlerin kullanılması önerilir.
- Üretici veya temsilcisi tarafından mühürlenmiş parçalar, kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir.
- TÜKETİCİ İÇİN NOT: Bu kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın.

1.2 Kullanım

TEHLİKE

- Pizza fırını, dış mekanda havalandırması iyi olan bir alanda kullanın. Bir garajda, binada, üstü kapalı yürüyüş yolunda, çadırda veya diğer hiçbir kapalı alanda veya üst tarafı yanıcı yapıların altında kullanmayın.
- Pizza fırınında kömür, briket, sıvı yakıt veya lav taşı kullanmayın.

UYARI

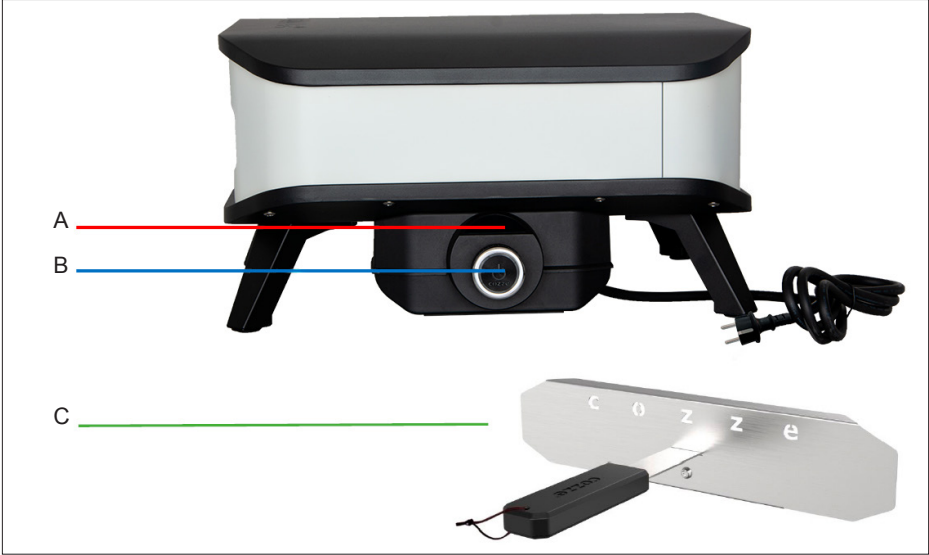
- Yalnızca bu kullanma kılavuzunda anlatıldığı şekilde kullanın. Hatalı kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu pizza fırını, yalnızca topraklı bir prize takılmalıdır. Fiş adaptörlerini kullanmayın.
- Bu pizza fırını, nominal artık çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (RCD) ile beslenmelidir.
- Elektrik prizi hasarlıysa pizza fırınına çalıştırmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse bir tehlikenin önlenmesi amacıyla üretici, servis acentesi veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Kabloyu, daima fişinden tutarak prizden çekin. Kablodan çekmeyin.
- Pizza fırını, havuz veya gölet gibi hiçbir bir suyun 3 metre yakınına kadar olan mesafelerde kullanmayın.
- Pizza fırını, yanıcı malzemelerin 60 cm yakınına kadar olan mesafelerde kullanmayın. Minimum güvenli mesafeler: Pizza fırının üzerinde 1,2 m. Arkasında ve yanlarda 60 cm (Çizime bakın).
- Pişirme alanını benzin, alkol gibi yanıcı buhar ve sıvılardan ve yanıcı/tutuşabilir maddelerden uzak tutun.
- Yağdan kaynaklı yangın çıkması durumunda kapağı kapatın, güç düğmesini kapatın, pizza fırınının fişini prizden çekin ve yangın sönene kadar kapağı kapalı tutun. Alevleri söndürmek için sıvı kullanmayın.
- Ulaşılabilir parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları ve evcil hayvanları uzak tutun.
- Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamamaları sağlanmalıdır.
- Alkol, reçeteli ilaçlar, reçetesiz ilaçlar veya yasa dışı uyuşturucuların kullanılması, tüketicinin pizza fırınına düzgün ve güvenli bir şekilde monte etme, taşıma, saklama veya çalıştırma becerisini bozabilir.
- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilere (çocuklar dahil) ilişkin talimat uygulanamaz.
- Ön ısıtma veya kullanım sırasında pizza fırınına gözetimsiz bırakmayın. Pizza fırınına kullanırken dikkatli olun.
- Kullanımdayken pizza fırını hareket ettirmeyin.
- Tüm elektrik besleme kablolarını tüm ısınmış yüzeylerden uzak tutun. Kablo yönetimi talimatlarına uyun.

- Güç kablosunu, insanların dolaştığı alanlardan uzağa yerleştirin. Kabloyu, çekilmeyecek veya takılıp düşülmeyecek şekilde düzenleyin.
- Düşürülmesi veya herhangi bir şekilde arızalanması durumunda pizza fırını kullanmayın.
- Bu pizza fırınında kömür veya benzeri yanıcı yakıtlar kullanılmamalıdır.
- Pizza fırını, topraklı bir prize bağlanmalıdır.
- Güç kablosu, düzenli olarak hasarlara karşı incelenmeli ve kablo hasarlıysa pizza fırını kullanılmamalıdır.
- Elektrik çarpmasına karşı korunmak amacıyla kabloyu, fişleri, problemleri veya pizza fırınına suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek amacıyla pizza fırınının içine sıvı püskürtmeyin.
- Pizza fırınına yalnızca düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın.
- Pizza fırınına kullanırken ısıya dayanıklı eldiven kullanın.

DİKKAT

- Bu pizza fırınına, bir güç kaynağına bağlarken besleme voltajının cihaz etiketinde belirtilen voltaj değerine uygun olduğundan emin olun.
- Elektrik prizinin watt değerini aşmayın.
- Pizza fırınına hiçbir araçta veya hiçbir aracın depo veya kargo alanında kullanmayın. Buna arabalar, kamyonlar, pikaplar, minibüsler, sportif arazi araçları, mobil evler, karavanlar ve tekneler dahil ancak bunlarla sınırlı değildir.
- Kurulum esnasında: yanıcı olmayan malzemelerden yapılmadıkça veya yanıcı olmayan ısı yalıtım malzemesiyle kaplanmadıkça yüzeylere veya duvarların, bölmelerin ya da mutfak mobilyalarının ve benzerlerinin yakınına koymayın ve yangın önleme yönetmeliklerine dikkat edin.
- Fırının aşırı ısınmasını önlemek için pizza fırınına kapaklı olarak 2 saatten fazla kullanmayın.
- Taşımadan, temizlemeden veya saklamadan önce pizza fırınının soğumasını bekleyin.
- Pizza fırınına sadece soğuduğunda örtün.

2. Ürün Özellikleri



- A: LED ekran, ayarlanan sıcaklığa ulaşılan kadar pişirme yüzeyi sıcaklığını gösteren dijital bir termometre görevi görür. Bu, pizza fırınınızın hassas ve doğru sıcaklık sonucunu sağlar.
- B: Kontrol düğmesinin kullanılması kolaydır. Cihazı açmak veya kapatmak için basın. İstenecek sıcaklığa yükseltmek için saat yönünde veya istenecek sıcaklığa düşürmek için saat yönünün tersine çevirin. °F veya °C arasında geçiş yapmak için düğmeye üç saniye basın.
- C: Pizza fırın kapağı hem fırını önceden ısıtırken hem de pizzayı pişirirken kullanılır.



UYARI
YÜKSEK ISI

DİKKAT!
KULLANIM SIRASINDA GÖVDEYE, ÜST
PANELE VEYA ISITMA ELEMANINA
DOKUNMAYIN.
ULAŞILABİLİR PARÇALAR ÇOK SICAK
OLABİLİR.

KULLANIMA HAZIRLAMAK

Pizza fırınınızın ciddi şekilde hasar görebilerek yaralanmanıza ve maddi hasara neden olmasını önlemek için bu talimatlara tam olarak uyun.

1. Montaj talimatlarını dikkatlice takip ederek pizza fırınının ve kapağının parçalarını birleştirin.
2. Pizza fırınına kapalı olan bir elektrik prizine bağlayın.
3. Kullandıktan sonra elektrik fişini çekmeyi unutmayın.

KONTROL DÜĞMESİNİN FONKSİYONLARI

- Cihazı güç açık durumuna getirmek ve sıcaklığı görüntülemek için düğmeye basın
- İstenen sıcaklığa yükseltmek için saat yönünde veya istenen sıcaklığa düşürmek için saat yönünün tersine çevirin.
- °F veya °C arasında geçiş yapmak için düğmeye üç saniye basın.
- Isı Ayarı: İstenen ısı değerini ayarlamak için kontrol düğmesini çevirdikten sonra kontrol düğmesini bırakın, ayarlanan ısı değerini onaylamak için ekran 3 kez yanıp söner. Pizza fırını, şimdi ayarlanan ısı değerine ulaşana kadar ısınmaya başlayacaktır. Ekran, mevcut ısı değerinden ayarlanan ısı değerine ulaşana kadar olan süreci gösterir. Ekranda gösterilen ısı değerinin seçilen ısı değeri olduğunu unutmayın, yiyecek, pişirme yüzeyinin üzerine yerleştirildiğinde yiyecek soğuduğundan pişirme yüzeyinizin pişirme sıcaklığı düşecektir. Ekran, ayarladığınız ısı değerini göstermeye devam eder ve ayarlanan ısı değerine ulaşana kadar ısınır.
- Kapatmak için düğmeye basın.
- Fırını kullanmadığınızda elektrik fişini prizden çekin.

PİZZA FIRINININ ÖN ISITMASI

- Kapağı, fırın girişine yerleştirin. Pizza fırınına açmak için kontrol düğmesine (B) basın, ısı değerini 350 ile 400 C arasında artırmak için kontrol düğmesini saat yönünde çevirin. Yaklaşık 3-5 dakika sonra fırında istenen ısı değeri elde edilir, ancak taşın ısınması her zaman daha uzun sürer. Yaklaşık 20 dakika sonra taş pizza pişirme için hazır olur.

ORTAM KOŞULLARI

- Fırını daha soğuk bir iklimde veya daha yüksek bir yerde kullanmanız pişirme süresini uzatır.
- Sürekli rüzgar, pizza fırınının iç ısını düşürür.
- Pişirme yüzeyleri kolayca değiştirilebilir.

3. Saklama

- Saklamadan önce daima pizza fırınının soğumasını bekleyin.
- Kabloyu, daima fişinden tutarak prizden çekin. Kablodan çekmeyin.
- Pizza fırınına sadece soğuduktan sonra örtün.
- Pizza fırınına her zaman üstü kapalı olarak sıcak ve kuru bir yerde saklayın.

4. Temizlik ve Bakım

DİKKAT: Tüm temizlik ve bakım işleri, pizza fırını soğukken ve elektrik fişi prizden çekilmiş şekilde gerçekleştirilmelidir.

Her kullanımdan sonra (yaklaşık 15 dakika) pizza fırınına "yakmak" kalıntı yemek artıklarını minimumda tutar. Pizza fırınınızın ömrünü uzatmak ve sorun olasılığını azaltmak için ayda en az bir kez temizlik ve bakım yapmanız önerilir.

5. Temizlik

- Temizlemeden önce pizza fırınının soğumasını bekleyin.
- Pizza fırınına temizlemek için yüksek basınçlı buhar makinesi veya basınçlı su kullanmayın.

DIŞ YÜZEY

- Hafif deterjan veya kabartma tozu ve sıcak su solüsyonu kullanın. Aşındırıcı olmayan temizleme tozu inatçı lekelerde kullanılabilir ve ardından su ile durulanabilir.

PLASTİK YÜZEYLER

- Yumuşak bir bez ve sabunlu sıcak su ile yıkayın. Su ile durulayın. Plastik parçalar üzerinde aşındırıcı temizleyiciler, yağ çözücüler veya konsantre barbekü temizlik maddeleri kullanmayın.

PİZZA TAŞI

- "Yanma" sonrası kalanları fırçalamak için COZZE tel fırçası kullanın. Gerekiyorsa soğuk taş, suyla durulanabilir. Bir sonraki kullanımdan önce taşın tamamen kuru olduğundan emin olun.

6. Cihazın Onarım, Servis ve Garanti için gönderilmesi

- Pizza fırınının üzerinde değişiklik yapmayın. Bu, pizza fırınının güvensiz hale gelmesine neden olabilir. Her türlü değişiklik, garantiyi geçersiz kılar.
- Bu talimatları izleyerek herhangi bir arızayı gideremezseniz tavsiye, inceleme veya onarım talimatları için yerel distribütörünüzle iletişime geçin.
- Lütfen tüm ödeme belgelerini ve kurulum belgelerini garanti amacıyla saklayın, bu belgeler sağlanamazsa tüm garantiler geçersiz sayılır.

7. EN İYİ PİZZALAR, COZZE PİZZA TAŞINDA PIŞİRİLİR

En iyi sonuçlar için iyi bir hamur ve tercihen yaklaşık 400 °C'lik çok sıcak bir pizza fırınına ihtiyacınız vardır. Pizzayı çıtır çıtır ve yumuşak yapan yüksek sıcaklık olduğu için pizza fırını, ÇOK sıcak olmalıdır.

Pizzanızı pişirmeden önce pizza fırını uzun süre çalışır halde tutun.

Ne yapmalı:

Pizza fırınının ve pizza taşının doğru yerleştirildiğinden emin olun. Pizza fırını elektrik prizine takın ve bu kılavuzda anlatıldığı gibi fırını önceden ısıtın.

Taşın ısınması her zaman fırının kendisinden daha uzun sürer ve yalnızca en az 20 dakikalık ısıtmanın ardından yeterince sıcak olur.

Taşın tam sıcaklığını belirlemek için bir Cozze kızılötesi termometre kullanılabilir.

Isıtma süresinin, rüzgâr ve dışarıdaki sıcaklıktan etkilenebileceğini unutmayın.

Pizza fırınının, yaklaşık 20 dakika ısınmasını bekleyin. Ardından en lezzetli pizzaları pişirmeye hazır olacak.

Pizzanız pişirmeye hazır olduğunda bir pizza küreğiyle pizza taşının üzerinde yavaşça fırının içine itin. Isı ayarı yapmayın, ısı ayarını aynı tutun ve kapağı daima fırında tutun.

Yaklaşık 40 saniye sonra pizzayı dışarı alın, çeyrek tur döndürün ve tekrar yavaşça fırının içine itin.

Pizzanız çıtır çıtır olana ve peynir eriyene kadar bu işlemi tekrarlayın.

Pizzayı fırından yavaşça çıkarın ve bir kesme tahtasının üzerine koyun.

Dumanı tüten sıcak pizzanızı kesmeden ve sevdiklerinizle paylaşmadan önce biraz soğumaya bırakın.

Pizza fırınınızın keyfini çıkarın, afiyet olsun!

8. Cozze garantisi

Cozze, yürürlükteki yasal hükümlere uygun olarak bu ürün için 2 yıl garanti vermektedir. Yukarıdaki garanti, aşağıdaki şartlara bağlıdır:

- Cozze ürününün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılması.
- Cozze ürününün, talimatlara uygun olarak düzgün şekilde monte edilmesi.
- Cozze ürününün bakımının yapılması ve sık olarak temizlenmesi.
- Cozze ürününün, kullanılmadığında üzeri örtülü şekilde muhafaza edilmesi.
- Cozze fırının kışın muhafaza edilmesi: Cozze ürünlerine ait tüm ahşap aksam ve aksesuarlar kış aylarında kapalı ortamlarda muhafaza edilmeli.
- Cozze ürününe doğru elektrik prizine takılması.
- Cozze ürününün, düz ve sağlam bir yere konulması.
- Cozze ürünlerinde orijinal Cozze parçalarının kullanılmaması.
- Cozze ürününün, deniz veya yüzme havuzları veya klor içeren kaplıcaların yakınında sürekli olarak tutulmaması.
- Cozze ürününün, kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak temizlenmesi.

9. EC Uygunluk Beyanı

Marka Adı: Cozze
Model Adı: EI-oven 13", EI-oven 17"
Model Numarası: 90355, 90356
Ürün Tanımı: Elektrikli Dış Mekan Pizza Fırını
Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka adresinde bulunan Millarco International A/S şirketi olarak, bu uygunluk beyanını tüm sorumluluğumuz altında yayınlıyoruz.
Beyannamenin Amacı: EI-oven 13", EI-oven 17"
Yukarıda açıklanan beyanın amacı, ilgili Birlik uyum mevzuatına uygundur:
EI-oven 13", EI-oven 17" aşağıdakilere uygun olarak üretilmiştir:
LVD Direktifi: 2014/35/EU
EMC Direktifi: 2014/30/EU
Gıdyla Temas Direktifi: 1935/2004/EC
Direktif 2012/19/EU Atık Elektrikli ve Elektronik Cihaz (WEEE)
Tuz püskürtme testi IEC60068-2-52 IPX4
ve aşağıdakiler:
Güvenlik/Sağlık:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
EMC:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
Ürün, ilk olarak 2022 yılında eklenen CE işaretine ve aşağıdaki kuruluşlar tarafından verilmiş EC tip inceleme sertifikasına sahiptir: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Almanya
Üreticinin adresi:
Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka

Millarco International A/S, Lystrup, Danimarka için ve adına 30 Ekim 2022 tarihinde imzalanmıştır.



CEO, Lars Bærentsen

العربية - دليل المستخدم

الرجاء قراءة هذه العبارات واتباعها للمساعدة في ضمان السلامة والحيلولة دون تلف الممتلكات.
تنبيه: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى التعرض إلى إصابة طفيفة أو متوسطة إن لم يتم تجنبه.
تحذير: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة إن لم يتم تجنبه.
خطر: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة إن لم يتم تجنبه.

تحذير! للحفاظ على سلامتك، الرجاء استخدامه في المناطق المفتوحة فقط.

الرجاء قراءة التعليمات بعناية والتأكد من تركيب فرن البيتزا، وتجميعه، وصيانته، وخدمته بشكل سليم وفقاً لها. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات.
لأي استفسارات بشأن تجميع فرن البيتزا هذا أو تشغيله،
الرجاء الاتصال بالموزع.
ملاحظات للمستخدم:

استخدم فرن البيتزا هذا في المناطق المفتوحة فقط. اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز.
تحذير: قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها شديدة السخونة، لذا احرص على إبقاء الأطفال الصغار بعيداً عنها.
لا تحرك الجهاز أثناء الطهي. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرسومات للرجوع إليها فقط.



فرن البيتزا الكهربائي			
COZ-EL1-PI-13-1- (بوصة) 90355 EU		COZ-EL1-PI-17-1- (بوصة) 90356 EU	
220 إلى 240 فولت ~ 50 إلى 60 هرتز	2200 واط	220 إلى 240 فولت ~ 50 إلى 60 هرتز	2200 واط
IPX4	الوزن الصافي: 15.3 كجم	IPX4	الوزن الصافي: 21.2 كجم
Millarco International A/S Rokhøj 26• 8520 ليسترروب، الدنمارك www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية بوصفها نفايات بلدية غير مفروزة، بل استخدم مرافق جمع منفصلة. اتصل بالحكومة المحلية للحصول على معلومات عن أنظمة الجمع المتاحة. في حالة التخلص من الأجهزة الكهربائية في مكبات النفايات أو مقابل القمامة، يمكن أن تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية والسلسلة الغذائية، مما يضر بصحتك وعافيتك.

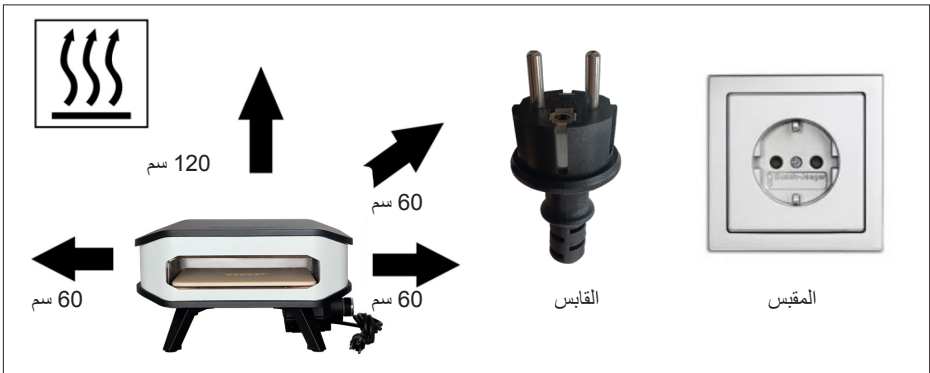
تحذير

- هذا الطراز من فرن البييتزا مُعد خصيصًا للاستخدام المستقل على سطحٍ مستوٍ.
- الرجاء قراءة التعليمات بعناية والتأكد من تركيب فرن البييتزا، وتجميعه، والاعتناء به بشكل سليم. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات.

تنبيه:

- لتقليل مخاطر تلف الممتلكات و/أو الإصابة الشخصية، لا تستخدم وصلة تمديد لكابيل الكهرباء إلا إذا كانت مطابقة للمواصفات الواردة في دليل المستخدم هذا.
- إذا اقتضى الأمر استخدام وصلة تمديد، يجب توصيلها بمقيس مؤرض. استخدم كابل عيار 14 مزودًا بمقاييس مؤرض ومناسبًا للاستخدام مع فرن البييتزا الخارجي. يبلغ الحد الأقصى لطول وصلة التمديد 4 أمتار. احرص على أن تكون وصلة التمديد قصيرة قدر الإمكان. افحص وصلة التمديد قبل استخدامها واستبدالها في حالة تلفها.
- تأكد من عدم تسبب الوصلة في حدوث أي تعثر.
- حافظ على جفاف الوصلات.
- يجب إبقاء باب فرن البييتزا بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الاستخدام.
- يجب ألا يوضع باب فرن البييتزا على أي سطح قابل للاشتعال حتى يبرد.
- لا تضع باب فرن البييتزا على الجزء العلوي من الفرن أثناء الطهي.
- لا تترك أي أشياء خطيرة كولااعة أو سائل إشعال بجوار باب فرن البييتزا. في الواقع، تصدُر سخونة من باب فرن البييتزا بعد الاستخدام في جميع الاتجاهات.

- التزم بجميع القوانين واللوائح المحلية عند استخدام فرن البييتزا هذا.
- لأي استفسارات بشأن التجميع أو التشغيل، الرجاء الاتصال بالموزع.
- يوصى بارتداء القفازات الواقية عند التعامل مع الأجزاء الساخنة تحديدًا.
- لا يجوز للمستخدم العبث بالأجزاء التي غلفتها الشركة الصانعة أو وكيلها.
- ملاحظة للمستهلك: الرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.



خطر

- استخدم فرن البييتزا في الهواء الطلق في منطقة جيدة التهوية. ولا تستخدمه في مرآب، أو مبنى، أو ممر مغطى، أو خيمة، أو أي منطقة مغلقة أخرى أو تحت هيكل علوي قابل للاشتعال.
- لا تستخدم الفحم، أو قوالب الفحم، أو الوقود السائل، أو صخور الحمم البركانية في فرن البييتزا.

تحذير

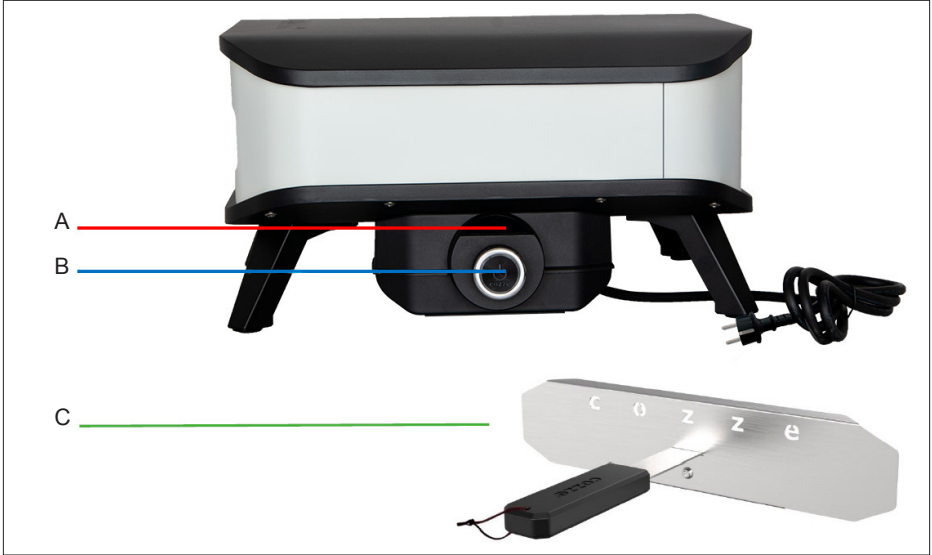
- لا تستخدم هذا الفرن إلا وفقًا للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا. قد يتسبب سوء الاستخدام في نشوب حريق، أو حدوث صدمة كهربائية، أو التعرض للإصابة.
- لا يجب توصيل فرن البييتزا هذا إلا بمقبس مؤرض. لا تستخدم محول قابس.
- يجب أن يكون فرن البييتزا هذا مزودًا بجهاز حماية من التيار المتخلف لا تتجاوز شدة تيار التشغيل المتخلف المقنن فيه 30 مللي أمبير.
- لا تُشغَل فرن البييتزا في حالة تلف المقيس الكهربائي.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله عن طريق الشركة الصانعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي أخطار.
- أفضل التيار الكهربائي دائمًا عن طريق سحب القابس. لا تسحب الكابل.
- لا تستخدم فرن البييتزا على بُعد 3 أمتار من أي نوع من المناطق المائية مثل حمام سباحة أو بركة.
- لا تستخدم فرن البييتزا على بُعد 60 سم من المواد القابلة للاشتعال. فيما يلي الحد الأدنى للمسافات الآمنة: 1.2 م فوق فرن البييتزا. 60 سم في الخلف وعلى الجوانب (انظر الشكل التوضيحي).
- حافظ على خلو منطقة الطهي من الأبخرة والسوائل القابلة للاشتعال مثل البنزين، والكحول، وما إلى ذلك، والمواد القابلة للاشتعال/ للاحتراق.
- في حالة حدوث حريق بسبب الزيوت، أغلق الغطاء وأطفئ زر التشغيل، وانزع قابس فرن البييتزا من المقبس، وارك الغطاء مغلقًا حتى إطفاء الحريق. لا تستخدم السوائل لإطفاء النيران.
- قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية. أبعد الأطفال والحيوانات الأليفة عنها.
- يجب عدم ترك الأطفال بمفردهم لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قد يُضعف تناول الكحوليات، أو الأدوية الموصوفة أو غير الموصوفة، أو المخدرات قدرة المستهلك على تجميع فرن البييتزا، أو نقله، أو تخزينه، أو تشغيله بشكل سليم وآمن.
- لا تنطبق التعليمات الخاصة بالأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو من نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تبعد عن فرن البييتزا أثناء التسخين الأولي أو الاستخدام. توخ الحذر عند استخدام فرن البييتزا هذا.
- لا تنقل فرن البييتزا أثناء استخدامه.
- أبعد أي كابل كهرباء عن أي أسطح ساخنة. اتبع تعليمات التعامل مع الكابلات.
- أبعد كابل الكهرباء عن مناطق المرور والحركة. ضع الكابل بما يضمن عدم سحبه أو التعثر فيه.
- لا تستخدم فرن البييتزا في حالة سقوطه أو تعطله بأي شكل من الأشكال.
- يُمنع استخدام الفحم أو أنواع الوقود المشابهة القابلة للاشتعال في فرن البييتزا هذا.
- يجب توصيل فرن البييتزا بمقبس مؤرض.
- يجب فحص سلك الكهرباء بانتظام بحثًا عن علامات التلف مع ضرورة عدم استخدام فرن البييتزا في حالة تلف

هذا السلك.

- للوقاية من الصدمات الكهربائية، لا تعمر الكابل، أو القوايس، أو مجسات درجة الحرارة، أو فرن البييتزا في الماء أو غيره من السوائل.
- للحيلولة دون حدوث الصدمات الكهربائية، لا ترش السوائل داخل فرن البييتزا.
- لا تُشغَل فرن البييتزا إلا على سطح مستو مقاوم للحرارة.
- استخدم قفازات مقاومة للحرارة عند تشغيل فرن البييتزا.

تنبيه:

- عند توصيل فرن البييتزا هذا بمصدر الكهرباء، تأكد من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد المبين على ملصق تعريف الجهاز.
- لا تتجاوز قدرة المقيس الكهربائي.
- لا تستخدم فرن البييتزا في أي مركبة أو في أي منطقة تخزين أو شحن في أي مركبة. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، السيارات، والشاحنات، والسيارات العائلية، والشاحنات الصغيرة، وسيارات الدفع الرباعي الرياضية، والمنازل المتنقلة، والكرافانات، والقوارب.
- أثناء التركيب: لا تضع فرن البييتزا على الأسطح أو بالقرب من الجدران، أو الفواصل، أو أثاث المطبخ وما شابه ما لم تكن مصنوعة من مواد غير قابلة للاشتعال أو مغطاة بمواد عازلة للحرارة وغير قابلة للاشتعال، والتزم بلوائح الوقاية من الحرائق.
- لا تستخدم فرن البييتزا والباب مرغَّب به لمدة تزيد عن ساعتين لمنع ارتفاع درجة حرارته.
- لا تضع الحجر فوق اللهب المكشوف.
- تجنب التغيير الشديد لدرجة حرارة الحجر. لا تضع أطعمة مجمدة على حجر ساخن.
- الحجر سهل الكسر ويمكن كسره في حالة اصطدامه أو سقوطه.
- يكون الحجر ساخناً جداً أثناء الاستخدام ويظل ساخناً لفترة طويلة بعد الاستخدام.
- لا تبرّد الحجر بالماء عندما يكون ساخناً.
- بعد تنظيف الحجر بالمياه، يُرجى تجفيفه قبل الاستخدام. يمكن عمل ذلك في فرن تقليدي عند درجة حرارة 60 °م (140°ف) لمدة ساعتين.
- خزّن حجر البييتزا في مكان جاف ودافئ.
- يعتبر حجر البييتزا جزءاً قابلاً للاهتراء ولا يشمل الضمان.
- اترك فرن البييتزا يبرد قبل نقله، أو تنظيفه، أو تخزينه.
- يجب استخدام باب فرن البييتزا بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الطهي. (المنتجات البترولية، أو المذيبات والمخففات، أو أي أجسام صلبة أخرى تحمل ملصق تحذير من القابلية للاشتعال).
- لا تُغطّ فرن البييتزا إلا عندما يبرد



- A: شاشة LED تعمل كمقياس حرارة رقمي يعرض درجة حرارة سطح الطهي إلى أن يتم الوصول إلى درجة الحرارة المحددة. يضمن ذلك قراءة دقيقة وصحيحة لدرجة حرارة فرن البييتزا.
- B: مقبض التحكم سهل الاستخدام. اضغط عليه لتشغيل الوحدة أو إطفائها. أدره في اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة المطلوبة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها. اضغط على المقبض لمدة ثلاث ثوانٍ للتبديل بين °ف أو °م.
- C: يُستخدم باب فرن البييتزا عند التسخين الأولي للفرن وأثناء خبز البييتزا.



تحذير
درجة حرارة عالية

تنبيه:
لا تلمس جسم الفرن، أو اللوح العلوي، أو ملف التسخين أثناء استخدامه.
قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية.

الاستعداد للاستخدام

اتبع هذه التعليمات بعناية لتجنب تلف فرن البييتزا بشكل كبير والتسبب في إصابة نفسك أو تلف ممتلكاتك.

1. جَمِّع فرن البييتزا والباب عن طريق اتباع تعليمات التجميع بعناية.
2. صِل فرن البييتزا بمقبس كهرباء وهو مطفأ.
3. تذكر سحب القابض بعد الاستخدام.

وظائف زر التحكم

- اضغط على المقبض للدخول إلى حالة التشغيل وعرض درجة الحرارة.
- أدره في اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة المطلوبة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها.
- اضغط على المقبض لمدة ثلاث ثوانٍ للتبديل بين °ف أو °م.
- تحديد درجة الحرارة: بمجرد إدارة مقبض التحكم لتحديد درجة الحرارة المطلوبة، حرره وستومض الشاشة 3 مرات لتأكيد درجة الحرارة المحددة. سيبدأ فرن البييتزا الآن في التسخين إلى أن يصل إلى درجة الحرارة المحددة. ستعرض الشاشة التقدم من درجة الحرارة الحالية حتى الوصول إلى درجة الحرارة المحددة. لاحظ أن درجة الحرارة المعروضة على الشاشة هي درجة الحرارة المحددة المختارة، وبمجرد وضع الطعام على سطح الطهي، ستتنخفض درجة حرارة الطهي عند سطح الطهي بسبب برودة الطعام. ستظل الشاشة تعرض درجة الحرارة المحددة التي ضبطتها عليها وستواصل درجة الحرارة الارتفاع عليها إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المحددة.
- اضغط على المقبض لإطفاء الفرن.
- اسحب القابض من المقبس في حالة عدم استخدام الفرن.

التسخين الأولي لفرن البييتزا

- رَكِّب الباب في فتحة الفرن. اضغط على زر التحكم (B) لتشغيل فرن البييتزا، وأدر زر التحكم في اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة بين 350 و400 درجة مئوية. بعد 3 إلى 5 دقائق تقريباً، يتم الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة في الفرن، إلا أن الحجر سيستغرق دائماً وقتاً أطول حتى يسخن. سيكون الحجر جاهزاً للبييتزا بعد 20 دقيقة تقريباً.

الظروف المحيطة

- سيطيل استخدام الفرن في مناخ أكثر برودة أو على ارتفاع أعلى وقت الطهي.
- ستعمل الرياح المستمرة على خفض درجة الحرارة الداخلية لفرن البييتزا.
- يمكن تبديل أسطح الطهي بسهولة.

3. التخزين

- اترك فرن البييتزا يبرد قبل التخزين.
- افصل التيار الكهربائي دائماً عن طريق سحب القابس. لا تسحب الكابل.
- لا تُغطِ فرن البييتزا إلا عندما يبرد.
- خزن دائماً فرن البييتزا المغطى في مكان دافئ وجاف.

4. التنظيف والعناية

تنبيه: يجب إجراء جميع أعمال التنظيف والصيانة عندما يكون فرن البييتزا بارداً والقابس غير موصل بالمقبس. سيؤدي "تسخين فرن البييتزا إلى درجة حرارة عالية" بعد كل استخدام (لمدة 15 دقيقة تقريباً) إلى تقليل بقايا الطعام الزائدة إلى الحد الأدنى، ويوصى بتنظيف الجهاز وصيانته مرة واحدة في الشهر على الأقل لإطالة عمر فرن البييتزا ولتقليل احتمال حدوث مشكلات.

5. التنظيف

- اترك فرن البييتزا يبرد قبل تنظيفه.
- لا تستخدم أي أجهزة بخار عالية الضغط أو رشاش ماء لتنظيف فرن البييتزا.

السطح الخارجي

- استخدم منظفاً خفيفاً أو محلول صودا الخبز والمياه الساخنة. يمكن استخدام مسحوق التنظيف غير الكاشط مع البقع الصعبة ثم شطفها بالمياه.

الأسطح البلاستيكية

- اغسلها بقطعة قماش ناعمة ومحلول المياه بالصابون الساخن. اشطفها بالمياه. ممنوع استخدام المنظفات الكاشطة، أو مزيلات الشحوم، أو منظفات الشواء المركزة على الأجزاء البلاستيكية.

حجر البييتزا

- استخدم فرشاة COZZE السلكية لتنظيف البقايا بعد "تسخين الفرن". إذا لزم الأمر، يمكن شطف الحجر البارد بالماء. تأكد من أن الحجر جاف تماماً مرة أخرى قبل الاستخدام التالي.

6. إرجاع الجهاز للإصلاح والخدمة والضمان

- لا تُجر أي تعديلات على فرن البييتزا. قد يتسبب هذا في جعل فرن البييتزا غير آمن. سيصبح الضمان باطلاً ولاغٍ في حالة إجراء أي تعديلات.
- إذا لم تتمكن من إصلاح أي عطل بالتابع هذه التعليمات، اتصل بالموزع المحلي لطلب المشورة أو للحصول على تعليمات الفحص أو الإصلاح.
- الرجاء الاحتفاظ بجميع إثباتات الدفع وشهادة التركيب لأغراض الضمان، وإذا تعذر ذلك، فسيتم اعتبار جميع الضمانات لاغية.

7. أشهى أنواع البيتزا تُخبز في فرن بيتزا COZZE

للحصول على أفضل النتائج، يجب أن يكون هناك عجينة جيدة وفرن بيتزا ساخن جدًا، يُفضّل أن تكون درجة حرارته 400 درجة مئوية. خلاصة القول، يجب أن يكون فرن البيتزا ساخنًا جدًا، لأن درجة الحرارة العالية هي التي تجعل البيتزا مقرمشة ورقيقة. أشعل فرن البيتزا قبل خبز البيتزا بفترة طويلة.

ما يجب فعله:

تأكد من وضع فرن البيتزا وحجر البيتزا بشكل صحيح. صل فرن البيتزا بالمقابس وسخنه تسخينًا أوليًا كما هو مبين في هذا الدليل. سيستغرق تسخين الحجر دائمًا وقتًا أطول من الفرن نفسه ولن يكون ساخنًا بدرجة كافية إلا بعد مرور 20 دقيقة على الأقل من التسخين.

يمكن استخدام مقياس حرارة بالأشعة تحت الحمراء من Cozze لتحديد درجة الحرارة الدقيقة للحجر.

الرجاء العلم أن وقت التسخين يمكن أن يتأثر بالرياح ودرجة الحرارة في الخارج.

اترك فرن البيتزا يسخن لمدة 20 دقيقة. سيكون جاهزًا بعد ذلك لخبز أشهى أنواع البيتزا.

عندما تصبح البيتزا جاهزة للخبز، ضعها برفق في الفرن على حجر البيتزا باستخدام أداة تقديم البيتزا. لا تُعدّل درجة الحرارة، ولكن حافظ على بقاء درجة الحرارة كما هي واحتفظ بالباب في الفرن طوال الوقت.

بعد مرور حوالي 40 ثانية، أخرج البيتزا، ولفها ربع لفة، وضعها مرة أخرى في الفرن برفق.

كرر هذه العملية إلى أن تحصل على بيتزا مقرمشة بجينة ذاتية فوقها.

أخرج البيتزا برفق من الفرن وضعها على لوح تقطيع.

اترك البيتزا الساخنة لتبرد قليلاً قبل تقطيعها ومشاركتها مع أحبائك.

استمتع بفرن البيتزا واصنع أشهى أطباق البيتزا!!

تقدم Cozze ضماناً لمدة عامين على جميع المنتجات.

يخضع هذا الضمان للشروط التالية:

- استخدام منتج Cozze وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم.
- عدم إدخال أي تعديلات على منتج Cozze.
- تجميع منتج Cozze بشكل صحيح وفقاً للوائح التنظيمية.
- صيانة منتج Cozze وتنظيفه بانتظام وفقاً لدليل المستخدم.
- تغطية منتج Cozze بغطاء عند عدم استخدامه.
- تخزين منتج Cozze في الشتاء: يجب تخزين كل الأجزاء الخشبية، وأحجار البيتزا، والملحقات الخاصة بمنتج Cozze في مكان مغلق خلال فصل الشتاء.
- يجب توصيل منتج Cozze، عند الاقتضاء، بالنوع الصحيح من الغاز أو الكهرباء.
- يجب وضع منتج Cozze على سطح مستو وآمن.
- منتج Cozze مزود بأجزاء أصلية من Cozze.
- يُمنَع تخزين منتج Cozze على أنه عنصر ثابت بالقرب من البحر أو حمامات السباحة أو أحواض المياه الساخنة التي تحتوي على الكلور.
- منتج Cozze مخصص للاستخدام الخاص فقط.

لا يغطي الضمان ما يلي:

- منتجات Cozze المعيبة، أو التالفة، أو المتدهورة بسبب ما يلي:
- الإهتراء والبلبلى المتوقعان بسبب الاستخدام العادي.
- الإلتلاف المتعمد.
- الأحوال الجوية غير العادية مثل الأمطار الثلجية، أو العواصف، أو الأعاصير، أو التسونامي، أو الزلازل، أو العواصف الشديدة.
- الظروف المحيطة الأخرى مثل الأمطار الحمضية، واحتواء الهواء على الكلور أو الملح، والظروف البيئية الأخرى.

9. إعلان المطابقة الخاص بالمفوضية الأوروبية

اسم العلامة التجارية: Cozze
اسم الطراز: "El-oven 13"، El-oven 17
رقم الطراز: 90356، 90355
وصف المنتج: فرن بيتزا كهربائي خارجي
نقر نحن شركة Millarco International A/S، الواقعة في 8520 26• Rokhøj ليستروب، الدنمارك، بمسؤوليتنا وحدنا عن إصدار إعلان المطابقة هذا.
موضوع الإعلان: "El-oven 13"، El-oven 17
يتوافق موضوع الإعلان المذكور أعلاه مع تشريعات الموامة الأوروبية ذات الصلة:
صُنِعَ فرنا "El-oven 13" و "El-oven 17" وفقاً لما يلي:
توجيه الجهد المنخفض (LVD): 2014/35/EU
توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC): 2014/30/EU
توجيه ملامسة الأغذية: EC/1935/2004
توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE): 2012/19/EU
اختبار رش الملح IEC60068-2-52
IPX4
وما يلي:
السلامة/الصحة:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-2-36:2002 + A1:2004+ A2: 2008+ A11:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
التوافق الكهرومغناطيسي:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
يحمل المنتج علامة المطابقة للمواصفات القياسية الأوروبية (CE) التي وُضعت لأول مرة في عام 2022، وهو معتمد بموجب شهادة المواصفات الأوروبية من: TÜV Rheinland LGA Products GmbH، Tillystraße 2، 90431 نورنبرج، ألمانيا
عنوان الشركة الصانعة:
Millarco International A/S• Rokhøj 26• 8520 ليستروب، الدنمارك

تم التوقيع نيابةً عن شركة Millarco International A/S، ليستروب، الدنمارك في 30 تشرين الأول/ أكتوبر 2022.



الرئيس التنفيذي ، لارس بيرنتسن

Millarco International A/S - Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

DK : CE – Overensstemmelseserklæring. Erklærer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel: **SE: CE-intyg om overensstemmelse.** Deklarerer følgende overensstemmelse i enlighet med EU-direktiv och standarder för artikel: **NO: CE-samsvarserklæring.** Erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiver och standarder för artikkel: **FI: CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuuttaa seuraavan tuotteen EU-direktiivin ja -standardien mukaisuuden: **EN: CE Declaration of Conformity.** Declares the following conformity pursuant to EU directives and standards for article: **DE: CE-Konformitätserklärung.** Erklärt die folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel: **ES: Declaración de conformidad CE.** Declara la siguiente conformidad según las directivas y normas de la UE para el artículo: **FR: Déclaration de conformité CE.** Déclare la conformité suivante conformément aux directives et normes de l'UE pour l'article: **NL: CE-conformiteitsverklaring.** Verklaart de volgende conformiteit volgens EU-richtlijnen en -normen voor artikel: **PL: Deklaracja zgodności WE.** Deklaruje następującą zgodność artykułu z dyrektywami i normami UE: **CZ : CE – Prohlášení o shodě:** Prohlašujeme, že toto prohlášení o shodě je vydáno na naši výhradní odpovědnost a že následující produkty splňují směrnice EU i normy. **SLO : CE – Izjava o skladnosti:** Izjavlja naslednjo skladnost v skladu z direktivami in standardi EU za izdelek: **HR : CE – Izjava o skladnosti:** Izjavljuje sljedeću uskladenost u skladu sa direktivama i standardima EU za artikl: **IT : CE – Dichiarazione di conformità.** Dichiaro la seguente conformità ai sensi delle direttive e norme comunitarie per l'articolo: **IS CE – Samræmisýfirlýsing.** Lýsir yfir eftirfarandi samræmi í samræmi við ESB tilskipanir og staðla fyrir hluti: **P CE – Declaração de Conformidade.** Declara a seguinte conformidade de acordo com as diretivas e padrões da UE para o artigo: **EST CE – vastavusdeklaratsioon.** Kinnitab toote järgmise vastavuse vastavalt EL direktiividele ja standarditele: **GR CE – Δήλωση συμμόρφωσης.** Δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ για το άρθρο: **RO CE – Declaratie de conformitate.** Declara următoarea conformitate în conformitate cu directivele și standardele UE pentru articol: **BG CE – Декларация за съответствие.** Декларира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за артикул: **LV: CE – atbilstības deklarācija.** Deklarē šādu izstrādājuma atbilstību saskaņā ar ES direktīvām un standartiem: **SK : CE – Vyhlásenie o zhode.** Vyhlasuje nasledujúcu zhodu podľa smerníc a noriem EÚ pre výrobok: **H CE – Megfelelőségi nyilatkozat.** Kijelenti a következő megfelelést a cikk EU-irányelvei és szabványai szerint: **ععلن عن امتثالنا CE إعلان المطابقة مع علامة** لتوجيهات الاتحاد الأوروبي ومعايير المادة

HE: הצהרת תאימות CE. אנו מצהירים בזאת שהמוצר הבא עומד בדרישות המפורטות בהנחיות והתקנים של ה-**AR: إعلان مطابقة المواصفات الأوروبية CE:** يعلن المطابقة التالية وفقاً لتوجيهات ومعايير الاتحاد الأوروبي للمادة

Item no.: 90355, 90356
Model no.: COZ-EL1-PI-13-X-XX, COZ-EL1-PI-17-X-XX,
Item name.: Electric Pizza Oven
Item Brand: Cozze

Directive

LVD Directive:2014/35/EU
 EMC Directive:2014/30/EU
 RoHS Direktive 2011/65
 Food Contact Directive:1935/2004/EC

Standards:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020
 EN 60335-2-36:2002+A1+A2+A11
 EN 60335-1: 2012+A11+ A13+A1+A14+A2+A15
 EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
 EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021
 IEC 62321-3-1: 2013

Lystrup, Denmark 22-12-2021

Signeret Lars Børentsen

DK-8520 Lystrup
 www.millarco.com





FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT
[COZZEBBQ.COM](https://cozzebbq.com)



Manufactured by,
Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
millarco.com
cozzebbq.com



cozze®